

فلسفة اللغة العربية وتطورها

وهي مقالات أنشأها الأستاذ

جبر ضومط في تاريخ اللغة العربية ونهضة الاقوام

المتكلمين بها وفلسفة نشوئها وتطورها ووسائل

ترقيتها — ونشرها في مجلتي المقطف والهلال

بين سنة ١٨٨٨ وسنة ١٩٢٨

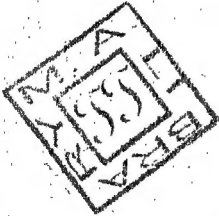


تأليف

جبر ضومط

أستاذ اللغة العربية وآدابها سابقاً في

جامعة بيروت الاميركانية



طبع بمطبع المقطف والمقط

سنة ١٩٢٩

6
1913/4
1327

M.A.LIBRARY, A.M.U.



AR13731

CHECKED 2002

CHECKED 1960

الاستاذ جبر ضومط

ومباحثه في نشوء اللغة العربية

مقدمة المرحوم الدكتور صروف

من الخطبة التي اعدّها قبيل وفاته لتلى في يويل الاستاذ الذهبي

للشيخ أوقات يود فيها انقضاء الاجل ويقول مع لبيد
ولقد سمعت من الحياة وطولها وسؤال هذا الناس كيف لبيد
وهي أوقات الضعف وأوقات المرض وأوقات فقد الاخلاء والاقارب . وله أوقات
غبطة وحبور أوقات يرى فيها تحقيق أماني الشباب أو يجني ثمر ما غرسه زمن الكهولة
أو يسمع عن فوز رفاقه وأصدقائه ومحبيه
كل ذلك مرّ عليّ وأبقى أثره في نفسي . تولاني الضعف في سمعي حتى صرت
أجنب المجتمعات ومرضت في بداءة العام الماضي حتى قطع الرجاء مني وفقدت والذي
وأخوي وثلاثاً من أخواني وجسماً غفيراً من تلاميذي وأصدقائي
ولكن هذه المساوىء تقابلها نعم كثيرة حيث بها ومنها ما دعاني الى كتابة هذه
السطور وهو أن أحد تلاميذي في الصغر ورصفاني في الكبر بلغ بسعيه وجده درجة
أهله لأن يحتفل به عارفو فضله في بلاده وفي سائر البلدان حيث انتشر تلاميذه
وقرئت كتبه وعرفت آراؤه العلمية

صديقي الاستاذ جبر ضومط بل الفتى جبر ضومط رأيت منذ ثمان وخمسين سنة .
ذهبت الى برج صافيتا أو صافيتا البرج في صيف سنة ١٨٦٩ وأقيمت فيها أكثر من شهر
ولا تزال صورتها في ذاكرتي لأنها ممتازة ببرج شاهر مبني بحجارة جافية لم أر أكبر
منها الا الحجارة الكبرى في قلعة بعلبك . ارتفاع هذا البرج أكثر من ثلاثين متراً أو
نحو ارتفاع برج الساعة في هذه الجامعة وطوله أكثر من ثلاثين متراً وعرضه نحو
عشرين ونحن جدرانته — وهنا المزية الكبرى — ثلاثة أمتار الى أربعة حتى أن
السلم الذي يصعد به الى طبقته العليا والى سطحه قائم في باطن جدار من جدرانته
وحول هذا البرج مبان نفحة حجارته كبيرة منحوتة باقية من قلعة قديمة بها بناها
الصليبيون اما البرج قلعه بني في عهد الفينيقيين أو الرومان

بناءً مثل هذا ترسم صورته في الذهن ولا سيما في ذهن الشاب قبلما تكثر مشاغل الحياة وترسخ معه صور كل ما حوله أو يتصل به . وقد عرّف عليّ الآن ثمان وخمسون سنة ولا ازال اتذكر صافيتها وكل ما رأيته بها أو الذين لقيتهم من سكانها . أفلا يؤثر منظر البرج العالي في نفس ولد من أبناء تلك القرية يراه كل يوم من حين أميطت عنه التأمم ويحمّله على طاب العالي

كانت اقامتي في غرفة عليّ تلّ مقابل للبرج وإلى جانبها مدرسة صغيرة لاولاد القرية انشأها المرسلون الاميركيون يعلم فيها رجل من اهل السقي وبين تلامذته ولد لم انص صورته لانه انتقل بعد ذلك الى مدرسة عبيه فكنت اراه فيها ثم صار تلميذاً لي في هذه الجامعة وخلفني في تدريس العربية وآدابها . ولم يقنع بالخطط التي سار عليها أسلافه بل اختط خطة مبتكرة في الدرس والتدريس

هذه مقدمة طويلة اطول من كل مقدمة كتبها . ولكن لا تخافوا ان آتي بعدها بكلام مسهب لانني اعلم ان الوقت محدود ولو كان الموضوع حقيقاً بالاسباب الاستاذ جبر ضومط لو اكتفى بنظم الاشعار كما كان ينظم بعيد رحلته الى السودان أو بتعليم الصرف والنحو والبيان كما يعلمها كثيرون غيره لما استحق في رأيي ان يحتفل به هذا الاحتفال ولو قضى في التعليم ستين سنة لا خمسين لما وجدت سبيلاً لالقاء هذه الكلمة عنه . ولكنه عمل ما هو اهم من ذلك كثيراً بحث في نشوء اللغة العربية بحثاً احتسب بهتكرأ عندنا ومهداً لعمل اعدّه من انفع الاعمال المشتغلون بالعلم كثيرون ولكن قلّ منهم من بقي اثرأ يذكر به . فالذين اشتغلوا بقواعد العربية منذ الف ومائتي سنة الى الآن يمدون بالمئات او بالالوف ولكن قلما نذكر منهم غير سيديويه والمبرد والكسائي وابن جني وابن مالك وابن هشام وأمثالهم من الذين وضعوا قواعد الصرف والنحو ومع ذلك فعمل هؤلاء كلهم مقصور على الجمع والتبويب وما منهم من بحث عن اصل العربية وكيف نشأت كلماتها وتصاريفها . فاننا صرنا نعلم في هذا العصر ان لغات البشر التي تعد بالالوف كانت في زمن متوغل في القدم لغة واحدة قائمة الكلمات بل الاصوات ثم تفرقت طوائف وكل طائفة تشعبت شعباً كثيرة ودخل المزج والنحت في كلماتها حتى بلغت ما بلغت وهذا شأن العربية ولكنني لا اعلم ان احداً اطلق هذا البحث على العربية من ابناؤها قبل الاستاذ جبر ضومط الذين تعلموا الصرف والنحو وعلموها لا يحصى عددهم ولكنني لم ارَ لاحد بحثاً

في كيف بني الفعل جلس على فتح آخره ولا كيف تدخل عليه الهمزة فيصير متعدياً بعد ما كان لازماً ولا من اين انت التاء التي تلحق الفعل الماضي فتدل على المتكلم اذا كانت مضمومة وعلى المخاطب اذا كانت مفتوحة وعلى المخاطبة اذا كانت مكسورة . ومثل ذلك كل تصارييف الأفعال مجردة ومزيدة مفردة او ملحقة بالضمائر فانها كلها بلغت صورها المعروفة بعد ان دحاها المزج والنحت مدة قرون لا تحصى . والاستاذ ضومط تمكن من البحث في هذا الموضوع وكشف الستار عن غوامض معرفته العبرانية والسريانية شقيقتي العربية ولو عرف الحميرية والحبشية ل زاد توسعاً في البحث وكشفاً للغوامض فهو مثل ورز و ليل في علم الجيولوجيا وتولد طبقات الارض ومثل لامارك ودارون في نشوء الاحياء وتولد بعضها من بعض ومثل مندل في كشف ناموس الوراثة وتطبيقه على الاحياء

اليسم بضعة أمثلة من كتابه الخواطر في اللغة الذي نشره منذ اثنتين وأربعين سنة فانه وجد أولاً بالاستقراء أن الكلمات المتشابهة في مخارج بعض حروفها تتشابه في معانيها كجذع وجدع وجدم وجذم وكبض وحبط . وكهجاً وجميع ونكتم وكتم ونكخر وختر وختل وكقطب وقطف . وارتأى أن ذلك كان سبباً لتولد كلمات مختلفة لفظاً ومشاركة معنى . ووجد أن وزن المطاوعة (انفعَل) مركب من لفظة أنا ضمير المتكلم والفعل المجرد فقولنا انغمست مساوٍ لقولنا أنا غمست أو غمست نفسي . ووزن افنعل أصله اتفعل كما يلفظه المصريون وهو مركب من ات ومعناها ذات أو نفس وهي إلت في العبرانية ويت في السريانية وعليه ففعل المطاوعة مركب من الفعل المجرد وكلمة معناها النفس . اما وزن استفعل فقال انه مطاوع قياسي لوزن سفعِل عند السريان ورجح أن السين منخوطة من فـل يمتد على الوجود المطلق ومن بقاءه ليس ولات وهما مؤلفتان من لا النافية والفعل المذكور للدلالة على نفي الحال أو الكون وعلى ذلك تكون استفعل مركبة من ثلاث كلمات وهي اس وات وفعل فتلاحمت اهماؤها مع الايام فصارت استفعل ومن هذا القبيل تعليله للضمائر فان لضمير المتكلم في العربية صورة واحدة وهو انا مفرداً ونحن جمعاً . وفي السريانية انا مفرداً ونحن جمعاً وفي العبرانية انا او انوخي مفرداً ونحن او نحن او انو جمعاً وواضح من ذلك ان لفظة نحن العربية مركبة من نا او انوخي العبرانية الحق آخرها بالتون للدلالة على الجمع

ثم يبين ان الضمائر المتصلة منحوطات من الضمائر المنفصلة فالتاء المضمومة من

انوخى والمفتوحة من انتَ والمكسورة من انتِ والواو من همون أو هو والنون في ضربين من هنَّ ونا من نحنُ وهلم جراً

وكتاب الخواطر على صغره جمع أكثر المبادئ الأولية التي عشت عليها اللغة في نشوئها . وهو بحث مبتكر في العربية على ما أعلم . طرقتُ أنا في السنة التي طرقتُ فيها صديقي الأستاذ جبر كما يرى في الفصول التي أنشأتها في المقتطف سنة ١٨٨٦ وموضوعها تولد اللغات ونحوها ولم أكن أعلم ما هو فاعل ولا هو يعلم ما أنا فاعل ولكني أطلقت أكثر الكلام على اللغات كلها ولم أخص به العربية ولم أكن أعرف السريانية والعبرانية حتى استعنت بهما على تحليل ما وقع في العربية ولم أرَ بعد ذلك بحثاً واحداً في هذا الموضوع كأن آية الحجاب سبّدت عليه . إلا أن ما أثبتته صديقي الأستاذ ضومط في كتابه الخواطر شبيه بما كشفته مندل في الوراثة فإن مباحث هذا الراهب النمساوي التي نشرها سنة ١٨٦٦ طرحت في زوايا المنسيات مع أنه كشف بها أهم الحقائق البيولوجية إلى أن كشفت ثانية سنة ١٩٠٠ فهل يقوم من تلاميذ الأستاذ ضومط من يعود إلى هذا البحث ويكون متضلعا من العربية والعبرانية والسريانية ومن الحميرية والحبشية والقبطية واليونانية واللاتينية والفارسية فيميط اللثام عن تاريخ كل الكلمات التي في معاجنا العربية . هذا ما ينتظر منكم يا تلاميذهُ ويا مريديه

قلتُ في بدء كلامي بعد المقدمة أن الأستاذ ضومط بحث في نشوء اللغة العربية بحثاً مبتكراً ومهداً لعمل أعدّه من أفع الأعمال فما هو العمل الذي أعدّه بحث الأستاذ ضومط مهداً له

إذا كانت اللغة العربية قد نشأت كما تنشأ كل الاجسام الحية واعتورها التغيير والتبديل كما أثبت الأستاذ ضومط فلا يحتمل أن يمر ألف وأربعماية سنة تبقى فيها على حالها تماماً . والواقع أنه عرض لها امران جوهران الأول أنها تغيرت تغييراً كبيراً في ألسنة المتكلمين بها في مصر والشام والعراق وتونس والجزائر وبلاد العرب نفسها حتى لا يكاد ابن الشام يفهم حديث ابن تونس ولا يكاد ابن المغرب الأقصى يفهم كلام ابن العراق . إلا أن هذا التباين يكاد يكون محصوراً في الكلام وقلما يتناول الكتابة ويحتمل أن يزول أكثره بعد ما سهلت سبل الاتصال وانتشرت الجرائد والمجلات

والامر الثاني وهو المهم أنه دخل العربية كثير من لغات الأقوام الذين صارت العربية لغتهم أو الذين نقلت العلوم من لغاتهم إلى العربية . ولقد كان الدخيل كثيراً في العربية قبل الإسلام لانه لا يحتمل أن يتصل العرب بسكان مصر والشام والعراق

وفارس كما كانوا متصلين ولا يدخل العربية كثير من اللغات المصرية واليونانية والسريانية والعبرانية والفارسية ولو خفي على جامعي العربية اصل كثير من كلماتها فحسبوها كلها من صميم العربية . وهذا بحث كثير الشؤون لا محل له الآن . ثم زاد الدخيل بعد الفتح ونقل العلوم من اليونانية والسريانية والفارسية والهندية ولو لم يعلم جامعو كتب اللغة انه دخل . هـ كم قانون ابن سينا الذي الفه في بداية القرن الخامس بعد الهجرة فقد عدت في الصفحة الاولى من جزء الاقرباذين مائة اسم من اسماء النباتات وسائر المواد الطبية فوجدت الدخيل منها لا يقل عن سبعين اسماً وقد ذكرها ابن سينا كلها كأنها اسماء مألوفة في أيامه

القرن الثالث والرابع والخامس والسادس كانت من القرون الحافلة بالعلم والعلماء كما كانت حافلة بالشعراء والادباء وكما كان العلماء من اطباء ورياضيين وفلكيين يرحبون بكل كلمة اجنبية تزيد غناء العربية غناءً كان الادباء والشعراء لا يستكفون من استعمال المعرب ومنذ قام محمد علي عزيز مصر وعلم بعض ابنائها في اوربا وأمر بترجمة الكتب العلمية الى العربية كما فعل الخليفة المأمون في عصره دخل العربية كثير من الكلمات العلمية ثم اتسع نطاق الترجمة حتى شمل كل انواع العلوم الرياضية والطبيعية والحقوقية والسياسية وصار على المترجمين والمؤلفين ان يحذوا حذو الفارابي وابن المقفع وابن سينا وابن رشد فيبقوا الكلمات العلمية على وضعها وهي تعد بالالوف وعشرات الالوف ومات الالوف فتغنى العربية بها ويسهل على المتعلمين تناولها او ان يفتشوا عن مرادف لها في العربية ويهلوا ما لا يجدون له مرادفاً وما تتعذر ترجمته . وقد ثبت من بحث الاستاذ ضومط في كتابه الخواطر ان العربية كانت في كل عصورها الماضية قبلما كتب حية نامية . ويظهر بأقل بحث ان هذا النمو استمر الى الآن فيحسن بنا ان نقف الآن في سبيله . موجسين شراً لئلا يدك مقام العربية ؟ لا ياسادي واخواني العربية قائمة بتصاريفها وتراكيبها لا بالاسماء التي تدخلها فقد دخلها الوف من الكلمات السريانية والعبرانية والمصرية واليونانية ولم تردها الا غنى وستدخلها الوف اخرى ولا تزيدها الا غنى ولها اسوة بالفرنسوية والانكليزية والالمانية وكل اللغات المشهورة . والكلمات تتنازع البقاء مثل الاحياء ولا يمكث منها الا ما ينفع الناس فلا نكون عثرة في سبيله .

قوة العمل والعلماء

هي القوة التي ميزت الانسان عن الحيوان ورفعت منار المدنية والعمران هي القوة التي عنت لها القوات الطبيعية فلكت الانسان من مقاودها واطلعت على اسرارها وغوامضها فظهر منها ما كان مستوراً ونظم ما كان مبدداً منشوراً هي القوة التي تطل معها الى السموات الالهى ونقب بها عن دافن الارضين السفلى واستعان بها على حل ما اعضل من المشكلات فاهتدى الى معرفة ما كان في عداد المستحيلات وما لو ذكرت بعضها على بعض العامة لرميت بالجنون وتقولوا علي ما كان وما يكون

هي التي ذلت البحار فعلا الانسان متونها بجراكه وخاض عباها بسفن تجارتها ودوارع حربه لا يبالي بها وان قامت مياهها لججاً عظماً وهبت هوائها هلاكا وموتاً زواماً هي القوة التي جعلت الهواء مطية تكاد تكون ذلولاً بعد ما شمع ياقه عن ان يعطي القيساد دهرأ طويلاً فعملت البالونات الى حيث قصر السحاب وصولاً

ولا يهولنكم ما ذكرته عن قوة العلم فما ان كان الايسراً صغيراً وبرقشة على غير العارف يهول بها تمويلاً فللعلم قوة اخرى لا تدرك غايتها عظمة وجلالاً ولا يبلغ الواصفون من وصفها وان اطالوا مقالاً واوسعوا لها في ميادين الطروس مجالا . قوة ازلت عن العقل من براقع الجهل غشاوة بعد غشاوة وبددت من كتائب الاوهام كتيبة بعد كتيبة . فظهر الحق ودُحرت الاباطيل دحوراً

قوة غيرت العقل ومجاري تصوراته تغييراً وقضت ان يكون له من ميتة الجهل بعثة ونشوراً فبينت له من صواب الرأي وسداده ما اهتدى معه الى سبيل رشاده فنعمت القوة قوة العلم جعلت الانسان سيد المخلوقات الارضية والحاكم يرجع الى احكامه بين البرية ولكم كان الجهل بشئ من غارة شعواء تذهب بالمستضعفة من الناس فريسة للاقوياء ولكم كان يأتي بظلامه عمياء وبلية دهماء وشنيعة شعاء تذبح معها الابناء وتضحى لها الالهات والاباء الى ان ذهب العلم بآثار الجهل هذه ادراج الرياح ونادى مفاديه حي على الفلاح فسنت النظمات والاحكام وعينت وظائف الامراء والاحكام ووضعت فواعد الفنون والصناعات ومناهج التجارة والمعاملات . هذا فضلاً عما توصل به اليه من معرفة نواميس الجاذبية العامة ونظمات الافلاك الخاصة . ومعرفة مقادير السيارات وما لها من الابعاد والمدات وما يحدثه بعضها في بعض من الاضطرابات وما هنالك من المبادرات والانقلابات

فكان مما ترتب على قوة هذه المعرفة العلمية ان مات القول بدلالات النجوم الوضعية ومات معها اعتقاد السعد والنحس فيها ونسبة ما كان ينسب اليها مما لا تصح نسبته بدينها ومات ايضاً حوت القمر وتنين الشمس وآلهة الامم الاقدمين كجوبيتر ومارس ونبتون وغيرهم مما ذكر في اساطير الاولين ولله در من قال

ابن الرواية بل اين النجوم وما صاغوه من زخرف فيها ومن كذب
تخرصاً واحاديثاً ملفقة ليست بنبع اذا عدت ولا غرب
عجائباً زعموا الايام بحفلة عنهن في صفر الاصفار او رجب
وخوفوا الناس من دهياء مظلمة اذا بدا الكوكب الغربي ذو الذهب
وصيروا الابرج العاليا مرتبة ما كان منقلباً او غير منقلب
يقضون بالامر عنها وهي غافلة ما دار في فلك منها وفي قطب

واما تأثير قوة العلم في معرفة الكهربائية والمغناطيسية وقوانين الالف الكيماوية وشرائع النور والحرارة واستخدام البخار في الصناعات والتجارة وغيرها من السكك الحديدية والبواخر التجارية والحربية فامر يطول شرحه ويعجزنا وصفه . والحق اذا تأمل متأمل رأى من القوة ما تحار له عقول الخاصة فضلاً عن عقول العامة ويكاد يظنها الكثيرون ضرباً من المعجزات. والمحكي عن كثيرين من امم الهند وغيرهم من القوم المهج انهم يظنون في الآلات البخارية والكهربائية ارواحاً تدبر حركاتها وسكناتها وتفعل تلك الافعال الصادرة عنها ومثل هؤلاء فليس من قوة في الكون تستطيع اقتلاع هذه الاوهام من عقولهم غير قوة العلم فانها القوة التي تفعل ما لا تفعله الكتائب والفيالق وتسطو على ما لا تسطو عليه الرماح الخطية والمواضي المشرفية بل ما تستطيعه قوة العلم في استئصال شأفة مثل هذه الاوهام الفاسدة لمّا لا تستطيعه جنود الممالك العظيمة عن آخرها متفرقة كانت او مجمعة معاً

هذه بنادق الامم الغربية ذات الطلقات المتعددة ومدافعها الضخمة وجنودها المدربة وافرادها الطامعة في المكاسب الحريصة على توفير الارباح جميع هذه لم تستطع ولن تستطيع ان تغير مثقال ذرة من عقول امم افريقية والهند وما يدخلها من الاوهام والمعتقدات الفاسدة . وما لم تدخل قوة العلم قهدهم ما عندهم من اسوار الاوهام ومعازل المعتقدات وحصون الجهل والخرافات فلا مطمع بازالتها من عقولهم ونفوسهم ما كرت الايام وتعاقت السنون والاحقاب

ولقد ادرك هذه الحقيقة كثيرون من اهل الحمية واصحاب الغيرة على ترقية شأن

الانسانية فبعثوا اليهم بطلائع من قوات العلم وفي مأموهم ان تفعل الاقلام غير ما يفعله الحسام
ولسوف يتحقق لهم صحة ما ارتأوه مع الايام

واما العلماء وهم امراء النوع الانساني وقادته في سبيل الفلاح وهداته في معارج
المدنية والارتقاء فقوتهم اعظم مما يظن واشد في اعتقادي مما تقدرونه لها ايها الكرام فانهم
الضعفاء الاقوياء والسوقة الامراء هم القوم الذين لا يعقب عليهم معقب الامنهم ولا يُجرح
آراءهم واقوالهم الا العلماء امثالهم. وهم الذين يرجع الى آرائهم في الحادثات المشكلات ويعتمد
على اقوالهم في الغامضات والمغيبات هم الذين اذا تناقل الناس قول حكمة مثلاً فانما يتناقلونه
عنهم. وهذا شأنهم مذ قام الانسان الى الآن وفي كل طور من اطوار المدنية والعمارة
واليسمى التاريخ فانه شاهد عدل يشهد بما كان وتنطبق شهادته على ما في العيان فما اثار
الائم الغابرة حرباً ولا شنت غارة الا بعد ان اعتمدت مشورة رجال العلم وهم اهل الدين في
تلك الايام والمعقبون على الامراء والاحكام فان شاءوا غضبت الالهة على البشر وان
شاءوا رضىت

واما فلاسفتهم العظام الذين سارت بهم الامثال كسقراط وافلاطون وارسطو وغيرهم
من كبار العلماء فقوتهم اعظم من ان يقدرها مقدر أو يبالغ فيها مبالغ فانها حملت معاصريهم
ومن جاء بعدهم من اجيالهم ان حسبوهم في مصاف الالهة واقاموا لهم في هياكلهم من
التماثيل ما كانوا يقيمون مثله لمعبوداتهم وختموا على علومهم من بعدهم فكانت اقوالهم وآرائهم
هي المتابع فيها والمعول عليها وما زالت كذلك الى الان يتناقلها الناس فيما بينهم فتغير
من افكارهم واقوالهم وبجاري تصوراتهم وهم لا يشعرون وعلى الحقيقة انها كانت بمثابة
حياة تحيا بها عقول العقلاء وقوة يعتمد عليها العظماء والامراء ويتفقه بها الاغنياء والفقراء
وما عقب عليهم في مدركاتهم العلمية والادبية فنسخ من بعضها وغير البعض الآخر
الا من جاء بعدهم من جهاذة العلماء واكابر الفلاسفة والحكماء. فاذاً ما زالت قوة العلماء
هي السائدة على كل القوات والمأخوذ بها بين اهل المراتب والطبقات بل ما زالت اسماؤهم
حية حتى الآن وما زلنا نصف الوزراء والعظماء وجلة الملوك والامراء بنعوت مأخوذة
من تلك الاسماء ولله در من قال

مضى ذكر الملوك بكل عصر وذكر السوق العلماء باق

فلا تظن يا شيشرون الرومان انك زلت من عالم الوجود فقد اقام لك ابناء جلدتك
من بعد مماتك تمثالاً جعلوه بين تماثيل آلهتهم ودعوك رب البلاغة والحطابة وما دار لسان
احدهم بيلينغ عبارة من بعدك الا استمدها منك ولا تكلف متكلف حجة او برهاناً الا

فكان مما ترتب على قوة هذه المعرفة العلمية ان مات القول بدلالات النجوم الوضعية ومات معها اعتقاد السعد والنحس فيها ونسبة ما كان ينسب اليها مما لا تصح نسبته بدينها ومات ايضاً حوت القمر وتنين الشمس وآلهة الامم الاقدمين كجوبيتر ومارس ونبتون وغيرهم مما ذكر في اساطير الاولين ولله در من قال

ابن الرواية بل اين النجوم وما صاغوه من زخرف فيها ومن كذب
تخرصاً واحاديثاً ملفقة ليست بنسج اذا عدت ولا غرب
عجائباً زعموا الايام بحفلة عنهن في صفر الاصفار او رجب
وخوفوا الناس من دهياء مظلمة اذا بدا الكوكب الغربي ذو الذهب
وصيروا الابرج العاليا مرتبة ما كان منقلباً او غير منقلب
يقضون بالامر عنها وهي غافلة ما دار في فلك منها وفي قطب
واما تأثير قوة العلم في معرفة الكهربائية والمغناطيسية وقوانين الالفه الكيماوية وشرائع
النور والحرارة واستخدام البخار في الصناعات والتجارة وغيرها من السكك الحديدية
والبواخر التجارية والحربية فامر يطول شرحه ويعجزنا وصفه . والحق اذا تأمل متأمل
رأى من القوة ما يحار له عقول الخاصة فضلا عن عقول العامة ويكاد يظنها الكثيرون
ضرباً من المعجزات . والمحكي عن كثيرين من امم الهند وغيرهم من القوم الهيج انهم يظنون
في الآلات البخارية والكهربائية ارواحاً تدير حركاتها وسكناتها وتفعل تلك الافعال
الصادرة عنها ومثل هؤلاء فليس من قوة في الكون تستطيع اقتلاع هذه الاوهام من
عقولهم غير قوة العلم فانها القوة التي تفعل ما لا تفعله الكتابب والفيالق وتسطو على مالا
تسطو عليه الراح الخطية والمواضي المشرفية بل ما تستطيعه قوة العلم في استئصال شأفة
مثل هذه الاوهام الفاسدة لمّا لا يستطيعه جنود الممالك العظيمة عن آخرها متفرقة كانت
او مجمعة معاً

هذه بنادق الامم الغربية ذات الطلقات المتعددة ومدافعها الضخمة وجنودها المدربة
وافرادها الطامعة في المكاسب الحريضة على توفير الارياح جميع هذه لم تستطع ولن
تستطيع ان تغير مثقال ذرة من عقول امم افريقية والهند وما يدخلها من الاوهام والمعتقدات
الفاسدة . وما لم تدخل قوة العلم قهدهم ما عندهم من اسوار الاوهام ومعازل المعتقدات
وحصون الجهل والخرافات فلا مطمع بازالتها من عقولهم ونفوسهم ما كرت الايام
وتعاقبت السنون والاحقاب

ولقد ادرك هذه الحقيقة كثيرون من اهل الحمية واصحاب الغيرة على ترقية شأن

الانسانية فبعثوا اليهم بطلائع من قوات العلم وفي مأموهم ان تفعل الاقلام غير ما يفعله الحسام
ولسوف يتحقق لهم صحة ما ارتأوه مع الايام
واما العلماء وهم امراء النوع الانساني وقادته في سبيل الفلاح وهداته في معارج
المدنية والارتقاء فقوتهم اعظم مما يظن واشد في اعتقادي مما تقدرونه لها ايها الكرام فانهم
الضمضاء الاقوياء والسوقة الامراء هم القوم الذين لا يعقب عليهم معقب الاممهم ولا يجرح
آراءهم واقوالهم الا العلماء امثالهم. وهم الذين يرجع الى آرائهم في الحادثات المشكلات ويعتمد
على اقوالهم في الغامضات والمثنيات هم الذين اذا تناقل الناس قول حكمة مثلاً فانما يتناقلونه
عنهم. وهذا شأنهم مذ قام الانسان الى الآن وفي كل طور من اطوار المدنية والعمران
واليكم التاريخ فانه شاهد عدل يشهد بما كان وتنطبق شهادته على ما في العيان فما اثار
الامم الغابرة حرباً ولا شنت غارة الا بعد ان اعتمدت مشورة رجال العلم وهم اهل الدين في
تلك الايام والمعقبون على الامراء والاحكام فان شاءوا غضبت الالهة على البشر وان
شاءوا رضيت

واما فلاسفتهم العظام الذين سارت بهم الامثال كسقراط وافلاطون وارسطو وغيرهم
من كبار العلماء فقوتهم اعظم من ان يقدرها مقدر أو يبالغ فيها مبالغ فانها حملت معاصريهم
ومن جاء بعدهم من احيائهم ان حسبوهم في مصاف الالهة واقاموا لهم في هياكلهم من
التمثيل ما كانوا يقيمون مثله لمعبوداتهم وختموا على علومهم من بعدهم فكانت اقوالهم وآراءهم
هي المتابع فيها والمعول عليها وما زالت كذلك الى الآن يتناقلها الناس فيما بينهم فتغير
من افكارهم واقوالهم ومجاري تصوراتهم وهم لا يشعرون وعلى الحقيقة انها كانت بمثابة
حياة تحيا بها عقول العقلاء وقوة يعتمد عليها العظماء والامراء ويتفقه بها الاغنياء والفقراء
وما عقب عليهم في مدركاتهم العلمية والادبية فنسخ من بعضها وغير البعض الآخر
الا من جاء بعدهم من جهاذة العلماء واكابر الفلاسفة والحكام. فاذاً ما زالت قوة العلماء
هي السائدة على كل القوات والمأخوذ بها بين اهل المراتب والطبقات بل ما زالت اسماؤهم
حية حتى الآن وما زلنا نصف الوزراء والعظماء وجلة الملوك والامراء بنعوت مأخوذة
من تلك الاسماء والله در من قال

مضى ذكر الملوك بكل عصر وذكر السوقة العلماء باق

فلا تظن يا شيشرون الرومان انك زلت من عالم الوجود فقد اقام لك ابناء جلدتك
من بعد مماتك تمثالاً جعلوه بين تماثيل آلهتهم ودعوك رب البلاغة والخطابة وما دار لسان
احدهم بيلينغ عبارة من بعدك الا استمدها منك ولا تكلف متكلف حجة او برهاناً الا

تقلا عنك وقد كنت وما زلت امام شيوخهم ومهذب شبانهم
وأنت يا كنفوشيوس فيلسوف الصين مر عليك نيف والفا سنة في التراب واختلطت
ذرات جسمك مع ذرات تربة الصين فلم تعد تميز عنها شيئاً ولو نشرت الآن لرأيت انك
ما زلت في عالم الحياة وان قوتك ما زالت تتعاضد كلما مرت عليك الايام والسنون الى ان
اصبحت ونيف واربعائة مليون من الخلائق يقولون بقولك ويأخذون بما وضعته من
آدابك وسننك ومن فيهم من الامراء والعظماء والقضاة والحكام واكابر الجند واعيان
الامة جميع هؤلاء حتى سلطانهم الاعظم ابن المماليك يوقدون الشموع والبخور كل يوم امام
تماثيلك ويتوجهون اليك بنوع من الصلاة والعبادة يسألون آلهتهم ان تقدرهم على فهم
حكمتك والقضاء بموجب سننك واذا ولد لهم مولود تقربوا به اليك يعلمونه من اعظامك
واجلالك ويلقونه من مبادئ علمك وحكمتك حتى كاثني بالامة الصينية تحيا بك وتتنفس
بانفاس آدابك . وانت أيها الفخر الرازي يا ابن خطيب الري لو نشرت من ضريحك
لرأيت كتبك العقلية والنقلية وشروحك التفسيرية تتناقل بين حلة القوم وأفاضلهم . وكذلك
انت يا صاحب الاحياء ما زلت حياً تفعل عظائمك وآراؤك في النفوس والعقول
وأنت يا صاحب الكشف والبيان مازال بيانك عالياً على كل بيان وما زلت اماماً
للبلغاء في أساس بلاغتك ونايئة فيما اوتيته من سحر بلاغتك ومعجب فصاحتك . وما
قدمت خطيب الرومان وحكيم الصين عليك وعلى من ذكرت من ابناء قومك الفضلاء الا
لتقدمها زماناً ولا بين لسمك ايضاً أيها السادة ان قوة العلماء هي على ما رأيتم حتى بين قوم
لا كتاب لهم . او بعد هذا ينكر منكر قوة العلم والعلماء ام يتعاسر متعاسر ان يضع لها
حداً أو يمثلها بقوة اخرى غيرها فإين منها قوة الجاذبية العامة فان هذه تربط عالم الجوامد
الميتة بعضها ببعض وتلك تربط عالم العقول المتصرفه بعالم الجماد وتسعى بها في مراقي
الكمال والعظمة

ومالي وللعصر الحالية والامم الغابرة فانما الاولى بي ان استلفت انظاركم لمحة الى
الجيل الحاضر والى قوة العلم والعلماء فيه فانها أعني قوة العلم قوة تكاد تكون اعظم اثرأ
مما سلفت في جميع القرون المسارة مجتمعة معاً قوة لا تزال تراها تخضع من عالم العناصر
والهوى وتغير من مظاهر العمران الخارجي بما يوجب ارتقاء شأنه وعظمة آثاره وراحة
سكانه وكذلك قوة العلماء فانها لا تنفك تؤثر في عقول الناس وآدابهم وافكارهم وتصوراتهم
فترفع أفكارهم عن الخسائس والسفاسف الى ما هو اعلی واسمى وتصوراتهم عن البسائط
الى ما هو اجل وارقي الى تصورات عليها أبهة الجلال والعظمة ورواء الكمال الانسانية

واني لموقن أيها السادة انكم لا تشكون في عظمة قوة العلماء ولا في افادة العلم للعرمان
البشري عموماً على أي أرى ان هذا ليس موقف الاهمية وإنما موقف الاهمية الحقة في
ما هي المعارف التي توجب لصاحبها شيئاً ومكانة في العمران حيثما كان من غير تخلف في
أثرها اصلاً وهنا استأذنكم في بسط الكلام شيئاً في هذا الشأن فأقول ان من المعارف
ما تهم الحاجة اليها في ذاتها اما لانها وسيلة لنقل القوة العالمية او لمعرفة كيفية استخدامها
والقدر اللازم معها ونوعه واما لتوقف المعاملات بين الافراد عليها . ومنها ما هي خاصة
وليس لنا بها حاجة الآن

أما المعارف العامة الحاجة اليها فاذكر منها ثلاثة انواع وهي اللغة أولاً ومعرفة اخلاق
الناس ومشاربهم ثانياً ومعرفة نظمات المملكة وقوانينها التي تجري بتقاضيها جميع اصناف
المعاملات ثالثاً فمن جمع في شخصه هذه المعارف الثلاث فقد حصل من القوة ما يضمن له
بين اقرانه من المكانة طالبا وسن المرتبة خطيرها وجلياها

اما اللغة فلانها ترجمان الافكار بين المتكلمين والموصل الذي تنقل عليه القوة الفكرية
الى اذهان السامعين بل هي مرآة المتكلم ترى فيها افكاره واخلاقه وحسن آدابه ومبلغ
تهذيبه . ولا أدل على خطر المرء من لسانه فاذا تكلم انزله السامعون في المنزلة التي يستحقها
فيضعون منه أو يرفعون على حسب ما يسمعون واللغة في ذاتها خلاصة تجويز بذي البانة
عن هواه . ولحسن البيان موقع في النفوس ما من موقع وراءه ولنفثات البليغ اسحر في
الابواب من نفثات الراقي والعب بالاعطاف من حميا الساقى وربذي بلاغة يذهل السامعين
عن انفسهم ويشغلهم عن اخذ انفسهم فيتغيبون عن الوجود بما ينفثه عليهم من نفثات
بلاغته ويدير عليهم من مسكر بيانه ورقيق عبارته

ولا أرى أولى بحسن البيان وقوة البلاغة من اعيان القوم ونبلاتهم واصحاب الوجاهة
وأغنيائهم فانهم لو اضافوا هذه على ما خصهم به المولى لبلغوا مبلغاً لا يناله المتناول ويقصر
عن ادراكه المتناول والعجب من امثالهم أني يهملون اللغة ويضربون عن قوة البلاغة وحسن
البيان زينتهم اذا ارادوا تزيئاً وكلمهم اذا ارادوا كمالاً بل هو منشأ تطولهم على الناس وعنوان
فضلهم بين الجلاس ولا غرابة معه اذا غالى الناس في الاعجاب بهم على ما غالى الشاعر
فيمن كان من قبلهم حيث يقول

ممسول اطراف الحديث كأنما يسقى السامع مسكراً أو مسكراً

اني لأقسم لو تجسدت لفظه أنفت نحر الغايات الجوهر

وأما معرفة اخلاق الناس ومشاربهم فبقوة ما بعدها من قوة فان من عرف اخلاق

شخص ومشاربه فقد ملك قياده واصبح يديره كيف شاء ويحملة على ماشاء فيسره ويسوءه
وينفيه ويفقره ويخدمه ويستخدمه ولا ارى اجهل من رجل يطلب السيادة في قوم وهو
لا يعرف شيئاً من طباعهم ولا من اخلاقهم ومشاربهم ولا اجهل كذلك ممن يتصدى
لحمل الكافة على امر او لتغييرهم عنه وهو لا يعلم ما الذي يدعو الى اقبالهم ولا ما يوجب نفورهم
والامر الاخير هو معرفة الشظم والقوانين التي يجرى بمقتضاها التعامل بين افراد
الناس ويعين لكل حقوقه وتفرض عليه واجباته ولا يخطر لي هنا ايضاً الا مزيد الاختصار
ولذلك فيكشفني الاماع الى ان هذه النظمات والقوانين اما يصونها الملك والسلطان والامة
اجماعاً ولهذا كانت قوتها قوة هؤلاء اجمعين ومن عرفها واتقن علمها فقد جعل على جانبه
قوة المملكة بأسرها من علماءها وقضاةها واصحاب الامر والنهي فيها الى سائر من سواهم
من اهل المراتب والطبقات* ومن كان على جانبه مثل هذه القوة فاحر به ان يكون ذا
شان ومكانة بين اقرانه ما بعدها من شان ولا مكانة

ثم إن من جملة النظمات والقوانين ما وضع لخير العموم منظوراً معه الى ترقية شؤونهم
وتحسين احوالهم في الحال والمستقبل معاً ولا يخفى ان هذه النظمات اعم وضعت بعد
التحري والنظر وطول الاختبار وتوكل الى من يقيمون بمناصبها فن البيّن اذن ان اصحاب
هذه المناصب هم ذوو قوة ووجاهة لتوقف النفع العام عليهم على ان قوتهم اما تقوم بمعرفة
تلك المسنونات فاذا جهلوا فلا يفيد وجودهم في مناصبها المخصوصة شيئاً وعندي بل عند
جميعكم ان الذين يطلبون الوجاهة والكرامة بالتصدي لهذه المناصب المهمة فعليهم ان يطلبوا
العلم بالنظمات الموضوعات لها ويتفقهوا في معرفتها والغاية من وضعها وأسباب ذلك جميعه
فانّ لهم بذلك ما يرغبونه ويتنافسون في تحصيله من القوة وتوابعها من الاكرام والتعجلة
والا كانوا خُشُباً مسندةً تأنف منهم مراكمهم وتستغيث تطلب ابعادهم عنها لعدم كفايتهم
بقي علوم اخرى غير هذه على ان تلك العلوم لا تعم الحاجة اليها ولا يترتب نفعها
المادي لاهلها اما نفعها في ترقية شان العالم عموماً وهي متروكة لاربابها من اهل العلم في
كل عصر ممن لا تهمهم المناصب والرتب ولا يخفون بالقوة الظاهرة من الاموال والمقتنيات
يصرفون انظارهم الى موضوع مخصوص ولا يزالون في التنقيب عنه الى ان يبلغوا فيه مبلغ
الطاقة الممكنة لهم في جيلهم وهؤلاء قد يظن لهم العالم في حياتهم فيوفيههم حقوقهم وقد
لا يظن لذلك حتى بعد مماتهم فيذكرون حينئذ بما عملوا ويبقى تاثيرهم في الكون واهله
على ممر الايام الى ما شاء الله

[ثم التفت الى الذين انهم دروسهم المدرسية وخطابهم قائلاً] انقدم اليكم الا تخافوا

أن يحبط سعيكم في طلب العلم ولا يداخلكم شك في انكم ستكونون في مقدمة رجال
العمران حينئذ كنتم وذلك اذا اعتمدتم على قوة العلم والمعرفة ولا سيما فيما تعم اليه الحاجة
بين ابناء جلدتكم فوجهوا انتباهكم لتحصلوا على كل ما يمكنكم تحصيله من حسن البيان
والبلاغة فان ذلك وسيلة للتفاهم وواسطة لنقل قوة العلم التي فيكم الى من يجاوركم والا
ذهبت ضياعاً لان القوة اذا لم يكن لها من موصل ينقلها لم يكن لها من اثر محسوس كما
لا يخفى على علمكم

وكذلك عليكم بمعرفة اخلاق الناس وطباعهم ومشاربهم ودرجات عقولهم وامياهم
الادبية فانكم بذلك تعرفون نوع القوة التي ينبغي ان تستخدموها في سبيل منفعتهم وترقية
شؤونهم وتحملونهم على اعتباركم والاتصاح بنصائحكم
واهم من هذه جميعها ان تتفقهوا ولا سيما غير الاطباء منكم بدرس نظمات دولتنا
العلية ومسئولاتها المبنية على الحكمة والعدالة والمقصود منها صلاح حال الجمهور وفلاح
احوالهم فاذا فعلتم ذلك لم يجسر متجاسر ان يفتات عليكم في حقوقكم ولا ان يلبس عليكم
في واجباتكم فترتعون آمنين مطمئنين في ظل سلطاننا الاعظم



ترتيب الفعل ومتعلقاته

لا بد في الجملة الفعلية من ذكر الفعل قبل الفاعل مطلقاً وأما ما سواه من بقية المتعلقات فالأصل فيها أن تتأخر عن الفعل إلا أنها بحسب الصناعة اللفظية لا يتعين بينها وبين الفعل ترتيب مخصوص فلك أن تقدم ما شئت منها على الفعل أو تؤخره على ما تراه مناسباً بشرط أن تحافظ على منع الالتباس وتجنب التعقيد . أما الالتباس فلا يسوغ بوجه من الوجوه لخالفته الغاية من وضع اللغة وأما التعقيد والمراد به كل ما أوجب توقفاً في فهم المعنى المراد أو أوجب للذهن تعباً يمكن تجنبه قل أو كثر فلا تؤذن به البلاغة والطبع أيضاً يقضي بتجنبه ما أمكن

وهذان الشرطان أعني منع الالتباس وتجنب التعقيد (أو توخي سهولة الفهم) لا يمكن حصرهما في ضوابط معينة إنما يرجع في ذلك إلى مقامات الكلام وإلى نظر الكاتب وخصوصية في فطرته من جهة وإلى معرفة القواعد والتراكيب النحوية المتعارفة والمنفق عليها من جهة أخرى . وارى أن الإطالة في ما يوجبها أو ينفيها ضرب من التكلف لا حاجة بنا إليه وخير من ذلك أن نذكر بعض الملاحظات في شأن ترتيب الفعل ومتعلقاته وهي لا تخلو من فائدة

(١) قدم الزمان وما يتعلق به على الفعل في كل جملة يبادر فيها الذهن لداع من الدواعي إلى تعيين الزمان كقولك مثلاً « يوم الأربعاء الواقع في ١٠ تموز الساعة ٨ ب.ظ تحتفل المدرسة الكلية السورية الأنجيلية احتفالها السنوي الخ » وسببه أنه مع ذكر الفعل الذي يدعو مقتضى الحال إلى تعيين زمانه كثيراً ما يبادر الذهن إلى تعيين ذلك الزمان فإن أصاب في التعيين وهو القليل النادر اقتضى ذلك احضار الزمان في الذهن مرتين مرة قبل ذكر الزمان في الجملة ومرة بعده وهذا اسراف . وإن اخطأ كان في ذلك مشقة على العقل في اصلاح خطاه والرجوع إلى الصواب وهو من الاسراف أيضاً بخلاف ما إذا ذكر الزمان أولاً فإنه لا يكون من العقل على الغالب إلا أنه يتبياً لا يتظار الفعل حتى إذا ذكر أدركه من غير تكلف لاحضاره أكثر من مرة أو لاصلاح ما اورثه التسرع

(٢) قدم المستفهم عنه مطلقاً كقولك « ماذا فعلت » و « متى أتيت » وهو معلوم

(٣) قدم ما أردت تعيينه أو قصره أو تخصيصه إذا كان مقتضى الحال يدعو إلى

الاختصار أو يؤذن به فإن مجرد التقديم دليل على ما أردت عند البلغاء من غير استعانة

بلفظ موضوع له (كلفظة لا غير او العطف بلا الخ) مثال ذلك قولك « ماء شربت »
تعني « شربت ماء لا خيراً » وقول القائل

بكم قريش كفيينا كل معضلة وأم نهج الهدى من كان ضاليلاً
اي بكم لا بغيركم او دون من سواكم كما لا يخفى . حكي ان بعضهم شتم صاحبه شتما قبيحاً
فاعرض المشتوم عن جوابه فقال الشاتم اياك اعني فاجاب المشتوم وعنك اعرض . وكل
ذلك مما تقتضي به بديهية الطبع فضلاً عن حسن الذوق

(٤) آخر ذكر العلة او سبب الفعل عن الفعل لان العقل لا يسأل عن سبب الفعل
الا بعد وقوعه ولذلك كان ذكر سبب الفعل قبله مما يتأذى منه العقل لما فيه من المخالفة
لمقتضى الترتيب الطبيعي الا لغرض كارادة القصر او التعيين على ما مر وكان يكون السبب
واقعاً معلوماً من قبل والفعل (او معناه) المسبب عنه اشبه بالنتيجة له فيتقدم حينئذ ذكر
السبب وعليه ورد في سفر التكوين « لانك سمعت لقول امرأتك واكنت من الشجرة
التي اوصيتك قائلاً لا تأكل منها ملعونة الارض بسببك بالتعب تأكل منها كل ايام حياتك »
وكقول رئيس الحكمة مثلاً « بناء على ثبوت الدعوى المقدمة من فلان على فلان بشهادة
الشهود العدول نحكم على فلان بكذا الخ »

ومما يقرب من هذا قول بعضهم

لما رأيت موارداً للموت ليس لها مصادر
ورأيت قومي نحوها تسعى الا صاغر والا كابر
لا يرجع الماضي الي ولا من الباقيين غير
ايقنت اني لا محالة حيث صار القوم صائر

فانه قدم على الفعل (ايقنت) ما اوجبه من الاسباب الواقعة المعلومة لترتب اليقين عليها
بما يشبه ترتب النتيجة على المقدمات

وقريب من هذا الباب ما اذا كان الفعل واقعاً معلوماً عند المخاطب والعقل متوجهاً
للسؤال عن سبب الفعل فانه في مثل هذه الحالة تقتضي البلاغة ذكر السبب اولاً لاسيما اذا
كان للفعل يحب تبعه التنصل منها . حكي عن بروتس احد عظماء الرومان وصديق قيصر
الكبير انه بعد ان قتل قيصر قام فيهم خطيباً واليك مفاد بعض ما قاله ولا فرق هنا بالنسبة
الى غرضنا بين ان تكون نسبة هذه العبارات اليه حقاً او ادعاء قال « لان قيصر كان صديقي
فانا ابكي عليه واندبه ولانه كان ذا حظوة موفقاً فانا اهش لهذا واستعذبه ولانه كان بطلاً
شجاعاً فانا اجله واحترمه لكن لانه كان يتشوف الى الملك واذلال الرومانيين قت عليه وقتلته »

فانظر كيف قدم ذكر السبب في هذه الجمل الاربع اما في الثلاث الأول فلان السبب واقع معلوم من قبل واما في الرابعة فلان الفعل واقع معلوم دون السبب مع انصراف الخواطر الى معرفته وتوجه غاية المتكلم الى ان يتصل من تبعة الفعل بذكر السبب الذي يقوم به عذره لدى السامعين

(٥) قدم ما اردت على الفعل محافظة على الفاصلة في الكلام المشجوع ومحافظة على الوزن او القافية في الكلام المنظوم (على شرط عدم الالتباس وعدم التعميد) كالآية « خذوه فغلوه ثم الجحيم صلوه ثم في سلسلة ذرعتها سبعون ذراعاً فاسلكوه » وكقوله وما كل بمعدور يبخل ولا كل على بخل يلام وكقوله ايضاً وجدتموهم نياماً في دمائكم كان قتلاً لكم ايهاً فجمعوا وكقول الآخر عن المرء لا تسأل وسل عن قرينه فكل قرين بالمقارن يقتدي وهذا كثير شائع

(٦) توحّ المطابقة بين الجمل المتعاطفة فقدم في المعطوف ما هو مقدم في المعطوف عليه وأخر هنا ما هو مؤخر هناك كقولك : انه كان لا يؤمن بيوم الحشر العظيم ولا يحض على طعام البائس المسكين . فاذا قلت مثلاً انه كان يوم الحشر العظيم لا يؤمن فقل وعلى طعام البائس المسكين لا يحض . وقد تكون المطابقة بين طرفي كلام واحد كقول الخوارزمي « ولكن الكبير من الكبير يصغر كما ان الصغير من الصغير يكبر » فاذا قلت ولكن الكبير يصغر من الكبير فقل كما ان الصغير يكبر من الصغير واعلم ان متعلقات معنى الفعل كالصفة والمصدر يجري عليها مع الصفة والمصدر ما يجري على متعلقات الفعل معه مما مر بك والليدب اذا احسن اعتباره في ما ذكرناه كفاه ذلك عن مزيد التطويل وكثرة الامثلة



الى ماذا نحن صائرون وكيف نتلافى امرنا (١)

ايها السادة والسيدات

علم الله اني استعفيت من المقام في هذا الموقف امامكم فلم أعف . وحاولت جهدي في ان اتخلى عنه لغيري ممن يتشوف البادي والحاضر للاصغاء اليه فلم ازل بقيتي . حاولت ان اتخلى لرب الخطابة والمقدم فيها العلامة الدكتور وليم فانديك ويا حبذا لو تم ما حاولته فانه لو قام مقامى هذا الفاضل على ما اشتيت وسعيت لكنتم تسمعون منه الآن غير ما تسمعون وعمر بكم الساعات لا الدقائق وانتم صاغون ومعجبون بل كنتم تودون لو يمد الليل بساعات من النهار وانتم باسمون ومبهجون لكن صدق شاعرنا المشهور حيث يقول

ما كل ما يتمنى المرء يدركه تجري الرياح بما لا تشتهي السفن

فقد جرت الرياح بسفينة هذا الواقف امامكم وهو مببل البال مضطرب الخواطر يخشى ان لا يحسن ادارة دقتها فلا تصل به الى حيث يريد وان هو احسن القصد وافرغ في سبيل ذلك غاية المستطاع ومنتهى الجهد . على اني اخلصت النصيح في ان يكون غيري الخطيب ممن ترضونه ثم لما لم يسمع نصحي ولا سوعدت على اخلاصي بذات غاية جهدي في ان آتي بأحسن ما يؤتى به من مثلي فان جاء في ما سأقول شيء يشفع بي عنكم فذلك لفضل فيكم وجزاء لي على اخلاصي والا فاللوم على من اوقفوني هذا الموقف لا علي لاني نصحت اولاً واجتهدت ثانياً وبذلت في هذا وذاك غاية ما في وسعي ولا تكلف نفس فوق ما في وسعي

موضوعي ايها السادة والسيدات « الى ماذا نحن صائرون » وهو موضوع بعيد المسافات متوعر المسالك فان انا اخذت في جميع طرقه واطفت به من جميع جهاته اعوزني الوقت وحملتكم من المشقات ما لا تطيقون وهب ان فسخ لي في الوقت فمن اين لكم الصبر اذا سالت بكم في جميع منعرجاته وطفت معكم في جميع معالنه ومشاهده بل أرى الوقت لا يؤذن لي بالمقدمات التي تقدم عادة بين يدي الموضوع ولا بالتهميدات التي تمهد قبل ان تنفض مسالكه ويخاض في مخاوضه فاعذروني اذن في اقتضاب الكلام اقتضاباً وابتداه الغرض منه ابتداهاً فاقول . انظروا الى حبالنا تعلوها الى اين نحن

(١) خطبة كتبت لتلى في جمعية تهذيب الشريعة السورية

صائرون . هذه جبال لبنان من اولها شمالا الى آخرها جنوباً جميع اعاليها جرداء قرعاء يسلك فيها السالك ساعات لا يرى شجرة ترمي ظلاً او تمسك تربة فاذا وقعت عليها العين من بعيد لا تستقر على ما كان ينبغي ان تستقر عليه من انيق خضرة تسمر العيون بجماها او غابات ادواح رائحة تنسم الصدور لا تساعها وتستشعر القلوب والنفوس اعظاماً لمظمتها وهيبة واجلالاً لهيبها وجلالها . نعم لو كانت كما ينبغي ان تكون لا على ما هي عليه الآن لكانت احسن بفاع الله ماء وهواء وجمالاً وجلالاً ولكانت بلاد سويسرا على شهرتها ليست الا وصيفة من وصائفها او أمة من اماتها . بل لو كانت كما ينبغي ان تكون لا اعتدلت فوق اعتدالها فصولنا فكان صيفنا اعل هواء والطف حراً وأقل جفافاً واطرد شتاؤنا فكان اكثر مطراً وجاء الباك منه والمتأخر في اوانهما معتدلاً لا طوفاناً يحرف التربة جرفاً ويحرب السواحل تحريباً ولا رذاذاً غثاً لا ينقع صدى ولا يروي لأرض غليلاً . وليس الحال في بقية جبال سورية وتلاها الا على ما وصفنا به جبال لبنان فان اكثرها جرداء قاحلة بعد ان كانت غاباً واحداً من ادواح الاشجار على اختلاف اجناسها وانواعها والمترب على هذا فضلاً عما ذكرنا من اختلال فصولنا وقلة امطارنا وعدم اضطرابها شتاء وريماً ان فئت اخشاب البناء وقل الوقود في البلاد واعوز وجدانه في المدن والقرى الكبيرة وارتفعت اسعار الفحم فيها

من ابن ما نراه من مستودعات الحطب في جوار ميناء الحسن امن غابات لبنان هوام من حراج صنين والشعراء ؟ ولا يبعد بعد قليل ان نرى مثل هذه المستودعات او ما هو من بابها في دمشق وغيرها من مدن الداخلية كما نراها اليوم في اكثر مدن السواحل لو لم يكن الا هذه المستودعات لكان الامر لان ما فيها يردنا من بلاد عثمانية وفي سفن على الغالب عثمانية ولكن انظروا الى طرق لبنان المزدهمة بدواب النقل واخبروني ماذا تحمل هذه ؟ انها تحمل احجاراً سوداً مربعة الشكل يقال لها فحم حجري يردنا من انجلترا او فرنسا او بلجكا وهي بلاد اجنبية وفي بواخر اجنبية ايضاً ليوقد في معامل بيروت ولبنان او ليوقد في مواقد حديدية اجنبية للدفع شتاء في كثير من بيوت بيروت وكثير من بيوت لبنان الكبيرة . بل هنالك اكثر مما ذكرنا . ادخلوا البيوت في بيروت وفي كثير غيرها من المدن والقرى الكبيرة وقتشوا في مطابخها واخبرونا ما هو نوع وقود هذه المطابخ انكم قلما تدخلون بيتاً الا وترون وقوده البترول من باطوم او الولايات المتحدة . فلماذا استبدلتم يا اصحاب البيوت مواقد مطابخكم بطباخت البترول ؟ اليس لان جبال لبنان وسورية اصبحت قرعاء جرداء فاعوزنا الحطب والفحم

واضطربنا اضطراباً الى الطبخ والغسل على البترول . هذه نظرة نظرناها الى جبالنا
فقلولوا لي بعدها يا من ترون معي ما ارى « الى ماذا نحن صائرون؟ » وأأسفاه وأأسفاه
اتنا صائرون الى الخراب والافلاس غداً او بعد غد

دعونا من هذه النظرة اليها السادة وانظروا نظرة اخرى الى حالة زراعتنا . سهولنا
ومزارعنا اكثرها بور والمزروع منها وهو ما قارب المدن والضياح لا يكاد يبلغ ربيع
الارضين . واما ما بعد فتركنا للشوك والحسك . ويا ليت ان في البلاد ماشية من الغنم
والبقر وسائمة الخيل تسكاثر وتتمو على هذه الارض المتروكة بوراً فكنا اذن نستوفي شيئاً
من خصبها الطبيعي بصورة الماشية ولكن الحال ليست كذلك فان اغنامنا قليلة جداً وكذلك
بقية الماشية حتى تضطر اغاب مدتنا وضياعنا الكبيرة ان تجلب اللحوم من خارج سورية
وقد بلغ ثمن افة اللحم في مدينتنا بيروت في غضون هذه السنة نحواً من خمسة عشر غرشاً
او يزيد وهو ثمن لو بلغت افة اللحم في لندن او باريس في غمرة الشتاء لضع اهلهما من
مجاوزه المعتاد

انظروا الي انهارنا واعظمها الناصي شمالاً والاردن جنوباً والبيطاني ما بينهما فهذه
الانهر الكثيرة المياه السريعة المجرى متروكة همللاً لا تسقي ارضاً ولا تدبر آلات الا
بعض مطاحن لطحن القمح . ولو ان هذه الانهر ينفع بمياهها على ما ينبغي لسكانت
البلاد على بعض ضفافها تفوق بلاد النيل خصباً وكثرة حاصلات ولسكانت كما يقال
تفيض ذهباً وفضة . ولقد نقل عن استاذنا الدكتور جورج بوست انه قال اعطوني نهر
الناصي وواديه عن جانبيه والاردن وواديه وانا املاً لكم سورية طعماً وكسوة فلا
يجوع رجل ولا يعمرى ولد

ايها السادة سهولنا واسعة ومزارعنا خصيبة ومياهنا في بعض الجهات كثيرة ولكن
اين غلاتنا ؟ اين الحبوب التي كان ينبغي ان تكون مركومة امثال التلال في مزارعنا
وقرانا وتصدر في سفنتنا من ثغورنا الى مدن اوربا وبنادرها . ام اين اقطاننا التي عملاً
بيوت زارعها وتفيض قتملاً المستودعات الكبيرة والمخازن الواسعة في مدتنا فتصدرها
تجارنا وترد علينا اثمانها ذهباً وهاجاً

واأسفاه ليس شيء من ذلك اما القطن فاظن الشبان ومن هم في اول سن السكولة
الا يعرفونه الا محشواً في فراش احدهم او لحافه اما كيف يزرع ويجنى ويحاج
بأن كان يضرب المثل بمتاته فذلك مما يسمونه عن آبائهم او نقلنا عن

واما الجيوب فيسوءني ان اقول على مسمع منكم ان كثيراً من مخازن الخنطة في مدينتنا لأن منها لكن من غير سهول حمص وحماه والشام وحوران ولو ان الخنطة والدقيق يردان إلينا من اذاليا فقط هان الامر لان اذاليا بلاد عثمانية وقبحها يستهلك في ثغر عثماني ولاكن سلوا العارفين فيخبروكم ان تجار الدقيق قد يستوردونه من روسيا وفرنسا بل من اميركا وانكثرا ويجدون له مشتريين في بيروت وغيرها من المدن البحرية. وان لساني ليتعلم في في حزننا واسفاً اذا ذكرت لكم ما اراه وترونه انتم كل يوم من مركبات تحمل الخبز الى كثير من البيوت من افران تجلب دقيقها من فرنسا او روسيا واحياناً من ايطاليا وفي كل يوم يزيد عدد الموزع عليهم من هذه الافران عن سابقه

دعونا الان نلفت نظرنا عن حالتنا الزراعية الى حالتنا الصناعية . وبكل اسف اقول انها اشبه بحالتنا الزراعية ان لم اقل اسوأ منها عاقبة وامر ع بنا الى الخراب والافلاس مصيراً . ادخلوا الى بيوتنا في المدن والضياح وانظروا ماذا ترون ؟ ترون اثاثا وادوات طعامنا وشربنا وانواع زينتنا اغلبها ان لم اقل كلها هي من المصنوعات الاجنبية ويا للأسف حتى الزيوت والمكبوسات من البصل والخيار واشباه ذلك ولا اقول المشروبات ترد إلينا في قناني من البلاد الاجنبية ونفاخر بها لانها من صنع بلاد اجنبية . استوقفوا رجالنا وشبابنا برهة وانظروا في ملابسهم من اسفل القدم الى قمة الرأس فانكم ترون الاحذية من صناعة اجنبية والطرايدش كذلك وما بينهما من القميص الذي يباشر الجلد الى المنديل في الجيب كل ذلك من بلاد اجنبية وصناعة اجنبية . ويا للعجب ان القمصان وربط الرقاب ليستخف بها اذا كانت مصنوعة بايدي صناعنا ويفاخر بها لمجرد انها مصنوعة في لندن او باريس واعجب من ذلك وانه لعجب يستوجب البكاء ان بعضاً من شبانتنا يباهون في انهم يخطون اثوابهم في باريس او في لندن يرسلون اقدارهم الى الخاططة هناك فتأتيهم الاثواب طرداً في البوستة او مع احد الركاب لا يشعرون بسوء عاقبة ما يفعلون ولا يفظنون لفضيحة ما به يباهون

امور تضحك الجهال منها ويبكي من عواقبها الحكيم

استوقفوا المكارى استوقفوا الفلاح استوقفوا الفاعل من الفعل الاعتيادي وانظروا ماذا قد يلبس كل واحد من هؤلاء لا ترونه يلبس العباة ولا الخام البلدي ولا الديما التي يحوكمها صناع بلادنا وكان يلبسها من قبل اما ترونه يلبس الصاكو المصنوعة في المانيا والديما المنسوجة على انوال منسجست والجلد المدبوغ في مداغ فرنسا واميركا ياشبان بلادنا ويا رجالها لماذا لا تلبس الانسجة التي حاكمها صناعنا في

أنوال دمشق وبيروت وحض وحماء والزوق يا سيدات بلادنا لماذا لا تلبسن الحرائر المنسوجة على هذه الأنوال وتباهين - كما تباهي الغريات - في منسوجات نسجتها صناعنا وخاطتها الحاطة من بيننا - واني لا اخاطب الغنيات اللواتي يملكن هن او ازواجهن الالوف من الجنيهات فهؤلاء مستثنيات في كل بلاد فضلا عن انهن يعددن على الاصابع وانما اخاطب من سواهن من الجمهور الاعظم

ايها السادة والسيدات اني لاستحي من نفسي واستر عيني خجلا اذا ذكرت لكم ان رئيس مدرستنا هذه واعضاء عمدتها رأوا سوء الحالة التي ذكرتها لكم وحببوا الينا غير مرة ان نلبس ملابس بلادنا ومنسوجات بلادنا ليقتردي بنا تلامذتنا في ذلك فيخفف عن عاتق آبائهم كثير من النفقات التي حنت ظهورهم فاعرضنا عن نصحتهم وأدركنا اليهم ظهورنا

دعونا بعد ننظر من موقف آخر يطل على حالتنا الادبية من جهة الاقتصاد في النفقات فلعل هنالك ما يختلف في المعزى عما رأيناه. هؤلاء شبابتنا يسرحون ويمرحون فانظروا اليهم عن آخرهم انظروا الى ابناء المدارس والمتاجر والصناعات المختلفة وقولوا لي ماذا ترون. انهم على اختلافهم في درجات الغنى وعلى اختلاف في المهنة التي يمتنونها والمدرسة التي يتعلمون بها وعلى اختلافهم ايضا في الاذواق والمواهب العقلية والادبية يكادون يتفقون في المباهاة بالاتفاق على غير طائل ويتنافسون في الاسراف والتبذير... الا من عصمهم الله وقيل ما هم يركبون العربات لا لانهم لا يستطيعون المشي ولا لان في ركوبها زيادة في المسرة ويركبون الدراجات لانهم يريدون المحافظة على الوقت والاسراع في قطع المسافات الطويلة لياشروا اشغالهم في اوقاتها باكرأ بل يركبون هذه او تلك لان في ركوبها مظهراً من مظاهر الاسراف وايماء الى ما يذهبون اليه باطناً ويبدو في عرض احاديثهم ظاهراً من انهم لا يحفلون بالمال ولا يقدرونه بقدر كآن الرجولية والأسفاه تتطلب الاسراف او الحكمة تأمر بتبذير المال. اسأل المستخدمين من هؤلاء الشبان ماذا اقيم في حيوبكم من رواتبكم الشهرية او السنوية رأس مال لكم في المستقبل بحميوك انهم لم يبقوا شيئاً بل كثيرون منهم ابقوا عليهم ديناً يماطلون به او يتدافعه عنهم آباؤهم. اسأل ابناء المدارس فيما انفقتم النفقات الكثيرة التي يئن آباؤكم من ثقلها واتم تأكون وتشربون من المدرسة وتنامون فيها فيسكتون او يتمتمون ويعتذرون بما لا محصل له

دعوا الشبان جانباً وانظروا الى البيوت الى الآباء والامهات واسألوا هؤلاء ماذا انفقوا في سنتهم الماضية ام اين حسابات تلك السنة؟ ما اظن احداً من المسأولين يقدم

لك حساباً واكثرهم يتعللون بقولهم وما فائدة مسك الحسابات ائقل ذلك من النفقات ام يزيد في الدخل ؟ وكأني ببعض المساولين يتململون من هذا السؤال وينظرون ذات اليمين وذات الشمال وبعضهم ينظرون بطرف خفي الى زوجته وكلنا نعلم معنى هذه النظرة . وغاية ما نجد هنا ان الدخل والخرج متساويان ان لم يكن الثاني يزيد على الاول . فاذا سألت اولئك الذين تساوت نفقاتهم ودخلهم ماذا تؤملون في المستقبل قالوا لك الله كريم غداً يكبر اولادنا فينفقون علينا بدلاً مما انفقنا عليهم في تعليمهم وتهذيبهم . واما اولئك الذين تزيد نفقاتهم على دخلهم فلا نعلم ايضاً جواباً نعتذر به عنهم . ايها السادة كآني اسمع احدكم يقول ما لك ولنا نحن الذين قيل فيهم بعرق جبينك تأكل خبزك فانه يكفي امثالنا ان يزجوا العيش تزجية وحسبهم ان يتساوى دخلهم ونفقاتهم فاسأل اصحاب الاملاك الواسعة والمقتنيات الكثيرة ودعنا نحن وشأننا . صدقت ايها القائل اقله بحسب الظاهر فانسألكم يا اصحاب الاملاك والعقارات الذين يبنوا والغائبين عنا . ماذا وفرتم من دخلكم في السنة الماضية ؟ وبأسف احبب بلسان اغلب هؤلاء ان نفقاتهم تستغرق دخلهم بل كثيرون منهم تبقى عليهم بقية دين من سنة الى اخرى فلا تلبث هذه البقايا ان تتكاثر سنة بعد سنة وهم لا يشعرون وكثيرون منهم لا ينتبهون من غفاتهم الا وقد اطاف بهم الافلاس واصبحوا في خطر من ان يفقدوا املاكهم ووجاهتهم معاً وليس التجار يبنوا خيراً بكثير من ذكرنا من الاغنياء من اصحاب الاملاك . هؤلاء الذين ينظر اليهم من بين جميع الطبقات ويتوقع منهم ان يحافظوا على رؤوس الاموال ويزيدوها من سنة الى اخرى ليمدوا بها البلاد ويزيدوا من مرافقها ومنافعها العامة — هؤلاء اذا فتشتم عن احوالهم ترون انهم يكادون يماثلون بقية الطبقات في تعريض رؤوس الاموال التي يتوقف عليها نجاح البلاد للخسارة والضياع . فان كثيرين من تجارنا ومن هم بمنابتهم ممن جمعوا شيئاً من رأس مال قد استغوتهم البورصة فالتقموها فضلات ما جمعوا فاطبقت عليها اشدقها وتركتمهم صفر الايدي يعضون اصابعهم ندماً وحسرة

قولوا لي ماذا اصاب بيروت في هذه السنين الاخيرة ؟ اما نقص رأس مالها نقصاً فاحشاً ضعضع اركان الامنية التجارية واوقف حركة الاعمال والمتاجر . لو شئت لظلمت اعدد حتى الصباح مظاهر واحوالاً لا تخفى على عاقل وكلها تشير الى سوء مصيرنا وتسرعنا افراداً واجمالاً البلاد والعباد الى شفا الافلاس والخراب . وقد بدأت الحال تتكشف عما ذكرنا فاين الاطباء والصيدالة واصحاب الشهادات العلمية الذين يخرجون من مدارسنا سنوياً ؟ اين الصناع الكفاء ؟ اين الفعلة الاقوياء ؟ اين اهل الفلاحة والزراعة

مَن يستغلون الاراضي ويقومون على استثمار خيراتها ؟ اين جميع هؤلاء ؟ وماذا اصاب اكثرهم ؟ انهم يهاجرون افواجاً افواجاً لم يتوقف تيار مهاجرتهم منذ اكثر من خمس وعشرين سنة الى الآن حتى بلغ فلهم اطراف المعمور وما اظن يقل عددهؤلاء المهاجرين عن الاربعمئة الف نسمة ولا يزال الكثير ممن لم يهاجر يتشوف الى المهاجرة ويحبها نصب عينيه

تأملوا ايها السادة واحكموا لانفسكم . بلاد واسعة من اخصب بلاد الله في المعمور ومن احسنها هواء وانقاها سماء وماء لا يزيد اهلها على المليونين ومع ذلك فقد هاجرها نحو من خمس سكانها وفي هؤلاء المهاجرين كثيرون من اطباؤها وصيادلتها وكتبتها ومعلميها وصناعها من اقوام بنية واحد قلوباً وخطراً . فلماذا هذه المهاجرة وما هو سببها ؟ انه ليس لذلك من سبب الا قلة رأس المال في البلاد عموماً وعوز اولئك الذين هاجروا خصوصاً . نعم ان لو كان بين يدي الافراد او في البلاد رأس مال ما هجرها الطبيب والصيدلي ولا الكاتب ولا المعلم . ومثل ذلك يقال في الصانع والعامل والفلاح والزارع ومن سواهم من اهل الحرف المختلفة . وما معنى الافلاس الا ذهاب رأس المال

كيف نتدارك امرنا ونبلغ امانينا

مضى ايها السادة تصبح اعالي لبنان غابات ادواح وتلال سوريا وهضابها كروماً ناضرة وحدائق غناء يانعة ؟ متى تصبح سهولنا الواسعة ملائمة قطعاناً ومزارعنا الخصبية تقبض حنطة وخير ؟ متى تستخدم مياه انهارنا الكبيرة في ري ما على ضفافها الخصبية من التربة فتصبح أقطاناً تكفي حاجتنا ونصدر منها الى البلاد الاجنبية جانباً كبيراً ايضاً ؟ بل متى يعمل لنا صناعتنا وندفع اليهم اجور العمل لا الى غيرهم فيبقى مالنا في بلادنا لا يتسرب منها الى البلاد الاخرى اجرة لصناعها ويبقى صناعتنا فارغة الايدي وعالة على البلاد لا يجدون عملاً يعملونه . متى نرى كل ذلك ؟ لا بد ان يمر علينا زمن طويل قبل ان نتحقق لنا هذه الاماني . على انها لا تتحقق الا اذا أخذنا بالاسباب المقتضية لها . وهذا ما يهمنا السؤال عنه أعني كيف نتدارك امرنا بحيث نبلغ أمانينا من جهة وندفع من جهة أخرى عن انفسنا وعن بلادنا شر ما نحن صارون اليه من الافلاس والخراب

يقول البعض اعقدوا الشركات لجمع الاموال وانفاقها في غرس الغابات والكروم وفي تكثير الزرع والضرع واستخدام مياه الانهار في الري والصناعة . ونعم القول والرأي هذا . ولكن اين الاموال لذلك والبلاد في حالة الافلاس ؟ من منا في صندوقه مال مذخور

يستغني عنه زماناً طويلاً ليودع في صناديق هذه الشركات؟ اجيبوني ايها المعلمون اجيبوني ايها الشبان المستخدمون. اجيبوني يا ارباب البيوت واصحاب الحرف والصناعات المختلفة. بل ما لنا ولهؤلاء اجيبوني ان استطعتم يا ارباب الاملاك الواسعة والعقارات الكثيرة وافتحوا صناديقكم لنرى ما فيها من الذهب والوهاب. بالمزيد الاسف انها فارغة ليس فيها دينار واحد يستغني عنه مدة. مالنا ولهؤلاء ايضاً. هلموا بنا الى التجار والصيارف نستغيث بهم. يا تجارنا الكرام وصيارفنا الاغنياء افتحوا صناديقكم الحديدية لنرى ما فيها من الاموال الاحتياطية. هل من احد منكم حاضر هنا يسمع كلامي؟ اني اشك بذلك. لكن هب ان كان منكم احد الان او كان غيره ممن هو عارف بحقيقة الحال فاذا يجب ان البورصة ابتاعت من هذه الصناديق في السنين الاخيرة من مدينة بيروت فقط ما يزيد في الراجح على الخمسة الف جنيه كان يمكن ان تستودع اساساً لمثل هذا المشروع وتزداد في المستقبل شيئاً فشيئاً فلم يبق الا ما يكاد يكفي لحركة تجارتنا الاعتيادية البطيئة

يقول قائل اذن فلنستدن الاموال من الخارج. من صيارفة اوربا وبيوت المال فيها. واأسفاه ان هذا ما يحاوله هؤلاء وهذا ما يسعون اليه جهدهم. وان تم لا سمح الله اصبحتنا غرباء في البلاد واصبحت السهول والجيال لهؤلاء دوتنا وخير لنا ان تبقى البلاد قرعاء جرداء وعلى شرمها هي عليه وهي لنا من ان نصير الى ما نحمل به وهي لاولئك الاقوام. وكفى عبرة بما وقع لغيرنا وبيع بعض ما وقع لنا

قالت الضفدع قولاً فسرتة الحكماء

في في ماء وهل ينطق من في فيه ماء

ايها السادة اني سمعت ما اكاد اظنه حليماً لا حقيقة وهو ان بعض اغنيائنا في مصر والشام قد عقدوا شركة مالية رأس مالها منهم وفي نيتهم ان يستخدموا هذا المال في احياء الموات من الارضين وفي زراعة القطن واستثماره على الاخص فان كان ما سمعته صحيحاً — حقق الله الخبر — ففيه ما يحجي لنا شيئاً من الامل وتوقع معه حسن العاقبة في المستقبل ومع انا على يقين ان الله اذا اراد امراً هياً له اسبابه فليس من الرأي ان نسترسل الى ما لم يتحقق بعد من الاماني ونترك ما في مكنتنا المتخاذ من الوسائل والاسباب التي تقضي بها علينا الحكمة والرأي مما يكون ردفاً لهذه الشركة ودعامة لها تدعمها في حينها. يقول آخرون هذبوا فنيانا وفتياتنا فان على تهذيبهم مدار التجار والفلاح وفيه اساس لحسن الحال والمال في العاجل وضمانة يتلافى بها ما يهددنا من الافلاس في المستقبل. ونعم هذا القول قولاً ما اشوقه في الظاهر وارواه واسده قبل التحقيق وامضاه وكان علي

من حيث اني معلم ان اختم على صحتي من غير تردد فيه او اهتل به على رؤوس الملا من غير تجريح له . ولكن ان كان القصد بالتهذيب مجرد التعليم علي ماجرينا عليه الى الآن فما اكثر الاقوال الشائقة لكن على غير جدوى واروى الآراء المموهة لكن من غير محصل ولا فائدة هذه مدارسنا قد ملأت المدن والقرى ومنذ ثلاثين سنة الى الآن وعددها يتزايد وعدد الطالبين والطالبات يتكاثر فاذا نفع البلاد تعدد المدارس او ماذا اجدى عليها تكاثر عدد الطلبة ؟ ان عندنا الآن من المدارس الكلية والسالية ما لو تسبناه الى عدد الانفس لارنى على ما عند الانكليز او الفرنسيين . ومع ذلك فالبلاد اليوم اقرب الى الافلاس مما كانت منذ عشرين او ثلاثين سنة وستكون بعد عشر سنين اقل رأس مال مما هي عليه الآن ان لم تتدارك امرنا . قولوا لي ماذا نفع البلاد كثرة التلامذة وما هي الزيادة التي زادوها الى رأس مالها ؟ بل كيف ينفعون البلاد وهم يهاجرونها الواحد بعد الآخر وقد بلغ فلانهم اطراف المعمور من شمال اميركا الشمالية الى جنوبي اميركا الجنوبية الى بلاد الفلبين وقلب السودان وبلاد الترنسفال ورأس الرجا الصالح ولعل بعضهم الآن في نواحي الصين او في قلب بلاد اليابان

والنأمل يرى ان المهاجرة كانت تزايد على نسبة تزايد عدد المتعلمين والمتعلمات وليس لذلك من سبب الا ان التهذيب الذي تهذبه يزيد من افلاس البلاد حتى اذا ما أتم الطالب ايامه المدرسية واخذ شهادته العلمية او الطبية او الصيدلية او التجارية لا يرى معه شيئاً من رأس مال يستند اليه ولا هناك في البلاد رأس مال يحمل علمه والنتيجة ظاهرة انه لا يجد بداً من المهاجرة فيهاجر

فان قيل ان المهاجرة طبيعية وقد تكون دليلاً على تقدم البلاد قلت نعم لكن في غير الحالة التي نحن فيها اما في حالتنا نحن فلا لان سكان سوريا لم يزد عددهم على ما تنحمله البلاد بل هي تتحمل أضعاف أضعاف الاهلين في الوقت الحاضر فالمهاجرة اذن غير طبيعية وهي دليل واضح على قلة رأس المال بين ايدي الافراد الذين يهاجرون وفي البلاد عموماً

أيها الطالب العزيز الذي تباهي في الاسراف وكثرة النفقات حتى تستنزف على تعلمك آخر غرش في حبيب أبيك وتركه في آخر سنك المدرسية صفر اليدين لا مال صامتاً ولا ناطقاً لديه بل كثيراً ما تركه وقد رهن بيت سكنه نفقة عليك وتحمل الطالب بذخك واسرافك قل لي يا هذا ماذا يبقى أمامك عند نهاية أيامك المدرسية الا المهاجرة الى حيث ترى نفسك مضطراً ان تصرف معظم ما بقي من نشاطك وقوة شبابك لتفك مارهنا بؤرك

علي تعليمك ثم بعد ذلك تتفق نفسك وقواك في إعداد معدّات ليتك حيّ اذا صرت صاحب بيت وتوجهت خواطرك لاعالة فتياك وفتياتك رأيت انك لم تذخر شيئاً ولا تستطيع ان تذخر بعدُ ويعود الدور بين أولادك وبينك على مثل ما كان بينك وبين أبيك . وإذا كانت الحال على هذه الصورة فهيات هيات ان ترى بلادك الا على ما هي عليه الآن . وهيات هيات ان يكون في طوقك ان تريد على حالتها الحاضرة ما تصبح معه على حلم ان تصير اليه . وكل آمالك بل أحلامك الآن تموت عندما تستيقظ في أيام كهولتك لانك لا ترى بين يديك رأس مال تستغني عنه يستخدم في ترقية شؤونها وزيادة قوتها وفلاحها . وبالأجمال فالتهديب الحالي لم يبلغ ولا يبلغ بنا المقصود ولا هو مما يركن اليه في تلافي أمرنا ايها السادة . اذا أردنا ازالة الداء فلا بد من معالجة أسبابه الرئيسية وإزالتها أولاً . وليست هذه الاسباب الجهل على ما ارى ولا قلة الشبان المهذبن على ما يتّسنا ولا هي ايضاً كسل الاهالي وتراخي أيديهم عن العمل لأن المتأمل الحبير يعلم أن الصانع اليوم أنشط من صانعنا بالامس وأكثر منه إكباباً ومثابة على العمل . وكذلك فاعاننا وزارعنا وبستانينا ومستخدمنا وتاجرنا وكاتبنا ومحاسبنا ومعلمنا فان جميع هؤلاء يشغلون ويجهدون في العمل فوق ما كانوا عليه في الماضي

وكذلك ليس السبب ايضاً عدم وجود الشركات العمومية لان عدم وجود هذه ليس سبباً في الافلاس أو تسارع أفراد الامة اليه بل هو نتيجة عنه . فان من الحقيقة التي لا تنكر عند ذوي البصيرة ان عدم وجود الشركات العمومية مسبب من عدم وجود رأس المال اللازم لها بين أيدي الافراد لا سبب لنقص رؤوس الاموال هذه . نعم لو وجدت هذه ل زاد بها رأس المال ولكنها لا توجد أولاً إلا بعد ان يوجد رأس مال بين أيدي الافراد غير رأس المال الذي لا بد لهم منه لادارة حركة أعمالهم الاعتيادية . وأزيد ايضاً من غير ان أنسب الى الاطراء والتعلق للهيئة الحاكمة ان السبب فيما يهددنا من التسارع الى الافلاس ليس هو عدم الامن ولا هو من اختلال إدارة الاحكام وأعمال العمال الذين تقصر إجراءاتهم عن ان تأتي مطابقة للدستور لان الامن الآن هو فوق ما كان عليه بكثير منذ خمس وعشرين سنة ودليله اتساع دائرة الزراعة والصناعة والتجارة فقد زاد المزرع في البلاد وزادت حاصلاتها وتجارتها وصناعاتها الى ضعف ما كانت عليه قبلاً ان لم يكن الى أكثر من ذلك . ويستحيل ان تكون هذه الزيادة ما لم يكن الامن قد زاد واما تقصير المال فأراه يكاد يكون مسبباً عن نقص رأس المال في البلاد لا سبباً له . نعم لا أنكر انه كان خيراً للبلاد لو لم يوجد مثل هذا التقصير وانه سبب ايضاً في قلة

رأس المال لكنه ليس سبباً أولياً بل سبباً ثانوياً ويمكن إزالته شيئاً فشيئاً مع زوال السبب الأولي وفقاً لما تقتضيه ضرورة الوجود

والخلاصة ان كثيراً مما يذكر انه سبب لتأخرنا ولتسارعنا الى الافلاس اما ان لا يكون سبباً أصلاً او يكون سبباً ثانوياً لا أولياً وما لم نعلم السبب الأولي ونسمي في إزالته فلا يرجي لنا نجاة مما نحن حارون اليه . وعندني ان السبب الأولي انما هو إسرافنا وتبذيرنا أولاً من حيث نحن أفراد وثانياً من حيث نحن أمة . واليسم بيان ذلك ولو بمراجعة ما المعنا اليه سابقاً ولنبدأ بإسرافنا من حيث نحن أفراد

رأينا الحاجة الى العلم فكثر عدد المدارس عندنا ولكننا اسرفنا في النفقات على تعليم اولادنا لاتنا لم نبق لهم رأس مال يستعينون به بعد خروجهم من المدرسة بل لم نبق لنا أعني الادباء رأس مال نستعين به على تحصيل مقتضيات اليش لا مالا في الجيوب ولا أملاكاً تستثمر حتى باع البعض في سبيل ذلك او رهنوا بيوت سكنتهم وأى إسراف فوق هذا الاسراف . كثرت أجور صناعنا فصارت ضعف ما كانت عليه أولاً ولكن لم يجد علينا ذلك لان صناعنا اسرفوا في نفقاتهم على طعامهم وشرابهم وكسوتهم حتى أصبحت هذه اما تعادل أجورهم او تزيد عليها . فترى الشاب منهم ينفق جزافاً على طعامه ولباسه ودخانه وشم هوائه كأنما هو من اصحاب الاموال الكبيرة فيأتي آخر الشهر او آخر السنة فاذا هو لم يذخر في كل سنته شيئاً رأس مال يستعين به على تحسين حاله بل كثيرون منهم يبقون عليهم ديوناً يماطلون بها

وليس الشاب المستخدم بارقي حالا من الشاب الصانع لانك ترى احد هؤلاء في لباسه ونفقات طعامه وجيبه وترى مخدومه فلا يظهر لك من نفقاتها ايها الخادم وايها الخدم بل قد تظن الخادم مخدوماً احياناً . واذا حدث احد هؤلاء فذكر لك ما ينفق على طعامه وشرابه وكسوته ونوع الدخان الذي يدخنه ومقدار ما يدخنه في اليوم او ذكر لك ما انفق على شم هوائه مع اصحابه (وقد لا يكون مبالغاً) ظننته يأخذ من الاجر ثلاث مرات او اربع مرات ما يأخذه حقيقة . وما هي نتيجة كل ذلك ؟ انه يقضي ايام شبابه مفلساً وربما يموت كذلك . واما ابناء المدارس واسرافهم في النفقات على لباسهم وجيوبهم فامرهم اشهر من ان يذكر ولقد اصبحوا مضرب مثل في الاسراف والتبذير وهم لا يفطنون

وعلى ذكر الطالبة اراني مضطراً الى ذكر المعلمين اي خدمة العلم ومربي العقول ومهربي الاخلاق ومثال الحكمة والروية ولكن كيف نجد هؤلاء الافاضل أقل اسرافاً

هم من الطلبة؟ انا لا استطيع ان اجيب بالايجاب بل اقول بكل اسف انهم — وان كنت لا تجد في المئة منهم عشرة ينال احدهم مطمئناً في انه اذا توقف عن العمل شهراً واحداً لا يحتاج الى مساعدة الآخرين — هم مع ذلك مسرفون يتطلعون الى التأنيق في الملابس والمآكل والمظاهر الخارجية كان احدهم رب الالوف من الجنيهات وتظهر امرأته واولاده مثل مظهره ان لم يزيدوا عليه وندر ان يموت احدهم غير فقير ويترك اولاده غير حالة

دعونا من المعلمين والطلبة واصحاب الحرف والمستخدمين بل دعونا من الطبقة الوسطى من اهل الصون والسرة عن آخرها . مساكين جميع هؤلاء فانهم يبدأون بالحياة ولارأس مال معهم ويموتون واكثرهم لا يتركون شيئاً الا الدين وان كان جزئياً وارلاداً في الغالب حالة على ذوي قرباهم . ولتأت الى اصحاب الاملاك والعقارات فان هؤلاء زادت املاكهم وعقاراتهم وزادت مداخيلهم ايضاً ولكن ما ذا نفعت البلاد من تلك الزيادة وهم في نهاية شوطهم تراهم اصبحوا وقد انقلتهم الديون حتى كادت تستغرق كل املاكهم ومقتنياتهم وما لذلك من سبب الا الاسراف في النفقات والخروج عن خطة الفطرة الى التقايد في كل شيء تقريباً ومباراة اصحاب الملايين في اوربا واميركا

بقي علينا التجار والصيارف وهم من تنسرب اليهم فضلات اموال البلاد او ما بقي من هذه الفضلات التي انفقها اهلها جزافاً على كل شيء اجنبي ماذا صار لهذه الاموال التي هي عمدة نجاح البلاد وعلى نسبة الموجود منها يكون حالها من القوة والضعف والتقدم والتأخر ؟ اباقية هي على ما كان ينبغي ان تكون ؟ واأسفاه ان ما سلم من اسراف المتوسطين واصحاب الاملاك والعقارات لم يسلم من اسراف التجار والصيارفة الذين استغوتهم البورصة فاضاعوا فيها اغلب ما كان ينبغي ان يذخر في البلاد ويستخدم في ابناء الزراعة والصناعة . هذا هو داؤنا اي الاسراف وهو السبب الاصلي في مسارعتنا الى الافلاس والخراب ونحن افراد

ولو نظرتم اليانا من حيث اننا مجتمع وامة لرأيتهم الاسراف قد بلغ فينا مبلغه لاننا كأمة قد ماتت نفوسنا واعتبارنا لنفوسنا فاصبحنا محتقر كل ما هو وطني وتنصرف عنه ونعظم ما هو اجنبي ونقبل عليه وقد اسرفنا في الامرين كل الاسراف حتى امتنا صناعة البلاد والجأنا الصانع اما الى المهاجرة واما الى الخمول والموت فقراً . وشاهدي قريب فاني اسألكم رجالا ونساء اطلبسون ايها الرجال من منسوجات الشام وحصص وحماء والزوق ام تلبسون ايها السيدات من حرائر البلاد المنسوجة على انوال بيروت والشام وطرابلس

والاستانة ؟ ما اظن احداً منا يجيب بالايجاب بل بدأ كثير من متأنقينا على ما المعنا ان يأمرؤا فتخطأ أحذيتهم واثوابهم في باريس ولندن وغيرها من المدن الغربية استكباراً لصناعة اولئك واحتقاراً لصناعتنا مع ان الفرق هنا مما لا يعتد به بين الصناعتين . وهذا منتهى الاسراف ومنتهى الصغار أيضاً وضعف النفس في الامة

ايها السادة والسيدات داؤنا الاسراف والتقليد الفارغ وهما السبب الاول في تسارعنا الى الافلاس والخراب ولا يوقفنا عما نحن مسرعون اليه الا الاقتصاد وترك التشبه والتقليد فان لم تقتصد ايها الطالب في نفقاتك بقدر ما تستطيع افنت رأس مال أهلك وزركته لا يستطيع ان يأتي بعمل بعد ذلك للقيام بنفقاته ونفقات بقية افراد عائلته وتركت نفسك بالضرورة ايضاً ولا خيرة لك الا المهاجرة والاغتراب حيث تصرف قوى عقلك ونشاط شبابتك في غير بلادك وتخدم غير نفسك واهلك وانت لا تدري

ان لم تقتصد ايها المستخدم والصانع في لباسك وطعامك ونفقات جيبك ليتأتى لك ان تذخر في كل سنة شيئاً تعده رأس مال لمستقبلك بقيت طول عمرك مستخدماً وصانعاً واورثت لبذيك الفاقة والمذلة او اضطررت الى الاغتراب والمهاجرة . وهيهات ان تكون هناك أكثر من خادم او صانع تخدم غير ذوبك وتستصنع لغير بلادك وأهلك

ان لم تقتصدوا يا أصحاب البيوت في نفقاتكم من صغيرها الى كبيرها بقيتم على ما اتم عليه تعللون النفس بالاماني والاحلام الفارغة او تشكون الدهر وانتم تزجون العيش تزجية . واذا افضى احدكم لا سمح الله الى المذلة والفقر فلا نلومن الا أنفسنا على سوء تديرنا وعدم اقتصادنا

ان لم تقتصدوا يا أصحاب الاملاك والعقارات الكبيرة فلا تأمنوا مغبة الدين وان تنتقل أملاككم وعقاراتكم الى ايد غير ايديكم او غير ايدي بنينكم ولا تكون مع الايام الا يداً اجنبية اقدر على ادارة الاملاك واعرف بسبل الاقتصاد والارض لله يرثها النشيطون المقتصدون

ان لم تقتصدوا يا تجارنا وصيارفنا . ان لم تتوقوا أشراك البورصة وتهربوا منها هربكم من الافعى جررتم أنفسكم الى الافلاس العاجل وجررتم البلاد بأسرها معكم الى الخراب والدمار . والحلاصة ان داءنا الاسراف ولا ينجينا من الافلاس والخراب المتسارعين اليه الا الاقتصاد وقد بذلت لكم نصحي وما أنصح الا نفسي وأهلي والسلام

انتقاد فتاة مصر

قبل ان ابدأ بانتقاد هذه الرواية البديعة في بابها اقول اني كنت اقرأ فتاة مصر كما كنت اقرأ بقية مقالات المقتطف الرائعة واعيد النظر فيها كما اعيد النظر في تلك فتأخذني نشوة من حسن اسلوبها وما اودعه الكاتب في مطاويها من افكاره العمرانية وانتقاداته البديعة الفلسفية إن في ما يتعلق بأسباب الحرب الروسية العمرانية او في ما يتعلق بأحوال مصر الاجتماعية والزراعية او في ما يتعلق بالماليين وتأثيرهم في هيئة المدينة الحاضرة

والحق يقال اني كثيراً ما كنت اقدم قراءتها على قراءة بقية مقالات المقتطف لا لجرد الفكاهة واللذة المرادة من كتابة اغلب الروايات بل لما كنت ارى فيها من الحقائق العمرانية والسياسية وما ترمي اليه من اصلاح الاخلاق والعادات والتعريض ببعض ما اضر بنا من الاقبال على ما كان يشرف بنا على شفا جرف من الافلاس والخراب واشتدت غوايقنا به حتى عم او كاد يم غنينا وفقيرنا علمنا وجاهلنا تاجرنا وصانعنا واعني بذلك مضاربات البورصة والتفحم فيها على الخراب ونحن لا نشعر

واقول ايضاً اني بعد ان قرأتها اجزاء وقت صدورها عدت فقرأتها مجددة مرتين فما زادني قراءتها الا اعجاباً بها وبقيتي انها من خير ما ألف لتهذيب شبابتنا وانما اجدر كتاب حتى الان يحسن بنا ان نضعه بين ايدي شبابتنا وطلبة مدارسنا يقرأونه اولاً لما فيها من حسن الاسلوب ودقة التعبير مضافاً الى ذلك فصاحة الالفاظ وبلاغة للتركيب وسلامة النطق . وثانياً لما فيها من المرامي والمقاصد الحكيمة والفلسفية العمرانية ولا سيما ما ينبغي تنبيه اذهان الشبان اليه من قوة المال والماليين وانه لا تقوى امة او تصير شيئاً مذكوراً ما لم يجتمع عندها بكدا افرادها واقتصادهم رأس مال يعدونه لطوارق الحداث بغالبون به بقية الامم ويزاحمونهم على موارد التجارة والانتفاع وينازعونهم بكثرة السطوة والوجاهة فلا يجد في الدنيا لمن قل ماله ولا مال في الدنيا لمن قل مجده

وهنا اشكر لاستاذي الدكتور صروف واضع هذه الرواية لانه اجاب ما تمسني في طبعها على حدة لينتفع بها التلامذة خصوصاً وانها وفيت بالغاية التي من اجلها التمسث منه طبعها وحدها وهي الان كتاب مطالعة لاكثر من ستين بل سبعين طالباً يتمرنون بمطالعها على تطبيق قواعد النحو على ما يقرأونه ويتحدون اساليها في الكتابة والانشاء وقد وفيت بهذين الغرضين فضلاً عما يجده فيها الطلبة من الفوائد العمرانية والاخلاقية المقصودة رأساً من تأليفها

وانرجع الآن بعد هذه الديباجة او التمهيد الى غرضنا الاصلي من الانتقاد عموماً
وانتقاد هذه الرواية خصوصاً

أنواع الانتقاد

(اولاً الانتقاد النحوي)

واكثر كتابنا اذا انتقدوا وجهوا همهم الى هذا النوع من الانتقاد فاذا رأوا عرضاً
المرفوع منصوباً او مجروراً او بالعكس اكثروا الصياح والجلبة على الكاتب فرموه بالجهل
والفهاة واكثروا من ذلك يهولون بعلمهم وفضلهم واتخذوا ذلك ذريعة للتنقص من
الكاتب والغرض من كرامته والانحاء على علمه وفضله تهكماً واستخفافاً واولى بالمنتقدين
منا ان يُقلعوا عن هذا الانتقاد التافه فانه ان دل على علم من جهة فهو دليل على جهل
من جهة اخرى . وسببه ان اكثر ما يقع من هذه الاغلاط انما يقع عن تسرع الكاتب
وقلما يخل مع ذلك بفصاحة او بلاغة لان المعنى يكون ظاهراً ظهور الصبح حتى قلما يفتن
له احد الا المتحري له بل ربما كان ما عُدَّ غلطاً لا يُعدُّ كذلك الا على مذهب مخصوص
والعاقل يعلم ان علامات الاعراب في اللغة انما هي من قبيل الاناقة والمواضعة لا من قبيل
الجوهر والحقيقة فمن ثمَّ قد لا يُعدُّ الاخلال بها اخلاً لا يقضي على الخلِّ بالجهل وعلى
الناقد بالفضل بل كثيراً ما يكون الامر على عكس ذلك لان لسان حال الناقد المحتفل بهذه
الاغلاط المعطط لها يشهد عليه ولا سيما اذا جرى على مذهب مخصوص انه حسب العرض
جوهرراً والآلة غاية وهذا هو الجهل بعينه . هذا ولو كان الاعراب امراً جوهرياً في
الخطاب والكتاب لما سقط من العبرانية والسريانية خطاباً وكتابة وهما اختا العربية او
اقله لما سقط معظمه من على السنتنا في كل البلاد العربية حتى من على السنة المشتغلين
بالنحو لا شغل لهم سواء وقد فرغوا كل اوقاتهم لدروسة وتدريسه لا يعرفون سواء ولا
يحفلون بغيره من بقية انواع العلوم

ولا يؤخذ من قولي هذا أن النحو علم لا ينفع وجهالة لا تضرُّ حاشا لي ان أقول
ذلك وأنا من معلمي النحو والمشتغلين بدروسة وتدريسه منذ عشرين سنة ونيف بل أنا ممن
يمتقدون ان علم النحو العربي قد يكون بفضل استاذ من أفضل انواع العلوم التي تدرس
في المدارس العالية لتقوية قوى العقل في الشبان ولا سيما قوى الفهم والقياس والاستنتاج .
وهو من هذا القبيل لو وُضع في كفة ميزان ووُضع في الكفة الاخرى علمان آخران
— أي علمين كانا — المنطق والفلسفة — الجبر والهندسة — الكيمياء والفلسفة الطبيعية

— الحيوان والنبات — التاريخ واللغة الخ — لرجحهما فهبطت كفته بسرعة الى الارض
وشالت الاخرى الى السحاب. ولكني مع اعتقادي هذا لا أرى انتقاداً ناقهاً على كتاب
علم أو فلسفة اتفه من الاقتصار على انتقاد هذه الحركات والسكنات الاعراية أو التهويل
بها كأن العالم كله في تحريرها والجهل كله في الغفلة أحياناً عنها. أقول ما أقوله وأنا أحمد الله
ان فتاة مصر لا مجال فيها لهذا الانتقاد التافه فاني لم ألحظ أغلاطاً من هذا القبيل الا أن
تكون غلطة مطبعية ظاهرة للعيون ظهور الشمس في رابعة النهار حاشا عين المتعنت المتحذلق
في النحو ولا أذكر اني مرت على غلطة من هذا القبيل أو ما يضارعها الا في صفحة ٢٦
آخر الوجه فقد جاء فيه هناك — أنا لا أطيق أن تلقى نفسك في أيدي هؤلاء اللصوص —
والمرجح ان الكاتب أراد ان تلقى نفسك — فسقطت النون في هذا الموضع غفلة من
صغيف الاحرف أو تسرعاً من الكاتب ولم يشعر بذلك كما يحدث كثيراً مع كل كاتب على
ما يُعلم بالاختبار (١)

(ثانياً الانتقاد البياني)

وهو أعلى شأنًا وأكثر فائدة من الانتقاد على مرفوع أو منصوب أو مجزوم أو مبني
على السكون أو إحدى الحركات. ومداره على التعقيد والالتباس فحتمًا وُجد هذان فهناك
محل للنقد واما حيث البيان وظهور المراد على أهمها في المفردات والتراكيب فلا موضع
له وان تمحله موضع مع خلو الكلام عما ذكرنا من الالتباس والتعقيد فهناك الحبط
والجهل الفاضح (وان كانا لا يُعلمان عند كل الناس) وليس مرادي الآن ان أتغلغل
في هذا الموضوع من النقد وبيان جميع ما يدخل تحته فانه بحر واسع لا ساحل له. وأكثر
الكتب الموضوعية في فن البيان مما يطبق على موافقته لضوابطها او مخالفتها غير مخرج
فيها ولا ترجع ضوابطها الى اصول كلية لا مجال للاعتراض عليها ولذلك كان الذوق السليم
أولى أن يحكم غالباً دونها وهو اذا رجعنا اليه في انتقاد فتاة مصر رأيناها لا غبار عليها
الا في مواضع قليلة جداً وأكثرها من قبيل استعمال الفصيح مع وجود الافصح او ما
يقارب ذلك. ومن هذه المواضع ما جاء في وجه ٤٠ - وانقض رأبهم على ان الخواجه
لاشي يدبر الامر بحكمته - أي وانقض مجلسهم فان الانقضاء في الاصل للمجلس لكن
لحصول الرأي في ذلك المجلس نسب الانقضاء اليه. وهو من قبيل اقامة الحال في

(١) (المتطف) لقد تمحررتا انطاق الناس بما ينطقون به عادة فكلمة « أنا لا أطيق » مقولة
على هذه الصورة مقطوعة اي أنا لا أطيق ما تفعل او ما يفعل والجملة بعدها استثنائية او ابتدائية ولو
وضعت نقطة بعد كلمة اطبق لكان ذلك ادل على المراد

المسكن مقام المسكن ويمثلون له بقولهم - ونادى أصحاب الجنة أصحاب النار - أي جهنم لكن لما كانت الملابس بين الرأي والمجلس أكثر بعداً مما هي بين النار وجهنم في الآية التي يستشهد بها كانت لذلك عبارة فتاة مصر من قبيل استعمال الصحيح الفصيح دون الإفصح . وما يجري هذا المجرى ما جاء في صفحة ٤٣ حيث يقول - فكأنها أموال تقرضها الحكومة وتعطيها للاهالي برأ معتدل لا يستطيعون الاقتراض بهم - وكان الاولى علي ما ارى لو قال - لا يستطيعون هم ان يقترضوها برأ مثله او برأ من مثله . وكذلك ما جاء في وجه ٥٦ - وحليمة اخت حليم بك من اجل البنات التي وقعت عليهن عيني . ووجه ١٠٧ - كلاً ولكن هزني نفسه اخذ مکتوبها وكتب لي حاشية فيه يقول فيها وتركيب العبارتين فصيح لا غبار عليه الا ان حسن الرصف يقضي بتأخير المجرور عن (عيني) في العبارة الاولى وتقديمه على (حاشية) في الثانية . ومع ذلك فالفرق بين العبارتين على اصلهما وبينهما على ما صارنا اليه زهيد جداً ولا سيما في العبارة الاولى . وربما وجدت مواضع اخرى من قبيل العبارتين اللتين ذكرناهما لم انتبه اليها ولكنها قليلة جداً وبالاجمال أقول ان الذوق السليم يشهد ان « فتاة مصر » جاءت من اولها الى آخرها كأنها النيل المبارك يجري مدلاً بمظمتة وجلالة قدره بين الجزيرة والحيزة في جوار القاهرة . واليك بعض شذرات منها

هزني - اذا أنت تفكرين فيهم اما أنا فاني باذل جهدي لكي أنسى ما مضى فلا أستطيع ويخطر ببالي احياناً ان اعود من السويس ولكن السفينة تقوم صباح الاثنين ولا تقوم سفينة بعدها الى اليابان توّاً الا بعد اسبوعين ومهمتي تقضي عليّ بالذهاب في هذه السفينة وقد ضاقت بي الحيل ولا اعلم كيف اعمل . أيجوز ان اضحي بمواطني كلها لاجل عمل لا ينالني منه ربح مادي ولا ادبي . لماذا نذهب الى بلاد اليابان ؟ لخدمة المالين لكي تكثر اموالهم اما جمهور الاهالي الفلاحين والمعدنين والصناع وهم التسعة الاعشار فلا يستفيدون شيئاً . والماليون ايضاً لا يستفيدون لان زيادة المال لا تزيد الراحة بل تزيد التعب . لورد بنشيلد تقدر ثروته بأكثر من ثلاثين مليوناً من الجنيهات ودخله اليومي بأكثر من ثلاثة آلاف جنيه وقد سمعت منه ان ما يفقهه على نفسه في مأكل ومشرب وملبس لا يزيد على ثلاثة جنيهات في اليوم يأكل في الصباح بيضة ويشرب كأساً من القهوة واللبن ويأكل الظهر قطعة من السمك وقطعة من اللحم وقليلًا من الخبز والخضر والفاكهة ونحو ذلك في المساء وان زاد بُلي بالتخمة ويلبس مثل البسط الناس وما هو الا وكيل على امواله ثم هاراً وليلاً بتشفيلها وتشميرها فلو بلغنا مبلغه من الروة لزدنا طمعاً وتعباً . انظري

كيف نحن الآن مستخران لغيرنا. كيف دست قلبي وعواطفي وخرجت من بيت واصف بك وابنه على فراش الموت ولا امل ان اراه بعد الآن وبهية تبكي وتبوح ويكاد قلبها ينفطر حزناً عليه. تصوري نفسك مكانها وان مركبة الترامواي داستني فقتلتني او كادت ولك حبيب او صديق لا بد له من ان يتركك في تلك الساعة تصوري نفسك مكانها فاعرورقت عيننا دورا بالدموع وقالت له اني اعرف ما يحدث في فؤادك وأؤكد لك ياهنري اني احب هذه الفتاة كما تحبها انت واني آسفة جداً لفراقها على هذه الصورة ويكاد قلبي ينفطر عليها وعلى امها ولكن الواجب أولى بالاتباع ونحن مرتبطان بهذا السفر ولا مناص لنا منه واذا بقينا في مصر لا نقدم ولا نؤخر ويقيني ان امين بك يقوم من هذه السقطة واطن اننا نجد تلغرافاً منهم في السويس يطمننا عنه والا فلا بد لنا من ان نرسل تلغرافاً نسأل به عن صحته (فتاة مصر وجه ٥٢ — ٥٣)

اقرأ ايضاً وجه ٥٧ و٥٨ الى آخر السطر الثامن منه . ووجه ٦٦ و٦٧ الى آخر السطر السابع منه . ووجه ٧٠ الى السطر الخامس قبل الاخير . ووجه ١١٤ الى آخر كلام لادي برون وجه ١١٦

ولو اردت ان اشير الى كل كلام اتفق معجب لبلاغته او للحكمة المودعة فيه وللحقائق العمرانية الواقعة فعلا ونحن في غفلة عنها لأشرت الى أكثر من ثلثي هذه الرواية البديعة ولا اراني مبالغاً

(ثالثاً الانتقاد اللغوي)

وكثيرون من منتقدينا يأتون في هذا النوع من الانتقاد بالمبكمات المضحكات ولا احاشي جلّة من اكابر علمائنا وكتّابنا معاً . والغريب ان بعضهم يكاد ينكر القياس فلا يحيز في الاستعمال الا ما نص عاينه في كتب امهات اللغة فان لم ينص الصحاح او الفيروز ابادي او لسان العرب على احتار مثلاً يؤخذون من استعمالها ولو تابع في استعمالها كثيرين من اكابر الشعراء والفقهاء . وكاد اللامة السيد محمد رشيد رضا صاحب مجلة المنار المشهورة يهوي في مهواة هؤلاء الاقوام فانه على سعة علمه لم يرقه على ما يظهر استعمال بعضهم « احتار » مع معرفته ان قد استعمالها قبله الامام ابن الفارض المشهور . وبعض غيره من اكابر الفقهاء كصاحب الكتاب المسمى برد المحتار على الدر المختار . وكنت أعجب من تضيق هاته الفئة كل هذا التضيق وما الذي يعتمدونه في الاخذ بهذه الخطة التي اخذت بخناق الكتبة والمؤلفين وخالفت مبدأ لغة هي من اشهر لغات العالم باعتمادها على القياس وبمناسبة اوضاعها له في هذه الحركات والسكنات الاعرابية الى ان وقفت على ما كتبه العلامة

الفيلسوف الامام الغزالي في الرد على المشبهة والحشوية في كتابه إلجام العوام فترجع لي ان كلام الامام هناك استهوى القوم فقاسوا عليه لكن حيث لا يصح القياس لوجود الفارق فأدى قياسهم لسوء الطالع الى ما كاد يبطل القياس في الفاظ اللغة حيث تمس الحاجة الى القياس وحيث لا مانع يمنع منه عقلا او نقلا وبيان ذلك

انه ورد في الكتاب والسنة الفاظ في حق الباري سبحانه وتعالى توهم الجسمية كاليد والعين والاستواء والنزول وغير ذلك مما اخذها الحشوية دليلا على التجسيم واستغفوا بها العامة وبعض الخاصة بزعمهم ان ذلك مذهب السلف فتصدى الامام للرد عليهم واليك بعض كلامه قال : وحقيقة مذهب السلف ان كل من بلغه حديث من هذه الاحاديث من عوام الخلق يجب عليه فيه سبعة امور (١) التقديس (٢) التصديق (٣) الاعتراف بالعجز (٤) السكوت (٥) الامساك (٦) السكف (٧) التسليم . ثم قسر الامساك بما نهى بالحرف الواحد قال : واما الامساك فان لا يتصرف في تلك الالفاظ بالتصريف والتبديل باغية أخرى والزيادة فيه والتقصان منه واجمع والتفريق بل لا ينطق الا بذلك اللفظ وعلى ذلك الوجه من الاراد والاعراب والتصريف والصيغة

ثم افاض الامام في هذا الموضوع عما هو غاية في بابه وحرى بكل عالم من علماء الكلام عند المسلمين وبكل عالم من علماء اللاهوت عند المسيحيين ان يقف عليه فانه مما تنطاول اليه الاعناق وتطمح الى مثله الابصار في كل زمان ومكان . ولا يبعد عندي ان علو طبقة كلام الامام الغزالي في هذا المقام الكلامي التنزيهي هو الذي استهوى اهل هذه الفئة التي اشرنا اليها فمسموا الامساك في كل الفاظ اللغة مع ان الامام خصه ببعض الفاظ منها وردت في القرآن وفي بعض الاحاديث مما يوهم التجسيم وبذلك حظروا على الكتبة والمتكلمين استعمال القياس حيث لا محذور من استعماله فابطلوا القياس بالقياس فيا للغرابة ويا للفهم والنظر الصحيحين

والغريب ان بعضاً من اهل هذه الفئة يتساحون في القياس الانهم يتأبون كل لفظ قاسته العامة او استعملته على سبيل الكناية او المجاز مع ان مسوغ القياس والمجاز هو من الظهور حتى لم يخف على هؤلاء وربما استعملوا بدلاً من ذلك اللفظ لفظاً آخر هو في الاصل قياس او مجاز من ذلك خاربه في مسألة كذا او تجابروا فانهم لا يسوغون استعمال هذه اللفظة ويبدلون عنها الى نابه في مسألة كذا وتناجروا مع ان هذه الاخيرة مأخوذة من النبأ والاولى من الخبر والنبأ والخبر بمعنى واحد الا ان الخبر اعرف واعم واشهر . وكذلك يأبون استعمال تسكافوا على كذا من السكتف ولا يرون انها اكتظافوا من الظاهر

على حين ان وضع الكتف للكتف في التعاون اقرب للفهم لانه اكثر مشاهدة من وضع الظهر للظهر . وبعضهم يرون استعمال التوفير من الكبار ليس الا لان العامة تستعمله بالمعنى الذي يراد استعماله او وضعه له . وبعضهم يشدد النكير على عائلة الرجل بالمعنى الذي تستعمله العامة مع انها « كماقلة الرجل » من عال عياله كفاهم معاشهم ومأناهم او من عال الشيء فلاناً اهمه ومفادها بالقياس على عاقلة الرجل انهم الجماعة الذين همونه ولا اوضح من الكناية بها على نفس المعنى الذي يراد في الاستعمال الدارج . ومثل ذلك تشديدهم على الدارج . والخارج . والخارق . اذا استعملت بالمعاني التي تستعمل لها في الدارج . كل هذا غفلة عن النظر الصحيح وقد جرأ اليه ما سهوى القوم من القواعد الموضوعية لتزيه الباري تعالى عن الجسمانية على ما المعنا اليه . فيا لله . متى نعدل عن هذا التخرج الذي يقضي العقل والنقل بتركه

ولا يسعني المقام الآن ان اخوض في هذا البحث الى نهايته وربما عدت اليه في وقت آخر اذا فسح لي المقتطف الاغر مجالاً بين صفحاته (١) ولارجع الى فتاة مصر فاقول ان الكاتب قال في صفحة ٧١ آخر الوجه — ولكن الرجل الغني المطموع فيه يتناشئ الناس من كل جهة — فان كان مبدأ الفئة التي اشرنا اليها صحيحاً كانت لفظة — يتناشئ — فيها شيء من العامية وعندى ان هذه العامية هي في منتهى القصاحة وباليات الكاتب جاء في روايته بمئات من امثال هذه اللفظة فانها لم تخرج عن القياس الواضح الذي لم يتغيّب حتى عن العامة

(رابعاً الانتقاد على الرواية)

كان يستشهد الكاتب ببيت من المنظوم او بققرة من المنثور فينسبها الى غير قائلها او يورد فيها رواية اخرى غير المشهورة فيتذرع المنتقد بما ورد من الخطاء الظاهرا والحقيقي الى التنقّص من الكاتب والتهويل بما ارتكبه من الخطاء . وقد يكون كل ذلك مما لا طائل تحته بالنظر الى غرض الكاتب . وقد ورد من هذا القبيل في فتاة مصر وجه ١٧٦ فقد نقّاب الايام حالات اهلها وتعدو على اسد الرجال الثعالب وفي البيت رواية اخرى وهي (٢) وتعدو على اسد الدجال الثعالب

(١) (المقتطف) على الرحب والسمة فان المبتدئين بالكتابة لى غاية الاحتياج الى من يشدد عزائمهم ويسهل عليهم السير في سبيل القياس
(٢) المقتطف ما ذكرناه ليس رواية اخرى بل تصحيف في الطبعة لم ينقّب له وقت تصحيح المسودات فنشكر فضل المنتقد على تنبيهنا اليه

وارجح أنها الرواية الصحيحة ولكني لا أرى هذا التصحيح يزيدني فضلاً أو علماً كما أنه لا ينقص كذلك من قيمة الرواية أو من علم الكاتب وفضله وبالاجمال إن كلا من الانتقادين في اللغة وفي الرواية ولا سيما الأول قد يكون نافعاً وقد يكون معتبراً . أما المعيار فهو الانتقاد على الالفاظ القلقة في مواضعها وهناك الفاظ ارسخ منها واشد استحكاماً في مواضعها يمكن أن توضع بدلاً منها . وتكون الفاظاً مترادفة لا يعرف الكاتب الفرق بينها في أصل الوضع فيظن أن المجاز المستعمل في الواحدة منها يصح في صاحبها فيخطئ في الفرض ويفوته بذلك طلاوة الكلام وحسن وقعه في النفس وأما هذا الانتقاد على الالفاظ لانها مقاسة مع ظهور دلالتها على معناها ولا ظهور الصباح أو لانها مما تستعملها العامة مع أنها في مواضعها مما لا تقوم لفظة مقامها وهي مع ذلك جارية على مجاري القياس في الاشتقاق والمجاز لا خلل فيها من هذا القبيل إلا أنها غير واردة في أمهات اللغة المتداولة فن الانتقاد الجدير بنا الاقلاع عنه وإن أسف إليه قوم لهم شأن ومكانة في عالم اللغة والأدب

(خامساً الانتقاد المنوي أو الحقيقي)

وهو الانتقاد المعول عليه وبه يتنافس العلماء والفضلاء . والمقصود منه تبريح ما في الكتاب المنتقد وبيان مواضع الخطأ فيه أن وجدت والافيان محاسنه وما فيه من المواضع المهمة النافعة للقراء . ومدار هذا النقد على موضوع الكتاب فإن كان كتاباً تاريخياً مثلاً فتخرج النقول فيه وبيان ما إذا كانت مما يعول أو مما لا يعول عليها من جهة وما إذا كانت مستوفاة من جهة أخرى . ثم بيان ما إذا كان المستنتج من هذه النقول جاريّاً على مقتضى الاستنتاج العقلي الصحيح أو ملوياً به عنه

وهكذا يقال في ما إذا كان موضوعه ادبياً أو عقلياً أو علمياً أو سياسياً فإنه ينظر أولاً إلى تمحيص الحقائق والمبادئ ثم ينظر ثانياً في تمحيص المستنتاجات من تلك الحقائق وقد لا تقل أحياناً فائدة هذا الانتقاد إذا كان مستوفى عن فائدة الكتاب المنتقد ويظهر فيه مقدار علم الكاتبين المنقد والمستنقد عليه وفضلهما . ولا تكون نتيجة مثل هذا الانتقاد إلا تنوير البصائر وتوسيع نطاق الحقائق وما يترتب على ذلك من الفائدة علماً وعملاً

موضوع فتاة مصر وأبحاثها

موضوعها أو الغاية منها فكاهي تهذيبي وأبحاثها اجتماعية عمرانية . أما الفكاهة فيها فاحكم إن الكاتب وفاها حقها من تشويق القراء إلى الرواية وحديثهم فيها والذي اعرفه في هذا

الصدد اما اعرفه من نفسي واهل بيتي وبعض اصدقائي الذين يقرأون المقتطف وهو لاء كلهم كانوا اذا تأخر عنهم المقتطف يوماً خالوه اسبوعاً وممظهم على ما اعلم كانوا ينادرون حين وصوله اليهم قراءة فتاة مصر. وقد لحظت ممن اشترت اليهم جميعهم ان غضبهم على عزرا كان شديداً وبلغ استياؤهم مبلغه عند ما قرأوا الفصل الثامن والعشرين والثلاثين الاول في التيسيع والثاني في المرافمة واشتموا منها نجاة عزرا من الحكم عليه فلما ظهرت الحقيقة سرى عنهم وبدت عليهم امارات الرضى والابتهاج

واما الغاية التهذيبية في وصف امرأة الخواجه لافي وامرأة واصف بك وابنتهما وحليمة ودورا ما في بها. فان كل ما وصف به هؤلاء السيدات او اسند اليهن من الاقوال والافعال كان غاية في بابه في انه يرفع النفس في النساء الفتيات وربات البيوت ويحبب اليهن الفضيلة والتعقل والطهارة وسلامة النية المقرونة بالفهم وصحة النظر وبرغبتهن في كل ذلك وكل ما قيل عن امين بك وما اصابه واصاب اهله واصحابهم من الغم والحزن هو مما يكره بالبورصة وامثالها من المضاربات التي استعوت كهولنا وشباننا. وهنا اذكر اني بعثت بهذه الرواية الى ابني في مدرسة الشوير فقرأها ولما رأته في مسامحة عيد الفصح رأيت انه اثر فيه جداً ما قيل عن امين بما كره اليه البورصة وبدا لي منه ما يشف عن شدة احتقاره لها ولما يتطوع جهلاً في اشغالها مع انه لا يتم الثانية عشر من عمره قبل يونيو القادم. ولا اقول واقل ما استفادته (وهو من اعظم الفائدة) انه تولد فيه منف وتصور شديد من هذه المغواة الجهنمية التي ذهبت باموال الكثير من تجارنا وابناء الاغنياء والكبراء منا

وكل ما قيل عن هنري برون هو في بابه خير للشبان والطابة من عشرين خطباً موضوعها في الجدد وعلو الهمة والتجافي عن البذخ والاسراف وانصراف النفس الى المعالي وبذلها في الواجب وخدمة البلاد والامة والحكومة

واما بقية الاغراض العمرانية من قوة المال والمالين واسباب الثورة الروسية فيكفي الفهم اللبيب ما اودعه الكاتب فيها من الحقائق والمباحث الدقيقة مما هو غاية في بابه. وليس لي شيء اقوله في انتقاد هذا الموضوع الا تحفظ الكاتب وهو ما يتطلبه العلم وحكمة السن وخير للكاتب ان يعرف القارى ما يريد ان يقوله من غير ان يقوله. الا اني لا انكر مبلي الى تجريح ما جاء به الكاتب في صدد الكلام عن مبدأ تنازع البقاء وبقاء الانسب الا اني بعد طول الفكرة وجدت نفسي لا اقوى بعباري على تصحيح ما قيل في هذا الباب الفلسفي الواسع الاطراف وان كنت اشعر بنفسي اني اقوى على ادراك ان هناك خطأ وشيئاً يقتضي التجريح والخلاصة ان هذه الرواية بديعة في بابها واسلوبها البلاغي واجمائها والذي اعتقده انه

لم ينسج بعد احسن منها ولا مثلها وقد خلت من كل تضليل تاريخي يمكن ان يقع في الروايات التاريخية ووقع شيء في رواية قلب الاسد وما هو على شاكلتها من الروايات كما انها خلت ايضاً مما قد لا تخلو منه رواية فكاهية مما يحرك النفس الشهوانية او عاطفة الحب الطبيعي مما يضر الشبان والشابات ويدفعهم الى ما وراء الحد الذي لا يحمد اندفاعهم اليه . وغاية ما اقوله في هذا الصدد اني لا اخشى مغبة من قراءتها على تلميذ او على ابني او ابنتي او فحزى الله مؤلفها خيراً ولا اقول ما اقول تقريباً من كاتبها فانه استاذي بكل ما يحمله هذه اللفظة من المعنى الحقيقي للاستاذ وانا تلميذه بكل ما يجب ان تتضمنه لفظة تلميذ من المحبة والاعتبار . وليس بين الاستاذ والتلميذ اذا كانا على هذه الصورة ما يسوغ ان يتوهم فيه انه من قبيل التقرب ومجرد حب الزلفى بوجه من الوجوه والسلام



مهد الجنس السامي

خطبة تليت في ضيعة ٢٨ حزيران (يونيو) ١٩٠٧ في حفلة مدرسة الفنون لاميركافية السنوية لاعطاء شهادتها لتلامذتها المنتهين

ايها السادة والسيدات الكرام . لا اعتذر في موقعي هذا عن اني اتخذت هذا الموضوع دون غيره من بقية المواضيع وهي كثيرة لانه موضوع ساقني اليه والى البحث فيه حرفتي الخصوصية فان من درّس النحو العربي في المدرسة الكلية نحواً من خمس عشرة سنة متواليات واضطر الى قراءة آداب هذه اللغة سنين عديدة قياً بفروض حرفته وايفاء وظيفته حقها لا بد له اذا خير من ان يختار الكلام في موضوع شبيه بموضوعي او في ما يقاربه . بل اعتقد انني وفقت في انتقاء الموضوع لا احساناً مني بل حسنة كانت من السادة والسيدات الذين يسمعون اراد الله ان يكافئهم عليها من حيث لا يشعرون ليعلموا ان جزاء الحسنة لا يضيع عنده تعالى . والا فإفكان يمنعني وقد ترك لي ان اتقي الموضوع لنفسني من اني كنت اخذت علم النحو وفائدته وتاريخه الذين اشتغلوا به حتى وصل الى ما وصل اليه في حالته الحاضرة او علم البيان ومنافعه وتاريخ الذين ألفوا فيه كذلك . ولو فعلت ذلك فكيف كانت حالتكم ايها الكرام في اثناء هذه المدة التي لا خيار لكم فيها الا ان تسمعوا وتصغوا احتراماً للموقف العلمي الادبي الذي دعاكم الى احياء هذه الليلة الشائقة — الله اعلم ماذا كانت حالتكم ! اذن اكدوا ايها السادة والسيدات الكرام انكم مجازون عن حسنة او حسنات صدرت منكم فيما سبق وكان الجزاء اني صُرفت عن الكلام في اسهل ما يمكنني الكلام فيه وفقاً لما تقتضيه حرفتي الخصوصية على ما المحت اليه قلت ايها السادة اني اخترت الكلام عن موضوع له مساس بموضوع حرفتي على انه مع قربه منها بحسب الظاهر فهو بعيد عنها بعد ما بيننا وبين قلب البلاد العربية مأرب او نجران في بلاد اليمن وشبای او ساوي في حضرموت ورياض اردوس في نجد اذا قصد الوصول الى هذه الاماكن او بعضها برأ عن طريق تيماء والحجاز : واي قرب بين النحو والبيان وما اليهما من العلوم العربية من حيث هي علوم آلية وبين مهد الامم السامية ؟ بل عند التحقيق اكثر مما صورناه بالبعد المكاني المحسوس . ولو علمتم ايها السادة ما عانيت من البحث والتنقيب في الالوان المتأخرة وما بذلته من الفكرة والسهر ليلاً والاستيقاظ باكراً الى متابعة درس هذا الموضوع نهائياً لقلتم جادك الله ولرايت اني استحق شيئاً من انتباهكم وتوجه اصفاكم الي من غير مل الى ان اكون قد فرغت من تلاوة ما كتبته

عليكم . والمرجع عندي اني ساحظى بهذا الفضل والمجاملة منكم
تعلمون ايها السادة ان سوريا وطننا العزيز عموماً وصيداً اقدم مدن هذا الوطن
خصوصاً كانت منذ الوف من السنين ولا تزال لحد هذه الساعة تتكلم بقرع من اللغة السامية
وبعبارة اخرى كان يقطنها شعب من الجنس السامي يتكلم باللغة السامية . ومثل صيدا صور
وعكا وحيفا ويافا وغزة وعسقلان ويبروت وجبيل وطرابلس وارواد وعكار وحمص
ودمشق وسائر مدن سوريا الى ان نصل الفرات ودجلة . بل على شواطئ هذين النهرين
العظيمين قامت اشهر ممالك الازمنة القابرة مملكتي بابل واشور . وكان الشعب السائد
والمسلط حيثئذ في كل هذه الاقطار سامياً او يتكلم باللغة السامية . ومن سواحل هذه
المدينة اعني صيدا العريقة في القدم ومن سواحل صور العظيمة جالمت جاليات استعمرت
سواحل هذا البحر العظيم — البحر المتوسط — شمالاً وجنوباً في اوروبا وافريقيا وحملت
الى تلك الاصقاع التجارة والصناعة والدين والآداب والعلم وكل ما يحمله الغرب الآن
الى قلب افريقيا واستراليا وجزائر الباسيفيك ان لم اقل الى قلب اسيا والاصقاع النائية
منها . وكل هذه الجاليات كانت سامية او تتكلم باللغة السامية . فمن اين جاءت هذه الشعوب
العظيمة القديمة واين كان مهدها الذي نشأت وترعرعت فيه الى ان شبت وبلغت وهاجرت
واستعمرت . وبعبارة اخرى اين كان المهد الذي نشأنا فيه نحن بقية اولئك الشعوب القديمة
العريقة في الدين والتقدم والعلوم والصنائع والمهاجرة والاستعمار وما الى ذلك من ظواهر
العز والمنعة والتغلب التي هي من دلائل التفوق والارتقاء في العقل وايضاً في الهممة والاقدام
الذين ما بعدها همة ولا اقدام

مضى على العالم قبل تاريخنا المسيحي خمسة وعشرون قرناً وصلت الينا اخبارها كتابةً
وآثاراً وما سوى ذلك قرون لا يعلم عدتها الا الله وليس في العالم المعروف حينئذ اعني
اوربا وافريقيا والشرق الادنى تجارة الا وهي في يد هذا الشعب الذي يتكلم باللغات
السامية ولا مهاجرة او استعمار الا والمهاجر والمستعمر جاليات منه ولا زراعة
راقية الا ان يكون هو الصانع والزارع بل لم تكن صولة الا صواته ولا تمدن الا تمدنه
ولا علم ولا آداب الا في شعوبه وقبائله كما تشهد آثاره الخالدة الباقية الى الآن وستبقى دليلاً
على عظمة هذه الامم وشاهد عدل ينطق عنها ويشهد بما كانت لها من الحيلة والوصاية
والولاية على التمدن القديم فضلاً عن التأثير العظيم الذي اُثرت فيه رأساً ومباشرة ومن
بعض ما تركته لنا يد الدهر اثرأ بعد اهله في خرائب بابل واشور والين وفي مصر ايضاً
والشام . واغلبكم ايها السادة والسيدات الذين تسمعون كلامي هذه الليلة من بقايا اولئك

الاقوام الذين كان من صفتهم ما قد سمعتم ولا يزال فيكم على ما اعتقد عروق تنبض من همهم واقدامهم وتفوقهم . انما يهكم اذن او على الاقل اما يجذب سمعكم واصفاءكم الكلام او البحث في المهد الذي نشأ فيه اباؤكم الاولون والمواطن الاولى التي تفرقوا منها تجاراً ومستعمرين وغزاةً فاتحين . بلى انه يهكم ذلك والا فانهم براء من اولئك الاقوام وبراء مما كان فيهم من الهمة والاقدام واقل ما يقال فيكم انه ينقصكم التشوف الى بلوغ بعض ما كان لهم من التفوق والارتقاء في مراقي العز والشرف . ولكن يأتى الله والواقع ان يتوجه اليكم شيء من هذه التهمة الشنعاء فاسمعوني اذن سمع الله لكم وانتهبوا الى سلسلة ابحاثي انذبه اليكم طرف الدهر الراقد بمنه وكرمه ان شاء الله

لا يسعني الوقت ان اذكر لكم المذاهب التي ذهب الى كل منها فريق من اكابر علماء الآثار في الوقت الحاضر فاني لو فعلت ذلك لاقتضاني الامر ان اخطب فيه سبعة ايام متوالية كل يوم نصف ساعة على الاقل وهذا مما لا تقوون على احتماله ولا اقوى انا ايضا على القيام به فيما لو اردتة . المحت سابقاً الى الشعوب التي تركت ما تركت من الآثار العظيمة في ممالك بابل واشور وان هذه الشعوب كانت تتكلم فرعاً من اللغة السامية واقول هنا ايضا ان الآثار تدل دلالة صريحة ان قد كان في تلك البقعة امم اخرى سبقوهم الى عمارة تلك البلاد منهم أمة السومريين وكانت لغة هؤلاء الاقوام السابقين لغة اخرى بعيدة كل البعد عن اللغة السامية وكذلك كانت عوائدهم واخلاقهم وآدابهم . وهؤلاء الذين تغلبوا عليهم جاؤوا البلاد فاتحين وبنوا على انقاض تمدنهم ذلك التمدن السامي العظيم الباقية آثاره الى اليوم . فمن اين جاء هؤلاء الفاتحون . لا يمكن ان يكونوا قد جاؤوا من شرقي الفرات ودجلة ولا من شرقي خليج فارس ولا من شمالي هذه المواضع لاننا لا نعلم ولا هنالك آثار على الاطلاق تدل انه كان في تلك الاصقاع المذكورة شعب سامي بل كانت البلاد ولا تزال يسكنها الماديون القدماء والفرس ومن سواهم من امم الاكراد والتركمان او من قاربهم من فصائلهم وشعوبهم . وعليه فان هؤلاء الغزاة الفاتحين الساميين او الذين يتكلمون اللغة السامية لم يأتوا الى بلاد ما بين النهرين من الجهات التي ذكرناها

وكذلك يقال انهم لم يأتوها من اسيا الصغرى وشطوط البحر الاسود ولا من البلاد التي تتاخمها لان لغات اهل هذه الاصقاع واخلاقهم وعوائدهم وآدابهم وتمدنهم بعيدة كل البعد عن لغة واخلاق وعوائد وآداب وتمدن اهل بابل واشور المتكلمين باللغة السامية والناشرين لواء التمدن السامي واخلاق اهلهم وعوائدهم وآدابهم وانواع دياناتهم . فلم يبق لنا اذن الآن الا القول انهم جاؤوا من جهة الجنوب اعني البلاد العربية . فالبلاد

العربية هي اذن مواطن الاشوريين والبابليين الاولى والمهد الذي نشأوا فيه قبل ان قدموا غزاة وفاتحين الى بلاد ما بين النهرين وهي البلاد التي تركوا لنا فيها آثارهم الخالدة وآداب لغتهم السامية مكتوبة على اوراق من الاجر . لغة ما زالت لغة التجارة والادب والعلم والدولة في العراقيين والشام ومصر اجيالاً بعد انقراض دولتهم واستيلاء دولة الفرس الاولى على هذه الاصقاع والممالك بل كانت لغتهم هذه لغة لدولة الفرس الرسمية حتى في آسيا الصغرى حيث كان اللغة اليونانية والآداب اليونانية ما كان من النفوذ والانتشار

اذا حولنا نظرنا عن شعوب ما بين النهرين الى الشعوب او الفصائل التي استعمرت بلادنا هذه من شمالها الى جنوبها ومن غربها على ساحل المتوسط الى بادية السماوة والحجاز رأينا لغة تلك الشعوب عن آخرهم لغة سامية محجة . اما العمالة في الجنوب ومن على شاكلتهم من الشعوب المتاخمة العربية فقلما يشك في أنهم جاؤوا رأساً من البلاد العربية . والعقل هنا يتفق مع النقل فان مؤرخي العرب اجمعوا عن آخرهم ان عمالة الشام القدماء جاؤوا اليها عن طريق الحجاز . واما العبرانيون واخوتهم الادميون وبناء عمهم العمونيون والموابيون فرحلوا الى سوريا في عصر متأخر مما بين النهرين ومثلهم اراميو دمشق ايضاً فانهم وان كانوا قد سبقوا العبرانيين الى الرحلة والاستيطان في داخلية البلاد لا يخرجون عن أنهم مثلهم اي من قح الساميين ولذلك فمواطن آبائهم الاولى كانت البلاد العربية ومنها رجعوا الى ما بين النهرين وبعد استيطانهم هناك مدة لا نعلم مقدارها عادوا الى الرحلة فاتته بهم الى سوريا ولا شك انه كان يضاف اليهم من حين الى آخر شرادم من قلب البلاد العربية ومن شماليها يرحلون اما تجاراً او على قصد النجعة اولا فطليبهم البلاد ويزمعون على الاقامة فيها . وليس هذا بالامر المستغرب الذي لا يقبله العقل ولا هو بالنادر الذي لم يسمع بمثله او لم يتكرر في الايام بل قد تكرر مراراً . ولنا شواهد كثيرة نبداً باقربها من زماننا الحاضر . من ذلك ما كان اوائل عهد المسيحية فان الغسانيين هاجروا الى الشام من اليمن وبعد كثير من الحل والترحال القوا عصا الاقامة في الشام وحواران واتصلت مواطنهم من هناك الى الفرات شمالاً . وكان رحل من قبلهم ايضاً الساسانيون والضجاجة والتوخيون والقوا عصا اقامتهم بالشام وفلسطين شرقي البحر الميت وجنوبيه . ومن قبل ذلك ايام عزرا ونحميا كان جيش العربي يناصر طوبيا العموني وسنباط الحوراني على اليهود في اورشليم . ومن قبل ذلك في اثناء غزوات نبوخذ نصر ملك بابل كان ارميا النبي يتنبأ عن هلاك قيذار وبني المشرق الامة التي لا مصارع ولا عوارض لها تسكن وحدها . الامة الكثيرة الجمال والماشية المقصودة الشعر مستديراً . اوصاف تدل على ان

ارميا النبي كان عارفاً بالعرب كما نعرف نحن الآن اهل اورشليم او اهل السلط ان لم يكن اكثر من ذلك. ومن قبل ارميا باحيال في ايام ايليا النبي اهاج الرب على يهورام ملك يهوذا صهر آخاب ملك اسرائيل روح الفلسطينيين والعرب الذين بجانب الكوشيين فصعدوا الى يهوذا وافتتحوا وسلبوا كل الاموال الموجودة في بيت الملك. وقبل ذلك ايضاً في ايام سليمان كان شعراء اسرائيل يعرفون خيام قيدار ويشبهون بها في اشعارهم. بل في ايام شاول كان العمالة وبنوا المشرق من اخين لاسرائيل. واقدم من ذلك بكثير اعني في ايام جدعون كان ذبح وصلناع وغراب وذئب ملكين من ملوك المديانيين والعمالة وبني المشرق واميرين من امراءهم. وكانت هؤلاء الاقوام يصعدون بمواشيهم وخيامهم ويحيطون كالخيل في الكثرة وليس لهم وجلهم عدد فيتلفون غلة الارض من حوران فزازلا كل شرقي الاردن حتى نجى الى غزة

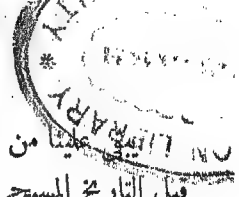
بل مخالطة عرب بلاد العرب لسوريا يتصل عهدها بايام ابراهيم وما قبله ايضاً فان اسمعيل بن ابراهيم سكن يثهم وكذلك اولاده من قطورة. وكانت طريق التجارة بين مصر والراق من ذلك الحين وما قبله في ايديهم. وحويلة التي يذكرها سفر التكوين في الكلام عن مواطن الاسماعيليين لا يبعد على ما ارى ان تكون بلد ابن الرشيد في جبل شمر المعروفة اليوم بجائل ولا تزال المشابهة بين الاسمين القديم والاسم الحالي واضحة جداً بحيث لا تخفى على متأمل. وقد ذكرت ما ذكرته بياناً لشدة ما كان من المخالطة بين سوريا وبلاد العرب من اقدم الازمنة التاريخية لحده هذه الساعة مما يستدل منه على ان العربية ما زالت من اقدم الازمنة المعروفة ترحي بتموجات من بينها حيناً بعد آخر على اطراف سوريا وانه وان يكن معظم شعوبها من الفرع السامي العراقي فقد كان كثير من بينها ايضاً في ذلك الزمان من الفرع السامي العربي. ارجح ان الرافثيين في عشتاروت قرنايم والوزيين في هام والاييمين في شوى قربتايم والخوريين في جبلهم صغير الى بطمة فاران التي عند البرية والعمالة في عين مشفاط التي هي قادش والاموريين في حصوت تامار والعناقيين في حبرون كل هذه الفصائل كانت من الفرع السامي العربي. ولا يستبعد ذلك فان الدولة التي كانت تستولى على مصر في ايام ابراهيم وتعرف بالملوك الرماة او الهسكسوس كانت من الفرع السامي العربي وجاءت مصر عن طريق بلاد العرب. وهؤلاء القبائل والشعوب السكناية كانوا معاصرين لها والارجح انهم جاؤوا معها وحلوا في سوريا في اثناء الزمان الذي حلت فيه تلك الدولة بلاد وادي النيل ان لم يكن قبل ذلك « يسبع سنين » ومن اغرب الانفاقات التي عثرت عليها ان الاحبرون او الخليل اليوم على ما ذكره

الاستاذ العلامة سايس كانت تسمى بلاد خبيري . وابن خلدون يقول نقلاً عن الطبري ما يفهم منه ان خبيري هو بطن من بطون عاد وان رئيسهم او احد امرائهم جلهمة ابن خبيري كان في جملة الوفد الذي ارسلهم قوم عاد الى مكة في دولتهم الاولى للاستسقاء لهم وكانوا قد احتبس عنهم المطر ثلاث سنين فجاء الوفد ونزل على معاوية ابن بكر العادي بداعي أن هزيمة اخت معاوية هذا كانت عند نعيم ابن هزال احد الوفد . وبعد ان اقاموا اشهراً في ضيافته انبعثوا ومضوا الى الاستسقاء وتخلّف عنهم لقمان ابن عاد ومرد ابن سعد . فلما رجعوا الى معاوية ابن بكر لقيهم خبر مهلك قومهم ومن جماتهم الخلعان ملكهم هلك بالريح فيمن هلك . قالوا كانت الريح من الشدة بحيث تقلع الشجر وترفع البيوت وكانت تدخل ايضاً تحت الرجل فتحمله الى الحياك وما زالت كذلك ثمانية ايام حسوماً حتى تقطع القوم وهلكوا عن آخرهم

واذا عارضنا هذا النقل بما ذكره العلامة سايس ترجح معنا الحكم ان سكان حبرون الحيريين هم قبيلة من القبائل العربية الجنوبية رحلوا في جملة من رحل للفتح ايام الدولة العادية الاولى واحتلوا حبرون وكانوا فيها معاصرين للملوك الرعاة وقد سبقوهم الى الاستيطان والتجارة في تلك الاصقاع (١)

ومثل ذلك في الغرابة والدلالة ان لم يكن اغرب وادل ان بلد امير هي من بلاد اليمن والمشابهة ظاهرة بين اميريين أي من بلاد اميره وبين الاموريين اشهر قبائل كنعان القديمة الذين اورث الله ديارهم ومساكنهم لبني اسرائيل . وكذلك نقول في حورة مدينة كندة القديمة او الحوار مدينة الاصحيين من حير فان المشابهة تامة بين المنسويين الى احد هذين البلدين وبين الحوريين سكان ادوم وجبال الشراة قديماً قبل ان نزل عليهم عيسو ابن اسحق بن ابراهيم الخليل* على ان ما ذكرناه في شأن الاموريين والحوريين والخيريين هو على وضوحه مبني على الظن فان تكشفنا لنا بلاد اليمن عن كتاباتها بالخط المسند بما يرجح هذه الظنون او يثبتها فيه والا فتبقى اقرب الى القبول من غير هاهنا من الظنون والا قويل التي عثرنا عليها الى الان

(١) جاء في سفر العدد ان حبرون بنيت قبل صوعن بسبع سنين . فاذا فرضنا وهو المرجح ان قبيلة خبيري العادية كانت من جملة القبائل التي جاءت مع الملوك الرعاة وانها اخذت حبرون داراً لها فتكون حبرون ضرورة اقدم من صوعن لار صوعن عاصمة الرعاة لم يخذها هؤلاء عاصمة لهم الا بعد حرب سنين لا تقل عن السبع في الرجحان اخضعوا في انائها سكان البلاد من حبرون وجنوبي حبرون الى صوعن وهذه الاشارة ظاهر دلالتها كل الظهور وتؤيد القول ان الحيريين سكان حبرون (على ما ذكر العلامة سايس) هم احد قبائل الملوك الرعاة كما ان القول في اصل الحيريين على ما سرفيه تمايل ظاهر وبرهان واضح على صحة هذه الاشارة التاريخية



من شعوب كنعان الفينيقيون اهل التجارة والاستعمار في العصور الاولى قبل التاريخ المسيحي . الشعب الذي لم يبق مثله في هتمه ونشاطه واقدامه وميله الى الرحلة والاستعمار في كل من نعرفهم من الشعوب القديمة بل كل منصف يتردد في تفضيل شعب آخر عليه الى الآن وان كان شعب بريطانيا العظمى . وعندى ان بني بريطانيا اهل الاستعمار اليوم واهل التجارة والسؤدد انما يحركهم اليه من التوسع في التجارة والاستعمار بقايا ما ورثوه من هؤلاء الفينيقيين العظام فانهم اعني الفينيقيين في الراجح استعمروا كثيراً من بلاد الانكليز واختلطوا باهلها قبل العصر المسيحي . اني اقول ما اقولهُ الآن الا كما يقول المؤرخ او الاثري الثقة بل كما يقول الخطيب على سبيل التهويل لسكن في هويله شيئاً من الصحة والحقيقة او شبه منهما

من اين جاء هذا الشعب العظيم الى سواحل سوريا واين كانت المواطن التي توطنها هؤلاء التجار المستعمرون قبل ان بنوا صيدون العظيمة وصور ملكة البحار وتاجرة العالم * ان لغتهم من لغة الفرع الارامي اعني لغة الذين شيدوا بابل وارك واكد وكنة . ولكني لا ارجح انهم جاؤوا من بين النهرين من حيث جاء انسابهم العبرانيون والعمونيون والموابيون واعني بالنسب هنا النسب في اللغة لا في الآباء . فن اين جاؤوا اذن . ان اليونان ينقلون عن مواطن الفينيقيين الاولى خبراً لا نعلم ممن اخذوه ولكنهم جدير بالقبول وهم يقولون انهم جاؤوا من خليج فارس من بلاد البحرين . وبلاد البحرين على ما تعلمون جزء طبيعي من بلاد العرب . هناك اي في بلاد العرب كانوا اولاً . وفي بلاد البحرين على شواطئ خليج العجم من القطيف الى شرجة ورأس منصدم حيث جزيرتا كشم واورمن كانت مساكنهم الاولى . وارجح انهم ارحلوا من هناك اولاً الى صور وصيد في عمان واليمن . ولولا مخافة ان يقال اشتط هذا في رأيه لقلت ان القوم غزوا في ارضهم . غزاهم احد الملوك الاقدمين كما غزاهم مختصر من بعد في بلاد الشام واشتدت عليهم وطأته ووطأة دولته من بعده فهاجروا فرقة بعد اخرى فبنهم من هاجر الى صور في بلاد عمان ومنهم الى صيد في جنوبي اليمن بين زيدة ومخا كما مر ثم من هناك الى الدلتا في مصر اذا صح ما يقال ان في الدلتا آثاراً منهم . ثم من هناك الى شطوط فينيقية . والذي اراه بناء على ما ذكرت ان صيدون تصغير صيد باللغة الارامية او نسبة اليها فان كان الاشتقاق من التصغير فهم سموها مدينتهم بهذا الاسم اي سموها البلد الذي تزاوه اولاً باسم البلد الذي كانوا فيه وفرقوا بينهما بالتصغير طبقاً للواقع لان البلدة التي بنوها كانت اصغر من التي هاجروا منها . وان كان الاسم من النسبة فالتسمية كانت من القوم الذين تزلوا بينهم كما يسمى

من هاجر صيدا الى قرية من قرى مرج عيون او لبنان مثلاً بالصيداوي وهو معروف شائع من الوف سنين الى الان . فان قيل لم زعمت انهم هاجروا اولاً الى عمان وجنوبي اليمن . قلت لانه في بلاد عمان اسم صور ولا يزال في جنوبي اليمن شمالي باب المتدب اسم صيد بلبل ووادٍ وجبلٍ وتقليل (اي طريق صسر تسكاد لا تسلكه الدواب) ولا يزال قوم يعرفون بالصيّد اي من اهل صيد متفرقين في غير مكان من بلاد اليمن . وهذه الاسماء عريقة في القدم مثل كل اسماء البلاد العربية ولا يخبرنا التاريخ ولا التقليد ان اهل هذه الاماكن رحلوا اليها من بلاد اخرى بخلاف صور وصيدا في فينيقية فانا نعرف من التقليد المتواتر ان لم نقل من التاريخ ان اهل صور وصيدا جاؤا اليهما من البلاد العربية . والذي نعرف عن العرب (وعن غيرهم من الامم ايضاً) انهم اذا استجدوا داراً وعمروا فيها مدناً سموها تلك المدن باسماء مدنهم الاولى التي كانوا فيها . ولا يزال كثير من مدن اسبانيا التي استجدها العرب شاهداً على ما ذكر فانهم سموها باسماء مدن الشام التي كانوا فيها اولاً

فان قيل ان لغة الفينيقيين هي من الفرع الآرامي فكيف مع هذا رجعت انهم جاؤوا من بلاد العرب . قلت ان مواطنهم الاولى كانت في البحرين على الخليج الفارسي . وهذه المواطن ابدأً يتنازعها الفرعان الساميّان العربي الى الجنوب والغرب والآرامي الى الشمال واكثر ما كان النفوذ الغالب فيها النفوذ الآرامي . ومن المتواتر على لسان العرب ان اهل البحرين نبط استعربوا . ويؤخذ من هذا انهم كانوا يعلمون ان النبطية اي الآرامية كانت الغالبة في الازمنة الاولى على ارض البحرين . وفي هذا تعليل مقبول على ان اهل صور وصيدا هاجروا من بلاد العرب وكانت مع ذلك لغتهم من الفرع الآرامي بقي علينا الاحباش على العدوّة الثانية من البحر الاحمر فارت فريقياً منهم يتكلمون لغة هي اقرب اللهجات السامية الى اللهجة العربية وهم الغالا (علي ما ارجح) وفريق آخر وهم الامهريون يتكلمون لغة تداخلت فيها اللغة السامية ولكن كثرتها لغة الاقوام الاصليين وهي لغة حامية محضة حتى غلبت عليها فلا يظهر فيها العرق السامي الا بعد الروبة وامعان النظر . واذا نظرنا الى اولئك الذين يتكلمون الحبشية العربية رأيناهم قلائل عدداً بالنسبة الى الامهريين وبالنسبة ايضاً الى بقية امم الحبشة وافريقيا الذين هم من اصل حامي . ولا يعلى ذلك تعليلاً يقبله العقل الا بان العرب في زمن بعيد جداً ترحلت منهم نازحة كثيرة العدد حفظت لذلك لغتها عن ان تتغلب عليها لغة الحاميين الافريقية . لكن نشط من هذه النازحة ناشط او جاء هذا الناشط من البلاد العربية رأساً فسكن بلاد

الاماهرة وكان له عليهم الغلبة والسودد لارتقائه في سلم المدنية ثم امتزج مع الاهلين على عادة الساميين. ولقلة عدده كثرة القوم فغرقت لذلك لغته وملاحة في لغة الاماهرة وملاحةهم حتى لا يكاد يبين. ومثل ذلك يقال في لغة مصر القديمة فان اهل الثقة من علماء اللغات يرون في لغة وادي النيل عروفاً او تكييفات احدثتها مقاناة او ممازجة من اللغة السامية فيها ولا يعمل ذلك الا بان هذا الجنس يمثل المدنية الاولى في العالم كانت له غلبة يوماً على مصر وهذه الغلبة في الرأى اقدم من غلبة دولة الرعاة بكثير. ثم تلا هذه الغلبة غلبات. منها غلبة الهكسوس المعروفة في التاريخ والناطقة بها آثار مصر. ومؤرخو العرب مع اختلاط اخبارهم وكثرة التشويش فيها يشف كلامهم ونقولهم عن غير غلبة للعرب على بلاد الفراعنة. من ذلك غلبة او غلبات في ايام الدولة العادية وغلبة في ايام الدولة الحميرية او السبائية او النوبية وخلاصة القول ان اللغة السامية المنتشرة كانت يبلاد العرب مهدا الاول الذي نشأت فيه قبل الفتح الاسلامي بين الفراتين وخليج العجم شرقاً وشمالاً والنيل والبحر المتوسط غرباً وبحر العرب جنوباً مع ما يلحق بذلك من شواطئ شمالي افريقية. فبلاد العرب هي اذن مهد الجنس السامي ومنشأ المدنية الاولى ولا يزال فيها على رغم ظواهر الانحطاط والتأخر البادية عليها كل مقومات تلك المدنية ولا يمنع من ظهورها الا ضغط عليها من الخارج لا يلبث ان يزول عنها حتى تسطع شعلتها للمرة الثالثة كما سطعت المرة الثانية ايام الفتوحات الاسلامية



اصل النمط في البترا

بين البحر الميت (بحيرة لوط) وخليج ايلة (العقبة) منخفض من الارض يبلغ طوله نحواً من مئة ميل : وهذا المنخفض يعرف بالغور وقد يطلق عليه وادي العربية بال او بدونها . وعرض هذا الوادي بين اربعة اميال واربعة عشر ميلاً : وهو قفر بلقع قليل النبات شديد الحر . والى شرقيه سلسلة جبال ادوم المعروفة قديماً بجبل سعيير وتعرف اليوم بجبال الشراة وجبال الشوبك

في هذه الجبال في منتصف المسافة تقريباً بين البحر الميت وبين خليج العقبة موقع مدينة بترا (البترا) وهي مدينة سألح القديمة عاصمة الادوميين قبل ايام نبوخذ نصر وتعرف خرائطها اليوم باسم وادي موسى

ان المسافرين من الشام الى العربية جنوباً يصل الى هذه المدينة ولا يراها بل لا يرى الا الجبال المحيطة بها . وفيما هو لا يرى الا تلالاً تحجب تلالاً تذهب يقع بينها - وكأما بقعة على مطمئن من الارض اذا بلغ مظاهراً غريباً وقع على سلع او شق او شج بين هذه الجبال وهذا السلع تعلوه الصخور عن جانبيه كالجدار الى ما يبلغ نحواً من ثلاثمائة قدم او يزيد احياناً . وعرضه لا يتجاوز في كثير منه بضعة امتار وطوله نحو من الف متر الى الفين وخمسمائة فاذا انتهى المسافر الى آخر هذا السلع انكشف امامه مطمئن او قاع من الارض تعلوه الجبال من جميع جهاته . واتساع هذا القاع شرقاً بغرب ينحرف الى الشمال نحو من ثلثي ميل وشمالاً بجنوب ينحرف الى الغرب نحو من ميل ونصف الميل . في هذا القاع كانت سألح الادومية او بتراء النبطية مدينة الغنى والتجارة مئات من السنين

لمن كانت هذه المدينة اولا

قلنا ان موقع المدينة في منبسط من جبال الشراة وهي الجبال المعروفة في التوراة بجبل سعيير . وكان يسكنها قديماً قوم يعرفون بالحوريين والظاهر ان سعيير كان اميراً على اولئك الاقوام وبه سمي الجبل جبل سعيير . اما من كان هؤلاء الحوريين ومن اين جاؤوا فارى اهم من القبائل العربية الجنوبية اهل اليمن وحضرموت وقد جاؤوا البلاد غازين مع من جاء من القبائل العديدة التي غلبت على سوريا ومصر وكان منها الدولة المعروفة بدولة الرعاة او دولة الهكسوس في بلاد مصر . فان هذه القبائل تغلبت كما ارى على معظم سوريا لذلك الحين كما تغلبت على مصر واقتسمت البلاد فنزلت كل قبيلة منها في ناحية كان لها السيادة

عليها على شاكلة ما كان في ايام الفتوحات العربية الاسلامية وارى ايضا ان اصل الحوريين من اليمن او من حضرموت من قرية او مدينة من مدن تلك البلاد فنسبوا اليها تميزاً لهم عن غيرهم من بقية قبائل اليمن وحضرموت

وبعد ان استوطن الحوريون البلاد والامارة فيهم لا تسعير ولبثوا فيها حتى سميت الجبال باسمهم وعرفت البلاد انها بلادهم جاءت القبيلة العبرانية الشهيرة اعني قبيلة ابراهيم الخليل ونزلت البلاد غربي الاردن وكانت تتردد فيها من شكيم في الشمال الى بير سبع في الجنوب ولما كانت هذه القبيلة العبرانية دخيلة على من سبقها الى البلاد من القبائل العربية الجنوبية كان لا بد لها بحكم الضرورة والعادة من ان تحالف من كانت تنزل في جواره من الامراء والرؤساء وهكذا جاء النص صريحاً في سفر التكوين ان ابراهيم الخليل حالف عازر واشكول ومرا في حبرون وايما مالك ملك الفلسطينيين في جرار على مقربة من بير سبع. وجاء ايضا في السفر نفسه انه اي ابراهيم اعطى عسراً من كل شيء لملك صادق ملك شاليم بعد ان رجع من محاربة كدر لعومر ملك عيلام. وبالاجمال كانت القبيلة في اول امرها كما يقول الكتاب غرباء ونزلاء لا يملكون في البلاد شبراً من الارض ولعل حقل المكفيلة في حبرون كان اول قطعة من الارض تملكوها بجوار المدن او القرى الكبيرة اشتراها ابراهيم من عفرون بن صوحر الحيثي باربعة مثقال من الفضة مدفناً ليدفن فيه سارة زوجته

الا ان القبيلة لم تلبث كثيراً في البلاد حتى اتقسمت الى قسمين انحاز احدهما الى لوط (ابن اخي ابراهيم) وبقي الآخر وهو اكبر القسمين في الراجح مع ابراهيم وتحت رئاسته فهد ذلك من ابراهيم وقت في ساعده حتى هم ان يعود الى مصر مخافة ان تخطفه امراء البلاد الكثيرون ولم تطمئن نفسه الا بعد ان ظهر له الله وطيب خاطره بان وعده ان يعطيه البلاد له ولنسله من بعده. ومع ذلك ترك البلاد في جهات نابلس حيث كان وارتحل الى الجنوب واقام عند بلوطات ممراً وربما كان ذلك بعد ان استوثق من عازر واخويه اشكول وممراً وهم امراء الديرة في حبرون وجوارها بحلف عقده معهم. وارجح ان ابراهيم فضل الإقامة بين حبرون وبير سبع بعد انفصال ابن اخيه عنه لما آانس في نفسه من الضعف بعد ذلك الانقسام ولان البلاد في جهات نابلس كانت اكثر ساكناً وامراء نخاف من ثم كثرة التقاضي على المرعى والجوار بكثرة الامراء بخلاف البلاد بين حبرون وبير سبع فانها كانت اقل ساكناً وامراء فضلاً عن انها اقرب الى البرية حصن اهل الخيام الذي يدفع عنهم نعدى اهل المدن واطاعهم

والظاهر من سفر التكوين (وهو في رأي تاريخ لامراء هذه القبيلة ابراهيم واسحق

ويعقوب قصداً ومن كان له علاقة بهم كلوط وعيسو عراً كتبه يوسف بعد ان صار وزيراً لفرعون ومسلطاً على ارض مصر ان لوطاً لما لم يبق له مطمع بالاستقلال مع الكنعانيين ورأى نفسه مكشوراً منهم مغلوباً لعصبيتهم سواء سكن المدن او الخيام اخذ الى الحضارة ووطن نفسه على مخالطة القوم والسكنى بينهم مقهوراً فسكن من ثم في سدوم مستضعفاً لا يقوى على حماية ضيفه من تعدي السفهاء ولا ان يدفع عنهم سفالة النوغاء

واما ابراهيم فكان اشد شكيمه من ابن أخيه واكثر مالا وتابعا منه فلم ير مارآه ولا انكسر انكساره ففضل من ثم سكنى الخيام على سكنى المدينة وبقي يتنقل في البلاد تارة ينزل في جهات حبرون واخرى في جهات بير سبع

وطالت غربته في كنعان وامتدت به الايام ولم يتغير عن عزمه الاول في ارادة الاستقلال عن اهل البلاد وترك مخالطتهم ولعل التنب في ذلك انه كان اعرق في البداوة من اولئك الكنعانيين فكان من ثم لا تعجبه اطوارهم ويأنف من كثير من آدابهم وعوائدهم وفقاً لما رآه حتي الساعة من مجافي امراء البادية عن المدن وانقيهم من كثير مما فيها وفي اهلها. ولعله فضلاً عن منصبه الديني كان يرى يئته وان كان نزيباً على الكنعانيين اكرم تحتداً واعلى شرفاً من بيوتاتهم. وما زال هذا الفكر شديداً في نفسه الى ان ماتت سارة اميرة قومها وسيدة عقيلات القبيلة عن آخرهن

فبعد موتها اغضى شيئاً عن انفته السابقة وانكسرت حدة ما كان يراه من التفاوت بينه وبين الكنعانيين بدليل انه مال الى مصاهرتهم واخذ قطورا احدي بناتهم زوجة له. على انه وان يكن قد رضي ان يأخذ لنفسه زوجة من بنات كنعان لم يرض ان يأخذ منهم لابنه اسحق لانه كان يراه الوارث الشرعي لامارة القبيلة وفيه عزها وبقاء ميزمها لان سيادتها كانت تحيط به من جانبيه دون بقية اخوته ولذلك ارسل الى عشيرته والى بيت ابيه فخطب له من هناك اميرة من بنات عمه رفقة ابنة بتوئيل بن ناحور اخي ابراهيم وكبر بيت ابراهيم وكان له غير اسمعيل واسحق اولاد كثيرون من قطورا ومن حجين او رعوة على قول بعض المؤرخين (انظر ابن خلدون جزء ٣ وجه ٣٨ و٣٩). وحدث فيه من الفرق ما يحدث عادة في امثاله من بيوت رؤساء القبائل الشرقية فذهب اسمعيل في جهة ومعه قسم من القبيلة في الراجح وابناء قطورا في جهة اخرى ومعه قسم آخر وكذلك ابناء رعوة او حجين. الا ان معظم القبيلة بقي مع اسحق في جهات بير سبع فانه كان يفضل الإقامة هناك في جوار الفلسطينيين كما كان ابوه يفضل حبرون وجوار بني حث. وعقد

اسحق حلفاً مع ابيالك ملك جرار وكان ابراهيم ابوه من قبل قد عقد حلفاً مع ابي ابيالك هذا على الارجح

قلنا ان ابراهيم كان يرى في اسحق الوارث الشرعي لرئاسة قبيلته وانه كان يربأ بنفسه عن مخالطة الكنعانيين ومصاهراتهم فارسل من ثم عبده الى بيت ابيه في ارام النهرين وخطب له ابنة عمه رفقة فولد له منها ولدان توأمان هما عيسو ويعقوب ولما كبر الولدان وقعت المغامرة والمنافسة بينهما على رئاسة القبيلة . وكانت الرئاسة لعيسو لانه البكر وكان اسحق ابوه يحبه ايضاً ويفضله على اخيه الا ان رفقة كان هواها مع يعقوب فعملت معه على كيد عيسو وبخيلتها صرفت عنه بركة ابيه فخر ذلك في نفسه واشتد الخلاف بينه وبين اخيه . وكان عيسو على ما ارى محبباً الى القبيلة وهواها معه فلما عظم الخلاف بينه وبين اخيه كما اشرنا اليه وبلغ الامر غايته تخوف يعقوب على نفسه وعلم ان لا بقاء له مع اخيه ورأت رفقة امه ايضاً حرج حالته فارسلته الى فدان ارام الى بيت خاله لابان

وبعد ان هرب يعقوب الى فدان ارام انفرد عيسو برئاسة القبيلة وكانت يبر سبع حيث يقيم هو وقبيلته قرية من جبل سعين (جبال الشراة) فتعرف عيسو بامرائها من آل سعين وخطب منهم احدي بناتهم واسمها اهوليامة فزوجوه وحالفوه فترك يبر سبع ونزل عليهم في ديارهم فاشتملوا عليه واختلطت القبيلتان ومع الايام كثر آل عيسو آل سعين وغلبوا عليهم حتى تنوسي امر الحوريين واصبحت البلاد خالصة للادوميين وتسمت باسمهم ايضاً ولم يبق من اثر لامراء آل سعين الحوري الا الجبل ما زال يعرف باسم امرائه الاولين مئات من السنين بعد انقراضهم ولا يزال علماء الكتاب والتاريخ يعرفونه بهذا الاسم وهو اشهر عندهم من الشراة لحد هذه الساعة

ظهر لنا مما مر ان البلاد كانت اولاً للعرب الجنوبيين المعروفين باسم الحوريين وانهم كانوا من جملة القبائل التي غزت سوريا ومصر في ايام دولة الرعاة المشهورة في مصر ثم غلبهم عليها الادوميون نحو ١٥٠٠ قبل المسيح . والادوميون هم ابناء عم اليهود كالعرب الاسماعيليين الا انهم اقرب اليهم من هؤلاء فانهم اخوتهم من اسحق ابن ابراهيم وسارة والاسماعيليون ابناء عمهم اسمعيل ابن ابراهيم من هاجر جارية سارة كما هو المتعارف والمشهور

كم من الزمان بقيت جبال سعين ومدينتها الحصينة سالم (البترا) في يد الادوميين

بعد ان خرج الاسرائيليون من مصر وبقوا المدة المشهورة في التيه جاؤا اخيراً الى قادش فارسل موسى من هناك رسلاً الى ملك ادوم يقول فيها

« هكذا يقول اخوك اسرائيل قد عرفت كل المشقة التي اصابتنا . ان آباءنا انحدروا الى مصر واقننا في مصر اياماً كثيرة واساء المصريون الينا والى آباءنا فصرخنا الى الرب فسمع صوتنا وارسل ملاكاً واخرجنا من مصر وها نحن في قادش مدينة في طرف تخومك دعنا نمر في ارضك » الخ

وظاهر جلياً من هذه الرسالة ان الادوميين كانوا لذلك الحين قد استولوا على البلاد ولم يبق معهم اسم للحموريين ولا ذكر لامرائهم من آل سعيرواصبحت البتراء (سالم) قرية من قراهم او مدينة من مدنهم لكن لم يتم هذا الاستيلاء للادوميين الا بعد ان جرت بيتهم وبين اخوانهم حروب شديدة كانت الدائرة فيها اخيراً على آل سعيروا فأنجلوا عن البلاد وغادروها ملكاً لآل عيسو يتولاهاملك منهم يرجع اليه امر بقية الامراء والرؤساء ويدينون له بالطاعة . كل ذلك تم وابناء عمهم آل يعقوب كانوا لا يزالون في مصر (انظر سفر التثنية ص ٢ : ٢١ و ٢٢)

وخرج الاسرائيليون من مصر وجاءوا بلاد كنعان فحاربوا الاموريين وغيرهم من القبائل الكنعانية شرقي الاردن وغربيه ولم يتعرضوا اولاً لانسباهم من القبائل العبرانية اعني الادوميين والموايين والعمونيين وكانوا لذلك الحين قد رسيخت قدمهم في البلاد واقتمطعوا لهم نصيباً معيناً فيها

والذي اراه ان هذه القبائل التي ذكرناها كان ضلعها مع الاسرائيليين لما يعرفونه لهم من القرابة في النسب ولما كان بينهم وبين جيرانهم القبائل الكنعانية من الحروب والعداوات (راجع تثنية ص ٢) . واستمر الادوميون في بلادهم لا ينازعهم منازع في ارضهم ولا يطمع في اخضاعهم احد من جيرانهم الموايين والاسرائيليين الى ايام شاول اول من ملك على بني اسرائيل . فلما ملك وانضوى اليه الاسباط الاثنا عشر — وكانوا من قبل قد تفرقت كلمتهم وانخفضت شوكتهم — أدى ذلك الى التحكك بالقبائل المجاورة ومن جملتهم الادوميون (انظر صموئيل الاول ص ١٤ : ٤٧) فجرت مناوشات بينه وبينهم ولا يبعد ان يكون سبب ذلك ان الادوميون انتصروا للعاقلة على شاول او انهم تعدوا على حدود الاسرائيليين الجنوبية حيث تماس تخوم سبطي يهوذا وشمعون بتخوم الادوميين ومهما يكن من سبب تلك المناوشات التي اجراها شاول فلم يرجع انها كانت من قبيل الدفاع عن التخوم دفعاً لعادية الادوميين لا من قبيل الطمع في اخضاعهم فانقضى من ثم ملك شاول ولم يكن كبير امر بين اسرائيل وادوم

فلما ملك داود واجتمعت اليه كل الاسباط الاثني عشر واخذ اورشليم عنوة من

اليونانيين وجعلها داراً لملك داود ذلك الامم المجاورة ولا سيما الفلسطينيين وتخوفوا عاقبته عليهم فذاصبوه العداوة وفتحوا عليه ابواب حرب شديدة الا انها لم تغلق الا بعد ان ذلوا وتركوا له ما كانوا استولوا عليه من بلاد اسرائيل في ايام شاول وما قبله ايضاً وكان الادوميون من جملة الامم الذين حاربوا داود ولا نعلم ماذا كان سبب تلك الحرب الا ان يكون المزااحات التجارية والظاهر ان الادوميين ضايقوا داود اولاً بدليل ما ورد من الاشارات في منظوماته ومن تلك الاشارات ما جاء في المزمور ١٠٨ فانه يقول فيه من يقودني الى المدينة المحصنة من يهديني الى ادوم اليس انت يا الله الذي رفضتنا ولا تخرج يا الله مع جيوشنا اعطنا عوناً في الضيق فباطل هو خلاص الانسان . بالله نصنع بياس وهو يدوس اعداءنا »

ولاشك انه يشير بالمدينة المحصنة الى سالع (البتراء) وهي من احصن مدن البلاد وقل ان تكون مدينة احصن منها — كما يتبين من الملحمة التي وصفنا بها موقعها في أول مقالتنا هذه — الا ان الغلبة كانت اخيراً لداود فانه التقى بالادوميين في وادي الملح الى جنوبي بحيرة لوط وقد جمعوا له قواتهم عن آخرها فسير اليهم ابشاي بن صروية احته وكان من نخبة قواده ونشبت بينه وبينهم معركة من اعظم المعارك واشدها هولاً فأسفرت عن ثمانية عشر ألفاً قتلى من الادوميين وهذه المعركة هي المعركة الوحيدة التي في تاريخ داود انه نصب لها تذكاراً وكان من نتيجتها ان الادوميين ذلوا لداود واستعبدوا له فوضع له محافظين في ادوم كلها وضرب عليهم جزية ما زالوا يؤدونها له ولاعقابه الى ان قام يهورام ابن يهوذا فاطفأ فانهم عصوا يهوذا في ايام هذا الملك ورجع اليهم استقلالهم مدة الى ان اخضعهم امصيا احد ملوك يهوذا لانهم عادوا الى استقلالهم وما زالوا على ذلك الى ايام نبوخذ نصر ملك بابل الذي افتتح اورشليم وسبي معظم اهلها الى عاصمة بلاده في اوائل القرن السادس قبل المسيح

وخلاصة ما ذكرناه ان سالع (البتراء) بقيت في حوزة الادوميين مدة تزيد عن الالف سنة قام في اثنائها ملوك كثيرون على ادوم وكثيرون من هؤلاء ملكوا في ادوم قبل ان يملك ملك على بني اسرائيل . وامتد نفوذ الادوميين في اول امرها وفي آخره قبل غزوة نبوخذ نصر الى يهوذا وفلسطين فبلغ الحجاز ومجداً شرقي المدينة (يثرب) وشمالها وكانت طريق القوافل تمر عليها من العربية السعيدة جنوباً وخليج فارس شرقاً فكثرت بذلك غنى اهلها وعظم جاههم فاشتدت كبرياؤهم ولا سيما على اليهود جيرانهم وابناء عمهم في اورشليم واليهودية فحز ذلك حتى في نفوذ الانبياء منهم وانذروهم بسوء المصير . قال ارميا النبي

يخاطب الادوميين . قد غرك تخويفك كبرياء قلبك يا راسا كن في عاجىء الصخر الماسك مرتفع الالكمة . وان رفعت كنسر عشك فمن هناك احدرك يقول الرب وتصير ادوم عجباً كل مار بها يتعجب ويصفر بسبب كل ضرباتها (ارميا ص ٤٩)

وقال حزقيال — هكذا قال السيد الرب من اجل ان ادوم قد عمل بالانتقام على بيت يهوذا وأساء اساءة وانتقم منه لذلك هكذا قال السيد الرب وامد يدي على ادوم واقطع منها الانسان والحيوان واصيرها خراباً من التيمن والى ددان يسقطون بالسيف (حزقيال ص ٢٥ : ١٢ و ١٣)

وقال حزقيال ايضاً — هكذا قال السيد الرب ها نذا عليك يا جبل سعيير وامد يدي عليك واجعلك خراباً مقفراً . اجعل مدنك خربة وتكون انت مقفراً وتعلم اني انا الرب لانه كانت لك بغضة ابدية ودفعت بني اسرائيل الى يد السيف في وقت مصيبتهم وقت اثم النهاية لذلك حي انا يقول السيد الرب اني اهيئك للدم والدم يتبعك . اذا لم تتركه الدم فالدم يتبعك فاجعل جبل سعيير خراباً ومقفراً واستأصل منه الذاهب والآثب (حزقيال ص ٣٥)

وفيما نقلته شاهد لا يرد على ان الادوميين كانوا سكان جبل سعيير الى ايام حزقيال وارميا وان ذلك الجبل كان فيه غير مدينة من جملتها صالح (البترا) وان الادوميين كانوا متبسطين فيها وراء جبل سعيير وان البلاد من تيمان الى ددان كانت خاضعة لهم او على الاقل كانت تمر بها قوافلهم وتجاراتهم لا يعارضها اهل البلاد من العرب اما لحلف كان لهم معهم او رهبة من سطوتهم وخيفة من انتقامهم

اما تيمان المشار اليها في حزقيال فواقعة الى الجنوبي الشرقي من البترا ولعلها هي تيماء الحالية الى شمالي مدائن صالح . واما ددان فارجح انها دد التي يشير اليها الشاعر العربي بقوله
كان حدوج المالكية غدوة خلايا سفين بالنواصب من دد

ودد موضع بسيف كاظمة من ارض البحرين والالف والنون فيها مزيدتان للنسبة كما في عبادان وهلبان وجبيران ومحمدان وزيدان وعمران وخالدان وعبد الرحمان نسبة الى عباد وهلب وجبير ومحمد وزيد وعمر وخالد وعبد الرحمان على طريقة البصرة

بقي علينا في مقالتنا الحاضرة سؤال نسأله ونحيب عليه تأسيساً لما بيني عليه كلامنا في المقالة التالية التي نأتي فيها على ذكر الانباط واصلهم تنمة للبحث الذي نحن فيه والسؤال هو من هي القبائل او الامم التي كانت تسكن سوريا وجبال الشراة في ايام نبوخذ نصر .
والجواب ما يأتي

- (١) الاراميون في دمشق وتوابعا وفي أيلة على البحر الاحمر
- (٢) اليهود اعني سبطي يهوذا وبنيامين ومن بقي في البلاد من بقايا الاسباط العشرة
- (٣) السمرة في نابلس وجوارها
- (٤) الممونيون
- (٥) الموايون
- (٦) الادوميون
- (٧) الفينيقيون اهل صور وصيداء والملحقات بهما
- (٨) الفلسطينيين في غزة وعسقلان واشدود
- (٩) العرب

(١٠) اخلاط من الكنعانيين على اختلاف قبائلهم

هذه هي الشعوب التي كانت في البلاد عندما غزا يوحنا نصر سوريا وارض كنعان وافتتح اورشليم . وسنرى في المقالة التالية اسم الانباط والنبطيين زيد على هذه الاسماء المارة وعرف في ايام خلفاء الاسكندر ونذكر اذ ذاك ما يتعلق باصلهم والبلاد التي جاؤوا منها قامت الدولة الاشورية الثانية وغلبت على البلاد البابلية كما غلبت عليها الدولة الاولى من قبل فصارت بابل مدينة ولاية لا عاصمة مملكة وحاولت غير مرة أن تسترد استقلالها فلم تنجح . وقسا عليها ملوك اشور سرجون وسنحاريب واشور بانيبال ولاسيما سنحاريب فانهك اسوارها الى اساساتها وهدم قلاعها واحرق المدينة بالنار لم يشفق على شيء ولا رعى حرمة شيء وان كان مقدساً بل حرق وهدم حتى المعابد والهياكل فلم يبق ولم يذر . ومع ذلك أعيد بناؤها في ايامه فعادت إلى العظمة التي كانت لها بعد زمن قصير . ثم اخذت الدولة الاشورية تضعف واسباب ضعفها معلومة فانها الظلم والعنف واهل الامراء والكبراء وانهمما كهم في المعاصي والشهوات ودوسهم الشرائع وكل ما هو مقدس تحت اقدامهم . فبشر الظالمين العتاة الباغين ان استدراجهم لا يدوم ولا بد أن يبلغ الكتاب أجله

كان نبو بلاسر والياً على بابل من قبل ملوك نينوى ورأى ما صاروا اليه من الانهماك في المعاصي والشهوات كما رأى ذلك امراء مادي وفارس فمقد معهم خلفاً على اكتساح الممالك الاشورية فشقوا عصا الطاعة وزحفت جنود البلادين على نينوى ومازالوا على حصارها حتى اقتتحوها عنوة وعادوا عنها وقد فليحوها وزرعوها ملحاً واقتسموا ملحقاتها فوقعت البلاد غربي الفرات للبابليين

إلا ان شعوب سوريا وفلسطين كانت تطمع في عود استقلالها اليها او شيء منه وكانت

مصر أيضاً قد انتهت من خولها وقام عليها ملوك فيهم همّة ولهم مطامع ومنهم فرعون نخو فطمع هذا في استرداد ما كان للفراعنة من النفوذ في بلاد الشام واقتطاع قسم كركيش على الفرات . والظاهر ان شعوب سوريا وفلسطين من ادوميين وموآبيين وعمونيين وارانميين انحازوا اليه إلا بوشيا ملك يهوذا فانه بقي على ولائه للاشوريين فتصدى لمعارضة نخو إلا انه قتل في مجدو في جهات الجليل . وعاد نخو من ارض ربة في حمّاء فر على اورشليم وعزل يهوآحاز الذي كان قد ملك مكان أبيه وارسل به اسيراً إلى مصر فثارت هناك وملك اخاه يهوياقيم بدلاً منه وغرم الارض بمئة وزنة من الفضة ووزنة من الذهب ولما رأى نبوبلاسر ما رأى من تحالف ممالك الشام وانحيازهم الى جانب الفراعنة عقد اللواء لابنه نبوخذنصر وجعله قائداً اكبر للجنود البابلية فسار نبوخذ نصر حتى جاء الى كركيش حيث كانت جنود المصريين فانتشبت بينه وبينهم معركة هائلة فاز فيها نبوخذ نصر فوزاً ميئناً وارتد نخو منهزماً لا يلوي على شيء فوضع نبوخذ نصر يده على كركيش وجعل فيها حامية من قبله ثم تعقب المهزمين الى سوريا وفلسطين

والظاهر ان اغلب شعوب هاتين البلادين انخلعت قلوبهم بعد واقعة كركيش فاذعنوا بالطاعة لنبوخذ نصر لم يبدوا كبير مقاومة الا صور لشدة ما كان بينها يومئذ بين المصريين من استحكام علائق المودة والمصافاة . فان فرعون نخو هذا على ما يذكرون قرب الصوريين اليه وجعل منهم رؤساء لعمارة له طافوا فيها حوالى افريقيا فمروا برأس الرجا الصالح ثم داروا من هناك شمالاً حتى وصلوا بوغاز جبل طارق ومنه الى السويس . وفوق ذلك كان هذا الملك وصل بترعة بين السويس والبحر المتوسط وحول الى السويس تجارة الهند واليمن وشواطئ افريقيا على البحر الاحمر وكل شواطئ الزنج من باب المندب الى الموزمبيق فثارت بهذا التحويل تجارة ابلة وعاش السويس فأنحصرت من ثم ارباح هذه التجارة الواسعة بين المصريين والصوريين ولذلك يهمهم ان تكون الغلبة لمصر او اقله يبقون على استقلالهم وتبقى علائقهم مع المصريين على ما كانت عليه

وجاءت جنود نبوخذ نصر اول مرة الى اورشليم فلقاهم اليهود بالطاعة والاذعان ونبذوا عنهم ولواء المصريين إلا انهم بعد ارتداد الحيوش الكلدانية الى بابل واشتغال نبوخذ نصر عن الشام باطفاء بعض الثورات الداخلية عادوا الى ولاء مصر وطمعوا بنصرتها فانتقضوا على نبوخذ نصر فبعث هذا غزاة من الكلدانيين انضاف اليهم غزاة من الموآبيين والعمونيين والادوميين والارانميين فضايقوا اليهود . ومات في تلك الاثناء ملكهم يهوياقيم وملك ابنه يهوياكين مكانه فلم يلبث إلا ثلاثة اشهر ثم استسلم هو وامه

وعبيده ورؤساؤه وخصيانه لنبوخذنصر . وسبي نبوخذ نصر كل اورشليم وكل الرؤساء
وجميع جبابرة البأس وجميع الصناع والاقيان لم يبق إلا مساكين شعب الارض وملك
عليهم صدقيا عم يهوياكين

وعاد نحو في ايام صدقيا الى مراسلة اليهود واغرائهم بالعصيان وان يكونوا يداً
واحدة على ملك بابل ومال الى جانب المصريين اكثر الاعم المجاورة لليهود ايضاً . وكان
في اليهودية حزبان احدهما لنبوخذ نصر واشهر رجاله ارميا النبي وحزب آخر للمصريين
كان فيه اكثر العظماء والرؤساء فغلبوا على الملك صدقيا فلم يبقو على مخالفتهم فيما لو اراد
واشدت الفتنة في السنة التاسعة للملك وجهروا بالعصيان فعاود نبوخذ نصر الكرة
عليهم ونزلت جيوشه على اورشليم وشددوا عليها الحصار . وكان الملك وحزبه ينتظرون
من حين الى آخر قدوم المصريين لمساعدتهم فخابت آمالهم وعظمهم ناب الجوع والفشل
فلم يبق فيهم قوة للدفاع واخذ كثيرون يتسللون الى الكلدانيين

وعلى ما يظهر لي من مراجعة سفر ارميا ص ٣٨ و ٣٩ ومن مراجعة خبر حصار اورشليم
وافتتاحها في سفر الملوك الثاني ان حزب ارميا النبي قوي في آخر مدة الحصار حتى ان صدقيا
الملك كان يحدث نفسه بالانضمام اليهم ولكنه كان ضعيف الهمة متردداً لا عزمة له وما زال
يسوف الامر حتى خرج من يده وغلب حزب ارميا وفتحوا المدينة للكلدانيين فلم يشر
صدقيا إلا ورؤساء ملك بابل في المدينة في الباب الاوسط فلما رأهم صدقيا هو وكل رجال
الحرب هربوا وخرجوا ليلاً من المدينة في طريق جنة الملك من الباب بين السورين وخرج
هو في طريق العربى ولكنه أدرك في عربات أريحا واخذ من هناك الى ربلة في ارض حماة
حيث كان نبوخذ نصر فخا كوه امامه وحكموا عليه ان يقتل بنوه على مرأى منه ثم تفقأ عيناه
ويقيد بسلسلتين ويرسل الى بابل

والظاهر ان حزب ارميا كان يطمع بنجاة المدينة اذا هم ساموها للكلدانيين فتسلم من
الحريق والتخريب اقله بيوتهم واموالهم ولكن بدا لنبوخذ نصر قاهر بدك اسوار المدينة
وهدم هيكلها وما فيها من القصور والبيوت وتحرى بقها بالنار وارسل من قبله نبوزر ادان رئيس
الشرط لينفذ فيها امره فجاء هذا الى اورشليم في الشهر الخامس في سابع الشهر — وكانت
المدينة اخذت في الشهر الرابع في تاسع الشهر — فاحرق بيت الرب وبيت الملك وكل
بيوت اورشليم وكل بيوت العظماء أحرقتها بالنار وجميع اسوار المدينة مستديراً هدمها كل
جيوش الكلدانيين الذين مع رئيس الشرط وبقية الشعب الذين بقوا في المدينة والهاربون
الذين هربوا إلى ملك بابل وبقية الجمهور سباهم نبوزر ادان رئيس الشرط واسكنه ابقى

من مساكين الارض كرامين وفلاحين (انظر الملوك الثاني ص ٢٥)
وأوصى نبوخذنصر ملك بابل على ارميا نبوزارادان رئيس الشرط قائلاً خذ عنيك عليه ولا تفعل به شيئاً رديتاً بل كما يكلمك هكذا افعل معه . فارسل نبوزارادان رئيس الشرط ونبوشزبان رئيس الحصيان ورجل شراصر رئيس الجوس وكل رؤساء ملك بابل ارسلوا فخذوا ارميا من دار السجن واسموا جديا بن اخيقام بن شافان فسكن بين الشعب (انظر ارميا ص ٣٨)

وعد رؤساء الجيش الذين كانوا من حزب ارميا ممن ساموا المدينة ان مافعله نبوخذنصر من احراق المدينة ويوتهم في جملتها غدرافاً فضعفت ثقتهم بarmia وبالكلدانيين ولذلك لما قام بعضهم وهو اسمعيل ابن ثنيا من النسل الملوكي وقتل جديا بن اخيقام الذي ولاه نبوخذنصر على بقية الشعب لثلاثة أشهر من ولايته تنكر الباقون ونخفوا ان يهتموا بمالاة اسمعيل على قتله ويؤخذوا بقبعة فعلته فحولوا وجوههم وجهة مصر وانكسروا ارادوا ظاهراً أن يستشيروا ارميا قبل ان يمضوا لما قصدوا اليه واليك ما جاء في سفره في شأن هذه الاستشارة قال :

فتقدم كل رؤساء الجيوش ويوحانان بن قاريح ويزريا بن هوشعيا وكل الشعب من الصغير الى الكبير وقالوا لarmia ليت تضرعنا يقع امامك فتصلي لاجلنا الى الرب الهك لاجل كل هذه البقية — فيخبرنا الرب الهك عن الطريق الذي نسير فيه والامر الذي نفعله — وقالوا لarmia ليسكن الرب بيننا شاهداً صادقاً وأميناً اننا نفعل حسب كل امر يرسلك به الرب الهك الينا — وكان بعد عشرة أيام إن كلمة الرب صارت إلى ارميا فدعا يوحانان بن قاريح وكل رؤساء الجيوش الذين معه وكل الشعب من الصغير إلى الكبير وقال لهم : — ما خلاصته البقاء في البلاد على ولاء الكلدان

ولما فرغ ارميا من خطابه لجميع الشعب — قال عزريا بن هوشعيا ويوحانان بن قاريح وجميع الرجال العناء لarmia انك متكلم بالكذب والرب الهنا لم يرسلك قائلاً لا تتطلقوا الى مصر لتتغربوا هناك بل باروخ بن نيريا مهيحك علينا لتدفعنا ليد الكلدانيين ليقتلونا وليسبوننا الى بابل الخ (انظر ارميا ص ٤٣)

وظاهر من جوابهم هذا حقدهم على الكلدانيين وتخوفهم من غدرهم وظاهر ايضاً ان ثقتهم بarmia وصلت الى منتهى الضعف حتى اتهموه بالكذب في وجهه وانه آلة في يد باروخ بن نيريا . ولعلمهم في تلك الاثناء وصلتهم رسائل من مصر او من اخلافهم في صور فردتهم الى رايهم القديم من المحاربة والولاء للمصريين ومن ثم قاموا وذهبوا الى مصر

وأخذوا ارميا معهم بالرغم عنه ولم يسمعوا لصوته. وفي التقاليد اليهودية انهم قتلوه في مصر. ولعلمهم لما اكثر هناك من ملامتهم وقرفهم بمعاصيهم وما كانت تأتية نساؤهم من النذور والتقتير وسكب السكائب للمكة السماء اجترأوا عليه فانكروا نبوته واستخفوا بكهنوته واتهموه كما اتهمه شمعي النحلاحي من قبل انه مجنون متنبئ وداعي فتنة وسجس فشكوه إلى فرعون او أحد عماله بالخيانة والتحزب للبابليين فامرهم به فقتلوه

انا لا نعلم تفاصيل اخبار نبوخذ نصر واعظم ما حفظ لنا منها انما هو المذكور في سفر ارميا وفيه يظهر ان الرسل كانت تردد بين صدقيا ملك يهوذا وبين الملوك الجاورين اعني الادوميين والمؤابيين والعمونيين وملك صور وملك صيدا وكذلك كانت تردد الرسل والمراسلات بين الذين كانوا سبوا الى بابل من يهوياكين وبين الذين بقوا في اورشليم وغاية كل هذا التراسل انما هو الفتنة وحمل اليهود على العصيان . والظاهر من رسائل ارميا الى المسيبين أن كان انبياءهم يمدونهم بقرب العودة من السبي . واليك صورة رسالة منه الى المسيبين ارسلها قال فيها : هكذا قال رب الجنود اله اسرائيل لكل السبي الذي سبيته من اورشليم الى بابل ابناو بيوتا واسكنوها واغرسوا جنات وكلاوا ثمرها خذوا نساء ولدوا بنين وبنات وخذوا لبنينكم نساء واعطوا بناتكم لرجال قتلدن بنين وبنات واكثروا ولا تفلوا واطلبوا سلامة المدينة التي سيبتكم اليها وصلوا لاجلها الى الرب لانه بسلامها يكون لكم سلام لانه هكذا قال رب الجنود اله اسرائيل لا تغشكم انبياءكم الذين في وسطكم وعرافوكم ولا تسمعوا لاجلامكم التي تتحلمونها لانهم انما يتنبأون لكم باسمي بالكذب انا لم ارسلهم يقول الرب (ارميا ص ٢٩)

واعجب من ذلك ان حينئذ بن عزور النبي (او المتنبئ) يكلم ارميا في بيت الرب امام الكهنة وكل الشعب بما يأتي : - هكذا تكلم رب الجنود اله اسرائيل قائلاً قد كسرت نير ملك بابل في سنتين من الزمان ارد الى هذا الموضع كل آنية بيت الرب التي اخذها نبوخذ نصر ملك بابل من هذا الموضع وذهب بها الى بابل وارد الى هذا الموضع يكنيا بن يهوياقيم ملك يهوذا وكل سبي يهوذا الذين ذهبوا الى بابل يقول الرب لاني اكسر نير ملك بابل - وقال ارميا النبي امين هكذا ليضع الرب . ارميا ص ٢٨

والذي اراه من تكرار عصيان اليهود ان أقوال هؤلاء الانبياء المشار اليهم والاماني التي كانوا يمنون بها الشعب لم تكن عن مجرد هوس وتكهن لاسند له بل لا بد لذلك من سبب ولعل السبب كان اشتباك نبوخذ نصر بحروب الميلايين والعرب وتغلغل في صحراء العربية القليلة المياه وجبالها العسيرة المسالك فكانوا يظنون ان الدائرة ستدور عليه هناك

فتغير الملك وتغير السياسة بتغيره . وفيما جاء في آخر سفر ارميا وآخر سفر الملوك الثاني ما يستدل به على ان كان موالاته وتحالف بين اويل مرووخ بكر نبوخذ نصر وبين يهوياكين ملك يهوذا فان اويل هذا - وكان قد سجن في ايام أبيه حيث كان يهوياكين مسجوناً - لما تولى منصة الملك بعد أبيه رفع رأس يهوياكين وأخرجه من السجن وجعل كرسيه فوق كرسي الملوك الذين معه في بابل وكان دائماً يأكل الخبز أمامه كل ايام حياته . فلا يبعد ان تكون هذه الموالاته هي الاس الذي بني عليه خنينا بن عزور نبوته التي نقلناها آنفاً دعنا نسأل هنا لماذا سجن اويل مرووخ وهو بكر نبوخذ نصر . انه لا يعمل عن سبب سجنه تعليلاً اقرب الى القبول وينطبق على ما صنعه ليهوياكين حال تسنمه اريكة الملك وفي الوقت نفسه يوافق ايضاً آمال اليهود المشار اليها في سفر ارميا إلا ان اويل مرووخ (وكان سفيراً غراً على ما نقل من اخباره) أغري بخلع أبيه والاستيلاء على عرش المملكة دونه أثناء غيابه في غزواته وان يهوياكين وامراء يهوذا المسيبين كانوا ممن دخل معه في هذه المؤامرة ان لم يكونوا هم الذين حملوه عليها وحسنوها له ومنوه باحياز أمتهم وأحلافها الى جانبه فوعدهم انه اذا تم له الامر يردهم الى بلادهم ويكونون من جملة أوليائه وأعوانه في غربي الفرات . واتصل طنين هذا الوعد بهؤلاء المتنبيين فهتفوا به إلى اخوانهم في اليهودية وحركوهم الى الفتنة والعصيان ووافق ذلك غرض المصريين وأشياهم ملوك صو وصيداء وادوم ومواب وبني عمون فتغلب حزب الفتنة على حزب ارميا حزب السلام والخضوع للبابليين

ولا يبعد ان حزب نبوخذ نصر كتبوا اليه بحركة الافكار هذه واطعموه على ما يدور من التراسل بين المسيبين واخوانهم في اليهودية وبين هؤلاء وبين المصريين وأحزابهم ايضاً وان نبوخذ نصر بحث فوجد مجالا للظن في ابنه فسجنه ومازال في السجن الى أن توفي أبوه ثم وجه نبوخذ نصر بأسه على اليهودية ومدن فينيقية اما اورشليم فاستمرت سنتين تحت الحصار واما صور العظيمة فقالوا انها لم تؤخذ إلا بعد حصار ثلاث عشرة سنة وبسقوطها دانت له البلاد غربي الفرات من كركيش الى العريش وأصبحت كلها ولايات كلدانية ليس فيها لأمة ولا مدينة استقلال أدلا ولا شبه استقلال

ويحني في مقالتي هذا ان أسأل لماذا ياترى تشدد نبوخذ نصر كل هذا التشدد على صور حتى بقي على حصارها ثلاث عشرة سنة الحجر والطمع بما كان فيها من الغنى والثغائب ما اظن . فان نبوخذ نصر كان يعلم ما بين صور وقرطاجنة من أواصر القرى والعلاقات الخاصة وكان يعلم ان الصوريين لا يسلمون اليه مدينتهم قبل أن تنقل مراكبهم كل ما فيها

من أموالهم ونفائسهم الى قرطاجنة حيث لا تصل يده الى شيء منها . وكانوا مع ذلك لا يترددون ان يفتدوا منه مدينتهم بالاموال الطائلة فيما لو أراد بشرط ان يتركهم على ما كانوا عليه من استقلالهم في مدينتهم وتجاراتهم فتشده في الحصار وتشدهم في الدفاع كان اذن لغير مجرد النهب والسلب على ما قد يزعم وان كان يصح ان يكون من جملة الاسباب ايضاً والسبب الرئيسي على ما أرى هو ان نبوخذ نصر كان ملك مدينة تجارية وشعب اشتهروا بالتجارة من قديم الزمان وزاحموا فيها غيرهم من الأمم فلذلك لم يرض من الصوريين ان يفتدوا منه مدينتهم بالمال والجزية السنوية وتبقى مدينتهم سيدة التجارة تفتح أبوابها لمن تشاء وتغلقها في وجه من تشاء على عادتها بل أراد أن تكون بابل هي سيدة التجارة ومركزها وان تكون صور ميناء لها لا تعارض تجارتها ولا تجارها على ما هي عليه كاتون والاسكندرية وغيرهما من مدن التجارة في الشرق بالنظر الى مدن اوربا التجارية في الوقت الحاضر وهذا ما كان يأباه الصوريون وروونه موتاً لتجارتهم الواسعة وبالتالي موتاً لعظمتهم وغناهم ولذلك اشتد دفاعهم وطالت مدته كما أئمنا واشتد صبر نبوخذ نصر وعزيمته حتى كان له الفوز اخيراً فتم له ما أراد واصبحت صور فرسة لبابل ولتجار بابل يحملون اليها ومنها تجاراتهم غير معارضين

عند مقارب نهر الفرات والدجلة على بضع ساعات الى الجنوب من مدينة بغداد الحالية على عدوة الفرات كان موقع مدينة بابل عاصمة شenaar او بلاد الكلدان . وهي بلاد جيدة الهواء والماء والتربة وتكاد تكون من اخصب بقاع الدنيا فان غلة المد المزروع من الحنطة لاتنقص عن مئة ضعف وقد تبلغ الاربعماية . ومساحتها لاتقل عن اربعين الف ميل مربع كان الفرات والدجلة يسقيان كل شبر من الارض فيها . والى الشمال الغربي من شenaar ارض الجزيرة وهي اكبر منها مساحة وفيها بقاع لاتقل عنها خصباً والى شرقيها مملكة ايران الحالية والى غربيها صحراء السماوة حتى تباغ سوريا وشطوط المتوسط والناظر الى الخارطة يرى الفرات والدجلة اقرب طريقين واسهلها للتجارة يصلانها أي بابل بالبلدان المجاورة الى مسافة مئات من الاميال شمالاً وشمالاً غربياً واما الى الجنوب فيصلانها بخليج فارس بخليج عمان فبحر الهند والعرب ثم باب المندب والبحر الاحمر والتمائل ايضاً يرى كل طرق البلاد الى الشرق والغرب والشمال والجنوب تنصب اليها او تنفرع منها . وبالاجمال يقال ان موقعها كان في قلب الممالك القديمة ونقطتها من احسن النقط التجارية في ذلك الحين . وقيل ان الذين أسسوها عملاً أسسوها ابتداء للتجارة فلم تلبث ان صارت اعظم مدن الكلدان ومركزاً الدين والادب ايضاً شأن كل المراكز

التجارية المهمة في الاعصر الحالية . ومضى على تأسيسها نحو من ثلاثة آلاف سنة وهي مركز دين وأدب وتجارة لا يضاهاها في ذلك مدينة من جميع مدن آسيا من المتوسط إلى اطراف خراسان وبلاد السند غرباً وشرقاً ومن البحر الأسود إلى سواحل خضرموت شمالاً وجنوباً . وقد اشتهر أهلها بالصناعة والتجارة شهرة لا تقل عن شهرة الصوريين والصيدونيين وغيرهم من الأمم الفينيقية المعروفة والمشهورة

لما قام نبوخذ نصر الكبير وكان يعلم مالمدينته من حسن الموقع التجاري ويعلم أيضاً ما للتجارة من الدخل في عظمة الملوك والممالك توجهت خواطره لجعلها مركز تجارة العالم . وكان فرعون نضو معاصره قد حول طريق تجارة الهند والبلاد العربية من ايلة إلى السويس فأراد هو ان يصرف هذا الطريق إلى بابل . ولما رأى ان ذلك لا يتم له على ما يريد إلا باخضاع العربية واقامة المستعمرات التجارية الكلدانية فيها وجه غزواته إلى ارض البحرين وعمان فاحضعها لسلطته وأقام فيهما المستعمرات التجارية لقومه وهم المعروفون بالنبط فغصت البلدان بأهل سواد العراق وما زالوا هم الغالبون على ارض البحرين ومعظم أهلهم منهم إلى بدء التاريخ المسيحي

ووجه أيضاً غاراته إلى نجد والحجاز وعمالك حاصور فاحضع جميع البلاد لسلطوته من الابلّة شرقاً إلى ايلة غرباً ومن ايلة شمالاً إلى المهجيم جنوباً والمهجيم مدينة على وادي مردد غربي صنعاء حاصمة اليمن واحتل النقط التجارية على البحر الأحمر ما بين هاتين المدينتين اعني ايلة والمهجيم فتوارد إليها تجار بلاده الانباط وانتشروا في البلاد وسكنوا هناك واختلطوا بتجار العرب وبقي لهم بينهم النفوذ الاول إلى ما قبل أيام بمبيوس القائد الروماني الشهير يعقد او بعض عقود من السنين

ولنرجع الآن إلى الادوميين فانهم كانوا في اول ما غزا نبوخذ نصر اليهودية يملكون طريق التجارة من ايلة إلى الخليج الفارسي فلما غزا ابناء عمهم وافتتح عاصمتهم وخرب بلادهم وسبي عظماءهم وقتل مقاتلتهم ولم يترك في البلاد إلا المستضعفين والمساكين من اهل الفلاحة والزراعة شتموا بمصيبتهم وحدثوا أنفسهم بضم اليهودية إلى املاكهم ولم يعلموا ما كانت الايام وتداير نبوخذ نصر تعده لهم . وفيما هم في شماتهم وأحلامهم بضم بلاد اليهودية إلى بلادهم اذا بمجنود الكلدان واعلامهم ترحف على العربية جنوباً وغرباً فدوخوا نجد والحجاز واستلحموا بني عدنان حتى كادوا يفنونهم قهاربوا منهم في جميع الجهات إلى حضوراء وتهامه وجنوبي اليمن واتبعهم الكلدانيون وغطت خيولهم ورجلهم البلاد من الابلّة إلى ايلة . فاين ذهب الادوميون؟ لاشك انهم تهاربوا من امام الكلدانيين

الى جهات عاصمتهم سالع او البتراء فلما نزلت جنود الكلدان عليها أصابهم ما أصاب اليهود اي هرب اهل القرى والزارع وكثيرون من اللاجئين من الاطراف الى الامم المجاورة وبقي من بقي في المدينة تحت الحصار وصبروا على شدته مدة ثم لما لم يروا بداً من التسليم سلموا للمنتصر فقتل من قتل وسي من سي وابقى من ابقى اما المدينة فلم يفعل بها ما فعله بأورشليم من الهدم والتحريق بل ابقى عليها وجعلها محطة لقوافل عاصمته فالتقل اليها كثير من التجار ان لم يكن هو نقلهم وجعل على المدينة والياً من قبله فصارت مدينة بابلية أي النفوذ والسيادة فيها للانباط وان كان أهلها خليطاً من الفريقيين اعني الادوميين والبابليين وما زالت كذلك كل أيام نبوخذ نصر وأيام خلفائه من ملوك بابل الى ان قامت الدولة الفارسية وورثت ممالك الكلدان ومدن تجارتهم فكانت من جملتها مدينة سالع ولم يتعرض الفرس لهم بشيء وتركوهم على لغتهم وتجارتهم واكتفوا منهم بالخضوع والجزية والضعف العدنانيين وممالك حاصور بما قتل منهم نبوخذ نصر أصبحت البلاد المجاورة لسالع تبعاً لها وما زالت تتقوى سنة بعد سنة لما لها من المنعة الطبيعية وبما كان يتدفق اليها من غنى التجارة كل ايام دولة الفرس الى ان قامت دولة اليونان فاذا بها مدينة قوية غنية ذات نفوذ في الحجاز ونجد الى خليج فارس ومن ايله الى جنوبي جدة على ساحل البحر الاحمر وبعمارة اخرى اذا بها مدينة ببطية يلف حولها كل النقط التجارية في الحجاز وتهامة ونجد والبلاد التي كان دوخها نبوخذ نصر تأمناً للتجارة بين عاصمته وبين شواطئ البحر المتوسط والبحر الاحمر عن طريق شمالي العربية . فهذا هو أصل النبطيين في البتراء وابلة الذين ذكرهم لنا التاريخ عند اول قيام الدولة اليونانية . وقد اعتمدت على الاختصار والاجمال في حروب نبوخذ نصر مع العرب لان الكلام طال عن حروبه في اليهودية

كنت أقدر أني أنهى هذه المقالة في السدد الماضي من المقنطف ولكن الكلام تغلغل بي الى اكثر ما قصدت اولا فاستهوتني حروب نبوخذ نصر في اليهودية الى ذكر مسائل كثيرة رأيتها تستنتج من كتابات ارميا النبي التي راجعتها في اثناء كتابتي القطعة المارة . وقد راجعتها لانها كتابات مقدسة فقط بل لانها ايضاً كتابات رجل معاصر فينبغي الاعتماد عليها والوثوق بها كما يعتمد على الآثار المخطوطة في الاجر البابلي بل هي من بعض الوجوه اخرى بالوثوق من كتابات الاجر التي سطرها ملك بابل عن نفسه او سطرها له قوم من مؤرخيه لان هؤلاء كانوا يتزلفون الى مرضاته باعظام شأنه والاطراء له على ما أتى به سواء كان ما أتى به يستحق الاطراء او لا يستحقه على حين ان النبي ارميا لم يدفعه الى

كتابة ما كتبه من اخبار الملك شيء من هذا ولذلك هي كما قلنا اخرى بالوثوق من كتابات المعاصرين من اهل بابل أيًا كانوا ومهما كانت صفتهم

كانت بابل في أيام عظمتها الاولى متقدمة على نينوى فلما تقدمتها نينوى عظم عليها ذلك وحاول ملوكها أو ولاتها أو اهلها مراراً أن يرجعوا بها الى سابق عهدهما من العظمة والسودد فلم يفلحوا الى ان قام نبوبلاسر فاستغتم فرصة انحطاط الاشوريين وحالف الماديين عليهم على ان يكون هو وارث عز اشور وولايتها في الجزيرة العراقية وجميع البلاد غربي الفرات بل في مصر وبلاد العرب ايضاً فترجع بذلك بابل الى عزها ومكانتها الاولى قبل ان بلغت نينوى ما بلغت في أيام ملوكها العظام الذين كانوا من كبار قادة العصور الحالية

فلما كانت موقعة كركيش واتصر نبوخذ نصر ذلك الانتصار العظيم على فرعون نحو وجيوشه رأى في انتصاره ما يحقق له تلك الاماني التي كانت تجول في خاطر ابيه فشرع لتحقيقها وما زال يحارب حتى رأى عاصمته مدينة العلم والغنى والدين والسلطة وبعبارة اخرى اعظم مدينة في تلك الايام فانه اخضع لسطوتها الجزيرة العراقية والديار الشامية من كركيش الى غرة بما فيه بادية الشام من الابل الى ايلة وجعلها كلها ولايات بابلية تدب بطاعته وتؤدي اليه الجزية

وحارب العرب ايضاً في بلادهم فوطىء نجباً والحجاز واستأجهم اهلها من العرب العدنانيين ودوخ تهامة واليمن وجعلها من ولاياته واسكن قومه من تجار البابليين والسكادان في قلب اليمن في مخلاف جهران وحقل قتاب وفي اكثر الفرض البحرية من المهجم الى ايلة فضلاً عن انه اخضع عمان وارض البحرين . وكانت آخر بلاد حاربها مصر فتغلب على اهلها واذلهم لسطوته ورجع من هناك بالاسلاب والغنائم الكثيرة

ومما هو محقق لا يرتاب فيه انه حارب الادوميين وخرب جبالهم سعي . وقد مر بنا اشارة النبيين ارميا وحزقيال الى الادوميين وما توعداهم به من الخراب والدمار عن يد نبوخذ نصر . قم هذا الوعيد وكانت جبال عيسو خراباً وميراثه لذئاب البرية في أيام ملاخي (انظر هذا السفر الاصحاح الاول)

لم تطل ايام نبوخذ نصر بعد ان دوخ مصر حتى مضى في سبيله ولكن لم يقم بعده مثله على بابل وربما لم يقم قبله من هو اعظم منه إلا ان يكون الملك همورابي وكذلك لم تطل مدة الدولة البابلية بعد وفاته إلا نحواً من ثلاثين سنة . غزا الفرس بعدها بابل تحت قيادة كورش فافتحوا المدينة وافتتحوا باقتحاحها كل الولايات البابلية التي كانت لنبوخذ نصر لان هذه جميعها خضعت للفرس من غير ان يرعي عليهم سهم واحد في

كل عبر النهر حتى الصوريون كانوا يأتون بخشب الارز من لبنان حسب إذن كورش ملك فارس لهم (الظر سفر عزرا الاصحاح الثالث)

وبقيت لغة الدواوين في الدولة الفارسية على عهد هان في أيام نبوخذ نصر أي اللغة الارامية فكانت القيود والسجلات والمعارض تكتب فيها وترجم اليها ايضاً. وقد ذكرنا ما ذكرناه توطئة للقول ان هيئة البلاد في فلسطين وشمالي العربية لم تتغير في أيام الدولة الفارسية عما كانت عليه في أيام نبوخذ نصر بل بقيت على حالها نسخة واحدة الى ان قامت دولة اليونان ولما قام الاسكندر الكبير وغزا مملكة فارس خضعت له ارض سوريا وفلسطين التي كانت خاضعة للفرس لم تقم امة منها في وجهه إلا الصوريون ثم مات الاسكندر واقتسم قواده البلاد . وكان من حلفتهم انتيغونوس وابنه ديمتريوس وعلي عهد هذين نحو ٣١٦ ق . م ذكرت مدينة البتراء وكانت حينئذ مدينة قوية ذات غنى وتجارة تتجاسرون غيرها من المدن على مقاومة ديمتريوس بن انتيغونوس وكان اهلها يعرفون بالنبطيين وكانوا متميزين عن سواهم من بقية الامم اعني الادوميين والموابيين والعمونيين والعرب واليهود. وواضح مما ذكرناه سابقاً انهم أي النبطيين لم يكونوا في البلاد أيام الفتح البابلي ولا استجدوا فيها على عهد الدولة الفارسية فلم يبق لنا إلا القول انهم نزحوا الى البتراء في أيام نبوخذ نصر وانهم جاءوا من بابل وجوارها لان لغتهم كانت اللغة الارامية

ولننظر الآن فيما يؤيد هذا المدعي ولا بد في تأييده من الاستناد على سند تاريخي وهذا السند لا قدمه في اسفار المكابيين فان السفر الاول من هذه الاسفار يذكر لنا الانباط في أيام يهوذا المكابي واليك ما جاء لصاحب هذا السفر قال في الاصحاح الخامس والعدد ٢٤ و ٢٥ مانصه

واما يهوذا المكابي ويوناتان اخوه فعبرا الاردن وسارا مسيرة ثلاثة ايام في البرية فصادفا النبطيين (النباطيين) فتلقوها بسلام وقصوا عليهما كل ما اصاب اخوتيهما في ارض جلعاد وان كثيرين منهم قد حصروا في بصرى وياصر وعليم وكسفور ومكيد وقرنايم وكلها مدن حصينة عظيمة وانهم ايضاً محصورون في سائر مدن ارض جلعاد والقوم مستعدون لمحاصرتهم غداً في الحصون والقبض عليهم وبادتهم جميعاً في يوم واحد — الى ان يقول فارسل يهوذا رجالا يكشفون امر الجيش فاخبروه قائلين ان جميع الامم التي حولنا قد انضمت اليهم وهم جيش عظيم جداً وقد استأجروا العرب يظاهروهم ونزلوا في عبر الوادي وجاء ايضاً في الاصحاح ٩ والعدد ٣٣ - ٣٥ وبالع ذلك يوناتان وسمعان اخاه وجميع من معه فهربوا الى بركة تقوع ونزلوا على ماء جب اسفار وارسل يوناتان يوحنا اخاه

بجماعة تحت قيادته يسأل النبطيين اولياءه أن يعيروهم عدتهم الواقعة والذي يظهر من الاعداد التي ذكرناها . اولاً ان النبطيين كانوا اولياء ليهوذا المسكاني واخوته . ثانياً أنهم أمة غير العرب وغير المواليين والعمونيين والادوميين . ثالثاً ان مركزهم كان يبعد ثلاثة ايام في البرية شرقي الاردن من حيث عبر المسكاني بقرب اريحا . رابعاً ان قد كان عندهم عدة وافرة يمكنهم الاستغناء عنها واعارتها . وكل ذلك يشير الى انهم كانوا في البتراء قرب بصرى او باصر لان هذه المسافة أي ثلاثة أيام لا تنطبق على مدينة غير البتراء ويشير ايضاً الى انهم كانوا تجاراً لان عندهم كثيراً من الاسلحة يستطيعون ان يبيعوها ومن يراجع سفر المسكانيين في الاصحاح الخامس يرى ان اول مدينة وصلها يهوذا واخوه بعد ان تركها اصحابهم النبطيون كانت مدينة باصر او بصرى ثم انصرفوا من هناك الى المصفاة وهذا لا يدع مجالاً للشك ان النبطيين كانوا في البتراء لان باصر او بصرى اقرب مدينة اليها اذا توجه اليها جهة البرية

ثم يظهر لنا من مراجعة تاريخ يوسفوس انه كان يعتمد على سفر المسكانيين وقد تابعه حرفاً بحرف ومآل هذه المتابعة انه كان يعرف النبطيين المشار اليهم وانهم قوم متميزون عن الادوميين والعرب والعمونيين وكتابات صريحة ان البتراء كانت مدينتهم وانهم مازالوا على استقلالهم عن العرب الى ايام اسكندر جانيوس بن ارسطو بولوس بن يوحنا هرقاتوس ابن سمعان اخي يوناتان ويهوذا المسكاني فانه بعد وفاة هذا الملك اليهودي ورد اول ذكر يفهم منه ان الانباط او النبطيين في البتراء خضعوا للعرب وكان لارمياش ملكهم قصر فيها أي في البتراء . ومن ذلك الحين فما بعده اخذ ملوك العرب الارتاسيون (أي الذين اسما ملوكهم اغلبها ارتاس او حارثة) يلقبون ملوك النبط ويطلق عليهم تارة لقب ملك العرب وأخرى ملك النبط ومع ذلك كان ظاهراً جلياً ان الجنسية مختلفة بين العرب والنبط وان كان الملك واحداً . وما زال الامر كذلك الى ان انقرض ملك هؤلاء عن البتراء وجعلت ولاية رومانية سنة ١٠٥ بعد المسيح

ماذا يعرف مؤرخو العرب عن النبط

يعرف العرب ومؤرخو العرب ان النبط غير العرب وانهم كانوا يسكنون أرض البحرين وسواد العراق وأن كان منهم قوم يعرفون بانباط الشام وانهم كانوا في عمان ايضاً وفي قلب البلاد اليمنية في حقل قتاب واعالي جهران اما في عمان فاستعربوا وأما في أرض البحرين فمع ان العرب أزالوهم من هناك وسكنوا مكانهم في هجر البحرين وذلك في بدء التاريخ المسيحي

او قبله بمدة غير معروفة إلا انها ليست طويلة عاد الانباط فكثروا في أرض البحرين حتى غلبت نبطيتهم على عروية العرب وعليه المثل المشهور المتواتر عند العرب اهل عمان نبط استعربوا وأهل البحرين عرب استنبطوا . وفي اول الفتوحات الاسلامية كانوا يسمون الموالي ايضاً وكانوا في سواد العراق من البصرة الى الكوفة

وكان اكثر اصحاب المصانع وارباب التجارة هناك منهم واشتهر بعضهم بالبخل وقرض الاموال بالرباء لرؤساء القبائل العربية واشتغل بعضهم بالعلم والفقه وكان منهم كثيرون من علماء النحو واللغة واستقضى منهم جماعة منهم نوح بن دراج . وكانوا يعيرون بجبل السليم وعليه يروي الحديث عن الامام عمر بن الخطاب لانكفوا كنبط السواد اذا سئل احدهم عن نسبه قال انا من بلد كذا . وبالاجمال نقول ان العرب يعرفون الانباط معرفة تامة لا اشتباه فيها منذ اوائل التاريخ المسيحي الى اليوم وليس منهم يشبهه عليه الفرق بينهم وبين العرب . لكن ليس من يذكر ايضاً ان الانباط هم والعرب من الفصيحة السامية فان العرب يرجعون الى سام عن طريق يقطان بن عابر بن شالح بن ارفكشاد والنبط يرجعون اليه رأساً فانهم اولاد آرام بن سام وقد اختلط هؤلاء الاراميون من عهد بعيد جداً بالعرب وامتزجوا بهم في الديار البابلية فانقلب العرب هناك انباطاً وانقلب النبط في شبه جزيرة العرب عرباً . قيل ويرجح هذا القول ان الكلدان في عهد نبوخذ نصر كانوا عرباً سكنوا بلاد بابل وبطن البعض ان لفظ الكلدان محرف عن بني خالد قبيلة لازال عرباً الى حد هذه الساعة في تلك الجهات قرب الحفير وما يجاوره

عود على بدء

قام نبوخذ نصر على عرش بابل نحو سنة ٦٠٧ قبل المسيح فوجه غزواته الى الحجاز ونجد واستلحم المديانيين هناك حتى كادوا يفنون وضرب الادوميين وخرّب جبلهم سعير واخذ منهم مراكزهم التجارية التي كانوا اقاموها بين ايلة وخليج فارس وكان قبل ذلك حارب ابناء عمهم في اليهودية وأجلا قسماً كبيراً منهم الى بلاد بابل وهرب كثيرون ممن بقي الى ارض مصر فقل الساكن في بلادهم وكانت أخصب بالطبع من اكثر اراضي ادوم فانتقل كثيرون من الادوميين وسكنوا في جنوبي يهوذا الى مدينة حبرون المعروفة اليوم بالخليل ولما اشتد عليهم نبوخذ نصر وأخذ مدينتهم سالع (البراء) وما سواها من المراكز التجارية في تيماء والحجر تهارب كثيرون من وجهه وسكنوا في اليهودية ايضاً وخات بلادهم من كثيرين منهم . وقد ألحنا ان نبوخذ نصر كان تاجراً ومالك قوم تجار وانه قصد

ان يحول وحول طريق التجارة عن ايلة والسويس الى عاصمة بلاده . فمن المستحيل اذن ان يخرب المرا كز التجارية بين خليج فارس وشواطئ المتوسط فلا بد اذن من ان يكون بعد حروبه في شمالي العربية قد اسكن هذه المرا كز اقواماً لا يخاف عاديتهن ومن غير العرب الذين حاربهم ايضاً وكاد يفنيهم وليس من يقوم بهذه المهمة قياماً احسن من قومه التجار من بابل وجوارها خفاء واستوطنوا تلك الجهات ومن جعلتها الحبر وتيلاء والبراء وغير هذه من المرا كز التجارية البرية وعلى سواحل البحر الاحمر وخالطهم في جميع هذه المرا كز ضعفاء الادوميين اصحابها الاولين وبعض العرب ولعل الادوميين كانوا اكثر عدداً او يماثلون النبط إلا ان العز والصولة كانا للنبط لان الدولة منهم والتجارة في ايديهم . وما زالوا كذلك كل ايام نبوخذ نصر وَايام خلفائه الى ان قامت الدولة الفارسية فلم تقرر لهم وتركتهن وشأنهم وحكمهم حكم غيرهم من الامم الخاضعة لهم . بل كان الفرس من جهة خيراً لهؤلاء المستعمرة من النبط من نفس دولتهم البابلية لان الفرس لم يكونوا تجاراً فلم يزاحموهم على تجارتهم وضعت تجارتهم بابل بما كان من انتقال دار الملك عنها فقلت مزاحمة اهلها لهم واصبح قسم عظيم من التجارة ينقل رأساً الى محطاتهم التجارية من غير ان يمر على بابل اي رأساً من خليج فارس فكثرت غنائمهم مع الايام وعلى نسبة ذلك زاد من قوتهم واصبح العرب حملة لتجارتهم ومصرفين بأمرهم . واتتقل اليهم عز الادوميين وسلطتهم واصبح كثير من قبائل العرب ينفرون على صراخهم اذا استصرخوهم وبقوا على ذلك نحواً من ٢٠٠ سنة ولما احتك بهم القائد اليوناني انتيغونوس وابنه ديمتريوس بعد موت الاسكندر وجددهم على ما وجددهم عليه من القوة ووجد ألوفاً من قبائل العرب حواليتهم ينفرون معهم اذا استنفروهم وبقوا على عزهم هذا حقبة من الدهر إلا ان الايام لا تندوم على حالة واحدة فان البطالسة قاموا في مصر واصبحت تراثاً لهم فوجهوا عنايتهم الى البلاد فازدادت ساكناً وازدادت علماً وصناعة وتجارة فاصبح كثير من مواني البحر الاحمر في ايديهم وغيروا خطة التجارة شيئاً عما كانت عليه فتحول قسم كبير من التجارة عن البراء وكذلك اضطربت الاحوال في بابل والجزيرة وخليج فارس وكثرت الحروب والمخاضات هناك وقامت سلوقية نزاحم بابل على التجارة فضعف شأنها نوعاً عما كان عليه قبلاً . وفوق ذلك انشأ ملوك سوريا في انطاكية خطاً تجارياً من العراق الى مدينتهم فقلل هذا شيئاً من اهمية البراء وقل غناها على نسبة ذلك فقلت قوتها . وعادت العرب فكثرت في البلاد حولها في بلاد مواب وبني عمون وما بين غزة وجبال الشراة والظاهر ان كثيرين من عرب اليمن وحضر موت من قبائل قضاة هاجروا في بداية المئة الاخيرة قبل المسيح الى جهات

فلسطين وسوريا فاصبح لهم شأن وشوكة واجتمعت حولهم كلمة العرب لما اعتاده العدنانيون من الاتقياد اليهم فاضمف ذلك من سطوة البتراء ونفوذ تجارها ورؤسائها وخاط رؤساء العرب هؤلاء اهل البتراء لانهم اهل حضارة مثلهم وعمرؤا قصورهم في مدينتهم فكانوا يقولون سنة بعد سنة ويكثرؤن واولئك باقؤن على ماكانؤا عليه إن لم نقل انهم كانوا يضعفؤن وما زالوا كذلك حتى كثر العرب النبط واصبحوا ذوي السؤدد والرئاسة دونهم واتقل اليهم الامر فاصبحوا ملوكاً عرفوا بملوك النبطيين في البتراء ولا يبعد انهم كان لهم ملك خاص قبل ان استولوا على البتراء وجعلوها عاصمة لهم في ايام اريتاس معاصر بيمبوس القائد الروماني المشهور بل لا يبعد انهم استولوا على هذه المدينة قبل زمن بيمبوس فكان لهم رئاسة وسؤدد فيها ولكن لم يكن لهم ملك على شاكلة ماكان لهم في ايام اريتاس هذا ومن جاء بعده الى ان انقرض ملكهم في سنة ١٠٥ قبل المسيح كما المعنا وخلاصة ما نختم به بحثنا هذا ان الانباط خليط من الادوميين وتجار من السكلدانيين والبابليين الذين جاءوا الى البتراء في ايام نبوخذنصر وانضم اليهم من حين الى آخر من تحضر حوالهم من العرب العدنانيين اولاد اسماعيل ثم انضاف الى هؤلاء كثيرون من مشايخ ورؤساء القحطانيين من بني قضاة الذين هاجروا من اليمن وحضر موت في اول المئة الاولى قبل المسيح او ما قبل ذلك بمدة قصيرة . ولا يبعد ان يكون انضم اليها ايضاً كثيرون من اليهود كانوا يسقطون عليهم من حين الى آخر للتجارة تارة وللإحماء بهم تارة اخرى فان الذين سكنوا المدينة وجهات خبير وكنزوا هناك لا يستبعد عليهم ان يسكنوا في البتراء ايضاً فامتزجت كل هذه القبائل معاً في مدينة البتراء وعرفوا بالنبط إلا اني ارجح مما مر ان الدم الغالب فيهم هو دم العشيرة الارامية عشيرة ابراهيم الخليل . ومن البتراء انتقلوا الى مكة والطائف ومنهم نشأت ييوت من اعظم ييوتات العالم كما سنين ذلك في المستقبل ان شاء الله



قيدار وممالك حصور

استلغات نظر اصحاب الانسكلوبيديات ومعاجم الكتاب

في اثناء بحثي عن اصل الانباط في البتراء راجعت ما كتب في سفر ارميا النبي عن غزوات نبوخذ نصر (او بختنصر) وهي كتابة يعتمد عليها لان النبي كان من معاصري نبوخذ نصر ومن ثم فالوارد عنه في سفره هو من اصح وأثبت ما جاء عن هذا الملك لايدانيه في الصحة شيء الا ما ورد في الاجر البابلي مما كتبه بختنصر نفسه او احد معاصريه فوجدت ان من جملة الامم التي حاربها بختنصر الفيداريين وممالك حصور . اما القيداريون فن وصفهم لا يشك محقق أنه يعني بهم العرب المدنانيون في الحجاز وشمالى العربية . واما ممالك حصور فلا يزال فيها رأي لباحث

راجعت الانسكلوبيديا البريطانية فلم أر فيها أدنى إشارة الى هذه الممالك ومنهنا الانسكلوبيديا الاميركانية فقلت دعني انظر في تفسير الكتاب للعلامة بوتلر وهو من احدث كتب التفامير ومن اشهرها فنظرت فلم اجد فيه ما يشفي فانقلبت الى معاجم الكتاب فراجعت احدها عهداً واشهرها فلم أر فيها ما يزيد عما في غيرها مما اطلعت عليه . الا ان العلامة هيستون في معجمه الشهير المطبوع سنة ١٨٩٨ — ١٩٠٢ اشار الى رأي العلامة كونور فقال في آخر ما ذكره عن لفظ حصور نقلا عن العلامة الموماء اليه انها مكان غير معروف في بلاد العرب يذكر مع قيدار وان نبوخذ نصر حارب اهله . والاشارة في غاية الاختصار لا تزيد عن السطرين وقد ذكرت معناها على ما بقي في ذهني لا ترجمتها الحرفية فن شاء فليراجع معجم هذا العلامة في باب حصور

كان في ذهني من قبل ان بلاد اليمن من جملة البلدان التي حاربها نبوخذ نصر فحدثت ان ممالك حصور هذه هي بلاد اليمن او قسم منها لان اشارة ارميا النبي — اهربوا انهزموا جداً تعمقوا في السكن ياسكن حصور الخ — لا تنطبق على حصور مدينة يابين بقرب بحيرة الحولة فانقلبت الى كتب التاريخ العربية ابحت عما يقوم دليلا على صحة ما حدسته فراجعت العلامة ابن خلدون والمسعودي فرأيتهما في حروب نبوخذ نصر في بلاد العرب يقرنان ذكر بني حضورا بالعرب المدنانيين كما يقرن ارميا النبي بممالك حصور بالقيداريين والمستنتج من ذلك لا يكاد يشك به على ما ارى اي ان بني حضورا وممالك حصور هما اسمان لمسمى واحد كما ان قيدار والعرب العدنانيين اسمان ايضاً والمسمى واحد ولا سيما اذا

فلسطين وسوريا فاصبح لهم شأن وشوكة واجتمعت حولهم كلة العرب لما اعتاده العدنانيون من الانقياد اليهم فاضعف ذلك من سطوة البتراء ونفوذ تجارها ورؤسائها وخالف رؤساء العرب هؤلاء اهل البتراء لانهم اهل حضارة مثلهم وعمرؤا قصورهم في مدينتهم فكانوا يقوون سنة بعد سنة ويكثرون واولئك باقون على ما كانوا عليه إن لم نقل أنهم كانوا يضعفون وما زالوا كذلك حتى كثر العرب النبط واصبحوا ذوي السؤدد والرئاسة دونهم وانتقل اليهم الامر فاصبحوا ملوكاً عرفوا بملوك النبطيين في البتراء ولا يبعد أنهم كان لهم ملك خاص قبل ان استولوا على البتراء وجعلوها عاصمة لهم في ايام اريتاس معاصر بمبيوس القائد الروماني المشهور بل لا يبعد أنهم استولوا على هذه المدينة قبل زمن بمبيوس فكان لهم رئاسة وسؤدد فيها ولكن لم يكن لهم ملك على شاكلة ما كان لهم في ايام اريتاس هذا ومن جاء بعده الى ان انقرض ملكهم في سنة ١٠٥ قبل المسيح كما المعنا

وخلاصة ما نختص به بحثنا هذا ان الانباط خليط من الادوميين وتجار من الكلدانيين والبابليين الذين جاءوا الى البتراء في ايام نبوخذ نصر وانضم اليهم من حين الى آخر من تحضر حوالهم من العرب العدنانيين اولاد اسماعيل ثم انضاف الى هؤلاء كثيرون من مشايخ ورؤساء القحطانيين من بني قضاة الذين هاجروا من اليمن وحضر موت في اول المثة الاولى قبل المسيح او ما قبل ذلك بمدة قصيرة . ولا يبعد ان يكون انضم اليها ايضاً كثيرون من اليهود كانوا يسقطون عليهم من حين الى آخر للتجارة تارة وللأحماء بهم تارة اخرى فان الذين سكنوا المدينة وجہات خيبر وكثروا هناك لا يستبعد عليهم ان يسكنوا في البتراء ايضاً فامتزجت كل هذه القبائل معاً في مدينة البتراء وعرفوا بالنبط إلا اني ارجح مما مر ان الدم الغالب فيهم هو دم العشيرة الارامية عشيرة ابراهيم الخليل . ومن البتراء انتقلوا الى مكة والطائف ومنهم نشأت بيوت اعظم بيوتات العالم كما سنبين ذلك في المستقبل ان شاء الله



قيدار وهمالك حصور

استلغات نظر اصحاب الانسكوايديات ومماجم الكتاب

في اثناء بحثي عن اصل الانباط في البتراء راجعت ما كتب في سفر ارميا النبي عن غزوات نبوخذنصر (او بختنصر) وهي كتابة يعتمد عليها لان النبي كان من معاصري نبوخذنصر ومن ثم فالوارد عنه في سفره هو من اصح وأثبت ما جاء عن هذا الملك لايدانيه في الصحة شيء الا ما ورد في الاجز البابلي مما كتبه بختنصر نفسه او احد معاصريه فوجدت ان من جملة الامم التي حاربها بختنصر القيداريين وهمالك حصور . اما القيداريون فمن وصفهم لا يشك محقق انه يعني بهم العرب العدنانيون في الحجاز وشمال العربية . واما ممالك حصور فلا يزال فيها رأي لباحث

راجعت الانسكويديا البريطانية فلم أر فيها أدنى إشارة الى هذه الممالك ومثلها الانسكوايديا الاميركانية فقلت دعني انظر في تفسير الكتاب للعلامة بوتلر وهو من احدث كتب التفاسير ومن اشهرها فنظرت فلم اجد فيه ما يشفي فانقلبت الى معاجم الكتاب فراجعت احدها عهداً واشهرها فلم أر فيها ما يزيد عما في غيرها مما اطلعت عليه . الا ان العلامة هيسطن في معجمه الشهير المطبوع سنة ١٨٩٨ — ١٩٠٢ اشار الى رأي العلامة كونور فقال في آخر ما ذكره عن لفظ حصور نقلا عن العلامة الموماء اليه انها مكان غير معروف في بلاد العرب يذكر مع قিদار وان نبوخذنصر حارب اهله . والاشارة في غاية الاختصار لا تزيد عن السطرين وقد ذكرت معناها على ما بقي في ذهني لا ترجمتها الحرفية فمن شاء فليراجع معجم هذا العلامة في باب حصور

كان في ذهني من قبل ان بلاد اليمن من جملة البلدان التي حاربها نبوخذنصر فحدثت ان ممالك حصور هذه هي بلاد اليمن او قسم منها لان اشارة ارميا النبي — اهربوا انهزموا جداً تعمقوا في السكن يا سكان حصور الخ — لا تنطبق على حصور مدينة يابين بقرب بحيرة الحولة فانقلبت الى كتب التاريخ العربية ابحت عما يقوم دليلا على صحة ما حدسته فراجعت العلامة ابن خلدون والمسعودي فرأيتهما في حروب نبوخذنصر في بلاد العرب يقرنان ذكر بني حضورا بالعرب العدنانيين كما يقرن ارميا النبي ممالك حصور بالقيداريين والمستنتج من ذلك لا يكاد يشك به على ما ارى اي ان بني حضورا وممالك حصور هما اسمان لمسمى واحد كما ان قিদار والعرب العدنانيين اسمان ايضاً والمسمى واحد ولا سيما اذا

اعتبرت المشابهة اللفظية الواضحة بين حاصور وحضور. فبقى علي تحقيق موقع حضور او حضورا في اي نقطة هو من البلاد العربية
فقلت اراجع الهمداني صاحب وصف جزيرة العرب فلعله يذكر شيئاً عن ذلك فراجعته
فاذا به يذكر ما احب ان يذكره . واليك النقول الآتية عن كل من هؤلاء الأئمة الاعلام

عن العلامة ابن خلدون

قال هذا العلامة في الجزء الثاني من تاريخه المشهور طبعة بولاق صفحة ١٦٠ وبمختصر
هذا الذي غزا العرب وقتلهم واستباحهم. قال هشام بن محمد اوحى الله الى ارميا النبي يأمر
بمختصر ان يفرق العرب الذين لا اغلاق لبيوتهم ويستبيحهم بالقتل . قال فوثب بمختصر
على من وجده ببلاده من العرب للميرة فحبسهم ونادى بالغزو وجاءت منهم طوائف مستسلمين
فقبلهم وازلهم بالانبار والحيرة. وقال غير هشام ان بمختصر غزا العرب بالجزيرة وما بين ايلة
والابلة وملاها عليهم خيلا ورجالا ولفيه بنو عدنان فهزمهم الى حضورا واستلحمهم اجمعين .
وقال وجه ٢٣٧ من الجزء المذكور . يقال في مبدل كونهم هناك ان بمختصر لما سلطه الله
على العرب — قتل اهل الوب بناحية عدن اليمن نبيهم شعيب بن ذي مهديم — فوحى الله
الى ارميا بن حزقيا وبرخيا ان يسيرا بمختصر الى العرب الذين لا اغلاق لبيوتهم وان يقتل
ولا يستحي ويستلحمهم اجمعين ولا يبق منهم اثر — وسار الى العرب وقد نظم ما بين ايلة
والابلة خيلا ورجلا وتسامع العرب باقطار جزيرتهم واجتمعوا للقائه فهزم عدنان اولاً ثم
استلحم الباقين ورجع الى بابل وجمع السبايا فازلهم بالانبار ثم خالطهم بعد ذلك النبطه
وقال ايضاً وجه ٢٣٩ من الجزء المار ذكره . وغزا بمختصر العرب واستلحمهم وهلك
عدنان وبقيت بلاد العرب خراباً. قال السهيلي وكان رجوع معد الى الحجاز بعد ما دفع الله
بأسه عن العرب ورجعت بقاياهم التي كانت بالشواحق الى مجالاتهم بعد ان دوح بمختصر
بلادهم وخرب معمورهم واستأصل حضورا واهل الرس التي كانت سطوة الله بالعرب من اجابهم
وقال وجه ٢٤٣ من الجزء المذكور . ومن كعب بن زيد الجمهور ويلقب كعب الظلم
ابناء سبأ الاصغر بن كعب واليه ينتهي نسب ملوكهم التابعة ومن زيد الجمهور بنو حضور
ابن عدي بن مالك بن زيد وقد مر ذكرهم وتقول اليمن ان منهم كان شعيب بن ذي مهديم
النبي الذي قتله قومه فغزاهم بمختصر فقتلهم . وقيل هو حضور بن قحطان الذي اسمه في
التوراة يقطان ومنهم ايضاً بنو ميثم وبنو إحالة ابني سعد بن عوف بن عدي بن مالك اخي
ذي رعين . وعوف هذا اخو حضور واخوه أحاطة وميثم بنو حراز بن سعد

عن العلامة المسعودي

وقال العلامة المسعودي في كتابه مروج الذهب الجزء الاول وجه ٢٢٦ وكانت (اي بنو حضورا) امة عظيمة ذات بطش وشدة فغلبت على كثير من الارض والممالك وقد تنازع الناس فيهم فمنهم من احقهم بن ذكرنا من العرب البائدة ممن سمينا ومنهم من رأى انهم من ولد يافث بن نوح وقيل في انسابهم غير ما ذكر من الوجوه . وقد كان بعث الله عز وجل اليهم شعيب بن ذي مهديم بن حضورا نبياً ناهياً عما كانوا عليه وهذا غير شعيب بن نوفل ولما بعث الى حضورا واشتد كفرهم جدّ نبيهم شعيب بن ذي مهديم في دعائهم وخوفهم وتوعدهم فقتلوه فاوحى الله الى نبي كان في عصره وهو برخيا وكان من سبط يهوذا — ان يأتي مختصراً وكان بالشام — فيأمره ان يغزو العرب الذين لا اغلاق لبيوتهم فلما أتى برخيا ذلك الملك قال له الملك صدقت لي سبع ليال أوامر في نومي بما ذكرت وانا دي بمجيئك الي وأبشّر ويقال لي ما امرتي به وانا انتصر للنبي المقتول المظلوم . فسار اليهم في جنوده وغشي ديارهم في عساكره وصاح بهم صاح من السماء وقد استعدوا لحربه من حيث عم الصوت جميعهم . فلما سمعوا ذلك علموا ان الامر قد نزل بهم فانقضت جنودهم وتفرقت جموعهم وولت كتابهم واخذهم السيف فحصدوا اجمعين

عن العلامة الهمداني

جاء لهذا العلامة في كتابه وصف جزيرة العرب طبع ليدن سنة ١٨٨٤ وجه ١٠٦ ما نصه قال

مخلاف حضور وهو حضور بن عدي بن مالك من ولده شعيب النبي بن مهديم بن ذي مهديم بن المقدم بن حضور عليه السلام وهو الذي قتله قومه ويقال قتله اهل حضوري وعربايا وكان يُسمّى اليهم فسافلة حضوريناغ وشمّ وماضخ وصابج والاغيوم وبريش ومنهم بحزا وعلسان فهذه سافلة حضور . وبحضور الصيد وهم يتهمدون ويقال انهم من حمير وهم غير صيد همدان . وعالية حضور واضع والمعلل وحقل سهبان . انتهى ترى مما ذكره الهمداني صراحة ان هذا المخلاف هو في منتصف بلاد اليمن على مقربة من صنعاء وانه نسب الى حضور بن عدي بن مالك وابن خلدون يصرح ان حضور هو من نسل زيد الجمهور الذي ينتهي اليه نسب التبابعة وعليه فينو حضورا كانوا التبابعة في ايام نبوخذ نصر وكان لهم ملك اليمن وتهامة معاً . وهذا مما تناسبه عبارة المسعودي — اي

انهم كانوا امة ذات بطش وشدة وقد غلبت على كثير من الممالك
 ثم اذا صدقنا قول اهل اليمن عن انفسهم في تواريخهم او تقاليدهم علمنا ان شعيب بن
 ذي مهديم كان من امراء آل حضور فان هذه الاضافة — اي ذي مهديم — تشعر بذلك
 ولها نظائر عندهم كذي الكلاع وذي يزن وذي شحر الخ فانها كلها اسماء امكنة اضيف
 اليها كما صرح المسعودي بذلك . وشبيه بها عبارة مؤرخي المولدين في قولهم مثلاً صاحب
 صور وصاحب طرابلس وصاحب الشوبك وصاحب سيجر وامثال ذلك كثيرة ولعلمهم اتبعوا
 اصطلاح من سبقهم انما ابدلوا ذي بمنها اي صاحب . وعليه فهم اسم البلد التي كان
 ابوه اميراً عليها . والمهديم ولا شك يراد بها مدينة المهجم الحالية وهي من امهات مدن
 تهامة اما المشابهة اللفظية فواضحة فان الجيم والدال يقرب لفظ احدهما من الآخر بل
 كثيرون لا يلفظون الجيم الا دالاً فاذا قلت لهم قولوا مهجم قالوا مهديم . واما المشابهة في الصفة
 فان خلدون يقول كما نقلنا عنه ان اهل الوبر في ناحية عدن اليمن قتلوا بنينهم شعيب ابن
 ذي مهديم واهل تهامة كانوا ولا يزالون لحد هذه الساعة اهل وبر والمهجم من امهات مدنها
 وربما كانت ايضاً عاصمتهم في ذلك الحين فالوصف الذي ذكره ابن خلدون منطبق عليها
 دعنا الآن نذكر محصل ما جاء عن نبوخذ نصر في سفري ارميا وحزقيال وسفر الملوك
 الثاني اما النبيان فكانا معاصرين لنبوخذ نصر واما صاحب سفر الملوك فكان بعده بقليل
 وربما عاصره مدة على الراجح . ثم حصل ما جاء عنه في تواريخ العرب وتقاليدهم على ما
 رأيت في النقول التي نقلنا وبعد ذلك نتظر في مقابلة الحاصلين احدهما بصاحبه فان في الواحد
 ما يفسر بعض ما في الآخر من الابهام كما ستري :

في اواخر ملك يوشيا ملك يهوذا صعد فرعون نحو مجيشه يقصد كركيش على الفرات
 شمالي حلب فاعترضه يوشيا ملك يهوذا في بقعة مجدو فاصابه الرماة بسهم فخرج جرحاً مميتاً
 ونقله عبيده من المركبة التي كان يحارب فيها متنكراً الى مركبته الثانية ورجعوا به الى
 اورشليم فمات هناك ودفن في قبور آبائه وملك اليهود ابنه يهوآحاز بدلا منه . الا ان فرعون
 نحو عاد من كركيش بعد ثلاثة اشهر ومصر باورشليم فعزل يهوآحاز واخذه اسيراً الى مصر
 ونصب مكانه اخاه الياقيم بعد ان ضمن له ما غرم به الارض من وزنات الفضة والذهب
 وسماء يهوياقيم

وبعد اربع سنوات من موت يوشيا كانت موقعة كركيش التقت فيها جيوش نبوخذ نصر
 بجيوش المصريين فكانت حرباً هائلة دارت فيها الدائرة على جيوش نحو وفاز البابليون على
 المصريين فوزاً كبيراً فارتد هؤلاء الى بلادهم مزمزمين وتمتعهم نبوخذ نصر حتى جاء الى اورشليم

فلم يكن من يهوياقيم ادنى مقاومة فقيده نبوخذنصر ليذهب به الى بابل الا انه عاد فاستبقاه عاملاً له وما زال يهوياقيم عبداً لنبوخذنصر ثلاث سنوات ثم عصى عليه وعاد الى موالة المصريين الى ان مات في السنة الحادية عشرة من ملكه وملك ابنه يهوياكين بدلاً منه وفي اواخر ملك يهوياقيم جاءت جيوش البابليين الى اليهودية وبعد ثلاثة اشهر من ملك يهوياكين شدد نبوخذنصر الحصار على اورشليم فلم يمد يهوياكين يقوى على المدافعة فاستسلم هو وامه وعبيده ورؤساؤه وخصيانه لنبوخذنصر فاخذهم الى بابل وسبي معهم سبعة آلاف من اقوياء الارض واصحاب البأس فيها فضلاً عن الابطال اهل الحرب وفضلاً عن الصناع من التجارين والحدادين

ولم يذكر في سفر ارميا ولا في سفر حزقيال ولا في سفر الملوك ما السبب في عصيان يهوياقيم على ملك بابل بعد ان استعبد له ثلاث سنوات . على ان ارميا النبي يشير الى اسم القبائل العربية ددان وتيماء وبوز وكل ملوك العرب وكل ملوك الفيف الساكين في البرية وكل ملوك زمري وان هذه الامم كلها كانت عند موقعة كركميش او بعدها بقليل حرباً لنبوخذنصر ومن جملتهم قيدار وممالك حاصور وان نبوخذنصر كان يعد لحرب هؤلاء عن آخرهم . وهذه عبارته في شأن ممالك حاصور قال « اهربوا انهم موا جدأ تمحقوا في السكن يا سكان حاصور يقول الرب لان نبوخذنصر ملك بابل قد اشار عليكم مشورة وفكر عليكم فكراً »

وجاء في سفر الملوك انه لما عصى يهوياقيم على نبوخذنصر بعد ان استعبد له ثلاث سنين ارسل الرب عليه غزاة الكلدانيين وغزاة الاراميين والعمونيين والموابيين ولم يذكر نبوخذنصر ولا جيوشه حينئذ وانما ذكره في ابتداء ملك يهوياكين فلماذا لم يأت نبوخذنصر او على الاقل لماذا لم يرسل جيوشه لحرب من عصى عليه بعد ان واثقه على الطاعة ولماذا اخر غزوه والاقتصاص منه اربع سنوات تقريباً . ثم لما تحرك نبوخذنصر وسار بجيوشه على اورشليم يقول صاحب سفر الملوك هذه العبارة يعترض بها اعتراضاً — « ولم يمد ملك مصر يخرج من ارضه لان ملك بابل اخذ من نهر مصر الى نهر الفرات كل ما كان لملك مصر » كل هذا مما يحتاج الى تفسير ولا يفسره الا حروب ملك بابل في حاصور على ما ارى فلنتقدم اذن لذكر محصل ما يفهم من النقول التي نقلناها آنفاً عن ابن خلدون والمسعودي والهمداني يتحصل منها ان بني حضورا وهم ممالك حاصور كانوا ملوك اليمن في ذلك الحين وان عاصمتهم كانت صنعاء او مدينة أخرى بقرب صنعاء ولعلها مدينة حاز في خلاف حضور فان الهمداني يذكر انها مدينة قديمة وفيها آثار جاهلية وكانت تهامة تابعة لهم . ويتحصل ايضاً ان

شعيب نبي بني حضورا وابن صاحب المهجم كان من اشياح نبوخذ نصر وحكمه في قومه حكم
ارميا في اليهود فلما قتله قومه من اهل الوب في تهامة استنجد اهله او حزه بختنصر وكان
حينئذ في اليهودية وجهاتها يفكر في غزو العرب وبلاد اليمن ليلتحقها باملاكة كما فعل من
سبقة من ملوك اشور وقوادها العظام فسار اليهم لينثار منهم بدم النبي المقتول. وكان مسيره
بعد ان مر باورشليم في الرابعة من ملك يهوياقيم . وهنا نقول انه لاقى من الصعوبات في
غزو هذه البلاد اشدا مما لقيه الرومان في اوائل التاريخ المسيحي في ايام اوكتافيوس قيصر
ذلك لان هؤلاء لم يحتاجوا الى قطع الصحراء الشمالية لانهم ساروا بالسفن من مصر حتى
بلغوا الحوراء فنزلوا عليها ومن هناك دخلوا تهامة واليمن واما هو فاضطر الى قطع الصحراء
ومحاربة العدنانيين او قيصار اولاً وبعد ان استأجروهم استمر على غزوته خلفهم الى تهامة
وحضورا . وعليه فقد لاقى من المشقات اضعاف ما لاقاه الرومان ولا سيما ان المصريين كانوا
عليه لا معه ومن اشد خصومه ايضا ولا يبعد انهم انجدوا اهل حضورا وامدوهم بالمال
والرجال . ولا يبعد ايضا بل هو مما يجوز لنا ترجيحه ان قد توجهت عليه غلبة او غلبات
احيانا فاشيع خبر انقلابه في سوريا وفلسطين اشاع ذلك خصومه المصريون فارتد بذلك
كثيرون من الشعوب عن طاعته ومن حملتهم اليهود . وهذا مما يفسر لنا سبب عصيان
يهوياقيم على بختنصر بعد ان استعبد له ثلاث سنين على ضعف سياسته وتفرق قلوب اهل
مملكته عنه . ويفسر لنا ايضا ما جاء به صاحب سفر الملوك من انه لما عاد يهوياقيم فتمرد على
بختنصر ارسل عليه الرب غزاة الكلدانيين والاراميين ولم يقل جيش الكلدانيين ولا
بختنصر ملكهم لانه لم يكن حينئذ يستطيع ان يحضر بنفسه ولا ان يرسل اليهم جانبا كبيرا
من جنوده لانه كان منهمكاً بجروبه في اليمن وتهامة وكانت الحرب شديدة لا تؤذن له ان
يوجه جيشا كبيرا منظمًا ليقص من اليهود فارسل من ثم شراذم غزاة قاتلهم عليهم قوم
من الاراميين والموابيين والعمونيين اعداء اليهود وكان من هم هؤلاء الغزاة مضايقة اليهود
واعنائهم بالفرز على اطراف بلادهم وقطع السابلة على تجارهم وقوافلهم الى ان يكون فرغ
بختنصر من حرب العرب . وما يستوجب الفكرة أن لم يكن بين هؤلاء الغزاة على يهوياقيم
احد من الادوميين ولعل ضامهم كان مع اليمنيين على بختنصر كما كان ضلع من خلفهم من
الانباط مع اهل اليمن على الرومانيين

وقد استمرت هذه الحرب على ما يظهر نحواً من ثلاث سنين خرج منها بختنصر مظفراً
غالباً ودانت له عند نهايتها البلاد كلها من نهر مصر الى نهر الفرات وفرغ حينئذ لحرب
اليهود فلم يابث ان استسلم اليه يهوياكين ملكهم بعد ثلاثة اشهر من الحصار كما ذكرنا

هذا ما خطر لي في التحقيق عن ممالك حصور ولا اشك ان من يقابل كما قابلت ويراجع ما راجعته يتبين له كما تبين لي وخلاصته ان قidar هم العرب العدنانيون وأن ممالك حصور هم بنو حضورا تابعة اليمن في ذلك الحين وان حروب بختنصر معهم استمرت نحواً من اربع سنوات من السنة السابعة ليهوي اقيم الى السنة الحادية عشرة من ملكه وهي السنة التي مات فيها . ويظهر له ايضاً ان التبابعة بني حضورا كانوا منقسمين الى حزين حزب مع المصريين وآخر وهو حزب شعيب بن ذي مهدم مع البابليين وان هذا الانقسام والتحزب لنبوخذ نصر هو الذي مكن هذا الملك البابلي من اجتياح بلادهم وايقاعه بهم حتى كاد يفنيهم مما لم يسبق للملك قبله ولم يتأت مثله لمن بعده . وقد بقي خبر هذه الغزوة لشدها محفوفاً في تقاليد اليمن لحد هذه الساعة دون غيرها من غزوات المصريين والاشوريين والرومانيين . وما يؤيده صحة هذه الغزوة على ما ذكرنا ايضاً وجود الانباط وهم سكان بابل في حقل جهران وحقل قناب في قلب اليمن قال الشاعر على لسان احد التبابعة

فسكنت العراق خيار قومي وسكنت النبط قرى قناب

انظر الهمداني وصف جزيرة العرب وجه ١٠٤ . وفوق كل ذي علم عليم



الاحتفال بالدستور

لقد كان لاعلان الدستور في البلاد العثمانية اعظم وقع في نفوس العثمانيين فعمدوا له حفلات باهرة في بلادهم وفي كل البلدان التي هاجروا اليها اتلي فيها من الخطب والقصائد ما لو جمع للملا مجلدات كثيرة . وقد اخترنا من ذلك خطبة وقصيدة رأيناها من أدل ما انشيء في وصف الحالة الحاضرة . والخطبة وموضوعها « نحن والدستور » لحضرة الاستاذ جبر ضومط من أساتذة المدرسة السككية الاميركية في بيروت

نحن والدستور

كنا منذ بضعة اسابيع بل منذ اقل من ذلك يناجي احدنا نفسه ولا اقول اصدقاءه بسوء ما صرنا اليه ويخاف على نفسه مغبة تلك المناجاة . يخاف ان يبدو على وجهه شيء من امارات ما يجول في خاطره فيؤخذ بقبعة ذلك الخاطر ويساق الى السجن او المنفى . وان كان ممن يؤبه له فرما سيق الى القتل او الكورك ومن يحسر أن يدفع او يقول رفقاً . وربما كان عقاب الشافع او طالب الرفق اشد من عقاب المتهم

منذ بضعة اسابيع كان كثيرون من اعيان العثمانيين واشدهم محبة واخلاصاً في رفع شأن العثمانية يخاف ان تفلت من صدره زفرة او يباغته تهديد فينقل عنه خبر تلك الزفرة او ذلك التهديد جاسوس عليه من المتظاهرين يصدقه او ممن هم في خدمته بل ربما نقل عنه الخبر احد بنيه او امرائه وهناك الطامة الكبرى والبلية العظمى

منذ بضعة اسابيع ايها السادة كان تألم المتألم منا سراً علي ما وصلت اليه العثمانية وعلى ما صار اليه العثمانيون ذنباً من اكبر الذنوب وكان احدنا يخاف ان بعض اهل الشر والنذالة يدس في بيته او بين كتبه كتاباً او بعض وريقات بصورة كتاب الى احدهم او مقالة لجريدة فكان ذلك يكفي لان يحسب من اكبر المجرمين والخنوة المارقين ولو كان صدره يغلي بحب العثمانية والعثمانيين

وخلاصة ما يقال انا كنا منذ بضعة اسابيع والظلمة نفشاناً والخاوف تهدد كل عثماني حر منا نزيه في نفسه صادق في عثمانيته مخاض لأمته . واريدهم بالاخلاص والحق في المبنى على العالم والحكمة والامانة لا هذا الاخلاص المدعى زوراً المتأفق فيه بهتاناً الذي كان كثيرون يضعونه على وجوههم السمجة والشتهم الكاذبة

كنا منذ بضعة أسابيع والصدور ضائقة بما فيها والنفوس واجمة من هول ما ترى من فوقها والعقلاء النزهاء لا يدرون ماذا يصنعون ولا ماذا يقولون وكأنما طبقت عليهم السماء وسدت عليهم منها منافذ الرحمة اوضفت عليهم الارض حتى رضتهم رضاً فألصقتهم بالتراب اودفعتهم الى مخارم الجبال وبطون الغيران وظلمات الكهوف وقد حصرت صدورهم وساءت او كادت ظنونهم تسمى بالعناية الالهية . بينما نحن في هذه الظلمة المدهمة وفي حال من اليأس والقنوط ما شهدنا مثلاً ولا آباءنا الاولون سطع علينا بفتة نور القانون الاساسي فاشرقت على آثاره شمس الحرية الشخصية والحرية القومية والحرية الفكرية الادبية .

ما بين غفلة عين وانتباهتها يغير الله من حال الى حال
واذا عظمت النعمة فاليس بازائها الا الشكر . فالشكر لله ثم الشكر له . وبعد الشكر لله لا يستعنا الاغضاء عما فعله امراء جنديتنا العثمانية البواسل نيازي وانور والوف امثالهم وكلامهم في الشرف والهمة والاستبسال في سبيل العثمانية نيازي وانور
وبعد فوضوعي مؤلف من كلتين الاولى منها « نحن » والثانية « الدستور » ولا بد لي من تحديد ما يراد بهاتين اللفظتين وابدأ بلفظة الدستور اولاً واعني كل دستور عموماً ودستورنا العثماني خصوصاً

ما هو الدستور ؟ هو القوانين المسنونة وفقاً للاختبار والحكمة ليعامل بموجبها افراد الامة اسعاداً لهم من حيث هم افراد واسعاداً وتعزيراً لهم من حيث هم امة اي مجموع افراد وللأفراد كل الحق والحرية ان يتقاضوا المعاملة بموجب نص تلك القوانين صراحة او ضمناً وللامة ايضاً ملء الحق والحرية ان تحتاط لحفظ هذه القوانين وصيانة حرماتها ممن يتخوف منه الاعتداء عليها او اهمال العمل بها

هذا تحديد شبيه بتحديد المناطقة ولكنني لا اضمن انه جامع مانع كما اني لا اضمن ان يكون موافقاً تمام الموافقة لتحديد فلاسفة العمران او المشرعين ولكنني اقول انه تحديد فيه من الصحة القدر الذي اريده لبيان اهمية كل دستور وعظم قيمته الحقيقية على انه يجوز تعدد التمايز اذا كان المعرف متسعاً كما هي الحال في الدستور لانه يجوز ان يكون الحد او التعريف صفة من صفاته او غاية من غاياته كما يجوز ان يكون بياناً لسكيفية حصوله والعوامل التي اثرت في كيانه تدريجياً وما انفق في سبيل ذلك من القوى المعنوية والمادية حتى بلغ ما بلغ اليه

الدستور ايها السادة هو نتيجة محاربات الخير والشر اجيالاً الله يعلم كم هي تدته وعبارة اخرى هو مجموع ما استفادته الانسانية من غابات الخير على الشر في اثناء العراك

الهائل الذي قام بينها من اول عهد الانسان الى الآن هو نتيجة غلبات العدل على الجور والعقل على الحيوانية والعلم على الجهل في اثناء مئات من الاجيال هو ثمرة عقل كل عاقل في المجتمع الانساني وحكمة كل حكيم واستقامة كل مستقيم وصبر جميع هؤلاء على المجاهدة المستمرة مدى الحياة اثناء الاجيال التي غبرت . هو الغاية ومجموع النتائج التي حصلت من كل سيف استل في نصرة العدل والحق والاستقامة . منذ قام عادل وعارف بالحق ومستقيم بين افراد الانسانية لحد هذه الساعة

الدستور العادل المرعي الاجراء عند كل أمة متمدة هو الغاية ومجموع النتائج التي حصلت من كل لسان تكلم بالحق انتصاراً للعدل واذلاً للجور كما انه غاية ومجموع نتائج كل ما خطه يراع حكيم عالم وكاتب فاضل انتصاراً للانسانية على الحيوانية والعلم على الجهل وللحكمة على السفاهة ولكل ما هو شريف وعادل على ما هو خسيس وجائر

بل الدستور العادل المرعي الاجراء هو عند التحقيق مظهر لارادة الله في المجتمع العمراني واثراً مما علم به وجاهد له الانبياء والمرسلون ومن اقتفى خطواتهم واهتدى بهديهم من العلماء الراسخين والاولياء الصالحين والوعاظ اهل الغيرة المتقين

ايها السادة هذا هو الدستور العادل على الاطلاق ودستورنا العثماني دستور خاص يشتمل على كل ما يشتمل عليه دستور عام ويتناول كل ما قناه عن الدستور العادل من الصفات والمقومات وزيادة ايضاً شأن كل خاص فإنه يشتمل على العام وزيادة . هذه الزيادة هي تعريض نفوس نحو من اربعة الف رجل من رجالنا العثمانيين للموت في حرب اهلية طاحنة . ولولا حكمة امراء هذا الجيش ومن نصرهم من خيرة اعيان العثمانيين بالرأي والمال . ولولا اقتناع جلالة مولانا السلطان بان ما عرض من الطلب على جلالته بواسطة جنديتنا الباسلة انما هو صوت الامة - لولا ذلك كله لكنت الدماء الان تسيل انهاراً والاموال تنفق جزافاً في سبيل الحصول على هذا الدستور

فهذا هو دستورنا العثماني الذي احرزته لنا سيوف اجنادنا العثمانيين بمعاودة احرارنا المتعدين من امراء ووزراء وقادة جند باسل وعلماء اعلام وفقهاء عظام واهل حل وعقد من اعيان الامة ووجهائها في سائر انحاء المملكة فانهم كلهم رضوا به وحلفوا بالايمان الرهيبه على مراعاته والاحتفاظ به كما يحتفظون باموالهم واعراضهم وانفسهم وكلهم امضى على وجوب الطاعة له والعمل به فاصبح من ثم مجد الامة وقوتها وملك كل فرد من افرادها يتمتعون ببركاته في حياتهم ويورثونه لمن يخلفهم من ابنائهم بعد مماتهم . فليحي هذا الدستور مجد الامة وحياتها وعزها وليحي القائمون بنصرته والعاملون به

ترون ايها السادة مما ذكرته في بيان حقيقة الدستور اني لا ارى ان افراحنا به هي صيانات تافهة ولا احتفالاتنا ومظاهراتنا الخارجية تكريمة له ولحماته تهوسات ضارة بل هي مهما بلغت مع القصد والحكمة قليلة في جنب اهميته ومقدار قيمته . واي قيمة اعظم من قيمة الحياة حياة الفكر والقول والعمل المشروع للفرد وحياة العزة والقوة والتوازن والاستقلال والاستبسال للامة . فمن اراد الحياة فليقل ليحي الدستور العثماني والقائمون به ومن اراد الموت موت الذل والصغار والاستعباد فلا رحمه الله ولينت هذا الشخص من بين جماعة العثمانيين الحرة

ايها السكرام فرغت الآن من الكلام على الدستور وهو احد كتيبي موضوعي وبقي عليّ الكلام على الكلمة الثانية منه وهي كلمة « نحن » فارجو ان تعيروني إعصافكم في بيان المراد منها وما اليه فان هذا البيان الثاني لا يقل في الاهمية عن البيان الاول ان لم يكن اهم منه قلت ما محصله ان دستورنا العثماني هو مجسم ارادة الامة العثمانية العادلة الخيرة وهو ملك افرادها اليوم وميراث ابناؤها غداً . وقد نعمنا الارادة بالعدالة الخيرة والا فلا استبداد ارادة وحكومة الظلم والجور والبغي ارادة ايضاً . وارادة الامة العثمانية (وكل امة) هي ارادة مجموع افرادها او من ينوب منابهم من المتبوعين واهل الجاه الذين يقولون عن اتباعهم ويقطعون من دون استشارتهم ومراجعتهم

لكن ربما يستنتج من قولنا ان الدستور هو مجسم ارادة الامة ان قيامه او سقوطه متوقفان على ارادة الامة فاذا ارادت اقامته قام اي روعيت احكامه وعمل بها واذا ارادت اسقاطه سقط اي اهلكت احكامه وعمل باحكام مناقضة لها . وظاهر هذا الاستنتاج صحيح ولكنه ظاهر مموه مشوب بكدورة من النظر الفاسد . والحقيقة هي ان قيام الدستوراي مراعاة احكامه والعمل بها دليل على ان في الامة ارادة خيرة عادلة غالبية والدستور هو مجسم تلك الارادة . واما اذا سقط فلا يكون سقوطه دليلاً على ان الامة ارادت اسقاطه بل هو دليل على ان الامة ميتة لا إرادة لها كأمة لا كافراد . وبعبارة اخرى لما كانت الامة هي مجموع الافراد كان لنا ان نقول ان قيام الدستور واستمراره مرعياً دليل على ان هذا المجموع حي يريد ارادة خيرة عادلة اما سقوطه اي اهمال العمل به فدليل على ان هذا المجموع (لا الجميع) ميت جبناً او جهالة كمجموع لا كافراد اذ لا تخلو الامة من افراد لهم ارادة خيرة تعضد الدستور العادل ولكنهم كثيراً ما يكونون مضعوفين مغلوبين على ارادتهم كما كان الحال عليه بيننا منذ بضع سنين بل منذ بضعة اشهر

ولنرجع الان بعد هذا الاستطراد الى بيان المراد بكلمة « نحن » فمن نحن ؟ يجوز

لي ان اعم في الجواب وان اخضع فان عممت قلت نحن من العثمانيين الذين لهم ارادة وارادتهم جزء من ارادة الامة العثمانية . وان خصصت قلت نحن جماعة اكثرهم من اللبنانيين قاموا باحياء هذه الليلة الزاهرة لتحية الدستور والاقرار بالمئة علمنا لحاته من امراء جنديتنا البواسل . ومعظم هذه الاكثرية من قضاء الشوف وهم من اعيانه واهل الوجاهة فيهم ممن يجوز ان تمثل ارادتهم ارادة الاهلين كلهم او اكثرهم . لكن يا ترى اذا مثلت ارادة هؤلاء السراة الحاضرين الان ارادة اكثر اهل قضاء الشوف فهل تمثل ارادة اللبنانيين كلهم . وهب انها مثلت ارادة كل اللبنانيين فهل تنطبق ارادتهم على الدستور العثماني الذي هو مجسم ارادة مجموع الامة العثمانية العادلة المقدسة

جائز ان يكون الجواب من قبيل الجواز او من قبيل القطع بالحكم . اما انا فاقول ان ارادتهم ايها السراة العثمانيون التي تمثل ارادة اهل قضاء الشوف كلهم على الارحجية الغالبية ولعلها ايضاً تمثل ارادة كل اهل لبنان لا تنطبق على ارادة الامة العادلة تمام الانطباق الواجب الامع الاخلاص . فان كنتم مخلصين في ارادتهم واتفاقكم المتبادل فارادتهم منطبقة على الدستور وهي جزء من ارادة الامة . اما اذا لم يكن اخلاص وكان هناك اهواء واغراض ذاتية خاصة فحسبكم ان مثل هذه الاغراض كانت فيما مضى سبباً لكل الولايات التي مرت بنا . الولايات التي لا نذكرها بل لا تمر في خواطرننا الا وتقبض صدورنا اشد التقباض من مجرد ذكرها بل من مجرد مرورها في البال . ر المسرع فاننا اتقدم اليكم بالشرف العثماني وبشرف جنديتنا الباسلة ان تراجعوا ضمائرهم وتتفطنوا لحقايا النفس وتفتشوا خباياها فلعل هناك هوى يلون للارادة حب الذات بلون محبة الامة والشرف وبصور لها الغرض الخاص بصورة الغرض العام والمصلحة الذاتية بصورة المصلحة القومية العمومية

ايها الوجهاء من كان منكم يحجب الظهور وبعد الصيت — ولا عار ولا غضاضة على احد بسبب ذلك — فابراجع نفسه وشرفه العثماني قبل ان يجزم ارادته بما هو في سبيله من الوسائل التي تؤدي به الى غايته هذه فان هذه المحبة قد تنقاد للهوى والهوى في جانب الباطل دائماً وعلى عدا مع الدستور المقدس

ان المناصب في خدمة الامة على اختلاف انواعها وتفاوت درجات شرفها واهميتها جائزة لكل عثماني كفه لها ومباح له طلبها والسعي في احرازها بل والتنافس في ذلك ايضاً الا ان الشغف بالتربع في المناصب قد يبيانه الاخلاص احياناً كثيرة ويدخله الهوى ولذلك ففيه ما فيه من الخطر الذي قد يسوق صاحبه الى الجري في خطة القوم السالفين

خطئة التزلف الى من في يدهم الامر والنهي والعزل والتنصيب . فمن كان يرغب في المناصب فليحاسب نفسه وليتق مغبة التزلف الى من انتقدوا الامة من الحالة التي كانت فيها قبلا الى الحالة المحيطة الشريفة التي هي عليها الان . فما اوصلنا الى ما وصلنا اليه سابقاً الا اطاع واغراض وحب وجاهة وتفوق في غير موضعها او في غير الحق فحزت كل هذه او بعضها الى التزلف . والمتزلف قل ان يصور الامور الا في غير صورتها الحقيقية . فالاناة الاناة والاخلاص الاخلاص ايها العثمانيون والاشعث بنا الاعداء وكثير ما هم . أما والذي نفسي في يده اني لافضل ان تضرب عتقي على ان آتي ما فيه معرة او غص من شرف عثمانيتنا الجديدة فانها تجلت لله لا اجمع للصديق والعدو نقيّة من كل دنس ومن ثم فأقول هفوة منا نحن مرديها تظهر على بياضها النقي لطخة سوداء شائنة يتألم لها قلب المحب وتصغر نفسه ويطير لها فرحاً قلب العدو وتدفع نفسه الحبيثة للتشنيع والمذمة ويطل رأسه كبراً بعد ان كان اخنسه صغاراً وحبناً — ومع اني اشعر هذا الشعور وانا صادق فيه نظير كل واحد منكم — مع ذلك لا آمن من بدوات النفس واهوائها الخفية المنحرفة ان تفسد اخلاصي ان لم اكن على أشد الحذر منها والانتباه لها — اخاف هذا مع بندي عن التدخل بما يسمونه سياسة او حزباً وانصراف نفسي عن الوظائف جملة بما انا راض به تمام الرضى من خدمة العلم والمتعلمين

على ان الاخلاص وهو من مقومات العثمانية وأهم اركان هذا البنيان الجديد الشريف الذي شرع فيه احرار العثمانيين لا يكفي وحده ان لم يصحبه العلم والخبرة فكم من هبة جهل وتسرع من اخلاص المخلصين افسدت رأياً كان فيه مجد العثمانية وقوتها وحياتها لم يكن يطمع في افساده اعدى اعدائها . والعلم نتيجة الفكرة والتروي والتدبر فلا بد لنا اذن من كل هذه قبل العمل . وربما الحق بنا الخلل المتسرع من الضرر في ساعة اضعاف ما يلحقه بنا المناق في ساعات بل في اشهر

تعملون ايها السادة ان يومنا الذي نحن فيه يوم تأسيس لا تزيين وهو يوم له ما بعده فان كان الاساس من ثم راسخاً ثابتاً فكما ينبغي عليه فيما بعد يكون شديداً به ويكون لنا ايضاً والا فانتم ادرى مني بمصير بنيان تُسرّع في تأسيسه . وعليه فنحن اليوم احوج الى التروي والفكرة من كل الايام التي مرت بنا ومن كل الايام التي ستمر بنا بعد ان تستتب امورنا ويرسخ اساس عثمانيتنا الجديدة الحرة

فيا ايها الذين تتسرعون في آرائكم ولا تفكرون في عواقب ما ترتأون ولا في مغبة اعمال لم توفق الى الرأي الصائب دعوا التسرع جانباً فان تسرعكم لا يفيدنا الان وان كنتم

اخلاص الخالصين واغبر اهل الخبرة الحقة على شرف العثمانية ومصلحة العثمانيين . إنا في حاجة الى الخالصين اصحاب العلم والخبرة الذين قبل ان يقولوا يفكرون ويتروون وبعد ان يقولوا يفعلون كما يقولون مثل هؤلاء تطمئن اليهم نفوسنا ونسلم اليهم قيادنا وتدبيرنا ولا اعني باصحاب العلم والخبرة الثنارين المكثرين من فضول الكلام كما اني لا اعني بهم من يستظهرون آداباً ويكتبون اقوالاً ويحملون في ذاكرتهم اسفاراً او ينظمون ويشترطون مدحاً وهجاء بل اعني باصحاب العلم الذين نحتاج اليهم اليوم اصحاب الرأي الاصيل والتدبير الحكيم الذين يعرفون اهواء الامة ويعرفون امراضها ومواضع الخلل فيها ثم يعرفون كيف يصرفون تلك الاهواء على مقتضى العقل والحكمة وكيف يداوون تلك الامراض ويسدون ذلك الخلل ولا بدان يكون واحد منهم طرفاً ايضاً بمجمل احوال الامة العثمانية وما بينها وبين بقية الدول من المعاهدات والمتاجرات ويعرف ايضاً ما لتلك الدول من الخطط والتقليدات

هؤلاء هم الرجال الذين نريدهم في الوقت الحاضر وهم من المرادين بقولنا «نحن» في موضوعي «نحن والدستور» ثم لا بد ان يكون هؤلاء الرجال من مساعدين على شاكلتهم في الاخلاص والنزاهة والعلم والخبرة . واما الرجال الذين نريدهم مع الايام فلا مجال الا ان لذكرهم وتعريفهم وما نطلبه من كل واحد منهم . وآخر ما اختم به مقالتي أنا نريد بلفظة «نحن» العثمانيين الخالصين النزاهة اهل العلم والخبرة اهل الحكمة والتدبير الذين يقولون قليلا ويفعلون كثيراً . نريد بلفظة «نحن» الخالصين من اهل النجدة والفتوة كهؤلاء البواسل الذين يبذلون نفوسهم دون الامة ودون انفاذ ما ل دستورها او قانونها الاساسي العادل ويجعلون سيوفهم رهناً لاشارة اهل العلم والرأي والحكمة والتدبير من غير لغط ولا قلقلة ولا دعوى . بمثل هؤلاء يحيا الدستور ويعظم شأن الامة فليحيوا وليحي الدستور الذي هو مجسم ارادة الامة ارادتها العادلة الخيرة ولتحي الامة وليحي ابناءؤها هؤلاء الاجناد البواسل وكل اصحاب الارادة الحرة والاخلاق الشريفة الفاضلة وليحي ايضاً رأس الامة العثمانية المجيدة الذي اصبح يرى ويحسب نفسه اباً وافراد امته اولاداً والسلام



البلدان العربية

واهمية اللغة العربية فيها

اعني بالبلدان العربية في المملكة العثمانية الولايات والمتصرفات التي يتكلم اهلها اللغة العربية فقط او يتكلمونها مع لغة أخرى ولكنها اي العربية هي اللغة المعول عليها في كتابات الاهلين ومخاطباتهم ومعاملاتهم على سبيل الاجمال ثم هي فوق ذلك لا تنازعنا فيها السلطة دولة أخرى اجنبية بسبب من الاسباب او لا يحق لها ذلك . فيخرج بالشرط الاخير كل البلدان العربية في القارة الافريقية (عدا طرابلس الغرب) وبعض البلاد في شبه جزيرة العرب ويبقى لنا الولايات والمتصرفات الآتي ذكرها

(١) ولاية بيروت وسوريا ويلحق بهما متصرفيتا لبنان والقدس

(٢) ولاية حلب

(٣) متصرفية الزور

(٤) ولاية الموصل وقسم كبير من ولاية ديار بكر

(٥) ولاية بغداد

(٦) ولاية البصرة ويلحق بها الكويت والاحساء

(٧) شمر والقصيم

(٨) الحجاز

(٩) عسير

(١٠) اليمن وتهمامة

وهي بلاد كبيرة واسعة الاكثاف ويقال عنها اجمالاً انها (ما عدا الحجاز) من اخصب بلدان الدنيا على اعتدال في هوائها وطباع اهلها فضلاً عن انها كلها في وسط المعمور تقريباً وعلى طريق التجارة بين الشرق والغرب . وكانت قديماً ويمكن ان تكون في ما يأتي من الزمن بلاد الزراعة والصناعة والتجارة ومركزاً للعلم والادب ايضاً . اما عدد سكانها ففيها على سبيل التقريب اثنا عشر مليوناً من النفوس على التعديل المتوسط وربما بلغوا الخمسة عشر مليوناً او ما يقارب ذلك بحسب تعديل بعضهم . واكثر هذا العدد من الحضر سكان المدن والقرى وفيهم الاعراب سكان الخيام الذين يسرحون بانعامهم وماشيتهم من مرعى الى آخر ولكن عددهم لا يتجاوز الثلاثة ملايين في الارجح وعلى اعلى تعديل ايضاً

أما ولايات سوريا وبيروت وحلب ومتصرفيتا القدس ولبنان فمعروفات عند جمهور القراء. وأما الموصل وديار بكر ومتصرفية الزور فأنها وإن تكن من البلدان العربية إلا أنها متنجحات نوعاً عن أم البلدان العربية أعني جزيرة العرب ومتاخات الفرس والارمن والاكراد والأتراك ولاسيا ولاية ديار بكر وعليها بعض الصبغة من هذه الامم ولا يفهم من قولي هذا ان هذه البلدان تنزع في اميالها ومشاربها واغراضها وتقاليدها الى الأتراك او الاكراد او الارمن اكثر مما تنزع الى العرب ولا اظن ايضاً ان في الواقع شيئاً من هذا فان الذين يتكلمون لغة من اللغات تكون نزعاتهم في اميالهم ومشاربهم وتقاليدهم واغراضهم السياسية والاجتماعية الى جانب اهل لغتهم وإن بعدوا عنهم اكثر مما هي الى جانب اهل لغة أخرى وإن هم قربوا منهم في الجوار حتى وفي الجنسية البعيدة ايضاً على ان بعد هذه البلدان الثلاث وتنجحها عن صميم البلاد العربية ووجود بعض الصبغة في سكانها ممن جاورهم من الاجناس الاخرى كل ذلك ما كان ليمعني من التكلم عنها فيما لو كنت استطيع ان افيد القراء فائدة تذكر ولهذا تركت القول هنا كما تركته في اهل الولايات الاولى

ولايتا بغداد والبصرة

وهما من أمهات الديار العربية قبل الاسلام وبعده اما قبل الاسلام فلأن الحلة كانت داراً للملوك العرب من ايام جذيمة الابرش الى آخر من ملك من المناذرة. واما في الاسلام فاخضعت البصرة والكوفة في ايام عمر بن الخطاب وما زالتا مدينتي العرب احيالاً ولما قام المنصور العباسي اختط بغداد وبقيت داراً للخلافة الاسلامية العربية الى ان قدم هلاكها اليها سنة ٦٥٦ هجرية وقتل الخليفة المستعصم بالله واستباح المدينة اربعين يوماً قيل فبلغ القتل اكثر من مليون نفس ولم يسلم الا من اختفى في بئر او قناة

أما عدد السكان في هاتين الولايتين فيصلح على ما جاء في الاحصاءات الحديثة نحواً من مليونين وهو عدد كادت تبلغه مدينة بغداد وحدها في ايام عزها. والبلاد لا ينقصها خصب ولعلها من اخصب بلدان الدنيا ولاسيا بقعة مدينة بغداد وما حواليلها فانها تصلح للزراع والضرع وقد جاء في الانسكلوبيديا البريطانية انها قد تغل اربعة ضعف. وربما بلغ طول ساق النخلة في بساتين بغداد والبصرة نحواً من ثمانين قدماً وطول سعوفها اثنتي عشرة قدماً ويقول زعيم صاحب كتاب مهد الاسلام ان احداً كبار التجار الانكليز في البصرة يقدر غلة النمر سنوياً بنحو من مئة وخمسين الف طن او ستمئة الف قنطار شامي ولا يبعد ان هذه

الغلة قد تضاعفت من عشرين سنة الى الآن . والعازف بالبلاد وبنسبة بساين التمر الموجودة الآن الى ما يمكن ان يكون منها لا يشك ان غلة التمر يمكن ان تضاعف الى عشرة امثال ما ذكره زويعر في خلال عشرين سنة من الآن اذا وجد الأمن المطلوب وأمن الفلاح الظلم والاعنات

وأهل البلاد خبيرون بتربية النخل منذ القدم ولا يزالون الى اليوم وهو من المواد الاولية في معاشهم وليس في شجرته شيء الا وله منفعة واستعمال عندهم . والشائع على الالسنه ان لشجرة النخل الف منفعة ومنفعة ويكفي من منافعها ان المرأة على ما يقولون تطعم اهل بيتها كل يوم لوتاً من التمر غير الذي اطعمتهم اياه بالامس على مدى ثلاثين يوماً والبلاد ايضاً كما هي بلاد نخيل هي كذلك بلاد حبوب وقطاني وبلاد صوف وقطن وصنع ورب السوس . ذكر زويعر ان معدل اثمان صادرات الصوف من ولايتي بغداد والبصرة بلغ سنة ١٨٩٧ نيفاً ونصف مليون من الجنيهات الانكليزية

ولقد كانت بغداد والبصرة من اكبر المراكز التجارية في العالم في ايام زهو العباسيين فالنصب اليهما تجارة الشرق كله برأ وبحراً فكانت القوافل تأتي بغداد من اقصى الشرق والشمال والمراكب تأتي البصرة من كل الفرض التجارية في افريقيا والهند وسيلان وبحر الصين . وفي هذه البقعة كانت أشهر المدن التجارية قديماً فبابل وسلوقة واكتريفون كانت في هذه البقعة وقد فاقت عليها كلها بغداد وكذلك كانت اور والاسار وأرك وكلثة وفاقت عليها كلها البصرة . وشوشن القصر وهي عاصمة الدولة الفارسية في ايام داريوس الكبير ومن خلفه هي في مركزها التجاري على حسنه دون مركز البصرة او بغداد الآن

بغداد اخصب بقعة في العراق . دجلة والفرات طريقان مائيان عظيمان ينصبان اليها من الشمال الاول رأساً والثاني بما يوصل من الترع بينه وبين دجلة . ودجلة يوصلها بالبصرة اتصالاً لا ينقطع ثم البصرة توصلها بخليج فارس فخليج عمان فباقي البحار الكبيرة . فأي مركز اذن يفضل مركزها ليتأمل متأمل موقعها الجغرافي ثم ليحكم بنفسه لنفسه

قبل ان اترك هاتين الولايتين لا بد لي من ان اذكر ما ذكره زويعر في كتابه مهد الاسلام انه في سنة ١٨٩٧ خرج من ميناء البصرة اربعمئة وواحد وعشرون مركباً شراعياً وخمس وتسعون باخرة محموها ١٣١٨٤٦ طناً ومن الخمس والتسعين باخرة احدى وتسعون «لبريطانيا العظمى» . ولا يحجل عماني عرف بغداد من موظف وتاجر ما لقنصلاتو بريطانيا من الاهمية في بغداد . الاهمية التجارية والسياسية . وكلنا لم ننس بعد الازمة السياسية في وزارتنا العثمانية التي احدثتها شركة لنش الانكليزية هناك في بدء السنة الرومية الحالية

تابع ولاية البصرة

قلنا ان الكويت والاحساء تابعتان لولاية البصرة ونقول ان المرحوم مدحت باشا قدم اليه ايام كان والياً هناك عبد الله بن سعود يستنصره على اخيه سعود واجلت سياسته حينئذ عن ان ألحق الكويت والاحساء بولاية البصرة وشكل منهما متصرفية سميت بمتصرفية نجد. اما الكويت فعلى ان يكون عبد الله المذكور قائماً عليها كل ايامه تحت حماية العثمانيين فدخلت الكويت والاحساء تحت حمايتنا من نحو ثلاثين سنة ولم ينازع منازع في ذلك وتشككت بمتصرفية الاحساء كما المما ولا تزال الى الآن يعين لها المتصرفون من قبلنا ومعهم من الجند والضابطات ما تقتضيه الحاجة السياسية والمدنية . ولا شك ان الجزيرة المعروفة بالبحرين كان ينبغي ان تكون تابعة للمتصرفية ولكن الاهمال من جهة وبعد الشقة من جهة اخرى والجهل باهمية موقع الكويت وموقع الجزيرة معاً كل ذلك جعل المتصرفين يغضون النظر عن الكويت والجزيرة ويتركون لرؤساء القبائل فيهما ان يتصرفوا بالبلاد والعباد كما يشاؤون كما هم مستقلون في المكاين المذكورين

موقع الكويت والاحساء

الى الجنوب بميلة الى الغرب من مصب الفرات ودجلة في خليج العجم على جون كبير واسع يضرب في رمال جزيرة العرب على بقعة من صميم تلك الجزيرة هناك مدينة الكويت الحالية وهي مدينة نظيفة بالنسبة الى البصرة او غيرها . ويبلغ عدد سكانها اثني عشر ألفاً او يزيد ومينائها واسع امين من احسن مرافئ شرقي جزيرة العرب بل احسنها . ويقال انها ستنتهي فيها السكة الحديدية البغدادية فاذا تم لها ذلك اصبحت محطة من اكبر واقرب محطات الهند والشرق الاقصى

والكويت في فلاة قاحلة ليس لها ما تعتمد عليه الا التجارة . وتجارتها متسعة مع شبر ونجد والحجاز ومنها ترسل الخيول الى البادر الهندية وهي اذا ما انجبت عنها جنوباً ما زلت في رمال قاحلة لا ماء ولا مرعى الى ان تسيل القطيف فاذا وصلت القطيف وصلت واحة من اخصب الواحات في بلاد العرب وتستمر هذه الواحة جنوباً حتى تبلغ قطر وهي أي قطر شبه جزيرة كثيرة الرمال قليلة النبات قل ان ترى فيها شيئاً اخضر وهي تابعة لمتصرفية نجد أيضاً

والبلاد بين قطر والقطيف تعرف قديماً بارض البحرين وتعرف اليوم بالحسا او الاحساء

وربما أطلق هذا الاسم في الحارطات على كل البلاد من قطر الى البصرة، وبين شبه جزيرة قطر والقطيف جزيرة البحرين ومياها كثيرة عذبة وبعضها ينسج في البحر وعدد سكانها نحو ستين ألفاً. وهذه البقعة اي بين رأس قطر والقطيف معاص من أحسن مغاوص اللؤلؤ في العالم كانت ولا تزال الى اليوم . وسكان قطر وجزيرة البحرين كلهم يشتغلون بالغوص مدة خمسة أشهر كل سنة من حزيران الى تشرين الاول

قلنا ان البلاد من البصرة الى شبه جزيرة قطر تشكلت متصرفية من نحو اربعين سنة وتشتمل على ثلاثة اقصية قضاء قطر وقضاء القطيف وقضاء نجد وعدد سكان هذه المتصرفية يبلغ مئتين وخمسين ألفاً. ومن مدنها بدعة وهي مدينة قطر والعيقر وهي ميناء هناك والحسا وتسمى الحفوف ايضاً وهي حجر القديمة المعروفة بكثرة تمرها. والمبرز. والقطيف وهي ميناء ايضاً. وأهمية هذه المتصرفية انما هي لانها مفتاح العربية من جهة الشرق وطريق تجارتها مع الهند وبلاد فارس وفوق ذلك فالحسا هي المحطة الاولى على طريق القافلة من خليج فارس الى مكة وجدة والمدينة

وقبل ان اتقبل من هذه المتصرفية لا بد لي من القول ان البحرين وهي جزيرة اللؤلؤ هي الان تحت حماية الدولة البريطانية وقد تداخلت في نصب حاكم لها منذ سنة ١٨٦٧ فانها في تلك السنة نصبت عيسى بن علي حاكماً أو سلطاناً على الجزيرة بعد ان عزلت اياه عن كرسي الحكم. ومنذ بضع سنين أصبحت تدعي ان لها حق الحماية او الوصاية على الكويت ولها فوق ذلك من النفوذ في كل خليج فارس ما لا يسمع احداً من ساسة العثمانيين ان يجهره فانها هي المسيطرة مهنياً على كل الحركات التي تجري على شواطئ هذا الخليج الغربية والشرقية في بلاد فارس وفي بلاد العرب وفي يدها متى شاءت ان تثير الخواطر او تسكنها فان عمالها هناك اهل ادراك ويقظة لا تفوتهم حركة ولا سكونة تنتفع بها منهم او يزداد بها نفوذ دولتهم بوجه من الوجوه : اما معنى الحماية البريطانية فنحن معاوقة تجارتهم ومنع بيع الرقيق علناً حيث لهم معتمد خصوصي ثم ترك الحكم وشأنهم والقضاة وشأنهم يظلمون او يعدلون ويرتشون أو ينفقون فاذا تجاوزوا ذلك الى مخايرة سياسية او اظهروا شيئاً من الاستقلال في تصرفاتهم مع دولة أخرى فحينئذ تظهر الحماية البريطانية ويظهر أثرها بالمنع وفي ما عدا ذلك لا أثر لها الا ان يكون ذلك مرتباً سنوياً تدفعه الدولة البريطانية للشيخ او الامير عن حماية التجارة او منع بيع الرقيق او تألفاً له

شمر والقصيم

شمر بلاد او واحة واقعة بين اجا وسامى جبلي طيء وعاصمتها حائل وهي مدينة ابن الرشيد وكبرسي امارته والى جنوبها القصيم القصيم العليا والقصيم السفلى وفيهما عذبة وبريدة مدينتا نجد (نجد الحجاز). وشمر والقصيم بلاد طيبة الهواء جيدة التربة. وبلغريف يقول ان حائل لا أثر فيها للبعوض والذبان ولا للقمل والبراغيث. ويقول ايضا ان الجزيرة لا رائحة لها واللحم لا يخرت هناك. وسماؤها غاية في الصفاء ونسبت اسحارها لا اعل ولا انفس منها حتى نسبت اعالي لبنان فانها تقرب منها ولا تماثلها. وقد تغيرت الشؤون على حائل من ايام بلغريف الى الآن فكانت في ايامه تابعة لرياض تعترف بسيادتها عليها فلما وقع الخلاف بين ابني فيصل الوهابي سعود وعبد الله ودارت الدائرة على عبد الله حتى لجأ أخيراً الى مدحت باشا ضعف شأن رياض. وعندها استقلت حائل وما زالت بعدها تنازع رياض السيادة فتارة لها وتارة عليها. وكان ضلع ولاتنا في بغداد والبصرة مع حائل وكثيراً ما جعل بعض امراء بيت الرشيد حماة لطريق الحج من قبل العثمانيين ومن ثم فهم يعترفون بسيادتنا عليهم ان لم يكن فعلاً فاسماً وأقل ما للعثمانيين من الحقوق على حائل بل ورياض أيضاً الحماية التي هي أشبه بالحماية البريطانية على كثير من اجزاء الجزيرة العربية في جهات اليمن والشجر او في جهات الخليج الفارسي

وهذا الحق يتصل اوله باستئصال امر الوهابية في رياض وامتداد سلطتهم وما ترتب على ذلك من الفتوحات المصرية العثمانية تحت امره محمد علي باشا وابنه ابراهيم باشا فان كل الولايات السعودية الوهابية وتشمل نجد واليامة والعارض ووشم والسدير والقصيم وشمر وعسير اليمانية كل هذه دخلت حينئذ في حوزة العثمانيين واصبحت تابعة لهم من ذلك الحين واكدت هذه التابعية سنة ١٨٧١ بالتجاء عبد الله بن فيصل الى العثمانيين واعتراف امراء حائل لهم بالسيادة العامة ومثلهم امراء رياض من بيت سعود اثناء المنازعات التي وقعت بين امراء هذين البيتين من حوالي اربعين سنة الى الآن

اما رياض والبلاد النجدية التابعة لها ففيها واحات كثيرة وكيرة ايضاً وهي أخصب تربة وأطيب هواء وأجمل مناظر من بلاد شمر ولعلها على ما يقول بلغريف من اجمل بقاع الدنيا وأعدلها هواء ينسب عندها جمال لبنان وتضاءل مناظر ايطاليا لدى محاسنها المتنوعة. وعلى ذكر نجد اقول ان نجد هي قلب البلاد العربية ومحتد العرب العدنانية وكانت ولا تزال متغزلاً لشعرائهم واليها منزع افئدتهم وقلوبهم فاذا أبعدت النجمة اعراهم عنها لا يزالون

في شوق وحنين الى ان يرجعوا اليها واشعارهم فيها غاية في الرقة وجمال الوصف. ويحضرني منها قول بعضهم

اقول لصاحبي والعيس تهوي بنا بين المنيفة فالضمار
تمتع من شميم عرار نجد فبا بعد العشية من عرار
ألا يا حبذا نفحات نجد ورياً روضه بعد القطار
واهلك اذ يحل الحلي نجداً وانت على زمانك غير زاري
شهور يفضين وما شعرنا بأنصاف لهن ولا سرار

وقال آخر وهو الصمة بن عبد الله بن طفيل

قفا ودعا نجداً ومن حل بالحمى وقلّ لنجد عندنا أن يودعا
بنفسي تلك الارض ما اطيب الربا وما أحسن المصطاف والمتربعا
ولست عشيات الحمى برواجع عليك ولكن خل عينيك تدمعا
ولما رأيت البشر اعرض دوننا وحالت بنات الشوق يحنّ نرعا
بكت عيني اليسرى فلما زجرتها عن الجهل بعد الحلم اسبلنا معا
تلفت نحو الحمى حتى وجدتني وجعت من الاصفاء لينا وأخذنا
واذكر ايام الحمى ثم اثني على كبدي من خشية ان تصدما

ونجد تجمع القصيم والوشم والعارض والجمامة وفاج وربما بلغ عدد سكانها اليوم ما يزيد عن المليونين من النفوس وفيها من المراعي في الجبال والنجد والاراضي الخصبة الزراعية في الشعاب والاوردية ما يماثل مراعي سوريا وارضها الزراعية من جنوبي فلسطين الى ما وراء انطاكية شمالاً ومن البحر المتوسط غرباً الى البادية بادية سوريا وفلسطين شرقاً. ونجد كثيرة الآبار وقد لا يكون اعماقها اكثر من خمس عشرة قدماً والمرجح ان فيها ايضاً معادن غنية من الذهب والفضة والنحاس والحديد على انه ان لم تكن غنية في المعادن فهي غنية بطيب الهواء وجمال المناظر وكثرة الزرع والضرع واذا اجتمعت كلها الى كلة العمانيين واصبح يخفق فوقها العلم العثماني الدستوري كما هو يخفق الآن على ربوع الشام كان في ذلك من القوة للعثمانيين ما لا توازيه كل قوة ولاياتنا الاوربية في الراجح ولا يضرنا فقد اله رشك والبوسنة ومثلها من الاملاك الاوربية اذا انضمت الينا نجد وجعلت نصيبها مع نصيبنا كما سنبين ذلك ان شاء الله

ولاية الحجاز

الحجاز ولاية كبيرة شاسعة الاطراف طولها من الشمال الى الجنوب نيف وخمسمئة ميل وعرضها يتراوح بين الستين والمئة وخمسين ميلا ويمر فيها من الشمال الى الجنوب طريق الحاج الشامي والمصري وليس فيها اثر للمارة حتي تصل الى العلا. ويقال بالاجمال ان الحجاز بلاد شظف وسوء عيش في اكثر اقسامه إلا ما كان من جبل قرى الى الجنوب الشرقي من الحرم فان البلاد هناك ذات زرع وضرع وفيها المياه الجارية عدا لا تتقطع وترتها خصبة وهواؤها طيب معتدل ويقدر عدد الاهلين في هذه الولاية بين المليونين والثلاث ملايين

وشهرة الحجاز اليوم ان فيها مدينتي الاسلام مكة والمدينة وهذا وحده مما يجعل الحجاز اهم ولاياتنا العثمانية واسباب ذلك لا تخفى على احد فان حماية الحرمين وحماية الطريق الموصل الى مكة وتسهيل فريضة الحج على المسلمين ينظر اليها امراء المسلمين في كل الاقطار الاسلامية من اقرب القربات الى الله وللسلطان المتولي ذلك المقام الاول والمنزلة الاولى بين سلاطين المسلمين ومهما عظم ملك غيره وكثر جنده وتوفر غناه فهو بمرتبة دون مرتبة من وكل اليه حماية الحرمين

واما شهرة الحجاز قبل الاسلام فكانت من حيث هو طريق التجارة بين مصر والعراق وبين الشام واليمن . وكانت مدينته العظمى مكة حجاً للعرب ومركزاً لتجارهم ولا سيما الاعراب منهم قبل الاسلام بمئات من السنين. ويتلوهما في الاهمية المدينة واسمها القديم يثرب قلت ان عرض الحجاز شرقاً بغرب يتراوح بين الستين والمئة والخمسين ميلا وارجح انهم قالوا ذلك لانهم جعلوا حد الحجاز شرقاً النفود. على ان النفود الكبير الشمالي الذي فيه تباء والجوف اولى ان يكون من الحجاز . والحجاز كثير الحرار كحرة الموهاب وحرة خيبر وحرة بني سليم والحرة الدنيا والحرة الرجلاء والحرة القصوى وحرة ليلى وحرة النار وغيرها من الحرار . والحرة هضبة بركانية ذات حجارة سود نخرة وربما علت الحرة مئات من اقدام على ما يجاورها من الارضين . وهواء الحرار اجمالا طيب للغاية يقوي الاجسام ويشدها صيفاً وشتاءً

على ان القاء في الاذهان هو ان هواء الحجاز شديد الحر شديد البرودة ايضاً ولا يصح هذا الحكم الا على بعض اقسام الحجاز ويانه ان الحجاز منه غور ومنه نجد ومنه اودية الى البحر تتسلط عليه رياح الغرب ومنه اودية الى الشرق وتتسلط عليه رياح الصبا الشرقية

فالغور وما قابل البحر من الاودية واسناد الجبال كل ذلك يكثر فيه الحر والرطوبة ومناخه
كمناخ جدة او سواكن وغيرها من مرافئ البحر الاحمر المعروفة واما غيره ففي هوائه
من الطيب والاعتدال ما يجيبه الى اهله . واليك ما جاء في كتاب وصف جزيرة العرب
للهمداني المشهور طبع ليدن بمطبعة بريل سنة ١٨٨٤ وجه ٤٨ قال ما قصه . ان جبل السراة
وهو اعظم جبال العرب واذكرها اقبل من قعرة اليمن حتى بلغ اطراف بوادي الشام
فسمته العرب حجازاً لانه حيز بين الغور وهو هابط وبين نجد وهو ظاهر فصار ما خلف
ذلك الجبل في غربيه الى أسياف البحر من بلاد الاشعرين وعك وحكم وكثانة وغيرها
ودونها الى ذات عرق والجحفة وما صاقها وغار من أرضها الغور غور تهامة وتهامة تجمع
ذلك كله وصار ما دون ذلك الجبل من شرقيه من صحاري نجد الى أطراف العراق والسماء
وما يليها نجداً ونجد تجمع ذلك كله وصار الجبل نفسه سراته وهو الحجاز وصار ما احتجز
به في شرقيه من الجبال وانحدر الى ناحية فيد وجبلي طيء الى المدينة وراجعاً الى ارض
مدحج من تثلث وما دونها الى ناحية فيد حجازاً فالعرب تسميه نجداً وجلسا حجازاً
والحجاز يجمع ذلك كله . انتهى عن الهمداني

اذا تأمل متأمل وجد ان جبل السراة تمتد من اليمن جنوباً الى الشام شمالاً وبينه
وبين البحر غور يعرف ما صالى منه الحجاز بغور الحجاز او تهامة الحجاز او تهائم الحجاز
وكله حجاز ثم ان السراة اذا وصل الطائف مال شرقاً كأنما في زاوية وترك مكة
(وهي مدينة الحجاز) بينه وبين البحر فاصبحت البلاد من جدة الى مكة الى ذات عرق
كلها غورية او تهامية وتهامة كلها شديدة الحرارة الهواء واما ظهر السراة وهو حجاز
وما امتد منه شرقاً وعلا وكله حجاز كما رأيت ومن ولاية الحجاز ايضاً فهواء او طباعه
معتدل كمنجد ولاهله حنين وشوق اليه كالتجديين الى نجد وهم يفضلونه على العراق
وعلى اطيب بقاعه اعني بئداد واليك من اقوالهم ما يشف عما ذكرنا قال بعض الاعراب:

تطاول ليلى بالعراق ولم يكن علي باكناف الحجاز يطول
فهل لي الى ارض الحجاز ومن به بماقية قبل الثوات سبيل
اذا لم يكن بيني وبينك مرسل فريح الصبا مني اليك رسول

وقال آخر

سرى البرق من ارض الحجاز فشاقي وسرى البرق له البرق شائق
فواكدي مما الاقي من الهوى اذا حن الف او تألق بارق

وقال آخر

كفى حزناً أني ببغداد نازل وقلبي باكناف الحجاز رهين
إذا عن ذكر للحجاز استفزني الى من باكناف الحجاز خنين
فوالله ما فارقتهم قالياً لهم ولكن ما يقضى فسوف يكون

وقال بمض شعراء الاندلس

وما وجد اعراية باب اهلها فختت الى بان الحجاز ورنده
إذا ابصرت ركباً تكفل شوقها بنار قراه والدموع بورده
وان اوقدوا المصباح ظننته بارقاً يحبي فحشت للسلام ورده
باعظم من وحدي بموسى وأما يرى انني اذنبت ذنباً بوده

وغير ذلك من اشعارهم كثير مما يدل على ان ليس كل الحجاز جدة ومكة في شدة حرها ولا كله قفار ورمال كمعظم طريق الحج حتى تصل مدائن صالح او قرية العلاء بل فيه من المرتفعات والنجوم والادوية الحصىة ما لا يقصر عن نجد في طيب الهواء وجمال المناظر وارتفاع العمران واغلب الذين زاروا الحجاز وخبروا جهاته يعرفون الطائف وجبل قري وما في البلاد هناك من الجمال والاعتدال في الاهوية والاخلاق والذي اريد ان يبقى في الاذهان وتوجه اليه خواطر من يهمهم الامر ان الحجاز (والمحافظة عليه وامتلاك قلوب اهلها) ضروري لعظمتنا العثمانية لا يعادله من هذا القليل ولاية ولا ولايتان حتى ولا ثلاث ولايات ايضاً ولو كن من اهم ولايات الدولة ومن اكثرها ساكناً وغنى واوسمهن تجارة

متصرفية عسير

بلاد بين اليمن جنوباً وأرض الحرمين شمالاً وهي جبال وسهول أمّا الحياض فطيبة الهواء كثيرة المياه ولكنها عمرة المسالك وأمّا السهول فخضبة جيدة المراعي جيدة التربة ينبت فيها كل انواع الحبوب والقطاني . وسهول ييشة الى جهة الشرق قد تستغني بمحصولاتها الطبيعية عما يرد الى الحجاز من الطعام عن طريق جدة والقنفذة على شواطئ البحر الاحمر او عن طريق الحسا والكويت على شواطئ الخليج الفارسي . والعرب يخصونها باسم الحجاز فاذا اطلقوا التسمية فهموا منها هذا القسم جنوبي الطائف حتى تصل ولاية اليمن (انظر بركهارت - البدو والواهيون الجزء الثاني طبع لندن وجه ١٣٢) وهو ما يراد بمتصرفية عسير الآن

وعليه فولاية الحجاز تشتمل على ثلاثة اقسام القسم الاول الشمالي ويشمل البلاد الواقع فيها طريق الحج حتى تصل وادي القرى بقرب المدينة . والقسم الثاني المتوسط ويشمل البلاد بين مكة والمدينة ويعرف بأرض الحرمين أو بلاد الحرمين والثالث الجنوبي ويشمل البلاد بين ارض الحرمين وبين اليمن وهو متصرفية عسير

في هذا القسم اعني متصرفية عسير قبائل كبيرة كثيرة اشهرها بنو غامد وظهران وبنو سالم وبنو عسير واشهر هذه الثلاث بنو عسير وبلادهم جبالية متوعدة وبهم سميت المتصرفية الآن وهؤلاء العسيريون فيهم ما يزيد على الاثني عشر بل والخمسة عشر الف محارب على ما ارجح . وكان ابو نقطة من شيوخهم المشهورين في ايام محمد علي باشا الكبير ثم كان بعده طعمة وهذا كان من كبار رؤساء الوهابيين من اعلامهم همّة وأكثرهم رجالة في موقعة كُلاخ أو بصال وهي الموقعة التي انتصر فيها محمد علي باشا سنة ١٨١٥ على الوهابيين وفلّّ جموعهم وكانوا ما يزيد على الخمسة والعشرين الفاً منهم من العسيرين . ثم تابع انتصاره هذا فتبّعهم الى تربة وبشة ومن بيشة توجه غرباً فاخترق جبال العسيرين واستولى على قلعهم المعروفة بقاعة طور بعد معركة شديدة وما زال حتى بلغ شطوط البحر الاحمر قرب قنفذة ثم رجع من هناك الى مكة . ولما كانت البلاد جبلية طيبة الهواء كان اهلها اشدّاء ذوي بأس ومجدة فقد حكى بوركهارت انهم وجدوا في موقعة بصال كثيرين من قتلى العسيرين وقد ربط كل منهم رجلاه الى رجل صاحبه كي لا يفرّوا وكانوا قد تماقدوا على ذلك وحافوا عليه بالاطلاق فلم يمتثلوا . ورؤي عن اسلافهم مثل ذلك اثناء الحملة الرومانية التي وجهها الامبراطور طرايانس الروماني حوالي سنة ١٠٥ بعد المسيح لفتح البلاد العربية

وبالاجمال يقال ان هذا القسم من الحجاز ولا سيما بلاد عسير يشبه بلاد اليمن الجبلية في تربته وهوائه ومائه وشدة شكيمة اهله ولا يبعد انه يشبهها في طبقات ارضه وما يحتويه من معادن الذهب والفضة والنحاس والحديد . ومتصرفية عسير كانت ولا تزال تابعة لولاية الحجاز ومن املاكنا العثمانية التي لا ينازعنا فيها منازع ومن الضروري ان يحرص عليها ولا تتناقص قواها جيوشنا فانها كاهل الحجاز وحصنه المنيع . الا ان الثورة الاخيرة قد فتحت فيها ثمة ولا يستبعد مع الاهمال وترك اليقظة ان يدخل منها داخل على حين غفلة فيدّعي بعدها بحقوق الحماية او مدّعي آخر يشوش علينا فيها سلامنا وحسن جوارنا

ولاية اليمن

اليمن — وقد سماها اليونان والرومان قديماً العربية السعيدة — هي مهد الجنس الساسي

في الراجح ومركز تمدنهم القديم ومنشأ الدول العربية العظيمة قبل الاسلام وقد شفت الآثار مؤخراً عما وجه خواطر كثيرين من اهل البحث ومن جعلتهم الاستاذ سايس الى القول بأن اليمن سابقة في تمدنها على مصر وبابل وأنها هي بلاد بشت او فوط التي هاجر منها الى مصر اسلاف الفرعنة العظام وحملوا معهم اليها العلم والحكمة والزراعة والصناعة والتجارة ، ومنها ايضاً في الراجح كان اسلاف البابليين والاشوريين الذين حملوا في مهاجرتهم الى تلك البلاد ما حملوه الى مصر من العلم والصناعة كما أن منها او مما جاورها من بلدان الجزيرة كان معظم الجاليات التي استعمرت شواطئ البحر المتوسط في سوريا وآسيا الصغرى وبلاد اليونان وايطاليا وفرنسا وشطوط افريقيا مما يقابل جبل طارق حتى تصل الى مصر والسويس ، وبالأجمال لا يستبعد ان تكون شبه جزيرة العرب وبالأخص العربية السعيدة اي اليمن ام التمدن القديم في كل آسيا الغربية وأوروبا وأفريقيا

هذه البلاد هي الآن جزء من مملكتنا العثمانية وكان ممكناً ان تكون من اهم اجزائها وأفضلها وأغناها لأنها تجمع الى طيب الهواء وجودة التربة وكثرة المعادن والحجارة الكريمة اجمل المناظر الطبيعية وأخفها . جبال شاهقة من انخم الجبال وأغربها اشكالا وهيئات لا ينقص ارتفاع بعضها عن الاربعة عشر الف قدم فوق سطح البحر وأودية عميقة ولا اعرق منها . ولا اغرب وأعجب مما يجري فيها من المظاهر الجوية فانك ربما تنظر الى بعضها وأنت على اسناد جبالها فتراها مملوءة سحبا وترى البروق تتعجم تحت نظرك بين هذه السحب وتسمع قصيف الرعد ثم لا تلبث الغيوم ان تنقشع عن تلك الاودية فتراها تسيل مياهها يحمل تيارها الشجر والحجر ايضاً ولعل القائل اشار بقوله
كأنني حيث ينشا الله جن تحتي فها انا لا أطل ولا أجاد

الى مثل هذه الظاهرة اليمنية الغربية والجميلة ايضاً
ليس جمال المناظر الطبيعية وان بلغ مهما بلغ ولا ارتفاع الجبال وان زادت على ارتفاع حملايا ولا عمق الاودية وان بلغ قرارة الهاوية — ليس شيء من كل ذلك بالامر الكبير لولا ان غنى البلاد الطبيعي في معادنها وزرعها ونشاط اهاليها ايضاً يناسب ما المعنا اليه من نخامة جبالها وجمال اوديتها وروعة جلالها

مساحة اليمن وأقسامها

لا تقل مساحة اليمن بما فيه تهامة فيما أرجح عن المئة وعشرين الف ميل مربع ولا يزيد في ما أظن عن المئة والخمسين الفاً منها بلاد جبال وخصب وهواء طيب ما يزيد عن

الثمانين ألف ميل مربع في أقل تقدير والبقية بلاد رمال وحر شديد ووبالة الا بعض الواحات على جوانب أوديتها العظام مور وسردد وسهام ورمع وزبيد والموشج والموزع وعديم وعاصان ورغادة ومنيف والصهيب ويافع وهي أودية تسيل ماء غزير أزمان المطر الا ان معظمها تتشربه رمال تهامة قبل أن يصل الى البحر . وتقسم اليمن اجمالاً الى قسمين كبيرين تهامة والحيال . وتهامة تهامتان تهامة الغربية وتهامة الجنوبية اما تهامة الغربية فتتمدد على موازاة شطوط البحر الاحمر بينه وبين الجبال وعرضها في الاكثر لا يزيد عن الثلاثين ميلاً ويتسع أحياناً فيبلغ الخمسين والستين وقد يبلغ ما فوق ذلك وهو نادر . ومن موالي تهامة هذه لهيما والحديدة ومخا وأشهر مدنها زبيد على متوسط المسافة بين البحر والجبال وربما سميت باسم الوادي المبنية الى جانبه ومياهه عذ لا تنقطع وأما تهامة الجنوبية فتتمدد من بوغاز باب المندب على شواطئ خليج عدن ما يزيد عن المئتي ميل طولاً ويختلف عرضها بين الخمسين والمئة ميل ومن أشهر موانئها عدن وهي الآن في يد الانكليز اختلفوا مع حاكمها سنة ١٨٣٩ فباغتوا حاميتها ودخلوا حصنها عنوة قرأوا عقلاً ولا احصن وموقعاً تجارياً ولا أهم فأدخلوها في عداد أملاكهم فأصبحت اليوم وحصونها من امنع حصون الدنيا ومينائها من احسن المواني وأوسعها فتحولت اليها من ثم معظم تجارة اليمن بعد ان كانت ترد الى مخا والحديدة . اما مخا فأتت تجارتها واندرس عمرانها او كاد يندرس وأما الحديدة فأما ابقى على عمرانها انها مركز حكومة تهامة وميناء صنعاء الحربي وأن البلاد التي هي ميناء لها بعيدة أيضاً عن عدن بعداً شاسعاً . ويقال في تهامة اجمالاً انها مرعى جيد أيام الشتاء والبرد الشديد في الجبال ولكنها في أيام القيظ تشور متوقد

وأما اليمن الجبال فتقسم الى اقسام كثيرة تعرف قديماً بمخالف اليمن كل قسم منها بخلاف وكان عليه في الغالب امير او شيخ يخضع لامير صنعاء اذا كان هو قوياً ذا حول وطول او يستقل عنه اذا وجد من نفسه قوة ومن متبوعه غفلة وضعفاً . واليك الخاليف التي ذكرها الهمداني صاحب كتاب صفة جزيرة العرب نذكرها لك كما ذكرت في فهرست الكتاب مرتبة بحسب الحروف الابدادية لا بحسب مواقعها الطبيعية: بخلاف آل ذي جرة . بخلاف اقيان . بخلاف الهان . بخلاف ذي جرة وخولان . بخلاف جيشان . بخلاف حراز . بخلاف حضور . بخلاف خولان . بخلاف ذمار . بخلاف ذي رعين . بخلاف رداع . بخلاف رداع ونات . بخلاف السحول . بخلاف شبام . بخلاف شبوة . بخلاف الشرف الاعلى . بخلاف عثر . بخلاف بني عامر . بخلاف العود . بخلاف لاعة . بخلاف مأذن

مخلاف مأذن وحملان . مخلاف مأرب . مخلاف المعافر . مخلاف المعلل . والذي يرجح عندي ان هذه المخاليف هي المشار اليها في نبوة ارميا بمالك حاصور او « حضور » ولعل السيادة في ذلك الوقت كانت لمخلاف حضور وهو على مقربة من صنعاء ولا يبعد ان صنعاء كانت المدينة العظيمة في هذا المخلاف الذي كان فيه مقر السيادة او الامارة العظمى حينئذ

صنعاء وما حوالها

موقع صنعاء شرقي الحديدة بميلة الى الشمال وشمالى عدن مع بعض الميل الى الغرب وتبعد عن الاولى مئة وخمسين ميلاً وعن الثانية مئتين وسبعين ميلاً . وهي قارب بلاد اليمن ومركز دائرتها موقعاً وتجارة وسياسة وهي مبنية على قاع متسع في غربي جبل نغم . وينشعب من هذا الجبل هضبة فارعة عليها قلعة او حصن يطل على المدينة ويتسلط عليها والمدينة ثلاثة احياء حي العرب والترك وفيه الاسواق ومركز الحكومة وبيوت الاهلين وحي اليهود وهو منفصل عن الحي الاول بسيف من الارض القاحلة ويحيط به سور له على حدة وحي بير العصاب وفيه الجنائن وقصور الاغنياء من عرب وأترك ويحيط بهذه الاحياء كلها سور من الاجر الجفف بالشمس الا ان معظم الابراج والحصون على السور مبني من الحجر الصلد . وللمدينة اربعة ابواب باب على كل جهة من الجهات الاربع وعدد سكانها على ما يرجح يبلغ نحواً من خمسين الف نسمة منهم عشرون الف يهود (انظر كتاب هرس « رحلة في اليمن » طبع لندن سنة ١٨٩٣ وجه ٣١٢) والمدينة تعلو عن سطح البحر ما يزيد عن سبعة آلاف وأربعمئة قدم

قلنا ان صنعاء واقعة في قلب البلاد اليمنية عدن الى الجنوب وصعدة ونجران الى الشمال والحديدة الى الغرب ومأرب عاصمة بلاد سبا قديماً الى الشرق . وفي مأرب هذه السد العظيم الشهير المعروف بسد مأرب وعرض هذا السد او ثخنه مئة وخمس وسبعون خطوة وطوله نحو الميلىن على الاقل ويصل بين الجبلين على طرفي الوادي وأما علوه فكان يزيد على المئة والعشرين قدماً . وما زال قائماً نحواً من عشرين قرناً تقريباً . ومن اراد فليراجع وصفه في مروج الذهب للمسعودي فانه من أهول وأضخم وأنفع ما بناه الاقدمون وليس سد اصوان الحالي في جانبه الا ولداً صغيراً بالنسبة الى الجبار العظيم

جاء في شرح قصيدة ابن عبدون طبع ليدن وجه ٩٧ و ٩٨ — وقد نقل الشارح ما كتبه عن المسعودي — ما نصه

كانت بلاد مأرب جنة واحدة متصلة « وكانت العمارة فيها ازيد من مسيرة شهرين

للراكب الجحد وكانوا يقتبسون النار بعضهم من بعض مسيرة ستة اشهر وكانت المرأة اذا ارادت ان تجتني من ثمرها شيئاً وضعت مكتلها على رأسها وخرجت تمشي تحت الثمار وهي تغزل او تعمل ما شاءت فلا ترجع حتى يملي مكتلها ما شاءت من الثمر الذي يتساقط طيباً» هذه العبارات تشير الى العمران العظيم الذي كان للبلاد العربية اليمن ومجد والحجاز وأرض البحرين . ولا أشك ان العمران كان بحيث يجوز ان يوصف بمثل الوصف المار ذكره — اذا تسامعنا مع الكتاب ذوي الحيلة الذين كانت تحركهم محركات من الانفعالات عند ما كانوا يكتبون ما يكتبون — لان في الآثار الباقية من الأدلة ما يصدق واليك منها (اولاً) السدود التي على شاكله سد ما رب فانها كثيرة جداً تصادفها حيثما سرت

في اليمن . قال الهمذاني في كتابه وصف جزيرة العرب ما نصه

« ويحضب العلو على ما خبرني ابو غالب بن ابي العباس بن ابي غالب السفلي ثمانون سداً قد ذكرنا عنه في كتاب الاكليل كبارها وفيها يقول تبّع

وبالربوة الخضراء من ارض يحضب ثمانون سداً تقاس الماء سائلاً »

(ثانياً) ما يرى من المصانع والكرف واحدها كريف وهي مخازن الماء منقورة في الصخر الصلد من اشهرها ما ذكره الهمذاني في باب ما ترى في اليمن قال « ومنها كريف يسمى الوفيت منقور في الصفا الاسود وعمقه في الارض خمسون ذراعاً وعرضه عشرون ذراعاً والطول خمسون ذراعاً محجوز على جوانبه جدار يمنع السقوط فيه وكريف درداق يكون ستمئة ذراع في مثلها (الهمذاني وجه ٧٨) اهـ . وهذه الكرف او البرك كثيرة جداً في اليمن تصادفها حيثما سرت

(ثالثاً) الخرائب القديمة واليك بعض ما ذكره الهمذاني منها قال « ومنها خربة سلوق وكانت مدينة عظيمة بأرض خدير واسم بقعتها اليوم حبيل الرية وهي آثار مدينة عظيمة فيها خبث الحديد وقطاع الفضة والذهب والحلي والتقد واليه كانت العرب تنسب الدروع السلوقية . ومنها جبل في مشرق وحافة في رأس الجبل جثوة قصر منهدم لا يزال يوجد فيه الجوهر والذهب والناس يفزون كما يفزون خربات الجوف » (الهمذاني وجه ٧٨ و ٧٩)

(رابعاً) كثرة المعادن فان في نجد وحدها من المعادن ما ذكره الهمذاني صفحة ١٥٣ حيث قال « ومعادن اليمامة وديار ربيعة التي توطنتها اليوم عقيل بن كعب معدن الحسن والحسن قرن اسود مليح وهو معدن ذهب غزير . ومعدن الحفير بناحية عماية وهو معدن ذهب غزير . ومعدن الضبيب عن يسار هضب القلب . ومعدن الثنية ثنية ابن عصام

الباهلي معدن ذهب . ومعدن العوسجة من ارض غني فويق المغير بطن السرداح . ومعدنا
شمام الفضة والصفر . ومعدن تياس ذهب مخف بقياس . ومعدن العقيق معدن المحجة بين
العمق وبين افيعية . ومعدن ييشة . ومعدن الهجيرة . ومعدن بني سليم . فهذه معادن نجد انتهت
والذي ارجحه ان المعادن من كل الانواع ولا سيما الذهب والفضة والنحاس والحديد
هي في اليمن وحضرموت اكثر منها في نجد . وفيهما ايضاً اي اليمن وحضرموت الفحم
الحجري والبتول وأنواع من الحجارة الكريمة

اذا احضر القارئ كل ما ذكرناه في ذهنه لم يصعب عليه بعد ذلك ان يتصور امكان
وجود العمران العظيم الذي اشار اليه المسعودي في كلامه عن سد مأرب وتقلنا تنفقه منه
عن شرح قصيدة ابن عبدون ولا يصعب عليه ان يتصور ايضاً ان مثل هذا العمران يمكن
ان يعود الى العربية السعيدة مع الايام فتصبح هي ونجد من افضل ولايات مملكتنا
العثمانية الدستورية

عدد سكان اليمن

يقدر عدد سكان اليمن العثمانية بين المليونين والثلاثة ملايين والمرجح عندي ان
بلاد مأرب ونجران غير داخلتين في هذا الاحصاء لان البلادين وان كانتا ضمن منطقة
املاكنا العثمانية التي لا ينازعنا فيها منازع الى الآن فان سلطتنا الفعلية الحقيقية لم تتجاوز
صنعاء الى الشرق والشمال الا مسيرة يوم او ما لا يزيد عن الثلاثين ميلاً في الاكثر وأما
ما وراء ذلك فكان ولم يزل تابعاً لنا بالقوة لا بالفعل ولا يعلم من احواله وعدد سكانه
شيء الا على سبيل التخمين . والراجح ان في بلاد مأرب ونجران وأطراف اليمن ووادي
دواسر (وكل هذه البلدان يجب ان تكون عثمانية ويمكن ان تكون عثمانية ولحد الآن
لا تجسر دولة من الدول غيرنا ان تدعي بشيء من الحماية على شبر واحد منها) ما يزيد
على المليون فوق ما يقدر عدد سكان اليمن العثمانيون يزيدون الآن على الاربعة ملايين
واذا تم الامن وبطلت من بينهم الحروب والمجاولات المستمرة فلا يمر الا القليل من السنين
حتى يتضاعف عددهم ثم يتضاعف ويتضاعف لان في البلاد من الغنى الطبيعي ما يقوم
بالملايين الكثيرة

سكان اليمن

اليمن بلاد حضارة قديمة العهد جداً ولذلك فأغلب أهاليه حضر يسكنون المدن
والقرى ويعيشون من الزراعة والصناعة . وهم اهل جد ونشاط في زراعتهم لا يفوقهم احد

في ذلك على ما أرجّح حتى ولا الإنكليز أو الألمان أهل الكد والنشاط .
 انا نعجب من أهل لبنان ونشاطهم لأنهم كما يقال يقلون التراب نقلاً إلى ما بين الصخور
 حيث يجدون مكاناً لنصبه من التين أو الزيتون أو غيرها من أنواع المغروسات النافعة .
 ولا نعلم في ولايتي بيروت وسوريا عن نشاط كنشاطهم أو ككد ككدهم حتى أصبحوا مضرب
 مثل في كل سوريا من أقصاها إلى أقصاها إلا أن الذين شاهدوا اليمن من نينوهة إلى هرس
 وزويعر كلهم شاهدوا حيران شجرة البن قائمة بعضها فوق بعض ولا قيام صفوف المدرج
 (الامفيتاتر) وكلهم يشهدون بالنشاط والقوة اللذين يبدنهما اليمنيون في عمارة أراضيهم —
 نشاط وقوة لو بذل اللبنانيون مثل نصفها لكان كل لبنان جنة واحدة متصلة الأطراف
 من الجنوب إلى الشمال ومن الشرق إلى الغرب . إن أودية اليمن — واليمن الجبلية تكاد
 تكون كلها أودية — تراها كلها من أسفارها إلى أعلاها مدرجاً واحداً تغطي حيرانه شجيرات
 البن أو غيرها من الأشجار ذات النثر والثمر . ولقد يبنون الجدران الحجرية القوية يعالون
 بها إلى العشر الأقدام ويملاًونها تراباً ليرجحوا ما لا يزيد عرضه من التربة على خمس أقدام
 أو ست . قال هرس عدت مائة وسبعة وثلاثين حائراً من هذه الحيران يعلو الواحد منها
 فوق الآخر (الحائر والحير بمعنى الجبل في لغة أهل لبنان) وكلها مبنية جدرانها بالحجر
 الصلد بناءً محكماً لا يقل ارتفاع جدرانها عن التسع الأقدام

لو كنت مصوراً لرسمت هنا للقراء أحد الرسوم التي رسمتها هرس في كتابه «رحلة في
 اليمن» فإن نظرة واحدة إليها تنقل إلى أذهانهم مقدار ما يبذلها اليمنيون من النشاط والكد
 في زراعة أوديتهم وغرسها ولعل استاذي لا يبخلان على القراء بنقل الصورة المرسومة
 على الصفحة الثامنة من الكتاب المذكور إلى المقتطف فتكون ذخيرة لهم يفهمون النظر
 إليها عن كثير من الوصف أو يفهمون الكثير من الوصف بمجرد النظر إليها .

طرق اليمن ومواقع مدنه

لو كان في الامكان ان انقل إلى المقتطف الاغر او ينقل اليها هو رسمين آخرين من
 رسوم هرس وهما مقابل صفحة ١١٠ و ٢١٨ من كتابه الذي اشرنا اليه قبيل الان لا غنتنا
 هذه الرسوم عن صفحات من الوصف ولتقلت إلى الذهن بالجملة اثرأ صحيحاً عن طرقات
 اليمن ومواقع مدنه وقراء القائمة على شرفات الجبال وعواتقها المطلة على اوديته . قرى كثير
 منها ان لم نقل أغلبها وكنات نسور لا يصعد إليها الا على طريق واحدة منقورة درجاً في

الحجر الصلد فيستطيع العشرة فيها ان يثمنوا المئة من الوصول اليها. والمئين والمئة ان تمنع الالف والالفين

ولتر هرس ذهب سنة ١٨٩٢ من عدن الى اليمن مكاتباً من قبل جريدة التيمس فسار الى صنعاء عن طريق لحج وذمار وخربة جران في حديث يطول شرحه. وبعد ثلاثة اسابيع وصل الى صنعاء. ثم رده من هناك مخفوراً احمد فيضي باشا قومندان بالمسكر السابع وكان ارسل لكبح الثائرين بعد ان كان اشتد امرهم على حامية صنعاء وضيقوا على الاهلين الحناق فوصل هذا القائد الباسل الى عاصمة اليمن في نفس الشدة ففرج حالاً عن حاميتها وأهلها وأرسل القواد الى بقية الجهات لاسترداد المواقع التي كان الثوار قد استولوا عليها وفيما هو كذلك اذا بالمستر هرس هذا امام دار الحكومة. ورأى القائد الباسل احمد فيضي باشا ان مقتضى الحال والمصلحة يقضي بارجاعه الى حيث أتى فأرسله الى الحديدة عن طريق مناخة. وقد اخترت تلخيص ما كتبه هذا الكاتب الشاعر عن طريقه من صنعاء الى مناخة الى الحجيلا. والحجيلا بلدة في آخر بلاد الحيال من جهة صنعاء وآخر بلاد تهامة من جهة الحديدة وقد فعلت ما فعلت لا تقل على أخضر طريق الى ذهن القسارى شيئاً من جمال جبال اليمن وأوديتها وشيئاً آخر من مواقع قراها وصعوبة مسالكها

قال المستر هرس ما محصله. قنا من صنعاء صباحاً فوصلنا قهوة متنة حوالي نصف النهار فخططنا لتتعدى الظهر ونستريح قليلا ومن ثم سرنا حتى وصلنا بوان والطريق تأخذ كلها صعداً. ومن بوان اغدنا الشير فوصلنا الى سوق الخميس مساءً ونمنا هناك. ولما باننا اعلى العقبة قبل ان وصلنا الى سوق الخميس بقليل كنا على علو عشرة آلاف قدم فوق سطح البحر

ثم اخذ بصف الطريق بين بوان وسوق الخميس وقد اخترت هنا الترجمة الحرفية تقريباً قال «الطريق بين بوان وسوق الخميس عقبة في رأس جبل تشرف شمالاً على واد كبير عمقه نحو من بضعة الف قدم. وباله من واد ما اجمله وأخفمه واد تملأه اشجار البن ويزخر زخراً بأنصاف النباتات الزاهية البهية المحببة ومن بينها اغراس الموز بأوراقها الكبيرة الخضراء تهز رؤوسها تيهاً وادلاًلاً. وكنا نرى القرى بين هذه الخضرة الناضرة تتعلق بجفاف هذا الوادي ولكل قرية برجها. وكما على كل قرية وكنة نسر تقوم على هضبة خلقت من صخرة واحدة. وكثيراً ما كنت اقف بعض دقائق لا ملاً نظري واعجابي من هذا المنظر الساحر الى ان تهور النهار فنصاعدت حينئذ الفيوم من الوادي اغشية رقيقة غطت ما امامي من اسناد الوادي وأخفت عن نظري ما كنت اراه الا قم الجبال على الجهة المقابلة فانها كانت تظهر

قائمة فوق بحر من الغيوم الملونة بألوان قوس السحاب كأنها المناثر اوقب اجراس الكنائس
« فيالك من بلاديتها اليمن الساحرة. اي مجلدات من السوالف والتواريخ لا تزالين
تكتسين عن علمنا وبصائرنا في اوديتك هذه العظيمة واسناد جبالك الشاخنة . وأية
قصص كان ويكون في امكان جدائك الصافية المتكسرة ان تقصها علينا . من لا يعلم ان
ماءك الزلال كثيراً ما جرى احمر بما زجه من دم المهجات والاكباد . تسربت حنادس
الليل فانقلب المنظر من اماحي الى منظر سكيئة رهيب. سكيئة غريبة في نوعها ولكنها تسحر
النفوس وتعلمها هبة واجلالاً

« لما تركنا سوق الخميس في الصباح التالي كانت المناظر امامنا في جمالها ورونق جلالها
كتلك التي راعت نفوسنا بالامس فما اشرقت الشمس حتى انقضت ضبابه المساء ولاحت
امامنا سلاسل الجبال سلسة وراء اخرى وقمة تعلو قمة اخرى من ورائها الى ان علاها
كلها في نهاية الافق غرباً سلسلة عظيمة شاخنة حجبنا عن كل ما وراءها

« ثم اخذت الطريق تنحدر بسرعة وتتولى بنا طويلاً فتارة ترى عليها اثرأمن ترميم
مهندسي الاثر الكوثارة اخرى تراها بحيث تماسك عليها الاقدام تماسكاً على جانب الجبل ليس الا
« ولقد مررنا ببقعة هنا من اجمل ما رآته عيني من المناظر في اليمن على منتصف منحدر
تكسوه غابة من الشجر هنالك كان مقام لبعضهم (قبر وعليه بنية) والى جانبه ينبوع ماء
عذب تسكركر مياهه الى بركة عميقة ويقوم من ورائه على مسافة قلة من الجبل جرداء
صخرية ترى في الافق الازرق وعلى رأسها انقاض قرية دكمتها المدافع العثمانية لم تترك منها
الا الجدران تخبر بسابق وجودها . وكل منحدرات هذه القمة او الهضبة فيما دون القرية
مكتوة بالشجر خميلة واحدة خضراء والمسجد المقام على القبر تعلوه القمم المهندمة البيضاء
يشيب بياضها خضرة الاشجار والرياحين حولها . وصوت المياه الجارية يزيد المنظر خلاصة
وسحراً فوق ما هو عليه من رائع الجمال والهدوء البالغ مبالغه

« انتهى بنا اخيراً صوب الطريق فدخلنا وادياً خاوياً خالياً لزمنا المسير فيه حيث
يجري الماء وكان الوادي حينئذ ناشفاً وبحراء مفروش بالصخور ومع ذلك فكان الين مساً
وانعم ماساً من الطريق الاصلية . وكانت هذه تتلوى حوالي النهر تروح وتجيء لا تكاد
تبين لما فيها وحولها من الرضام والصخور الساقطة من المنحدرات فوقها

« وبعد ساعة او ما يقارب الساعة مررنا من تحت قلعة مفهاق العجيبة وهي قلعة مترتبة على
شاهق من الصخر يعلو نحواً من خمسمئة قدم على الوادي او ما يزيد. ثم اخذت الطريق
تصعد بنا ثانية وما زلنا برهة الطريق آخذة بنا في واد او شعب صغير من اجمل الشمام

التي رأيناها وكأنما هو مصغر لذلك الوادي الكبير الفخيم الذي الحنا اليه سابقاً . الصخور قائمة على الجانبين كأنها الجدران الى علو يتراوح بين الحسنيين والمئة قدماً وقد نبت عليها انواع عديدة من الزهور البرية بما جعل الوادي لكثرة الوانه شيئاً بالبساط العبقري او بواد من اودية الجان (Fairy-land) خامات من الياسمين تغطي اجراف الوادي . وعلى اجراف الوادي وعلى جانبيه يزهر الطلح والصبر وتنضوع روائحهما وهناك شجرة ذات زهر كأنه زهر الفرقل الفاتح قد غرستها الطبيعة على جانبي مجرى الماء الضيق فتخال ان الانسان زرعها في مكانها هذا قصداً . مرت بنا ساعة على ما وصفنا وصلنا بعدها الى خان عجز فنزلنا لستريح وتعدى الظهر ولم نلبث الا برهة بين الساعة والساعتين لاني كنت شديد الرغبة في ان فصل مناخة قبل العتمة فركبنا بغالنا وودعنا صاحب الخان ومن كان هناك من الجنود التركية وكانوا نقرأ يسيراً فكنا كلما تقدمنا في الطريق ازدادت هذه نظامة وجمالاً لأننا كنا نوسطنا الحبال حيث مناخة على قبة بعضها كوكبة نسر أو كن رخمة . قلنا انا كنا نسير في مجرى نهر الا ان علو هذا المجرى عن سطح البحر كان فوق خمسة آلاف قدم . فبينما نحن نسير انقطع بنا المجرى بغتة وأخذنا نصعد في عقبة شاقة ولكن كنا بعد ما مررنا من العقاب اصبحتنا وقد اعتدنا السير في مثلها ولم تكن الطريق الا مجازاً في سند الحبل فرشت فيه الصخور التائهة عن مقرها بساطاً غيوطيئ فلم يكن يسعني ولا اظن انه يسع غيري ايضاً الا ان اعجب كيف تطبق بغالنا الصغيرة ان تصل الى آخر هذه العقبة . نزلت انا وعبد الرحمن وسعيد بن بغالنا في اسفل العقبة (وهو اولها) وأخذنا نسايق عدواً نسلق الصخور تارة وتدهور من عليها تارة اخرى . وما زلنا نستكد انفسنا صعداً وقد خلفنا البغال مع المكارين الى أن صعدنا ما يزيد على الفين وخمسمئة قدم في تلك العقبة الكؤود المتلوية فلما وصلنا قمتها وكأنما وصلنا لها بغتة اذا نحن بمدينة مناخة الصغيرة على كتماننا فمزمت ان انتظر في مكاني الى ان يصل الينا من كان يحرس علي من الجند وكنا قد سبقناهم مسافة بعيدة فرميت بنفسي وأنا حران الهث على حرف صخرة وأخذت انا مل في ما امامي من المنظر ويا له من منظر عجيب هائل ! حوالينا من كل جهة قمم جبال جرداء غريبة الاشكال والهياكل ومهاو تكاد تكون على خط عمودي . واحدى هذه المهاوي هي التي وقفنا عليها نستريح وننتظر ومن على جانب منها كنا نرى العقبة التي صعدنا فيها تتلوى عنا والينا تارة ذات البين وتارة ذات الشمال وكانت البغال والمكارية تترأى لنا كأنها النمل تصعد عليها وكانت أشعة الشمس المشرفة على الغروب تلون قنن الحبال بلون وردي وكثير من هذه القنن كانت أعلى منا بألوف من الاقدام تتوجها القرى والابراج الغريبة في باهاما واقع وأشكالاً .

ثم لحقنا البغال والرجال فركبنا بغالنا وقطعنا عليها المسافة القصيرة التي بقيت بيننا وبين مناخة ودخلنا المدينة آخذين في الطريق التي توصل الى مركز الحكومة حيث يقيم القائمقام وبعد ان تركت القائمقام ذهبت أبحول في المدينة يتبعني الحرس الا انه لم يكن يتعرض لي في شيء من حركاتي وسكناتي بل كنت أبحرأ على الرسم بمراى منه لولا مخافة ان تقع عليه ملامة فيما لو شوهدت أرسم في حضرة ولذلك كنت أبحرى الوقوف او الجلوس من وراء صحن مشرف وأرسم ما أريد رسمه ولا يراني أحد

« قدر لي ان أرى أما كن كثيرة الا ان موقع مناخة كان من أغرب وأعجب ما رأيته لانها مبنية على كتف جبل ضيق هو وصلة بين سلسلتين من الجبال . وفي هذا الكتف خط مفرق المياه لواديين عظيمين جداً أولها الوادي الذي مررنا به حتى وصلنا اليها والثاني الى الغرب منها . والكتف هذا المبنية عليه المدينة ضيق جداً حتى ان كثيراً من جدران البيوت على جانبيه من هنا وهناك تقوم على أجراف الوادي العميق تحتها . بل بعض المباني تطل على الواديين معاً فيراها الجالس فيها في وقت واحد ومن موقف واحد

« ويزيد هذا المنظر الغريب غرابة ما حوله من القمم الغريبة الاشكال القائمة حوله وماذا أقول في وصفها ؟ انه لا يحضرني الفاظ تشف عما يدل على اشكالها وهيئتها فانها غريبة في بابها يقف الخيال حائراً عندها . فوارع شاهقة جداً جرداء مصخرة متوعدة منتصبة كالجدران تنتهي برؤوس كأنها قوالب السكر على كثير منها المعازل بناها الاهلون . اما كيف يصعدون اليها او ينزلون منها او من أين يستقون مياههم فيها فشكل ذلك مما يوجب الاستغراب ويأتي في الحيرة والدهشة

« اما مناخة نفسها فمدينة صغيرة وربما لا يزيد عدد سكانها عن خمسة آلاف نسمة وبيوتها من حجر أغلبها ذات ثلاث طبقات وبعضها ذات أربع وسوقها طامة تجدد فيها كل ضروريات المعيشة المتمدة وفيها مخازن كبيرة واحد او اثنان منها لرجال من اليونان تجدد فيها ما تجده في مثلها من مخازن مصر والاسكندرية

« وموقع مناخة يعلو سبعة آلاف وستمئة قدم عن سطح البحر ولذلك هو عرضة للتقلبات الجوية السريعة فانه لم تمر الساعتان على وصولنا تحت أشعة الشمس الحارة حتى طبقت السماء بالغيوم بما أخفى المناظر أمامنا عن أعيننا وهبطت درجة الحرارة الى خمسين فهرنهايت فاضطررنا الى الاصطلاء بالنار على كوانين النحاس أنا ومن معي . وعند الساعة الثامنة أخذتني الحمى فجأة ولم تفارقني الى الساعة العاشرة من الصباح التالي وكنت في ذلك الحين لا أقوى على النهوض الا بمعاونة من ينهضني فتوقفنا عن السفر ولم يتعصب على القائمقام

في المقام يوماً آخر بل بذل ايضاً كل ما في وسعه لراحتي . وبعد الظهر كنت استرددت شيئاً من قوتي فجرت نفسي الى ظل بين الصخور حيث أضرمت لي خادماي ناراً وطبخوا قهوة « وكان الموقف الذي تخبرته يشرف على الوادي الكبير غربي المدينة من اعلاه الى اسفله فرأيت جيران البن وغابات الموز ادرجاً بعضها فوق بعض ورأيت القرى وسطوح بيوتها امامنا كأنها رقعة شطرنج ينظر اليها اللاعب من علو . وكان على مسافة في الوادي يتراءى لنا خيط من النور الفضي ينم على نهر جار هناك يمد من تلك المنحدرات الصخرية مئات من النهرات تتكسر مياهها على الصخور او تهبط من فوقها على طريقها لتلتقي بالنهر الكبير في اسفل الوادي . ثم من وراء ذلك كان ضباب وقم جبال اختفت عما الوانها فصارت كأنها النجوم والكنها جميلة جداً لا يفصح عنه باسان

« الا ان أهمية مناخه ليست في جمال مناظرها وجلالها بل هي في موقعها الحربي لأن نقطتها تتسلط على الطريق السلطاني ما بين الحديدة وصنعاء وهي على نصف المسافة بين المدينتين تقريباً ومن أصلح النقط لحفظ خط المواصله بين الساحل وصنعاء قلب البلاد اليمنية من مناخه الى الحبيلاء

« قنا باكرآ في الصباح التالي نقصد الحبيلاء . والطريق في أثناء الاميال الاولى تأخذ في جانب الجبال على الجهة الجنوبية من الوادي وتذهب صعوداً بالتدرج ساعة او ما يزيد حتى يبلغ ارتفاعها ثمانية آلاف قدم فوق سطح البحر وهناك تقطع ضحراً من الأرض بقرب قرية الهجرة ثم تأخذ بالهبوط

« وقرية الهجرة هذه مبنية على شتر ترتفع اسناده من كل جهة كالجدران وظاهر القرية يدل على انها قرية كبيرة ذات اهمية فضلاً عن ان موقعها حصين جداً . وأما البلاد حولها فجميلة جداً — مياه كثيرة ولا ينقصها الشجر ايضاً

« لم نلبث الا قليلاً بعد ان تركنا الهجرة الى يميننا وأخذت الطريق تنحدر بنا حتى ظهرت لنا قرية اخرى اعجب وأعرب من القرية التي تركناها . والقرية يقال لها عطرة . اما موقعها فعلى مرتفع من الأرض تحيط به من كل جهاته الحيران المدرجة ثم من وسط هذا المرتفع ينهد قرن من الصخر يذهب صعداً في الهواء مئات من الاقدام وينقسم في منتصفه على خط عمودي الى قسمين بعلون معاً وعلى رأس كل من القسمين بيت كبير ذو طبقات او معقل يلجأ اليه . والناظر الى هذين المعلقين لأول مرة يذهب ذهنه بادىء بدء الى السؤال كيف يتوصل اليهما فان العين لا ترى طريقاً لها ويصعب على الناظر ان يصدق ان ثم طريقاً وقد اخبرني رفاقي ان الطريق اليهما في سلم منقور درجاً في الصخر — وعلى قاعدة

القرن بقية بيوت القرية تلف حواله. اجتزنا عطرة والطريق تتلوى بنا على جانب الجبل وما زلنا كذلك حتى وصلنا الى قهوة ويزل قبل الظهر بقليل. وموقع ويزل غريب جداً (نظير اكثر مواقع قرى اليمن) فانها على شفا جرف تحتها عميق جداً. اما المكان بالذات فحقير وهو أكواخ مغطاة بالحصر والكلأ للاستظلال بها وهناك جنيئة صغيرة فيها بعض الحيران يشرف الناظر من جدرانها الى الوادي العميق تحتها على خط عمودي تقريباً فجلسنا تحت شجرة ظليلة على بساط بسطناه تحتنا زروح نفوسنا ونمتع أعيننا بما حوالينا من المناظر العظيمة وكنا في موقفنا اذ ذاك نعلو أربعة آلاف وخمسة قدم فوق سطح البحر وأمامنا مدرجات من حيران البن لم نر ما يماثلها الى الآن فان زراعة البن على أجودها في هذه الجبال ولا سيما على اسناد سلساتي جبل مسار وصعقان (Safan) الى الشمال منا والجبال فوق هذه الحيران تعلو صعداً في الهواء كالجدران ويكاد يكون على كل قمة من قممها قرية وحصن من القرى والحصون التي مرت بنا الاشارة الى وصفها فيما سلف. تركنا ويزل والطريق عقبه تتحدر وتتلى بنا على سمند الجبل الا ان آثار العازة ظاهرة عليها فان الأتراك وسعوا الطريق هنا وزرعوا الاشجار على جانبيها للظل ومنع التربة من ان يجرفها السيل وما زلنا نمشي حتى وصلنا مجرى النهر في الوادي فلقينا حينئذ من المشقة أشدها لان المجرى وهو الطريق كان غاصاً بالرضام والصخور المدمكة الى حد لم تكن البغال تقوى فيه على السير الا بصعوبة شديدة فاضطروا الى ان نمشي على أقدامنا وما زلنا نمشي والمجرى يتضايق الى ان صار مضيقاً لا يزيد عن مجرى السيل والصخور تعلو على جانبيه كالجدران الى ما يقارب الثمانين قدماً. واستمر بنا المسير كذلك مدة الى ان تخلصنا من الجرى وصعدنا في تلة صخرية عن شماله. وبعد ان جزنا متناً صغيراً سهلاً أخذنا نتحدر نحو قرية الحبيلاء فوصلناها بين الساعة والساعتين قبل الغروب. وفي هذه القرية تغيرت علينا المناظر وتغير الهواء. شارفنا تهامة وودعنا جبال اليمن العظيمة وأوديتها الخصبة الجميلة» .

(راجع كتاب هرس — رحلته في اليمن — من صنعاء الى مناخة والى الحبيلاء)

ان المستر هرس كتب كتابة شاعر حرّكت نفسه عظمة الجبال وجمال الاودية ومع ذلك فالمطالع على ما نقلناه عنه هنا تارة تلخيصاً وتارة ترجمة بالحرف تقريباً فانه يتصور صورة جليلة تنرب من الحقيقة عن بلاد اليمن وجبالها وأوديتها وصعوبة مسالكها وحصانة مدنها وقراها. ويتبين لما جعلنا ما كتبناه الى الآن توطئة له من أهمية البلدان العربية في المملكة العثمانية الدستورية وأهمية اللغة العربية فيها اي في المملكة ومعدنا بكل ذلك الاعداد القادمة ان شاء الله

خاتم المارد وبساط الريح وقبّع الاخفاء^(١)

جاء في قصص الف ليلة وليلة وفي أخبار الملك سيف ذكر ثلاثة أشياء عجيبية غريبة لما لها من الخواص والصفات الخارقة المعتاد الاول منها خاتم المارد ومن خواصه ان حامله اذا فركه بيده مثل أمامه مارد من المردة العظام يقول له لييك يامولاي ماذا تريد فان قال اريد طعاماً او شراباً او لباساً حضر له في الحال. او قال اريد ان تبني لي قصراً تحيط به الجنات وتجري من تحته الأنهار وفيه احسن الرياض والاثاث وفيه العيبد والجواري على مراتبهم في الخدمة لم يلبث ان فعل له ذلك لا فرق بين ان يكون القصر في البر فوق مرتفعات التلال الخضراء او في البحر على شاطئ الجزر الخضراء

والثاني بساط الريح ومن خواص هذه الاداة ان تقطع بصاحبها المسافات الشاسعة التي لا يمكن ان تقطع بواسطة أخرى فاذا ضرب بساط الريح صاحبه لباه المارد الموكل به يقول امرك يامولاي ماذا تريد فيقول مثلاً انقلني الى مدينة كذا الى قصر ملكها الى غرفة منامه فينقله بأسرع من لمح البصر. وقد يحمل بساط الريح صاحبه فوق بحار من الظلمات لا يهتدي فيها او فوق اراض مسحورة يستحيل قطعها لولا هذا البساط وماله من الخصوصية الباهرة

الثالث قبّع الاخفاء ومن خصوصياته ان صاحبه اذا لبسه اختفى عن الاعين فأصبح يرى ولا يرى. وربما باغته مبالغت من عدو مشاكس او سبع مفترس فيظان انه صار في قبضته لكن بينما هو ييسم ابتسامة المنتصر الظافر اذا لمخضمه صاحب قبّع الاخفاء قد غاب من أمامه بقعة وتركه يحرق اسنانه من شدة الغيظ ومرارة الخيبة

يقولون ايها السادة والسيدات ان كاتب الف ليلة وليلة رجل حكيم عاقل اشبهه بالفياسوف يبدا صاحب كتاب كذبة ودمنة. فبعض حكاياته وان ظهرت للعامة بمظاهر اللهو والخرافات يقرأونها ترويحاً لنفوسهم ومجارة لاهوامهم وتخيلاتهم هي عند التحقيق يشار بها الى حقائق حققة وعادات مرعية وآداب متبعة

وأحق قصصه بالتفسير والتأويل خبر هذه الاشياء العجيبة فانه لم يرم بها على الخيل ولا اراد بها مجرد ايها الجمهور وترويض تخيلاتهم ترمياً لها على قبول الغرائب والمستحيلات

(١) خاتمة الاستاذ جبر ضويع استاذ العربية في المدرسة النكبة السورية الانجيلية في بيروت القاها في مدرسة البنات الاميركية في حفلة اعطاء الشهادات

الخوارق كذا يقول كثيرون من جلة أهل العلم والنظر على ما سمعت فأرجح من ثم انه أشار بهذه الادوات الثلاث الى معان وظواهر لاريب في وجودها تطبيق اوصافها على اوصاف هذه الادوات

دعونا اذن نتظر في تأويل هذه الادوات وبين ما تشير اليه. اخاف ان تهزأوا بي ايها السادة والسيدات وتعدوه من السخف ان تؤول هذه الاقاصيص كما تؤول كتب الحكمة والفلسفة . وقد لا يبعد ابتداء ان تقولوا في سركم ماذا أصاب هذا الرجل . متى خولط في عقله . انخاتم المارد وبساط الريح وقبح الاخفاء تشير الى حقائق معنوية وجودية . ما سمعنا بهذا من قبل . بل غاية ما نظنه انها من خرافات الخيلة وهو الحديث . والشككة فيها إن كان فيها نكتة انما هي غرابة تصور كاتبها وبعد تخيلاته . لا تتعجلوا في الحكم ايها الشبان الادباء والسيدات الاديبات ولا تظنوا بي الظنون ايها الفضلاء والعقلاء . انما ارعوني سمعكم قليلاً وليسعني حاكمكم وصبركم بضع دقائق فأين في خلالها مغازي ما يراد بهذه الادوات العجيبة

خاتم المارد على ما يظهر من القصة واسطة بين من يحصل عليه وبين المارد اي بينه وبين قوة عظيمة موجودة غير منظورة . وكذلك بساط الريح وقبح الاخفاء . افوك خاتم المارد بيدك فيحضر المارد بين يديك يقول اطلب ما تشاء أحضره لك باسرع من لمح الطرف . اضرب بساط الريح بالعصا التي أعطاكمها المارد فيخطف المارد لاجبتك ويحملك الى حيث تشاء ويقطع بك مسافة لا يمكن ان تقطعها بدونه . البس قبح الاخفاء فيحضر ذلك المارد وبقوته الخاصة يرد العيون عن ان تراك ويقيك المكائد والاضرار التي لولاه لوقعت بك . ترون اذن من القصة ان المارد الذي يمثل بين يديك لخدمتك اذا فركت انخاتم هو نفس المارد الذي يملك على بساط الريح ويقطع بك المسافات التي لا تقطعها بدونه وهو الذي اذا لبست قبعة يواريك عن عيون الاعداء ويقيك المكائد والاضرار التي كانت لتقع بك لولا وقايته

وعليه فالخاتم والبساط والقبح انما هي أسباب محسوسة اذا امتلكت امتلك بامتلاكها قوة عظيمة جداً يعبر عنها بمارد فيكون طوع إرادتنا نحضره عند الحاجة ونصرفه عند الاستعناء عنه . وفضلاً عن كون هذه الادوات اسباباً اذا حصلنا عليها حصلنا على القوة هي أيضاً عبارة عن ثلاثة انواع من الخدمة التي بصرف المارد في قضائها لا تتشوف النفس الى أكثر منها . لي بعد شيء أقوله وهو اذا قرأتم القصة وأستمعتم النظر فيها جيداً ترون الكاتب لم يغفل عن ان يلمح الى ان هذه الادوات والاسباب المحسوسة يمكن ان يفقدها

صاحبها وإذا فقدتها فقد مع فقدانها قوة المارد أيضاً مع أنه يبقى هو هو
أرى وقد قلت ما قلته أن مغزى القصة لا يصعب بعد فهم المراد منه فإن المارد عبارة عن
قوة حقيقية وجودية كنى بها صاحب القصة عن قوة العقل البشري وهذه القوة هي من أعظم
القوات الطبيعية في هذا الكون وما سواها من القوات خاضع لها لا يقوى على معارضتها
فاذا سلمنا بذلك لم يبق شك في أن الأدوات الثلاث يراد بها الأسباب المحسوسة التي إذا حصلنا
عليها كانت القوة العاقلة قوة العقل البشري في ملكنا وطوع ارادتنا نستطيع التصرف بها في
ما نشاء وعلى ما نشاء . والأسباب المحسوسة التي بامتلاكها تتمكن من امتلاك قوة العقل هي المال
في مظاهره المعروفة . فالمال إذن هو المراد من خاتم المارد وهو المراد من بساط الريح وهو
هو المراد من قبع الاخفاء . افركوا المال بأيديكم افركوا هذه التي يقال لها الليرات الانكليزية
او العثمانية او الفرنسوية فيقول لكم المارد أعني قوة العقل الانساني لييك لييك ماذا تريد .
قولوا لهذه الليرات صيري طعاماً أو شرباً فتصير . قولوا لها صيري اثاثاً ورياشاً وزينة فتصير .
قولوا لها صيري قصوراً تناطح السحاب وفيها العبيد والاماء والجواري والخدم والحشم على
مراتبهم فتصير . قولوا لها صيري حدائق وجنات تجري من تحتها الانهار فتصير . قولوا لها
صيري مركبات وخيولاً وحراًباً وبنادق ومدافع فتصير . قولوا لها صيري جيوشاً جارية
لا يعرف أولها من آخرها وازحني على الصين والهند وقلب افريقية واخضعي تلك البلدان
او عمري تلك المجاهل واستخرجي ما بها من الخيرات والكنوز الطبيعية قطيع صاغرة .
قولوا لليرات صيري مدارس ومباني صيري ملاجئ للفقراء ومستشفيات للمرضى صيري سككاً
حديدية ومعامل صناعية وتلغرافات وتلفونات ومراكب شراعية وبحارية بل قولوا لها صيري
ما يمكن ان يخطر لكم ببال مما في قوة العقل البشري ان يوجد فتصير بالخال الى ما أردتم
فالمال إذن هو خاتم المارد الذي عناءه صاحب القصة وهو أمر حقيقي وجودي لا مجرد وهم
وتخيلات يحلم بها الجاهل ويتفكك باستحالتها العاقل . تقولون لي فهمنا تأويلك لخاتم المارد وهو
تأويل حق لا استطاع انكاره لان المشابهة ظاهرة اتم الظهور لكن كيف تؤول بساط الريح
قلت ليس المارد الذي يحضر عند فرك الخاتم هو نفس المارد الذي يحضر عند ضرب بساط الريح .
فاذن ليس بساط الريح الا نوع خدمة مختلفة في الاعتبار فقط عن خدمة الخاتم وعليه فلننظر في
خصوصية هذه الخدمة وفيما اذا كان يمكن تطبيقها على خدمة اخرى من خدم المال . بساط الريح
يقطع بصاحبه على ما في القصة المسافات المسحورة التي لا تقطع بدونه . كذلك المال يقطع
بصاحبه مسافات مراتب الهيئة الاجتماعية المسحورة التي لا يمكن ان تقطع بدونه . أي مسافة
ايعد من المسافة بين رتبة العامة ورتبة الخاصة ؟ ام اي مسافة اشد هولاً من المسافة التي بين

رتبة الصماليك الفقراء ورتبة الامراء؟ هذه المسافة هي المسافة المسحورة وكل رقي وطلاسم التراتيب البشرية مقامة على ابوابها تمنع من تجاوزها وتخطر على غير اهل الرتبة ان يصلوا اليها . قولوا لي متى كان يستطيع الفقير السوق ان يقطع المسافة التي بينه وبين الاعيان من الكبراء والعلماء والامراء . مازالت هذه المسافة ولن تزال بعيدة مسحورة لا يستطيع قطعها الا بهذا البساط « بساط الريح » الذي هو عبارة عن المال الكثير ورمز اليه لاتزعموا ايها السادة ان كلامي على سبيل المبالغة والتهويل . انظروا الى الانكليز وهم من ارق الشعوب المتقدمة في الحال فان بين سوقتهم وبين خاصتهم من التباين والتباعد ما لا يعرفه الا من خبر القوم وعرف عوائدهم . فان الخاصة يرون من أكبر العار عليهم ان يخاطبوا السوق او يجالسوهم في حال من الاحوال . لكن هؤلاء السوق اذا حصلوا على الغنى فتح لهم الخاصة من الاعيان والكبراء والعلماء والامراء سدورهم وقصورهم ومتدياتهم على اختلاف انواعها . وبعبارة اخرى نقول ان الغنى يمكن اهله عند هذه الامة العظيمة من قطع مسافة رتبهم الاجتماعية مهما كانت تلك المسافة بعيدة . واذا اغتنى الفقير بينهم امكنه ان يصل الى اعظم الرتب وأشرفها على حين كانت طريقها مسحورة عليه من قبل لا يستطيع ان يخطو فيها خطوة واحدة . هذه ايضا الامة الاميركانية والرتب الاجتماعية لا أثر لها في نظاماتها السياسية والقانون يصرح بتساوي كل فرد من افرادها في جميع الحقوق المدنية ومع ذلك لاغنيائها مرتبة ممتازة لا يوصل اليها الا بالغنى . فرتبة او طبقة الاربعائة في نيويورك معروفة مشهورة وأهل هذه الطبقة على ما هو معروف مستقلون بمعاشراتهم وجمعياتها واجتماعاتهم وليالي هوسهم ومسراتهم لا يطمع احد ان يشاركهم فيها او يصل اليها الا ببساط الريح اعني المال . راجعوا تاريخ انكلترا ترون انه كان بين عامتهم بوجه الاجمال من جهة وبين خاصتهم وأشرفهم من جهة اخرى مسافة مسحورة في الحقوق والامتيازات ما كان يستطيع قطعها بوجه من الوجوه لكن الفضل كل الفضل في ازالة هذه المسافة وفك طلاسم سحرها انما كان لبساط الريح اعني المال . راجعوا تاريخ الامة اليونانية فان حكيمهم الشهير صولون جعل التفاوت بين طبقاتهم على نسبة التفاوت في المال فجعل المال بساطاً يطير به صاحبه من رتبة الى رتبة اعلى منها الى ان يصل الى اعلى الرتب الممكنة . راجعوا تاريخ الامة الرومانية العظيمة فانها كانت تقسم الى طبقتين طبقة العامة او البليبيان وطبقة الاشراف او البتريشيان وكانت المسافة بين هاتين الطبقتين مما لا يمكن تجاوزه الا ان بساط الريح مازال يتقل البليبيان واحداً بعد الآخر الى طبقة البتريشيان حتى ازال طلاسم هذه المسافة وكسر ابوابها التي كانت تحول دون عامتهم

ودون منزلة الشرف التي كانت لخاصتهم

بقي علي تأويل قبح الاخفاء وبيان المراد منه وأراني لا احتاج الى تعب في اقتناعكم انه يرمن به الى المال ايضاً انما الصعوبة في بيان وجه الخدمة التي تقصد من قبح الاخفاء . على ان من راجع القصة وتأمل المنفعة التي كانت تحصل لصاحب هذا القبح رأى كل ذلك منطبقاً على القول المشهور وهو ان المال يستر معاييب صاحبه فلا يناله مضرة المذمة وقبح الاحدوث التي لا بد منها اذا ظهرت المعاييب وكثر تحدث الناس بها . هذا صاحب المال اذا كان جباناً واستحق المذمة على جبانته ستر المال هذه الخصلة فلم يظهر جنبه بل قد يعدون الحيانة منه تبصراً وروية واحكاماً في موضع الاحكام . وكذلك البخل فيه فقد لا يرونه منه بخلاً ويتأولون له مظاهر البخل انها مظاهر اقتصاد وحسن تقدير . وقس على ذلك سائر المعاييب فان المال يسترها على صاحبها فيؤق بذلك من المذمة والعار اللاحقين باهل هذه المعاييب

انظروا الى الحمقى من الاغنياء الطياشين الذين يجري على السنهم ما يخطر في قلوبهم فان غالب الناس لا يرون ذلك حمقاً منهم ولا طيشاً أو تسرعاً يستوجبان التنقص والازدراء انما يحسبون ذلك لهم من باب حرية الافكار وبغض الرياء والنفاق . وبالاجمال فأكثر النقائص والمعايب التي تعتمد على الفقراء والسوقة من الناس اما ان تخفى عن العيون فلا يرونها في الاغنياء اصحاب الاموال الكثيرة واما ان تنقلب صفتها فيرونها فضائل فيهم وكالات . نعم هذا من ضرور الغنى لا من منافعه ولكنه خدمة من خدم المال لصاحبه تمنع العيون من رؤية مقابحه وتقيه شر تبعها فيما لو ظهرت في مظاهرها الحقيقية لا احتاج ان اذكر لكم كل انواع الوقاية التي يقياها المال اهلها والاضرار التي يصرفها عنهم مما هو مشاهد من الوقائع الكثيرة والحوادث التي تعرفونها قديماً وحديثاً فانها من السكرة ما لو اردت تعدادها لاقتضى لي في سردها ايام قبل ان آني على آخرها . انما يمكنني ان اذكر لكم ما يعرفه كل منا باختباره وهو انا في غيبة اصحاب المال فغضب من نقائصهم وأعمالهم الشاذة وتبلغ بنا الحدة الى ان لا نبقى ولا ندر في ثلبهم والتنقص منهم حتى يخيل للسامع اننا اذا التقينا بهم لا بصرفنا صارف عن تقريرهم بمعايبهم في وجوههم وايقاع كل نوع من الاذى والاهانة بهم لكننا اذا التقينا بهم ورأينا ابهة غناهم نسينا كلنا قنائه فيهم وأخذنا في مجاملتهم والثناء عليهم على عكس ما ظهر منا في غيبتهم بل ربما نزيد في المديح والتملق لهم في حضرتهم اضعاف ما كان منا من ذمهم ومجافاتهم في الغيبة . ما الذي اوجب كل هذا التغير فينا . ما الذي اوجب كل هذا التفاضي بل ما الذي اوجب كل

هذا العمى والتعمى الغريب العجيب حتى انا لا نرى فيهم الآن شيئاً مما كنا نراه قبيل اجتماعنا بهم . ذلك لانهم يلبسون على رؤوسهم في بيوتهم ومجالسهم قبع الاخفاء وبعبارة اخرى ابهة المال وزخارفه فلا نعود نرى فيهم شيئاً من المعاييب التي كنا نتهمهم بها . وهذا مساو لاحتفائهم عن اعيننا وموافق كل الموافقة لمال ما يذكر عن خصائص قبع الاخفاء لا يؤخذ علي من كلامي ان الاغنياء اصحاب الاموال الكثيرة هم شر من غيرهم من بقية الناس حاشا . حاشا لله ان اتهمهم هذه التهمة التي يميل الى ان يتهمهم بها كثيرون من المتفاسحين . بل الذي اعتقده فيهم انهم بوجه الاجمال خير مما يظن فيهم ومنهم من هو افضل الناس وأكثرهم نفساً وأسخاهم يدأوأحرصهم على نفع القريب ورفع شأن الانسانية . ولا أقول ذلك تزلفاً او لان قبع الاخفاء يمنعني الان من رؤيتهم انما أقول الحق الواقع على ما اعتقد . والذي يتحصل من كلامي ان الهيئة الاجتماعية لا ترى من عيوبهم ما تراه من نفس هذه العيوب لو كانت في غيرهم . ثم هي لا تستطيع ان توصل اليهم الاذى الذي تستطيع ان توصله الى غيرهم من افرادها لا ان عيوبهم اكثر من عيوب غيرهم

ايها السادة والسيدات الكرام انتهيت الآن من تأويل المراد من هذه الادوات الثلاث التي وردت في بعض الكتب والتي يظن بها انها كتبت هناك لمجرد الفكاهة واللهو من غير ان يتوجه خاطر كاتبها الى ظاهرة من ظواهر القوت الطبيعية التي تؤثر في احوال المجتمع الانساني . والذي اقله الآن انه ان سلم بهذا التأويل الذي اولته من انه يراد بالمارد قوة العقل البشري وأنه يراد ايضاً بهذه الادوات الثلاث المال في جميع مظاهره وأن الخواص التي نسبت اليها انما هي اشارة الى انواع الخدم التي يستطيع صاحب المال ان يستخدم العقل البشري من اجلها . ان سلم بهذه كلها فليس اذن شيء من المبالغة فيما ذكره صاحب كتاب الف ايلة ولبلة ونسبه الى هذه الادوات . اي مبالغة في ان العقل البشري من اعظم القوت الطبيعية في هذا الكون . اي مبالغة في انه اعظم من القوة المغنطيسية وأنه اعظم من القوة الكهربائية او انه اعظم من قوة النور والحرارة ؟ بل هو اعظم وأقوى من جميع هذه القوت مجتمعة معاً لانه يعرف هذه القوت وهي لا تعرفه ويستطيع استخدامها بحسب ارادته ولا يستطيع هي ان تستخدمه . والى الان فقد استخدم كثيراً منها وذلكها حتى اصبحت طوع ارادته يلعب بها كما يشاء . ولا شك ايضاً انه سيتمكن في المستقبل من معرفة خواص هذه القوت وتذليلها في قضاء حاجاته فوق ما عرف وما ذال منها الى هذه الساعة . ثم لما كان المال في ما مضى وسيكون في ما يأتي اشبه بالبطارية الكهربائية او القينة اليدوية يذخر فيه من قوة العقل كما يذخر في تلك من القوة الكهربائية كان امتلاك المال عبارة

عن امتلاك تلك القوة العجيبة الغريبة اعني قوة العقل الانساني . اذن لا يستخف احد بالمال لان من استخف به فقد استخف بالعقل البشري وبثمرات العقل البشري . وليحرص عليه من هو في يده لان هذه الليرة مثلاً ليست بعد ذهباً أي مادة جامدة ميتة بل هي بمثابة العقل أو الرجل الحي العاقل يخدمك بقوة عقله على نسبة ما هو مذكور فيها من القوة . ولذلك فربما تكون لك هذه الليرة عاملاً اعتيادياً يخدمك عشرين يوماً أو صاحب إحدى الصناعات المتعارفة كالنجار والبناء والحداد والحائك وغيرهم يخدمك اسبوعاً كاملاً من الصباح الى المساء وربما تكون حاسباً ماهراً أو كاتباً بليغاً أو طبيباً حاذقاً يخدمك كل منهم بما يساوي القوة المذكورة فيها من قوى عقله

أيها السادة والسيدات الكرام لو كنت على منبر الوعظ لقلت ما اقله الآن ان من يستخف بالمال يستخف بأعظم انعامات الله عليه ومن ينقعه جزافاً في غير موضعه يخطيء ايضاً لانه لم يحسن استعمال ما خوله اياه الله . فالمال المال فانه ودیعة الله عندنا كما ان العقل ودیته ايضاً وهو بعد الصحة من اعظم النعم التي ينعم الله بها على مخلوقاته . وصاحبه كان ولا يزال موضوع التجارة والكرامة بين اهله وقومه ومعاصريه له المقام الاول بينهم ان قال اصغى الناس لقوله او امر تبادروا الى طاعته . وعلى كثرة الاغنياء في الامة تتوقف عظمتها وارتفاع شأنها ونفوذ كلمتها واتساع متاجرها وامتداد سطوتها في المعمور . وعلى كثرة الاغنياء ايضاً يتوقف غالباً اتساع الامة في المبرات وأنواع الاحسان ورفع شأن الانسانية . فالمعابد العمومية والمدارس السكوية والمستشفيات للرضى والملاجيء لليتامى وبيوت العجزة كل هذه للاغنياء فيها اليد البيضاء والفخر الباقي مدى الدهر . وبالاختصار اقول ان المقام الاول في الهيئة الاجتماعية كان ولا يزال للمال ولأصحاب الاموال الكثيرة

أيها السادة والسيدات الواقع المشاهد بصدق الحكم الذي فاته من ان للمقام الاول في المجتمع الانساني انما هو المال ولأصحاب الاموال . وليس بعد الواقع المشاهد حاجة لمحتج أو تعاليل لتعمل ومع ذلك فتعزيراً لما ذكرته دعوني اورد لكم في هذا الصدد كلام اعظم رجال انكلترا في أواخر هذا القرن اعني به اللورد بيكونسفيلد أو المستر دسراييلي المشهور فانه في روايته المشهورة بتسكرد وهي الرواية التي أودع فيها معظم فلسفته وأفكاره الخطيرة يورد مشهداً جرى فيه حديث بين اللورد تسكرد ابن دوق بلامنت وبين ابنة رجل من أغنياء الاسرائيليين فساق الحديث مساقاً جعل فيه الابنة تسأل هذا العظيم الانكليزي السؤال الآتي فتكرموا بالانتباه الى ما سألته هذه الفتاة

والى ما اجابها به الشريف الانكليزي مما يدل على رأي اللورد بيكونسفيلد واعتقاده .
قالت الابنة مخاطبة اللورد تنكررد : ولكن ارجو من فضلك ان تخبرني لاي شيء المقام
الاول عندكم في اوربا . فصمت هنيهة ثم قال وقد احمرت وجنتاه خجلا يظهر لي ان المقام
الاعلى للمال . هذا هو رأي اللورد بيكونسفيلد وهو صريح لا يدخله شبهة ولا يقبل التأويل
بوجه من الوجوه في ان المقام الاعلى في اوربا بل وفي امريكا وآسيا وأفريقيا
وأستراليا اما هو للمال

قوة المال على نسبة كثرته وكثرته تتوقف على كيفية اكتسابه وانفاقه . اما اكتساب
المال فمطلوب منكم ايها الرجال لا من السيدات واكتسابه موقوف على النشاط والامانة
والاستقامة . يظن كثيرون انهم يحصلون المال بالاماني وهم نيام فيحتقرون الصنائع
ويرفعون عن الاستخدام الا اذا كانت الخدمة شريفة كما يزعمون وشرفها بكثرة المئين
لها وربما صرفوا قبل ان يحصلوا على هذه الخدمة الشريفة السنين الطوال في السكسل
والنوم . فليذهب أمثال هؤلاء الى الولايات المتحدة وليتعلموا النشاط من تلك الامة
العظيمة فان رجالها لا تعرف معنى الملل ولا تشعر بالكلل وهم لا يحتقرون صناعة ولا
يرفعون عن عمل مشروع . وجواب احد عظمائهم لمن عيره بأنه كان مساح احذية جواب
مشهور متعارف يقتضون به ويعلمونه صبيانهم في مدارسهم . وأما كيفية انفاق المال فتهم
معرفتها الرجال والسيدات ولا سيما السيدات . ايها الشبان في زمن شبابكم قبل ان تصيروا
أصحاب بيوت احترزوا كل الاحتراز كيف تنفقون ما تكسبونه من المال فانكم اذا كنتم
تنفقون اكثر مما تكسبون مسرعون الى الحراب والعار وكذلك اذا كنتم تنفقون ما
تكسبون لا تبقون منه فضلا تذخروها . ايها السيدات بعد ان تصرن ربات بيوت احرصن
كيف تنفقن مداخلكن . على كيفية انفاق مداخلكن . يتوقف فضلكن وظهوركن
وظهور رجالكن في مظاهر الكرامة والاعتبار . على كيفية الانفاق يتوقف أيضاً مستقبل
اولادكن فاما ان يشبوا للنباهة وحسن الذكر او يعيشوا او يموتوا في الجهول والفقر
في كيفية انفاق المال تراعى امور كثيرة يستحيل علي ان اذكر الا ان جميعها فأذنوا
لي اذن ان اذكر منها امرين احدهما ينبغي تجنبه والاخر ينبغي الاخذ به . تجنبوا اقول
ذلك للرجال عموماً والسيدات خصوصاً تجنبوا البذخ . ومعنى البذخ ايها السيدات ان
تسكفن بمحاكاة من هن اغني منكن في ما هو من خصائص طبقتهن فتطمحن الى مجاراتهن
في البيوت الواسعة والرياش الفاخر واستخدام الخدم والتأنق في اللباس والزينة واقامة
الولائم والحفلات . السيدة الفاضلة السيدة الكريمة التي هي اهل لكل اعتبار وكرامة هي

السيدة التي تعرف درجة غناها وتدبر بيتها بما تقتضيه الحكمة فتصرف النظر مطلقاً في جميع نفقاتها عن ان تشبه بجاراتها اللواتي هن اغني منها . السيدة الفاضلة تصرف النظر عن التشبه او البذخ لانها تعلم ان هذا التشبه ياحق بها الاستهزاء والسخرية اولا ويوصلها الى الحاجة والفقر ثانياً

لا يستطيع ايها السيدات ان اضع لكن قواعد للاتفاق انهي في بعضها وأمر في بعضها ولا هو من خصائصي ايضاً بل كل سيدة ينبغي ان تكون هي الامة الناهية في بيتها لنفسها وفقاً لحكمتها . لكن مع ذلك لا يضر السيدة الفاضلة الحكمة ان تعلق في بيتها آية تذكرها دائماً ان تتجنب البذخ او التشبه الفارغ الذي يوصل الى الخراب اخيراً . هذا ما يجب على كل سيدة ان تتجنبه . وأما ما يجب عليها ان تملك به وتعمل بموجبه فهو «حسن التدبير» وأريد بحسن التدبير ان تقدر السيدة بحسب حكمتها المبالغ الواجب ان تنفقه والذي في طاقتها ان تنفق من مدخولها . وعلى ما يقوله الحكماء الاقتصاديون لا ينبغي ان يزيد هذا المبلغ عن ثلاثة ارباع مدخولها في السنة او اربعة اخماسه في الأكثر . ثم تنظر في الوجوه التي ينفق فيها هذا المبلغ من الطعام والشراب واللباس وأجرة البيت وبقية النثرية الاخر المتعددة التي تدخل في حساب نفقاتها فتصرف الى كل من هذه الوجوه من ذلك المبلغ الذي قلناه القدر اللائق به تجري في ذلك على نسبة معينة ثابتة لا تتجاوزها . فانها ان فعلت ذلك شملت السكنة بيتها وحل فيه السلام والمسرة والهناء . ثم لا يلبث ان يجتمع عندها من فضلات مدخولها الذي كانت تذخره من سنة الى اخرى شيء يكون قوة لها وليتها تستخدمه في كل مقصد شريف ومرضي لله والناس

ايها السادة والسيدات اردت بخطابي على طوله وعرضه ان اقول ما يقوله كل معلم من معلمي هذه الامة وكل معلمة من معلماتها لتلاميذها . بل اردت ايها السيدات نائلات الشهادة ان اقول لكن ما كان يقوله لكن معلماتكن الفاضلات صراحة او ضمناً بصريح القول او بحسن العمل والقدوة كل هذه السنين التي صرفنها تحت مناظرتهم ومآل هذا القول وخلاصته هو هذا . المال قوة . المال نعمة من أعظم نعم الله بعد الصحة فايما كن أن تحقره بانفاقه جزافاً او ان تعرين منه . اجتهدن في تحصيله كما مكنتن الفرصة ومقتضيات الزمان والمكان من ذلك وابذلن دائماً جهدكن ورويتكن في ان توفرنه بكل واسطة شريفة . لكن بقدر ما نوصيكن ان تحصالن المال وتوفرن المال نوصيكن ايضاً ان لا تعبدن المال لان عابد المال يخسر الدنيا والاخرة والسلام

اللغة العربية

ما اخذت وما اعطت

خطبة تليت في الكلية الاميركية ببيروت

ايها السادة لا بد لي اولاً من بيان ماهي اللغة العربية او ماهي خصائصها ومقوماتها قبل ان استطيع ايّين على وجه مفهوم مقبول ما اخذت عن غيرها من اللغات وما اعطته لمن اللغة العربية نظير كل لغة من اللغات الحية المرقية لا بد فيها من امور جوهرية لا يجوز اهمالها ولا الاخلال بها. وهذه الامور الجوهرية تبقى من جيل الى جيل لا تتغير في شيء عما كانت عليه انما تنمو وتتفرع تبعاً لناموس الارتقاء بما يخيّل معه تغير المعارف المحقق ان قد حصل فيها انقلاب وتغيير والحقيقة غير ذلك. فان اهمات هذه الامور الجوهرية او اُخِلَّ بها وقفت اللغة عن النمو او تراجعت الى الوراء وانحطت عما كانت عليه. ويتزايد التراجع والانحطاط على نسبة الاخلال بهذه الجوهريات او اهمالها والتسكّب عنها. وفيها ايضاً امور دعونا نسميها عرضية قد تكون اليوم ولا تكون غداً ووجودها اليوم ان وجدت لا يشين في عروبة اللغة ولا يزين كما ان سقوطها غداً لا يضر بكيانها ولا ينقص من حيويتها فهي منها اشبه شيء بالورق او بعض الفصوص والزوائد من الشجرة الكبيرة. فكما ان بعض اوراق الشجرة اذا تساقطت او بعض اغصانها اذا تشذبت او تهدبت لا يضر بحيوية الشجرة ولا بسلامتها كذلك تلك الامور العرضية اذا تساقطت من اللغة اليوم او قطعت منها وطرح غداً لا يضر ذلك بكيانها ولا تضعف معه حيويتها وبعبارة اخرى لا يتراجع نموها ولا تتشاحب اخلالها ولا يتمازج طعم بلاغتها وفصاحتها

لنسأل الآن ماهي مقومات اللغة وبعبارة اخرى ماهي الامور الجوهرية فيها او الصفات الذاتية التي لا يستغنى عنها بل تبقى على مر الزمان فتشعب وتتكيف بما يناسب حياة اللغة وارتقاءها. واذا فقدت او اهملت ماتت اللغة او توقفت عن النمو والتشعب ثم هي في الوقت نفسه لا يصح استعارتها من لغة اخرى ولا يمكن ايضاً ان تستعار وتبقى اللغة هي هي

ايها السادة—ان مقومات اللغة او الامور الجوهرية فيها هي شيء آخر غير الفاظها

المفردة — لا فرق بين ان تكون تلك الالفاظ اسما او افعالا او حروفاً ودليله ان هذه الالفاظ المفردة يمكن ان تستعمل اليوم وتهمل غداً كما انها يمكن ان تترادف وتتكثر حتى تستثقل وتهجر . انظروا الى كثير مما عندنا في كتب اللغة من الاسماء والافعال مما هُجر او استكره وأهمل فانها تعدُّ بالمئات . وكثير من تلك الالفاظ ليس هو في الاصل من كلمات اللغة العربية انما هو من الفارسية او الرومية او الهندية استعيرت فاستعملت عند الحاجة وأهملت او أميتت عند عدمها — وتعلمون ان مقومات الشيء أو الامور الجوهرية فيه هي مما لا يفارقه وبعبارة اخرى هي مما لا يستغنى عنه حيناً وبحاجة اليه حيناً آخر . نعم ان كثيراً من اعراض الشيء قد تستمر مصاحباً له ولا يستغنى عنها بالفعل او في الخارج فهي من هذا القبيل كالمقومات له او كالصفات الجوهرية (اي الذاتية) منه . والفارق بينهما حينئذ انه يمكن فرض الاستغناء عن الاعراض ويمكن أيضاً تصور الاستغناء عنها وتصور مفارقتها لمصحوباتها ولا يمكن فرض الاستغناء عن المقومات ولا تصور الاستغناء عنها او مفارقتها لما تصحبه

استدركت ما استدركت ثلثا يعترض علي ان كثيراً من الاسماء كالسما والارض والبر والبحر والجبل والوادي والشجر والحجر كانت ولا تزال في لغتنا العربية لم تهمل ولا يحال أن تهمل وما زالت في استعمال كل يوم وفي استعمال كل جيل من الاجيال التي غبرت ونعرفها فكأنما هي مما لا يجوز اهملها ولا يتصور الاستغناء عنها ومع ذلك هي الفاظ مفردة فكيف تكون من الامور العرضية في اللغة ؟ قلت وأقول انها من حيث هي اسماء مفردة ليست من مقومات اللغة اصلاً ويمكن الاستغناء عنها وانما استمرت في اللغة وفي استعمال كل يوم وكل جيل من أجيال اهل هذه اللغة لان مسمياتها مستمرة ومشاهدتها أي مشاهدة مسمياتها كذلك . وهذا ما يوهما انه لا يمكن الاستغناء عنها لا بد لي هنا من استيفاء المراد او الاطالة اذا شئتم هذه التسمية وإلا ظنَّ بي اني أريد ما لا اريده او اني أكتب ما لا أفهمه . أيها السادة . الفرق كبير بين قولنا اسم وهذا الاسم وفعل وهذا الفعل وحرف وهذا الحرف — فان الاسماء والافعال والحروف من حيث هي أسماء وأفعال وحروف ضرورية في اللغة العربية وفي كل لغة أيضاً وهي من مقومات اللغة أو من الامور الجوهرية فيها ولا يمكن الاستغناء عنها حتى ولا تصور الاستغناء ولكن هذا الاسم وهذا الفعل وهذا الحرف يمكن تصور الاستغناء عنها وكثيراً ما يصح الاستغناء عنها أيضاً

ظهر اذن لكم الفرق بين الضروري في اللغة وغير الضروري ورأيتم أيضاً الفرق

بين استغناء واستغناء وعليه فوجود الاسماء والافعال والحروف ضروري في كل اللغات المرتقية ولا يصح الاستغناء عنه (أي عن هذا الوجود) بوجه من الوجود وأما كل لفظة من هذه الأنواع الثلاثة لذاتها فيمكن الاستغناء عنها أحياناً

بشيء آخر أقوله وهو أن زيادة لفظة أو بضعة الفاظ من هذه الأنواع الثلاثة على اللغة قد يكون فيها أحياناً غنى للغة لا يُقدَّرُ قدره وقد تكون الزيادة لغوياً لا فائدة منها. والمحققون من أهل الذوق يعرفون الفرق بين زيادة وزيادة فيزيدون اللفظة التي تزيد في غنى اللغة واتساعها ويتجنبون ما زيادته لغو لا فائدة منها — مثاله أن زيادة مترادف من الاسماء الموصوفة أو من الصفات كزيادة جوشن مثلاً بمعنى صدر أو درع وسميدع بمعنى شجاع أو سيف وسميان وسمياني بمعنى خفيف لطيف فأنها زيادة قلما تنتفع بها لقلة ما تحتاج إليها ولذلك فاستعمالها في كتابتنا أو استعارة لفظة مثلها أو بمعناها من لغة أجنبية لاستعمالها في معاد استعمالها هو في حكم اللغو والمكروه ويجب تجنبه بخلاف زيادة أو ادخال مثل الالفاظ الآتية وهي عَـلَوَّاهُ — وما شاء الله — ويلة — وكان — وهاي هاي — وهاي ليصه — وبراقوفان في زيادة مثل هذه الالفاظ في أحاديثنا وكتابتنا الأدبية محلاً للفكرة والنظر على ما أظن وذلك لأنها لا تغير من جوهر اللغة وفي الوقت نفسه الحاجة ماسة إليها بدليل كثرة استعمالها وجريانها على لسان العامة منا والخاصة في الشام ومصر والعراق حتى وفي الحجاز ونجد على ما أظن

ذهب بي الاستطراد إلى أكثر مما أردته فحال دون ما أريد إلى بيانهِ وتمكينهِ في الذهن وهو أن الالفاظ كل لفظة بعينها سواء كانت اسماً أو فعلاً أو حرفاً ليست من الأمور الجوهرية في اللغة وبعبارة أخرى ليست في عمود اللغة ولا في مقوماتها فتفسيد زيادتها للغة إذا زيدت عليها أو يهدم بنيانها إذا أهملت أو اطرحت منها

ومثل الالفاظ المفردة في أنه ليس من مقومات اللغة ولا من الأمور الجوهرية فيها تغيرات الاعراب في أواخر الكلم العربية ولا سيما التي ورد فيها مذاهب مختلفة. ودليلنا الوقف فانه جائز كثير الاستعمال شائع قديماً وحديثاً لم ينقل عن نحوي قط انه منع جوازه. والوقف هو تعطيل الاعراب وإزالة حكمه بتاتاً وبسحب أو إقله يمنع أن تعطل مقومات الشيء أو يزول حكمه لأن ما يعطل أو يجوز أن يعطل وتزول أحكامه عن شيء لا يجوز أصلاً أن يكون من مقومات ذلك الشيء أو من جوهرياته

الاعراب أيها السادة من اعراض اللغة العربية المضرية وأكثر ما تقول فيه انه بمنزلة العرض العام لا من الصفات الذاتية ولا من مزاياها الخاصة بدليل وجوازه في غيرها

من اللغات العربية كاللغة اليونانية واللاتينية . وهو في كثير من المواضع زينة في اللغة لا غير الا انه قد يكون أحياناً مساعداً على الفهم ومنع الالتباس وحكمه حينئذ حكم القرائن المختلفة التي تساعد على سهولة الفهم وصرف المعنى الى ما يراد . ولهذا لا يجوز الاستخفاف به دائماً لكن المغالاة به حيث لا تصح المغالاة ضرب من ازال الشيء فوق منزلته وحسبان الخادم في كثير من المواضع مخدوماً وسيداً . وبالاجمال اقول ان المغالاة فيه التي هي في غير موضعها ضرب من السخف المضر . وأضر ما تكون اذا كانت احكامه خارجة عن القواعد الكيكية المساعدة على فهم المعنى المراد وداخلة في ما تعمق به بعض اصحاب المذاهب الذين خاطوا فأدخلوا كثيراً من احكام علوم الكلام والفلسفة والخط في احكام النحو والاعراب مع بعد ما بينهما

ومن قبيل الالفاظ المفردة واعراب او اخر الكلم الهيئات التركيبية فانها اي الهيئات التي تتعلق بها فصاحة المركبات وبلاغتها حكمها حكم الالفاظ المفردة بمعنى انها من حيث هي تركيب فصيحة او بليغة لا بد من وجودها في اللغة . ولكن هذه الهيئة او هذا التركيب بهذه الالفاظ قد يسقط من اللغة او يزداد عليها مثله فلا يهدم سقوطه اركانها ولا تفسد بلاغتها زيادته او زيادة مثله عليها

وصلت الى نقطة لا اراني استطيع تركها من غير ان ابسط الكلام فيها شيئاً وهي :- يزعم كثيرون من اهل العربية ان الهيئات التركيبية فيها محصورة وهذا وان لم يقولوه صراحة يقولونه ضمناً . واذا كانت الهيئات التركيبية محصورة اذن لا يجوز الخروج عنها لان الخروج عنها خروج عن الفصاحة والبلاغة . ولما كانت الفصاحة والبلاغة من الكلام بمنزلة الكرم والشجاعة والعفة من الصفات الفاضلة كان التركيب الذي يعرى من هذه كالشخص الذي يعرى من تلك . وفي هذا القول كثير من الحق والصواب وكثير من الباطل والخطاء

اما الحق والصواب فاني ان الهيئات التركيبية اذا خلت من الفصاحة والبلاغة خرجت عن ان تكون اجزاء لغة راقية ومسخت اللغة عن صورتها العاقلة الادبية الى ما هو دون ذلك وأما الباطل والخطاء فاني امور كثيرة تنوهم . منها

(اولاً) ان الهيئات التركيبية الفصيحة والبليغة محصورة وأنها محصورة في التركيب التي وصلت اليها عن العرب في نحو من مئتي سنة على الاكثر . فان هذا مما لا يقول به صاحب روية . وهو وان كان ممكناً ان يكون عقلاً فلا يمكن ان يكون وجوداً لان البلاغة تقتضي المطابقة لمقتضى الحال ومقتضى الحال يختلف باختلاف الزمان والمكان باختلاف

الحايط والمحاطب واختلافي احوالهما. واختلاف الزمان والمكان مضافاً اليه اختلاف المتكلمين واختلاف افكارهم ومشاربهم وقوى عقولهم يتولد عنه من الصور ما لا يقع تحت حصر وجودي . ثم على فرض انه يستطاع حصر الهيئات التركيبية الفصيحة والبليغة بعدد معلوم فهذا العدد يتجاوز المئات وربما يتجاوز العدد المركب منها . وهذا العدد من هذه الصور والهيئات يستحيل على العقل الانساني الاحاطة بتصوره في زمان من ازمته المحدودة . والحصر الفعلي الذي يترتب عليه فائدة لا يكون الا اذا احاط الفكر بالمتصور وتخيله جميعه دفعة واحدة او ما هو من قبيل الدفعة الواحدة

(ثانياً) ان تكون الهيئات التركيبية المعلومة عالماً اجمالياً عند ادباء العربية مما اودعته اسفار الادب ودفائره كلها فصيحة بليغة فان ذلك مما يصعب التسليم به . وأكثر من ذلك ان تكون الهيئات التركيبية المنقولة في كلام من كانوا قبل الاسلام افصح وأبلغ من هذه الهيئات المنقولة عن أمثالهم في صدر الاسلام وبعده الى عصرنا الحاضر . فان هذا الخطاء شائع متداول وأكثر ادبائنا والمشتغلين بعلوم البلاغة منا قديماً وحديثاً كأنما هم يذهبون اليه فيرون في الهيئات التركيبية والمركبات المنقولة عن اصحاب المعلقات وغيرهم ممن سبقهم او عاصروهم — فصاحة وبلاغة لا يرون مثلها لمن جاء بعدهم من مولدي الاسلام ومولدي مولديهم . بل كثيرون على ما يخال يذهبون الى ان جميع ما نقل عن الجاهلية فصيح بليغ بلا استثناء وهذا وهم فاضح ومن الاسف انه شائع مقبول عند الكثيرين من غير تجريخ ويكاد الاقلون ممن يرتابون بصحة هذا الزعم لا يجسرون ان يرفعوا اصواتهم في نفيه او الاعتراض عليه انما هم يتهايمسون به همساً فيما بينهم

(ثالثاً) من الخطاء ايضاً ذهاب كثيرين الى ان الفصاحة والبلاغة درجة واحدة وهذه الدرجة يرونها في هذا النوع من الكلام الذي يرسخ من حاسة الاستحسان وما ناسبها او من حاسة الاستهجان وما ناسبها . فان رأوا مبالغة قد تخرج عن حد المقبول أو رأوا تشبيهاً أو استعارة في مدح ومدوح أو ذم مذموم أو في نخر أو في نسيب أو في حكمة وجاء شيء منها في شيء من الغرابة المقبولة اكبروا ذلك وظنوا ان هذا الذي اكبروه انما جاء من قبيل بلاغة الهيئة التركيبية . وقد لا يكون هناك فصاحة ولا بلاغة في التركيب تدعو الى مثل ذلك الاستحسان بل الاستهجان انما كان لتلك المبالغة او الاستهارة او لذلك التشبيه وما يحجب المبالغة من الغرابة او يحجب الاستعارة والتشبيه من الغرابة والمطابقة . والمحققون على ان بلاغة التركيب قد تكون ولا يكون هناك استعارة ولا تشبيه وقد تكون ويكونان معاً ولكنهما متمايزان في نفسيهما كل التمايز وان خفي

ذلك على كثير من البلاء بالفطرة او المتباليين . وهذا الخلط بين حسن الاستعارة او التشبيه وبين بلاغة المركب والتركيب كان فاشياً في أيام الامام العلامة الجرجاني صاحب كتاب اسرار البلاغة وكان يؤله أيضاً

والخلاصة ان ما يتشبع به من ابن هذه التراكيب والهيئات التي جاءت في كلام الجاهلية هي التي بها قامت قومات اللغة العربية وتفوقت على غيرها من اخواتها السمايات وعلى غيرهن من اللغات الأخرى هو مجرد تشيع يقول به أقوام قلوا او كثروا ولكنه ماري من التحقيق . فالبلاغة غير منحصرة في جيل دون جيل ولا هي أيضاً خاصة بزمان دون زمان ولا بمكان دون مكان وان اختلفت وتباينت باختلاف الزمان والمكان . وعليه نقول ان امرأ القيس كان بليغاً في عصره وكذلك كان جرير والفرزدق والاختل في عصرهم وكذلك كان ابو نواس وأبو تمام والبحري كل في عصره شاعر بليغ الا ان بلاغة جرير والفرزدق قد تكون في نوعها غير بلاغة ابي تمام والبحري كما لا يبعد أن تكون بلاغة هذين غير بلاغة المتنبي وغير بلاغة ابي فراس الحمداني — تكون غيرها ولا تكون اعلى درجة منها — وهكذا يقال في بلاغة امرئ القيس وغيره . من اصحاب المعلقات انها غير بلاغة ابي نواس او ابي الطيب المتنبي ولكنها وان كانت غيرها قد لا تكون اسمى منها . ولا دخل في ذلك لتقدم زمان امرئ القيس ولا لتأخر زمان المتنبي بل بلاغة المتنبي قد تكون اعلى وأوسع من بلاغة امرئ القيس (وهي كذلك) على نسبة ما كانت مدارك هذا اعلى من مدارك ذاك — وما قلته في المتنبي وامرئ القيس افول مثله في ابي نواس والبحري فانهما وان تأخرا عن جرير والاختل في الزمان فقد تقدماهما في البلاغة وان كان الاولان اقرب الى مناحي البداوة والثانيان الى مناحي الحضارة

لكن يقول قوم ان امرئ القيس يستشهد بكلامه في اللغة والاعراب ولا يستشهد بكلام المتنبي وكذلك يستشهد بكلام الفرزدق والاختل ولا يستشهد بكلام ابي تمام والبحري . ويستجرون من ذلك ان امرأ القيس ابلغ من المتنبي والفرزدق والاختل ابلغ من ابي تمام والبحري . والاستطراد الى الرد على فساد هذه المزاعم وأشباهاها يخرجني الى ما لا يحتمله المقام فأجتري بسرد القصة التالية

حكى ان ابن الأنباري دخل على قوم فأنشده بعضهم قصيدة لابي تمام ونسبها المنشد الى أحد شعراء الجاهلية فطرب لها ابن الأنباري وأمر كاتبه ان يودعها في دفاتره فلما أتى الكاتب على آخرها قيل له هي لابي تمام قال فقال ابن الأنباري — « من أجل هذا رأيت أثر الركافة عليها — خرق يا غلام خرق خرق » . وكنت أحب ان انقل القصة بحروفها

كما قرأناها ولكنني أنسيت الكتاب الذي قرأناها فيه وبقي في ذهني ان الكتاب من الكتب التي يعتمد على صحة روايتها (١)

ولا أقول ان هذه الفكرة عمت بدون استثناء ولكن أقول ان الكثيرين أخذوا بها في الاجيال التي مرت قبلنا فنلب رأيهم على رأي المحققين من العقلاء في كل جيل الذين كانوا يقولون ان اللغوي شأنه أن ينقل ما نطقت به العرب ولا يتعداه وأما النحوي فشأنه أن يتصرف فيما ينقله اللغوي ويقيس عليه «المزهر جزء اول وجه ٣٠ طبعة بولاق» ترون أيها السادة اني لا أحسب الالفاظ المفردة من حيث هي الفاظ مفردة ولا الحركات الاعرابية ولا كثيراً من المذاهب والتعليمات الصرفية والنحوية من مقومات اللغة العربية ولا من التفصيلات التي امتازت بها فكانت سبباً لتفوقها على كثير غيرها من اللغات الراقية ولا أذهب أيضاً الى ان بلاغة الجاهلية جوهرية في اللغة العربية حتى اذا خرج الكتاب عن محاذاتها والصوغ على قوالها الى ما تدعوهم اليه أذواقهم وتخيلاتهم فسدت اللغة العربية وانحطت رتبها العالية بين اللغات المرفوعة وانحط أهلها أيضاً تبعاً لانحطاطها . بل اعتقد ان بقاءنا على تحدي بلاغة الجاهلية وتوخينا في كتاباتنا لا يجوز لنا ولا يكون بلاغة أيضاً الا اذا كانت عقولنا ومدركاتنا وبالتالي عاداتنا ومألوفاتنا الاجتماعية الحسية والادبية شبيهة تمام المشابهة بما كانت عليه عقول الجاهلية ومدركاتنا وعاداتنا وسائر أحوالها الاجتماعية . لان البلاغة عند التحقيق تقوم بانطباق الصورة الكلامية الخارجية على الصورة الداخلية الذهنية . ولا شك ان الصورة الذهنية لقوم أو لجيل من الاجيال في زمانين متباعدين لا بد أن يقع فيها تغير يقل أو يكثر على نسبة ما يقل الاختلاف أو يكثر بين ظواهر تمدن الجيل في ذينك الزمانين . فان بقي التمدن واحداً (اي جميع المظاهر الاجتماعية الخارجية وما دعا اليها من الاستعداد العقلي والديني والادبي) بقيت الصورة الذهنية لاهل الجيل في الزمانين واحدة وبالضرورة تبقى أو يصح ان تبقى الهياكل التركيبية البليغة واحدة عندها والا فلا . اذن فالذين يريدوننا على تحدي بلاغة الجاهلية او توخينا لانخرج عنها في شيء كأنما هم يقولون لنا ان افكاركم وتخيلاتكم ومدركاتكم ومعلوماتكم لا بل ومحيطاتكم الاجتماعية هي وافكار الجاهلية وتخيلاتهم الخ شيء واحد . ان كان يدرك من يسلم بصحة هذا فليتحداً وليتوخ بلاغة امرىء القيس والحارث بن حلزة والاعشى وغيرهم وليحذو حذوهم

اذا لم تكن الالفاظ المفردة ولا الجمل المفردة ولا علامات الاعراب ولا هذه الهيئة

(١) ملاحظة اظن تلك الحادثة عن ابن الاعرابي لا ابن الانباري

التركيبية أو تلك بعينها من مقومات اللغة العربية ولا من صفاتها الجوهرية الثابتة والتي ينبغي أن تثبت وترقى وتنكيف مع الأيام فما هو إذن ذلك الشيء الذي تميزت به العربية وجعلها تتفوق على غيرها من اللغات ولا يزال باقياً بل وينبغي أن يبقى لا يخلق جدته مع الأيام. والجواب على ما أرى، هو الاشتقاق والقياس. الاشتقاق على ما ينبغي أن يفهم منه والقياس على ما ينبغي أن يفهم منه في كل أنواعه وفي كل نوع من أنواع الحكم العربية والدخيلة المعربة أيضاً أن كانت

أيها السادة ان الاشتقاق ضروري في كل لغة لا تستقل لغة عن غيرها إلا به ولا تترقى إلا به فان استقلت وترقى استقلت اللغة عن غيرها وترقت وان تميز الاشتقاق وانفردت في كل لغة من لغتين تميزت اللغتان وانفردت كل منهما عن غيرها والألفان تشابه واشترك تشابهتا واشتركتا. مثاله اللغة التركية فانها على كثرة الالفاظ المفردة المستعارة من العربية وعلى كثرة الجمل التامة المأخوذة كما هي منها أي من العربية لا تزال لغة مستقلة عن العربية متميزة عنها تمام التمايز. ان في التركية مئات وألوفاً من الالفاظ العربية كما ان فيها مئات وألوفاً من العبارات والجمل التامة المستعارة رأساً من تلك اللغة يعلم ذلك من يعلمه ومع ذلك هي في غاية البعد والتمايز عن اللغة العربية بخلاف العبرانية فانها مع بعدها بحسب الظاهر عن العربية حتى يجيل للناظر ان التركية اقرب منها اليها بمرات فبع ذلك هي والعربية احتان بينهما من المشابهة والاشتراك في الخصائص والصفات الشيء الكثير كما يعلمه علماء اللغات المحققين الذين يؤخذ بقولهم وكل ذلك لاشتراك الاشتقاق وقرب شبهه في الواحدة بما هو عليه في الأخرى

الاشتقاق في كل لغة هو الامر الجوهري فيها. هو عماد اللغة وأقوم مقوم من مقوماتها. وبعبارة أخرى هو حياتها وعليه يتوقف ارتقاؤها او انحطاطها. تقدمها او تأخرها. واذا اردنا التمثيل قلنا هو من اللغة كالحيو ان او الناطق في تحديد الانسان بل ربما هو اكثر من ذلك وقد لا يخطيء من يقول ان اللغة هي الاشتقاق. الفاظ اللغة تموت وتحيا أي يهمل استعمال بعضها وتموت ويستجد استعمال أخرى فتحي ولا يمضي زمان يذكر إلا ويموت كثير من الالفاظ في كل لغة ومن بينها العربية ويحي كثير أيضاً. واللغات النامية المرقية هي ما كانت مواليد الفاظها اكثر من وفياتها. والعامل المتأمل يعلم ان كثرة مواليد الالفاظ وقتلتها في اللغة يتوقف على الاشتقاق فان كان الاشتقاق مرتقياً نشيطاً كثرت مواليده وعاشت وإلا قلت وماتت. وعليه فأرقى اللغات وأكثرها حياة هي ما كان الاشتقاق فيها أتم منه في ما سواها داخلاً في كل فرع من فروعها

أيها السادة الكرام اذا سلمنا ان انمي اللغات وأرقاها هي أكثرها زيادة عدد مواليد في الفاظها وعباراتها واذا سلمنا ايضاً ولا بد للعاقل المتأمل من التسليم أن اللغة الثابتة على ما كانت عليه اما لغة ميتة مخنطة كاللوميا المصرية واللغة العبرانية القديمة او هي لغة شاخت فتوقفت عن النمو وأخذت تتراجع عما كانت عليه . اذا سلمنا بما مر اذن فالذين يحاولون ابقاء لغتنا العربية على ما كانت عليه في الفاظها وعباراتها وهيئات تراكيبها لا يسمعون زيادتها بوجه من الوجوه لا بالاستعارة ولا بالاشتقاق هؤلاء ينادون علناً ان اللغة العربية قد ماتت او شاخت وان انكروا ذلك وسلموا كما هو الواقع ان العربية لغة حية نامية فعدم مباحهم زيادة مفرداتها لا بالاستعارة ولا بالاشتقاق تصريح واضح منهم أنهم يريدون ويسعون بكل مكنتهم الى اماتها ولا تعلم اذ ذلك من محبتهم لهذه اللغة الشريفة أم من بغضهم لها والمرجح عندي ان ذلك من شدة جهم لها ولكنه الحب مع الجهل وان قليل الحب بالعقل صالح وان كثير الحب بالجهل فاسد

دعونا نوجه خواطرننا الى مشهد آخر من مشاهد محبي العربية . من جملة هؤلاء الحبين من يعترفون بألسنتهم أنهم لا يرون بأساً بزيادة مفردات العربية بالاستعارة تارة وبالاشتقاق اخرى فيأذنون بزيادة تلغراف وأوتوموبيل مثلاً وبزيادة أبرق ومغنطولسكنهم لا يتسامحون لاحد ان يقول كما قال الحريري — واستغنيت بقاطبة الكتاب فكل منهم قطب وتاب . ويجيزون له ان يقول استغنيت بالكتاب قاطبة اكتع اتبع ابصع لا يرون بأساً في زيادة عدد السكتان والبنعان والبصعان لان كل ذلك اهون عليهم من الخروج بقاطبة عن النصب حالا الى الجر بالاضافة ويحتجون بقولهم ان ذلك لم يسمع او لم يرد عن العرب . ومثل هؤلاء فئة يقولون — هذه عبارة افريقية — وهذا تركيب خارج عن مناهي التراكيب الجاهلية البائسة — شئت عين كاتبه لسان قائله لانه يريد ان يفسد علينا فصاحة العربية وبلاغتها — يقولون ذلك ولو كانت العبارة اوضح من فلق الصبح على المعنى المستعملة فيه . ومثل هؤلاء المار ذكرهم يتبعجون اذا قالوا مثلاً — وما زال يقتل منه في الذروة والغارب حتى ادارهُ الى ما يريد — وبصرخون بالويل والثبور اذا رأوا من يقول مثلاً — وما زال يأخذه ويحيي به حتى ادارهُ الى ما يريد — او ما زال يداوره حتى ادارهُ الى ما يريد. ولماذا ذلك ؟ لان جملة — يقتل منه في الذروة والغارب — وردت عن العرب ولم ترد جملة — يأخذه ويحيي به — ولا جملة — ويداوره — مع ان جملة يأخذه ويحيي به من باب السكناية التي لا اوضح منها في محيطنا الآن على المعنى المراد وهي من باب قولهم — يقدم رجلاً ويؤخر اخرى — وأما يداوره

فمن باب القياس اي تقول داوره قیاساً علی حسنہ وسایرہ وقاعدہ وقاومه ونازعہ
الحديث وأشباه هذه

بل لا نعدم من هذه الفئة كثيرين يرون في قولي قبيل الآن — وبصرخون بالويل والشور إذا رأوا من يقول — افساداً للغة ليس من ورائه افساد لانى استعملت — رأوا من يقول — بدلاً من سمعوا من يقول — يزعمون اخذاً بالظاهر القريب ان رأى لا تقوم مقام سمع

أيها السادة والاخوة الكرام ان سرّ تَفَوُّق اللغة العربية وأنها من اشرف اللغات القديمة والحديثة وأنها احق لغة بأن تحيا كما قال بعض علماء الاميركان المحققين هو لانها لغة باب الاشتقاق والقياس فيها واسع جداً لا يضيق عن أن يسع العقل ان يدخل منه مهما طال قوامه واتسع صدره بل كل من الاشتقاق والقياس فيها يفسح مجالاً للعقل ان يدخل منه الى باحات هذه اللغة الشريفة وأن لبس قلنسوة اطول من قلنسوة ابي دلامة او جبة اوسع من جبة ممدوح ابي تمام الذي يقول فيه

غمر الرداء اذا تبسم ضاحكاً غلقت لضحكته رقاب المال

فيا لله اذن من كثيرين من يدعون حب هذه اللغة الشريفة ولكنهم يحظرون على العقل ان يزورها في الاحايين حتى ولو كانت زيارته المأمأ واطلالا من باب دارها الخارجى ولطالما كان قبل عهدهم في ايام الجاهلية وصدر الاسلام يزورها غير معارض فيدخل كل مخدع من مخادع مشقاتها وكل عطفة من عطفات قياسها يأمر وينهى بما يقضى لا يصنق ولا يعت

أيها السادة اما الآن وقد فشلت كربي من بعض هؤلاء الذين يحبون اللغة العربية بزعمهم ولكنهم يعملون على اماتها ولا يعلمون فأتقدم الى بيان ما هو عليه الاشتقاق من الاتساع في هذه اللغة السيدة بين اللغات وما يزيد اتساعها في غنى اللغة ويهون على الشعراء والكتاب في ابراز ثمرات عقولهم وايداعها في احسن قوالب النثر والنظم . والاشتقاق منه في الاسماء ومنه في الافعال فلنبداً بالاشتقاق في الاسماء

ان للمصدر نيفاً وثلاثين صورة فيما اعلم ومن اقربها وأكثرها استعمالاً الاوزان الآتية وهي وزن فَعْلَ وفَعَّلَ وفَعِّلَ وفَعَّالٌ وفِعَالٌ وفِعْلاو بالتاء وفُعُول وفُعولة وفُعَل وفُعِلان الخ . وكل هذه الصور تأتي أيضاً لاسم المصدر فضلاً عن غيرها من الصور الأخرى

ومثل المصدر الصفة فإن لها من الصور ما يزيد عن صور المصادر أو يساوها على

الأقل ومن تلك الصور وزن فاعِل وفَعِّل وفعلان وفعل وفعل وفعل ومفعال ومفعلة وفَعَّل وفَعَّل وفاعول وفاعولة ويفعل ويفعولة ويفعل ويفعل وفعل وفعل وهلم جرًّا وهذه الأوزان هي التي يسمونها بالسباعية فيكون مصدر هذا الفعل على وزن أو وزنين أو أكثر من هذه الأوزان ومصدر ذلك على وزن أو وزنين آخرين وهلم جرًّا . وهكذا الصفة فانها تكون من هذا الفعل أو هذا الفريق من الأفعال على وزن فاعل أو فَعَّل أو فعلان وقد يكون لها صورتان أو ثلاث صور أو أربع وقد تبلغ من بعض الأفعال الى الصور العشر وفي ذلك ما فيه من الغنى في المترادفات . وهناك أيضاً صور أخرى من باب السباعي للزمان والمكان واسم الآلة والمصدر الميمي لا احتاج ان أطيل عليكم بذكرها

بقيت الصور القياسية للمزيدات فان لكل مزيد من مزيدات الأفعال الرباعية والخمسية والسادسية صورة معينة لكل من المصدر على أنواعه والصفة على أنواعها واسم المكان والزمان . وقد يكون للمصدر صورتان قياسيتان كما هو معروف مشهور في وزني فَعَّل وفاعل --- فمن منا لا يعرف ان الفعل استعان مثلاً يأتي منه الاستعانة والمستعان والمستعين والمستعان به مصدراً ومؤكداً وميمياً واسم فاعل واسم مفعول على الترتيب ومن قبيل الاشتقاق في الاسم الابواب الآتية وهي باب المثنى والجمع المكسر والسالم وباب النسبة والتصغير . والبابان الاخيران يلحقان بالصفة فيزيدان من غنى اللغة المعنوي وأما باب الجمع المكسر والسالم فيزيدان في مترادفات اللغة زيادة لا يعلم قيمتها المتعلم ويعلمها الشاعر أو الناث الساجع

نعم المتعلم يتبرم من ضوابط جمع التكسير التي وضعها الصرفيون لكثرتها وصعوبة حفظها غيباً ولكن الشاعر الذي يعلم ان جمع ظلّ ظلال وظلال وظلول وظلال يستفيد من هذه المعرفة وأياً فائدة فانه يمكنه ان يستخدم ظلال في قافية كقافية

بقائي شاء ليس هم ارتحالا وحسن الصبر زُمُوا لا الجمالا

وظلول في قافية مثل قافية

في الحدان عزم الخليط رحيلاً مطر تزيد به الحدود نمولاً

وأظلال في مثل قافية

شرف ينطح النجوم بروقيه وعزّ يقلقلُ الاجيالا

وأظلال في مثل

بانت سعادُ في العينين مملولُ من حبها وصحيحُ الجسم مخبولُ

وقس على ظلال وأظلال وظلول بحار وأبحار وبحور فان صور الجمع المتعددة والجموع
واحد تنزل منزلة المترادفات بل المترادفات قلما تتساوى في المعنى ولذلك قلما يتماثلان للشاعر
او للنائر ان يضع مترادفاً موضع صاحبه ولا يتخلل المعنى شيئاً بخلاف صور الجمع المتعددة
فان كل صورة منها يصح ان تنوب مناب صاحبتها وتوضع بدلاً منها من غير مخافة ان
يتخلل المعنى المراد او يختلف عما قصد له بمقدار شعرة او ذرة
واذا علمتم هذا ان تعدد صور الجمع والجموع واحد ليس هو ثأليل في غصن الجموع
العربية تشوّه كما يزعم بعض المتفهمين المقلدين من منظره وتحشّن مسبه وتوَجّج قوامه .
بل هي غصينات الارز الجميل تزيد الغصن الاصلي جمالاً ورواءً وتجعل ظله النضير
الرائع ظليلاً وارفاً

الاشتقاق في الافعال

في اللغة العربية اربع عشرة صورة وهي أَفْعَلَ وفَعَّلَ وفاعل وتَفَعَّلَ وتفاعَلَ
وَأَنْفَعَلَ وَأَنْفَعَلَّ وَأَفْعَلَّ وَأَفْعَلَّ وَأَسْتَفْعَلَ وأَفْعُوْعَلَ وفَعَّلَلَّ وَتَفَعَّلَلَّ
وَأَفْعَلَّلَّ وكلُّ منها تأتي لمدة معان . واشباع الكلام فيها لا يكفيه مجلد ضخم فاني لي
أن أتحيل تحيلاً أني استوعبت الكلام فيه بما يحلي لادهانكم أهمية هذا الاشتقاق في
العربية وأنها من هذا القمبل تفوق كل لغة من لغات الغربيين والشرقيين لا أستثنى لغة
اصلامع ذلك يزعم بعضهم انها لغة ميتة او انها شاخت وقاربت الهلاك . كان البعض من
متحمسة قيان الاتراك يزعمون هذا الزعم ولا نلومهم لانهم يعرفون آداب اللغة الفرنسية
اكثر مما يعرفون آداب لغتهم ولا نقول آداب العربية ومحسهم الشديد كان للحالة
الجديدة التي زعموا معها أن يوحدوا اللغة في كل الولايات العثمانية فيصبح العثمانيون
كلهم يتكلمون لغة واحدة هي اللغة التركية كما يتكلم الفرنسيون والفرنساوية والاميركان
سكان الولايات المتحدة الانكليزية. ذلك صوّر لهم ما صوّر مما زعموا معه هذا الزعم الفاسد
او تراعموه ولا نلومهم كما نلوم البعض او السكل من ابناء العربية ومحبيها ممن يسمعون ان
لم يكونوا يعرفون ذلك عن علم ان لغتهم الشريفة اوسع اللغات اشتقاقاً وأكملها في ذلك
حتى قال فيها بعض علماء الاميركان الاعلام كما المعنا سابقاً ونحب ان نكرره الآن انها
اللغة الحادثة او اللغة التي هي احق اللغات بالحياة والبقاء . ومع معرفتهم هذه المعرفة يريدون
أن يمتوا هذه اللغة الشريفة بسدّهم باب الاشتقاق وحظرهم استعماله الا فيما هو تافه
او عديم الجدوى ويؤدي الى الخطاء . نلوم هؤلاء لانهم يعظمون ما اشتق ويذكرونه

ويحرقون الاشتقاق وينسونه يعتبرون ما قيس ولا يعتبرون القياس . يحافظون على المولدات ولو كانت اجهاضاً او اصبحت هائم وقذايم ويهملون القوة المولدة ويعملون على اماتها فيالله منهم

ماذا اخذت اللغة العربية وماذا اعطت

وصلت الآن الى موضوعي بعد ان مهدت له هذا التمهد الطويل العريض والوافف عليه معي وقد ما شاني كل الطريق خطوة خطوة يدرك من غير عناء ان العربية لم تكن في حاجة الى غيرها من اللغات بفضل اتساع اشتقاقها وقياسيتها ووضوح المعنى المراد مما اشتق من الالفاظ وفقاً له سواء كانت تلك الالفاظ افعالا او اسماء فان من يعرف معنى القشعريرة يفهم حالا الفعل المشتق منها اعني اقشعر وهكذا من يفهم معنى استحقق فإنه يفهم حالا معنى المصدر واسم الفاعل والمفعول المشتقات منه قياسياً . ومن يعلم ان تميم علم لقبيلة من قبائل العرب وأن بيروت علم لمدينة يفهم من قولنا رجل تيمي او يروي انه من بني تميم او من اهل بيروت فهما يتسارع الى الذهن كتسارع الصوت الى الاذن او النور الى العين . وكذلك من يفهم معنى قدم وحسن يفهم حالا معاني مطاوعاتها تقدم وتحسن وهلم جراً . وغاية ما اخذته العربية عن غيرها من اللغات بعض الفاظ مفردة . من باب الاسماء لا تتجاوز بعض المئين وأكثرها من الاسماء الجامدة ككز ودياج واستبرق وترياق وفالودج مما وجدوه عند غيرهم من امتي فارس والروم ولم يوجد عندهم . ولو كان يسعني المقام لعددت لكم تلك الاسماء المعروفة بالدخيلة او العربية فانها لا عملاً أكثر من بضع صفحات في كتاب المزهر للإمام السيوطي

وأما علماء هذه الامة الذين ظهروا فيها بعد الفتوحات العربية الاولى ونقلوا العلم اليها من الفارسية او اليونانية او السريانية فلم يحتاجوا الا الى بعض اسماء حكها حكم الالفاظ التي معنا اليها سابقاً . وبالجملة نقول ان علماء العربية هم الذين اخذوا عن العلماء الذين جاؤوهم من الفرس والروم والسريان دون العربية فانها لم تأخذ عن الفارسية ولا عن الرومية ولا عن السريانية ولنضرب لذلك مثلاً — ان علماء العربية اخذوا علم المنطق عن علماء اليونان اما رأساً او نقلاً عن السريانية ولكنهم لم يأخذوا الفاظ هذا العلم كما هي عن اليونان بل قالوا موضوع ومحمول وقضية وقياس واستنتاج ومقدمة صغرى ومقدمة كبرى ونتيجة والمقولات العشر والقول الشارح والتصور والتصديق وكلبي وجزئي وقضية كلية . وقضية كلية مهيمة . وقضية كلية مسورة . وهلم جراً من مصطلحات هذا العلم وأخذ العلماء الغربيون هذا العلم عن اليونان كما اخذوه علماء العرب اما رأساً او عن

اللاتينية وأخذته لغاتهم أيضاً عن اللغة اليونانية أو اللاتينية لأنهم قالوا سبجكت وبرادكت
الموضوع والحمول وقالوا كتيغوري أي المقولات العشر وهلم جرا أي ان لغتهم اخذت
نفس الحدود عن اللغة اليونانية بخلاف العربية فانها استعنت عن الفاظ تلك الحدود
اليونانية بألفاظ من الفاظها أدت معانيها تمام النادية من غير صعوبة ولا التباس

وما قيل في المنطق يقال في علوم الفاسفة فانهم أي علماء العربية اخذوا هذا العلم عن
غيرهم اما لغتهم فلم تحتج الى لغة القوم ورأت فيها من الالفاظ ما يؤدي معاني الفاظ ذلك
العلم فقالوا موجود ومعدم وعرض وجوهر وحال وكسر وانكسار وتأثر وأثر وماهية
وهوية ومقتضي ومانع ومعارض وقالوا الماهيات مجعولة بجعل جاعل وغير مجعولة والعقل
الاول والمبدأ الفياض وغير ذلك من مصطلحات الفاسفة كثير . وأنتم ترون ان كل هذه
الالفاظ من صميم الالفاظ العربية والعارفون منكم هذه اصطلاحات بالفرنساوية او
الانكليزية يسمون ان اغلب هذه الالفاظ مأخوذة عن اللاتينية او اليونانية بل يعلمون
ان علماء هاتين الامتين ما زالوا يؤلفون في اللغة اللاتينية الى عهد قريب لندم استطاعة
لغاتهم اولاً ان تتحمل هذه العلوم بنفسها بخلاف العربية فانها تحماتها حالاً وأصبحت تلك
العلوم كأنها موضوعة فيها ابتداء وكان من علماء اللاتين والجرمان انهم ترجموا في بادئ
امرهم اكثر تلك العلوم عن اللغة العربية

ومكنا كان الامر ايضاً في علوم الطبيعة كالطبيعات والطب والكيمياء والفلك
والنبات والحيوان فان اللغة العربية لم تحتج في كل هذه العلوم الا الى الالفاظ التي تستعار
استعارة لان مسمياتها من نبات وحيوان لم تكن معروفة في البلاد العربية لانها لا تعيش
فيها وتعيش في غيرها من البلدان فأخذوا الاسم بأخذ المسمى وهكذا الحال فيها لو كان
اللفظ المأخوذ اسماً لآلة مخصوصة صنعها صناع تلك الامم قبل ان عرفها العرب والعربية
بمثات من السنين

وأما ما اعطته العربية لغيرها من اللغات والامم فكثير ومن ذلك (١) انها اعطت
حروفها الهجائية للملايين ملايين من الشعوب في بلاد الترك والهند وجزائر البحر فان
المورو في جزائر الفلبين يكتبون لغتهم بالحروف العربية لحد هذه الساعة

(٢) اعطت نفسها لكثير من الامم الذين تغلبوا على اهلها او تغلب اهلها عليهم
مثات من السنين فكانت لهم ما كانت اللغة اللاتينية لشعوب اوربا فان الاتراك والتتر
والفرس ما زالوا علماءهم يؤلفون مؤلفاتهم في اللغة العربية الى عهد قريب ولا يزال
كثير من علماءهم الى الآن يؤلفون في العربية فقد اهدي الي منذ بضع سنين مؤلف

تاريخي في العربية لزين الدين الرسولي احد علماء قازان من روسيا
(٣) اعطت لغات الأتراك والتتر والفرس والاردو (احدى لغات الهند) المئات
والالوف من الفاظ المعاني ومئات وألوفاً من الجمل التامة بل اعطت أكثر هذه اللغات
ولا سيما التركية كل مصطلحات علوم اللغة والبيان والبديع والعروض وأكثر مصطلحات
العلوم والفلسفة حتى بدء القرن التاسع عشر وما بعده ايضاً
(٤) نفتخر انا اعطينا لغات اوربا الارقام العربية وكثيراً من اسماء المعاني
والمصطلحات العلمية ولكنها قليلة كان اولى بنا الاضراب عن المفاخرة بها
(٥) وأخيراً أشكر لكم ايها السادة والسيدات والاخوة الكرام لانكم احسنتم
الاصغاء الي كل هذه الساعة وتابعتموني في مضايق هذا الموضوع لم تظهروا شكوى
من اطائي ولا تبرماً بخطابتي . وقد كنت احب ان اتوسع في بيان — لماذا احتملت
لغتنا العربية الشريفة في ايام العباسيين مثلاً علوم اليونان والفرس والسريان بدون ان
يظهر عليها عجز او ضعف ولا تستطيع اليوم ان تحتمل علوم الاوربيين على ما يزعم
الاكثرون مع ان هؤلاء كانوا يترجمون كتب العلم والفلسفة عنها منذ بضعة قرون . الا
اني لا ارى من اللياقة ولا الحكمة ان استنفد كل صبركم دفعة واحدة فتكرموا اذن
في الختام غير مأمورين بقبول مزيد شكري وامتناني ولكم الفضل أولاً وآخرأ
اعتذر الى القراء الكرام بما اعتذرت به الى السامعين فاني اعتقد ان اغلبهم
لا يهتمون ان يقرأوا في هذا الموضوع فوق ما قد قرأوا والسلام



اهمية العربية في الممالك العثمانية (١)

كان هذا الموضوع في ذهني منذ بضع سنين ولكنني صرفتني عنه الحوادث التي حدثت (ويؤلمنا انها حدثت) مخافة ان اكون من المفرقين . اما الان وقد وصلنا والحمد لله الى حيث لا نحاف من تفريق ولا مروق ولا ارتداد ولا رجعى الى غير ذلك من الالقاب التي كان ينبذ بها المخالف للرأي المرغوب في ترويجه وقد لا يكون ذلك المخالف إلا ثاراً يحسب الثثرة فصاحة أو مقلداً يحسب التقايد علماً وحكمة

أيها السادة : كان يؤلني أولئك الكتاب الذين كانوا يرفعون اصواتهم وينادون مصرحين ان اللغة العربية لغة ميتة . لغة مضي زمانها فأصبحت عضواً أترياً في جسم المجتمع تنسابه بسببها العلل والالوجاع من غير ان ينفع بها بوجه . نعم كنت أتألم من هؤلاء الذين كانوا يزعمون ان اللغة العربية عالة الضعف في كيان المملكة العثمانية وأنها أي المملكة العثمانية لا تعز إلا إذا أميتت هذه اللغة الشريفة واستبدلت بلغة الفریق الحاكم أعني اللغة التركية وأشد ما كان يؤلني ان أولئك الكتاب كانوا يقلدون عن غير علم . يرون مشابة وينسون الفارق بين المتشابهين . ولو حلّتم افكارهم لو جدتم انهم كانوا يحسبون شعبهم يقابل الشعب الفرنسي مثلاً ولغتهم تقابل لغته وبحسبوت العربية كلفة جزيرة مدا كسكر مثلاً اذن فأهلها أي المتكلمون بالعربية بالنسبة اليهم كأهل جزيرة مدا كسكر بالنسبة الى الفرنسيين . نعم هناك مشابة وهذه المشابة هي ان القوة او الهيئة الحاكمة منهم كما انها من الفرنسيين . ولكن هل تسوِّغ لهم هذه المشابة وحدها ان يعاملوا اللغة العربية واخوانهم من المتكلمين بها كما يعامل الفرنسيون لغة أهل مدا كسكر وشعب مدا كسكر . وهل لغتهم بالنسبة الى العربية كاللغة الفرنسيات بالنسبة الى اللغة المدا كسكية ؟ وهل عددهم في المملكة العثمانية بالنسبة الى المتكلمين بالعربية كعدد المتكلمين بالفرنساوية في البلاد الفرنسيات الى عدد المتكلمين باللغة المدا كسكية . وهل في رقيهم العقلي والأدبي يفضلون المتكلمين بالعربية كما يفضل المتكلمون بالفرنساوية في رقيهم هذا أعني العقلي والأدبي الشعب المدا كسكي

هذه سؤالات عرضت لنا ولم نستطع دفعها فهل يستطيع هؤلاء الكتاب أن يجيبوا عليها جميعها بالإيجاب . أم هم لو أرادوا أن يرجعوا إلى التاريخ وما سطر فيه قبل ثلاث

مئة سنة أو ما هو أقل من ذلك أفيسطيعون أن يروا تاريخاً لهم مسطوراً باللغة التركية؟ بأي لغة كان يكتب كتابهم الافاضل منذ ثلاثمئة سنة كصاحب سفينة الراغب وغيره من الادباء والعلماء ولا نقول المحدثين ولا أهل الفقه والتفسير

نحن لا نسكر على هؤلاء الكتاب عثمانيتهم ولا نسكر عليهم الغيرة على الشعوب العثمانية ورغبتهم في أن تجتمع لغة كل هذه الشعوب وكلهم الى لغة واحدة وكلة واحدة فترجع الدولة العثمانية بسبب هذه الوحدة الى مكانها السالفة من العزة والمنعة ونفوذ الكلمة بين سائر الدول الاوربية . نعم لا نسكر عليهم الحماس القومي ولا الغيرة الوطنية المليئة ولكننا نسكر عليهم صحة القياس والاستنتاج وبالتالي صحة الرأي والسياسة الذين كانوا يروجونها في كتاباتهم . نسلم لهم ان ثم مشابهة بين الفرنسيين من حيث نسبتهم الى اهل جزيرة مداسكر وبينهم من حيث نسبتهم الى المتكلمين بالعربية كما ألعنا الى ذلك . ولكن هنالك فوارق عديدة غفلوا عنها لا يجوز لهم بوجه من الوجوه ان يقيسوا العربية على المداسكرية ولا المداسكريين على المتكلمين باللغة العربية

على اننا لا نسكر ان اخواننا الكرام من عقلاء الاتراك ومشيوخهم الحكماء ما رضوا عن تطرف هؤلاء الكتاب الشبان ولا يرضون عنه . وهم يعلمون انه ليس من السهل أن تستبدل اللغة العربية بلغة اخرى من لغات أهل الارض أجمع . بل يعلمون انه لا يناسب عز الدولة ومجدها وحرمتها أن تستبدل اللغة العربية باللغة التركية فتفقد كل التأثير المعنوي الذي لنا في تاريخ العرب وفي الآداب العربية فان هذا التاريخ وهذه الآداب تجعل معنا قلوب مئات من الملايين في الصين والهند وتركستان وجزر المحيط ومعظم شمالي قارة افريقية وبعض أواسطها . كل ذلك يعرفه حكماء الاتراك ومشيوخهم من العقلاء الذين لم يكونوا ولا يكونون قط راضين عن اولئك المتفرنسين من شبان ثملوا بفرط الحمية والوطنية فكاد يؤدي بنا فرط حميتهم هذه الى ضغائن وأحقاد نحن في غنى عنها

أيها السادة : لم أشعر من نفسي الا وقد ذهب بي هذا الاستطراد كل مذهب فاعذروني واثذنوا لي بالرجوع الى مساق موضوعي وهو « أهمية اللغة العربية في الممالك العثمانية » فأقول : أهمية كل لغة ترجع الى امرين الاول عدد المتكلمين ومنزلتهم في المجتمع والثاني ما فيها من الاتساع والصلاحية للاتساع في الفاظها وتراكيبها بحيث تستطيع الافصاح عن كل ما يمر في الذهن من أنواع المعاني واختلاف الاعتبارات

اما من حيث الامر الاول فأقول ان المتكلمين باللغة العربية في الممالك العثمانية غير البلاد العربية يبلغون نحواً من سبعة ملايين . ثلاثة ملايين ونصف في العراق والجزيرة

الفرائية ومثل هذا العدد او اكثر منه بقليل في ولاية حلب وما يجاورها وفي البلاد السورية على العموم وهذا العدد من المتكلمين بالعربية اذا قوبل بالارمن العثمانيين كان خمسة أضما فيهم تقريباً واذا قوبل باليونان والارمن معاً بلغ ضعفهم على الاقل واذا قوبل بالأتراك ساواهم ان لم يزد عليهم زيادة تبلغ أن تكون متصرفية من الدرجة الاولى او الثانية واذا زدت على هذا العدد من المتكلمين بالعربية اخوانهم في نجد والحجاز واليمن من الذين لا ينازع في عثمانيتهم بلغ مجموع المتكلمين بالعربية نحواً من ستين في المئة من جميع العثمانيين على اختلاف اجناسهم وألسنتهم معاً

لولا ما يمكن من متكلم باللغة العربية إلا من ذكرنا لكان من الرأي والحكمة أن ينظر الى هذه اللغة نظرة خاصة ولا أقول أنه كان يجب ان تقدم على اللغة التركية ولسكني أقول انه كان يجب أن تعامل في أيام الدستور كما تعامل اللغة الفرنسية في بلاد الترسفال التي ضُمَّت من عهد غير بعيد الى ولايات الامبراطورية الانكليزية . وكلنا يعلم اقرب العهد ما كان مما دعا إلى ضم هذه البلاد إلى املاك التاج الانكليزي ونعلم ايضاً أن ضمها كان بحق الغلب والقهر الذي لا ينازع فيه . ومع ذلك وفضلاً عما بين الامتين الانكليز والترسفال من التفاوت في القوة والعدد والتهذيب لم يكبر على عقلاء الانكليز وكبارهم أن يجملوا اللغة الفرنسية لغة رسمية كالانكليزية في المدارس والمحاكم وفي مجلتي النواب والاعيان كان يمكن أن أقف على ما وصلت اليه مما سمعته ولسكني لا أستطيع وأرى نفسي تنازعني إلى ذكر كثير مما أرغمته على كظمه أثناء ما مر بنا في السنين الاخيرة مخافة أن يكون في ذكره ضرر . أما الآن وقد انقشع ذلك العارض عنا وجعل رأي العقلاء وأهل الحكمة والحكمة يعود شيئاً فشيئاً إلى منزله التي ينبغي أن تكون له فلا بد لي من القول ان هناك عثمانيين غير من ذكرنا . عثمانيين في الاميال والعواطف . وهؤلاء العثمانيون في اميالهم وعواطفهم يجمع بيننا وبينهم جامع اللغة العربية فكلماً رأوا من العثمانية الحالية التفاتاً للعربية واحتراماً لها بالقول والفعل معاً لا بمجرد القول زاد ارتباطهم بنا معنوياً وآلت هذه الزيادة في الارتباط الى زيادة وجهتنا وكرامتنا من حيث نحن أمة عثمانية في عيون الشعوب والممالك الغربية والعكس بالعكس . ومن هؤلاء العثمانيين اخواننا في مصر والسودان وعددهم لا ينقص عن الخمسة عشر مليوناً من النفوس . ومع انهم لسلسلة من السياسات متعددة انفصلوا عنا انفصلاً حسيماً سياسياً فهم لا يزالون على أشد ارتباطهم المعنوي بنا ولا يبقى هذا الارتباط كما هو الآن بيننا وبينهم إلا اللغة العربية والاشترك التام بيننا وبينهم في الآداب الماضية والحالية . فان قيل انما يرتبطنا بهم رابط الاسلام

لا اللغة قلت لهذا القائل أصبت وأخطأت . اما انك أصبت في ان الرابط الاول هو الاسلام فواضح وأما خطأؤك فلانك فصلت الاسلام والآداب الاسلامية عن اللغة العربية والآداب العربية . من ينكر ان الارتباط بيننا وبين اخواتنا في مصر والسودان هو أشد بمرات من الارتباط بيننا وبين اخواتنا في تركستان . وكذلك الارتباط بيننا وبين مسلمي تركستان هو أشد منه بيننا وبين المسلمين في داخلية الصين . ولماذا ذلك اذا كان الرابط هو مجرد الاسلام بقطع النظر عن اللغة العربية والآداب العربية . نعم ان من يجتهد ان يفصل الاسلام عن اللغة العربية والآداب العربية ويزعم ان بذلك قوة للمسلمين وزيادة في شدة ارتباطهم بعضهم ببعض ولا سيما بالأتراك العثمانيين . مثل هذا الرجل جاهل بأحوال العمران فضلا عن انه جاهل بالاسلام وشدة ارتباطه باللغة العربية

ومن الذين يتكلمون العربية ايضا التونسيون والجزائريون وأهل المغرب الأقصى ومن اليهم في الواحات وجهات الصحراء الكبيرة وعددهم ايضا لا يقل فيما أرجح عن عدد اهل مصر والسودان ان لم يزد عليه . وارتباط هؤلاء بنا شديد كما تلهونه وكما دلت عليه الاحوال الاخيرة . ومع ما بيننا بحسب الظاهريين اتونسيين والمراكشيين من البعد مع ذلك اذا خيبر هؤلاء بيننا وبين الفرنسيين فالمرجح عندنا انهم يختارون العثمانية الحاضرة على أمل حسن المال ويعرضون عن الزنقة الناضرة لا خوفاً من سوء المنقلب . على انهم لا يختارون العثمانية للتركية الاستانبولية . ولا يعرضون عن باريس لمجرد كره النصرانية انما هم يتشوقون الى ما كان لهم من الحمد والسؤدد فيما نفون ان يكونوا مسودين بعد ان كانوا سادة . ولما كان مجدهم وسؤددهم القديمان مرتبطين بمصر والشام والعراقين معاقل العربية بعد نجد والحجاز لا جرم انهم يميلون الى العثمانية صاحبة الحرمين وصاحبة هذه البلدان لا الى العثمانية التركية او الكردية او الارمنية وبعبارة اخرى العثمانية التي لغتها اللغة التركية التي تتكلم بها هذه الشعوب الثلاثة . انزع العربية والآداب العربية من شمالي افريقية (اي طرابلس وتونس والجزائر والمغرب الأقصى كله) وانظر ماذا يحل بأهلها من الاستكانة والخنوع . لا يزال المهدي قريباً بما كان من الطرابلسيين في الحرب الايطالية الاخيرة فانهم فعلوا ما فعلوه انفة من أن يقال ان أبطال العرب وأنسال الفاتحين الاولين استكانوا لسيادة الطليان ورموا للمذلة والصغار . نعم لا انكر ان حمايتهم كانت حمية دينية ولكن هذه الحمية الدينية كانت لولا العربية والآداب العربية والتقاليد العربية لا تختلف كثيراً عن حمية المورو في جزائر القيلبيين حمية تحامي عن النفس وتدفعها

الى عمل مجيد ولكنها لا قديم لها ولذلك يصعب توجيهها نحونا نحن العثمانيين ومن الذين يتكلمون العربية كل طلبة العلم النابغين وأهل الفقه المحققين الذين تقتدي بهم الامة الاسلامية ويخصهم بمزيد التجارة والاحترام في سائر اقطار الهند والصين وممالك ايران وما اليها من بلاد خراسان وما وراء النهر وبلاد التار في شرقي آسيا وأوربا. ولا يقل عدد هؤلاء الاعلام فيما اظن عن مليون من النفوس هم خاصة الناس حيث كانوا وأهل العلية والوجاهة منهم . ولهذا المليون من عارفي اللغة العربية مرجع الفضل في العطف على العثمانيين والدولة العثمانية . وأعتقد انه كلما زاد عدد هؤلاء زاد مشاركة العالم الاسلامي لنا في الحاسيات وكلما قلوا قلّت. اعرف كثيرين من هؤلاء الاعلام الافاضل معرفة شخصية ولا أزال أذكر حديثاً دار بيني وبين بعضهم . قلت لهم أستمبدلون لو خيرتم لغتكم باللغة من أرقى لغات اوربا قال لا لا نرضى بذلك اصلاً . قلت أستمبدلون بالغة العربية قال نعم نعم ونحسب ان قد اصبنا اعظم سعادة وأعظم شرف بهذا الاستبدال . وأعرف من فضلاء التار وأعلامهم مثل هذا العلامة الفاضل الموما اليه وكلهم يرى رأيه في اللغة العربية الشريفة اي انه لا يتأخر لا هو ولا قومه ساعة قبل ان يستبدلوا لغتهم باللغة العربية على حين انهم لا يستبدلونها بأرقى اللغات الاوروبية ولو زيد لهم فوقها اللاتينية واليونانية القديمة لو كان لي من الامر شيء وعندني مال لا نفقت على تعليم العربية او قل على تعزيزها في الصين والهند والتركستان مليون جنيه في السنة على الاقل وأكون مع الايام الرابع ادياً ومادياً ولو كنت تقدمت على الزمن الذي انا فيه خمسين سنة وكان لي من الامر شيء لكننت عززت العربية في شمالي افريقية الى اقصى غاية تكون في الامكان وأرجح ان لو كان هذا التعزيز لمكانت الحال الآن على غير ما وصلت اليه

ايها السادة : ان لغة يتكلم بها نصف سكان المملكة العثمانية وهي فوق ذلك لغة مصر والسودان وكل شمالي افريقية بين شواطئ المتوسط والصحراء الكبيرة . وتعلمون ما كانت نسبة هذه البلدان لنا ولا تزال نسبة بعضها منا الى الآن . ثم هي فوق ذلك لغة اكثر من مليون من خيرة مئة وخمسين مايوناً من المسلمين في الهند والصين والتركستان . هذه اللغة لها بل ينبغي أن يكون لها من الالهمية في المملكة العثمانية اضعاف ما كان لها لحد الآن . هذه اللغة والمفروض على كل فقيه ومفسر ومحدث من علماء الاتراك انفسهم أن يعرفها اكثر مما يعرف التركية جدير بالامة السمانية عن آخرها تركيها قبل عربيها ان تنزلها بالمنزلة التي لها . اوليس من الغفلة بل من الخرق في السياسة ان نقدم عليها اللغة الفرنسية فتكون هذه رسمية دونها وهي سيده اللغات الشرقية بل سيده اللغات اجمع

اللغة العربية هي لغة علمائكم ايها الاخوان الاتراك لغة اخص خاصتكم من اهل العلم والدين وهي عندهم مقدمة على اللغة التركية لانه يغتفر لهم في علمهم ودينهم ما اذا قصرُوا دون الوقوف على اسرار اللغة التركية ودقائق ما تحتمله تراكيها من المعاني ولا يغتفر لهم مثل هذا التقصير في اللغة العربية . وأكثر من ذلك ان اللغة العربية هي لغة كرام آبائكم الاولين ومستودع علومهم وآدابهم وتخييلات شعرائهم . بل لعلمائكم الذين وُلدوا في الاستانة والروم ايلي وآسيا الصغرى من المؤلفات في اللغة العربية في مدى قرنين من السنين او ثلاثة ما يزيد على مؤلفات علماء العراقيين والشام ونجد والحجاز في تلك المدة على ما ارجح . ولعلي لا اكون مخطئاً اذا قلت ان أبلغ المؤلفات في العربية وأكثرها دلالة على علم مؤلفيها بعد اعتلاء شأن الدولة العثمانية انما هي للاتراك العثمانيين ولمن قر به سلاطين هذه الدولة العظام

ومن جملة ما اذكر من اسماء هؤلاء الائمة الاعلام العلامة ابي السعود بن محمد العمادي قاضي السلطان سليمان بن السلطان سليم بن السلطان بايزيد فان كتابه ارشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم كتاب من البلاغة وحسن البيان على ما لا يوفي من حق وصفه الا ان يقال فيه انه جمع بين الكشف وأنوار التنزيل فمساحة وبلاغة وعلماً وتحقيقاً وزاد عليها . وهنا اذكركم ايها السادة بصاحب الكشف فانه العلامة جاز الله الزمخشري ومن نسبته تعامون نسبه فانه ابن عم الاتراك العثمانيين ان لم يكن ابن ايهم . ومثل هذا العالم علماء كثيرون قاموا من بين الفرس والترک والترکان والديلم والتتر . لم يمر قرن او ربع قرن لم يقم فيه عالم مؤلف في اللغة العربية منذ اوائل الدولة العباسية الى وقتنا الحاضر . وكثيرون من هؤلاء العلماء كانوا كما المعنا من الاتراك العثمانيين

وبالاجمال اقول ايها السادة انه مرت قرون في تاريخ الاسلام كانت فيها اللغة العربية لغة العلم والادب والدين لكل الشعوب التي ذكرناها وكانوا اشد عليها غيرة وأكثر لها احتراماً وتعظيماً من العرب انفسهم ولعالمها كانت لهذه الامة الشرقية الاسلامية بمثابة اللغة اللاتينية واليونانية معاً للامم الاوربية المسيحية . الا ان كثيرين من علماء هذه الامة لا يزالون الى اليوم يؤلفون باللغة العربية ولا اقول ذلك على الخيّل بل عن شاهد فانه وصلني منذ بضعة سنين كتاب « وفيه الاسلاف وتحية الاخلاف » لمؤلفه العلامة شهاب الدين ابن بهاء الدين بن سبجان بن عبد الكريم القراني الموحاني وهو من علماء التتار من ولاية قزان التابعة لروسيا اوربا . وأرجح ان هذا الناقل لا يزال حياً يُرزق الى الآن . فانه بلغ في التأليف الى آخر هذا الكتاب سنة ١٢٩٣ هجرية . وكتابه لا ينقص في فصاحة

الفاظه وبلاغة تراكيه ودقة تعبيره عن كتاب مثله من تأليف أحد علماء مصر والشام او العراق . وجميعنا نعرف كتاب لقطة العجلان وغيره من مؤلفات العالم الفاضل سلطان بهوبال وقد طبعت في مطبعة الجوائب في حياة مؤلفها ووقف على طبعها صاحب تلك المطبعة العلامة المرحوم احمد فارس وأثنى عليها غاية الثناء . وهي خلية بما قيل فيها . ولا يزال الى الآن في خراسان وبلخ وبخارا وما الى هذه البلدان من البلاد الاسلامية كثيرون من العلماء الاعلام الذين تفتخر اللغة بمؤلفاتهم كما كانت تفتخر بمؤلفات اسلافهم . ولا اشك ايضاً ان ثم بين الازراك العثمانيين انفسهم اليوم من العلماء الاعلام في العربية من نسبتهم الى غيرهم من علماء مصر والشام لا تنقص عما كان عليه ابو السعود في ايامه بالنسبة الى علماء القطرين المشار اليهما

فتكريم العربية تكريم لكل هؤلاء واحترامها احترام لهم . ولا اشك انه إذا أعطيت هذه اللغة الشريفة المنزلة التي ينبغي أن تكون لها والتي تستحقها في المملكة العثمانية أي ان تحسب رسمية قبل الفرنسية ولظير التركية في مجلس المبعوثان لا تفتت علماء هذه اللغة في كل البلدان التي ذكرناها على اعظام هذا العمل وعرفوا كيف يكافئون الحكومة التي اهتمت باخراجه إلى حيز الوجود . وأقل مكافأة يستطيعها هؤلاء العلماء هي ان يوحّدوا رأي الامة ويعزّزوا جامعتهما العثمانية تعزيراً لم تبلغه في زمن من ازمتهما يحسن إلي ان اقف حيث وصلت الآن . وأما أهمية العربية من حيث الاتساع والصلاحية للاتساع في الفاظها وتراكيبها بحيث تستلبيح الافصاح عن كل ما يمر في الذهن من المعاني فأتركه لوقت آخر وفقاً لمقتضى الحال واني لا أمل من كل ذي فضل من محبي هذه اللغة الشريفة ان يتجاوز عما فرط مني من الحدة في سبيل بيان أهمية هذه اللغة الشريفة ويعزّز ما اتيت به لتصل هذه اللغة الشريفة الى المنزلة التي تحق لها في مجلس نوابنا العثماني والسلام

الحثيون

أدت الاكتشافات التنقيبية في الخمسين سنة الأخيرة الى ما لم يكن يُحسب به من وجود أمة قوية جداً في شمالي سورية وان شئت فقل ولايات حثية متحدة تألفت منها مملكة تجارية حربية خضعت لها يوماً كل شمالي سوريا وسواد العراق ومعظم ما بين النهرين وأغلب آسيا الصغرى

ويقول بعض كبار الباحثين انها اجتازت من هناك الى قبرص ومعظم جزر الارخبيل اليوناني والى بلاد اليونان ومكدونيا وتجاوزت من هناك الى ايطاليا حاملة معها علمها من علم وصناعة بما لا ينقص عما فعلته اختها الامة الفينيقية العظيمة

يقول كثيرون ومنهم الاستاذ سايس المستشرق الانكليزي الشهير ان اصل هذه الامة العظيمة طوراني وانها جاءت من الارضين بين بحر قزوين والبحر الاسود « ان لم يكن الى ابعد من ذلك شرقاً » واستولت على كبدوكيا وامتدت من هناك شمالاً وغرباً وجنوباً وجعلت عاصمتها اخيراً في كركميش وما زالت فيها حتى هاجها الاشوريون واستولوا على عاصمتها وحينئذ انقض ملك هذه الامة العظيمة وحل محلها الاشوريون ثم البابليون في ايام نبوخذ نصر بعد معركة هائلة جرت بينه وبين المصريين. وكان نحو ملكهم اجتياح فلسطين وسوريا واستولى على كركميش ليقف في وجه البابليين ويصدّم عن اجتياح سوريا وفلسطين ليستأحقهما بملكته فسار اليه نبوخذ نصر الى كركميش والتحم بينهما القتال فانكسر المصريون شر كسرة وانهمزوا الى بلادهم لابلون على شيء

واستولى على كركميش من بعد البابليين الفرس والماديون وبعد هؤلاء صارت الى الاسكندر المكدوني ثم الى قواده من بعده ومنهم الى الرومانيين. وتقلبت الاحوال على كركميش وتلونت بها الايام كثيراً الى ان عمها الخراب اخيراً وتوسى امرها قروناً بل تنوسى اسمها الاول اعني كركميش وسُميت باسم آخر. وبهذا الاسم الآخر اعني جرابلس (هيرابوليس) تعرف خرائبها في الوقت الحاضر

السبب في خراب هذه المدينة وتناسي اسمها

والسبب في ذلك على ما أرى انها بعد ذهاب أهلها تجار ما بين النهرين وشمالي سوريا وآسيا الصغرى الخ تراجعت عن عظمتها شيئاً فشيئاً واتقل عزها التجاري ايام ملك

نبوخذنصر الطويلة الى بابل . ولما قامت الدولة للمادية الفارسية لم يعن الفرس بها لانها ليست من مدنهم ولبعدها نوعاً عن مركز دولتهم فزاد انحطاطها انحطاطاً وراجعاً . ولما انتقلت الدولة منهم الى اليونان استجد هؤلاء مراكز تجارية غيرها ولعلماء كانت صارت في أيامهم الى قرية حقيرة ان لم تكن كانت قد صارت الى الحراب التام فجددوا بنياتها حينئذ لحسن موقعها التجاري وللاعتبار الذي كان لها قديماً ودعوها بلغتهم «هيرا بوليس» ولا يعد ان يكون مناسباً في المعنى لاسمها القديم . ويلوح لي أنه على الراجح ترجمة له . وتغلبت على اهلام اليونانية بكثرة الذين استوطنوها منهم فغلب من ثم اسمها الجديد على اسمها القديم أولاً لغلبة النصر اليوناني فيها وثانياً لان اسمها اليوناني كما أشرنا ورجحنا هو ترجمة لاسمها القديم . وبنان ذلك ان اسمها الاصلي يمكن ان يحلل كما أرى الى كلمتين كير او قير وكيش او كموش وكوش اسم اله عند الموابيين يقرب في المنزلة من البعل عند الكنعانيين والصيديونيين . ومعنى قير قرية او كورة في الراجح وعليه يكون معنى كركميش قرية كيميش او كموش . وحيرا بوليس معناها مدينة هيرا . وهيرا اسم اله عندهم فللمناسبة اذن بين معنيي الاسمين او الترجمة ظاهرة كل الظهور ومما لا يخفى علي متأمل

لنرجع بعد الاستطراد الذي استطرده الى رأي الاستاذ سايس فنقول : — يظن الاستاذ ان اصل الحثيين طوراني جاؤوا الى سوريا من الشمال مما بين بحر قزوين والبحر الاسود او تقول بوجه اعم من شرقي آسيا الصغرى وهو رأي جماعة غيره من المشهورين على افراد او متابعة له . والذي اراه ان الحثيين هم اخوان الصيديونيين من ابناء كنعان المشار اليه في الاصحاح العاشر من سفر التكوين ومهاجرهم واحدة اي شبه جزيرة العرب وكان سيرهم في غزوهم ومهاجرتهم من الجنوب الى الشمال . وبعبارة اوضح كان سيرهم من حضرموت وعمان وأرض البحرين الى العراق وأرض بابل وما بين النهرين

ومن شمالي بابل عرجت بطون منهم الى شمالي سوريا واستمرت بطونهم الاخرى على سيرها شمالاً تتابع الفرات وتقيم لها حيث حلت المراكز التجارية وفي الوقت نفسه كانت تقيم الحصون والمعاقل الحربية لحماية تلك المراكز التجارية . والظاهر من التنقيب لحد الآن انهم احتلوا كل شمالي سوريا قبل ان اتخذوا كركميش مركزاً لتجاريتهم وعاصمة او مقبلاً ومبارة لهم . وأرجح ان هؤلاء الحثيين هم الذين يعرفون في توارخنا العربية بالدولة النبطية وأن العراق كان دار هجرتهم الاولى وبابل بيت مقدسهم المشترك . وأرجح أيضاً أنهم هم والهكسوس (١) من القبائل العربية المتحالفة كما سنعلم الى ذلك وأن تلك

(١) الهكسوس على ما أرجح لفظ مركب من هيقي وسوس ومعنى هيقي ذكر النعام ومن الرجال

القبائل تحت رياسة الحثيين او التبط افتتحو العراق وسوريا ومصر وأن فتوحاتهم في ذلك الحين كانت اشبه بفتوحات العرب الاخيرة تحت الراية الاسلامية والرياسة القرشية المدناية . وأن ما حصل في الفتوحات الاسلامية هذه حصل مثله في الفتوحات الحثية القديمة

ان عارفاً بالفتوحات العربية الاسلامية لا يلبث ان يرى الاختلاف بين علي ومعاوية ويرى معظم اليانية والقرشيين في جانب معاوية في الشام ومصر ومعظم المدناية والانصار في جانب علي في العراق . ثم لا يلبث ان يرى الاختلاف بين عبد الله بن الزبير وبين عبد الملك بن مروان ويرى الاول يقاتل حتى يقتل تحت استار الكعبة وليس حوله الا بضعة من الرجال بعد ان كانت العربية والعراق من مشاييعه وانصاره

ثم لا يلبث ان يرى شيعة العباسيين ومعظمهم من خراسان تحت قيادة ابي مسلم يقاتلون الامويين المروانيين في خراسان وفارس وأرمينيا والجزيرة وما هو الا ليلة وضحاها حتى يرى الخلافة العباسية في بغداد وعلمها يحرق في الآفاق ويرى العراق سائداً والشام مسوداً بعد ان كان الشام آمراً عزيزاً والعراق مأموراً ذليلاً يسوق الحجاج اهله بعضى الامويين سوق الانعام وقد انقرضت خلافتهم من الشرق آخر الدهر بعد ان كانت تهز المسكونة من بحر الظلمات (الاقويسانوس الاثلاثيكي) غرباً الى حدود الهند شرقاً مدى قرنين فأصبحت

كأن لم يكن بين الحجون الى الصفا انيس ولم يسمر بمكة سامر
ثم لا يلبث ان يرى الاندلس مملكة مستقلة عن الشام وبغداد مأ ذات حول وطول ولها امير مؤمنين على انفراد لا تعطي مقادتها لابي جعفر المنصور ولا لابنه المهدي ولا لابن هذا الهادي حتى ولا لاختيه هرون الرشيد ولا لابنيه المأمون والمعتصم على ما وصات اليه خلافتهم من الابهة والغنى والجاه ولا سيما اثناء وزارة البرامكة المشهورين ووزارة الفضل والحسن ابني سهل

المفرط الطول وجاء في لسان العرب — وفي حديث أحد المخذل عبد الله بن ابي في كتيبة كأنه هيق بقدمهم . الهيق ذكر النعام يريد سرعة ذهابه اه
ومعنى سوس الخيل وقد حفظت المعرانية هذا المعنى لهذه اللفظة وأما العربية فلم يبق فيها الا الإشارة البعيدة اليه في كلمة سائس فانه عند الاطلاق ينصرف الى من يسوس الخيل فتأمل
وعليه فيجوز ان يفهم من التركيب اما ملوك الخيل او اصحاب نعام الخيل . والارجح انهم كانوا فرساناً وأدخلوا الخيول الى وادي النيل فكثرت فيه حتى أصبحت معمر مصدراً للخيل ومركزاً لتجارها فيما بعد

ثم لا يلبث راء ان يرى الدولة العبيديّة في المغرب ومصر دون العباسيين ثم لا تلبث حتى تنزع فلسطين والشام من ايديهم وتصبح دولة كادت تغطي على الدولة العباسية في الغنى والجاه والسطوة واتساع دائرة الملك

دع الاندلس جانباً ودع كذلك الدولة العبيديّة وخلفاءها الفاطميين وانظر الى ما حدث في خراسان وشرقي النهر وما قام هناك بعد المعتمد والوائق من الدول والامارات وما كان بينهم من المنازعات والاختلافات حتى تكاد لا تظن ان هنالك دولة او خلافة عباسية بل يذهب عن ذهنك جملة ان هاته الدول انما هي ولايات من ولايات دولة عربية استبدت ولايتها فيها بالاحكام بداعي ما اصاب خلفاءها من الوهن والعجز لانها كهم في الملاذ والحظوظ النفسانية واستمرارهم على ذلك حتى تجرأ عليهم اخيراً ملوك الديلم البويهيون واندمقوا عليهم في بغداد كرسي خلافتهم وموطن عزهم فأصبحوا هم الامرين الناهين والخلفاء من العباسيين فزاعة لها صورة المالك وشيء من اسمه ومظهره الخارجي والملك في الحقيقة طوًلاء المتغلبين

افرض ان كانت الايام طمست على ما نعرفه من آثار الدولة العربية الاسلامية كما طمست على آثار الدولة الحثية وذهبت عنا بما نعرفه من تاريخها المفصل المكتسب ولم يبق لنا عنها الا آثار كالأثار الحثية وبقايا خطوط كوفية غريبة ضاعت عنا الصلة بينها وبين بقية الخطوط الباقية الى الآن — فماذا كنا نظن بها . اكان من السهل علينا ان نرى أصلها ومنشأها في مكة من أرض الحجاز وأن القائمين بها اول الامر كانوا عصبة دينية صغيرة لم يتجاوز عددهم الاربعين الا بعد سنين من دعوتهم . ثم لما عظم امرهم شيئاً بزيادة اعدادهم من الموالي والمستضعفين قام عليهم الملا في مكة وضيقوا عليهم الخناق حتى هرب معظمهم الى الحبشة ولم يبق الا ذوو الجوار منهم . ثم اضطروا بعد موت ابي طالب الى هجرة اوطانهم والتجأوا الى المدينة وما زالوا فيها مُسْتَضْعَفِينَ لا يُؤْتَوْنَ لهم مدة ولكنهم تقووا سنة بعد سنة ولم يمض على هجرة رسولهم عشر سنين حتى عمت دعوتهم معظم البلاد العربية وشايهم اغلب اهلها

نعود فنتقول افرض ان غاب عنا تفاصيل هذه الدولة ولا سيما اول نشأتها ولم يبق لنا عنها الا آثار متفرقة هنا وهناك كهذه التي لنا عن الحثيين الآن — انما كان يجوز ان يقوم مثل العلامة سايس المستشرق الشهير وبناء على بعض الآثار التي كشفها له الايام في السند والتركستان وفي خراسان وكرمان وفارس والعراق يقول ان هذه الدولة العظيمة

الأثر هي طورانية او اريائية منشؤها في تركستان شرقي بحر قزوين او على مقربة من ضفافه الجنوبية او الجنوبية الشرقية

ان ذلك ليس بعيد اصلاً ولا يقدر بعلم الاستاذ ساينس وفضله ان يذهب الى مثل هذا الرأي ولكن مثلنا الدارج يقول الحصاة الصغيرة تسند خاية وأنا أشير الآن الى هذه الحصاة من التاريخ البابلي التي حملتني ابتداء على ان اقول ما قلته في أصل هذه الامة الحثية العظيمة

الحصاة الاولى والى ماذا تتجه دلائلها

جاء في تاريخ اشور وبابل للمرحوم جيميل مدور قال وأول مرة افتتحت بابل في القرن الثالث والعشرين قبل الميلاد وعلى يد ازدרכת المادي استفتحتها عنوة بعد حصار عنيف ولما دخلها فتك في اهلها فتكاً ذريعاً ومثل بهم تمثيلاً شنيعاً وركب فيهم من العسف والجور ما لم يسعهم معه الصبر فاجأوا الى مهاجرة البلاد فراراً بأنفسهم وخرجوا هائمين على وجوههم وكان من حديثهم بعد ذلك انهم تألبوا يداً واحدة وجملوا دأبهم العيث في الارض لا يدخلون قرية الا وطئوها واستباحوا اهلها وأرزاقها حتى بلغ سوادهم الى الديار الشامية فأنزلوا بها البلاء وفشا فيها القتل والنهب والسبي زماناً ثم زحفوا الى مصر وقد كثف لفيهم بمن انضم اليهم من نواحي الشام من اسارى وغيرهم ونفروا في عرض البلاد وشأنهم ما ذكر حتى انبت شرهم وتفاقم امرهم فأجفل لهم المصريون اجفالا شديداً وتأهبوا لقتالهم فكانت بين الفريقين وقائع عديدة تواترت ازماناً وكثرت فيها الدماء من الجانبين حتى تجز المصريون عن كشفهم وأجالت عاقبة الامر عن استيلائهم على معظم بلاد مصر قهراً

ولما استقرت قدمهم هناك ثقلت وطأنهم على البلاد وتمادوا في الظلم والفساد وبقي ذلك امرهم مدة خمس مئة سنة او تزيد الى ان كان عهد توتمس المصري فعهد فيهم الى الحيلة وعمل على تفريق كلهم ففسمهم احزاباً ثم جعل يواقع كل فيئة على حدة حتى بدد شملهم وفرق سوادهم وأجلاهم عن ارض مصر . انتهى نقل المرحوم مدور . تاريخ اشور وبابل طبعة بيروت وجه ٦٩ — ٧٠

ويظهر من هذا النقل ان قبيلة كبيرة او عدة قبائل جاءت غازية من العراق فافتتحت اولاً ما بين النهرين وسوريا الشمالية « او ولاية حلب » ثم عطفت على الديار الشامية ومنها زحفوا على مصر بمن انضم اليهم من نواحيها من اسارى وغيرهم فأجالت عاقبة امرهم عن

استيلائهم على معظم تلك البلاد قهراً وما زالوا فيها سادة ومسلطين الى ان كان عهد
طوتمس المصري فآثار هذا عليهم حرباً عواناً اضطروا في اواخرها ان ينجلوا عن مصر
الى الديار الشامية . فلم يكتف طوتمس بذلك ورأى ان السياسة تقضي عليه ان يتعقبهم الى
سوريا فتبعهم الى هناك وبقي يحاربهم عدة سنين اقتتحت في اثناها معظم معاقل فلسطين
وسوريا الى ما وراء مدخل حماه . ومن ثم اصبحت سوريا مسرحاً للحروب وشن الغارة
من المصريين على الحثيين في الجزيرة والعراق على دولة التمامسة في سوريا ومصر

كل ذلك أي مغزى هذا النقل عن الحملة البابلية على الشام ومصر وما كان من
ارتداد الهكسوس الى سوريا واضطرار طوتمس الى محاربتهم فيها - كل ذلك يشير اشارة
خفية ولكنها واضحة بعد اذ يتفطن لها الى ما كان بين الهكسوس والحثيين من الروابط
الجنسية والسياسية والمقاربة في اللهجة واللغة وما يترتب على ذلك من الاميال والتمرة
والألفا الداعي ان يتجشم طوتمس « وغايته ان يحرق بلادهم من القوم » مشاق حروب
هائلة مهمهم في سوريا استغرقت سنيناً عديدة بعد حرب في مصر لم تبق ولم تذر وأنت على
اليابس والاخضر . وكما سألنا عما حدا طوتمس للملاحقة حروبه في سوريا هكذا فلنسأل
عما حدا الملوك الرعاة ومقاتلهم ان ينحازوا الى سوريا « وهي بلاد الحثيين » . انهم ما كانوا
ليفعلوا ذلك لو لم يكن بين الفريقين اواصر قرى ووحدة في الجنسية والسياسة العامة .
بل كان الاولى بهم ان يخضعوا للغالب ويستسلموا له استسلام المغلوب وبقوا في بيوتهم
ومسارح انعامهم الواسعة في ارض جاسان حيث ربيت احيالهم مئات سنين من ان يندعروا
او يندمقوا على امة غير امتهم وفي الوقت نفسه ربما كان بينهم وبينها من المبادعة والبغضاء
مثل ما كان بينهم وبين اقتناهم المصريين ملوك ثيبة

ونحن هنا نشبع الكلام في كل ما لدينا من الحقائق التي اخذناها عن العلامة الاستاذ
سايس وأمثاله من كبار الباحثين والمنقبين ونضيف اليه ما لدينا من المعلومات او الحصى
التاريخية الدرية والملاحظات الكتابية واللغوية مما لم يفطن لها اولئك الاعلام ولو فطنوا
لها لكانوا فيما نظن افسحوا لها مجالا يعدل من آرائهم كل التعديل او بعضه

آثار الحثيين الاسمية ومواطنها

اجمع اغلب الباحثين والمنقبين ان لم يكن كلهم على ان حث وخط وخط وخط وخطنا
وخطني (١) وخطاني وخطيني وحي واحد وبعبارة اخرى هذه الصور كلها هي تبدلات

(١) النون في خطنا مماله الى الضم كالفتحة في يوم بلثة مدينة دمشق ونون خطني مماله الى الكسر
كما في لفظهم عين

عن اسم واحد لمسمى واحد وأزيد فأقول ان هيت هي تحريف عن حت وهيشي تحريف من حثي وأن قطيني ايضاً تحريف عن خطيني ولا يبعد ان يكون كوت وتصغيرها كويت هما تحريف عن خوط وتصغيرها خويوط وخوط تبدل عن خاط

اذا علمت هذا نرجع فنقول ان هذا الاسم اي الخط لا يزال محفوظاً عندنا لغة في خط وخط البحرين وخط اليمامة وخط حجر ومدينة الخط يعني حجر وزمراح الخط والرماح الخطية ومدن الخط او قرى الخط وهي القطيف والعقير وقطر

ومفاد هذا التركيب اي قولهم خط عمان وخط البحرين هو كما لو قلنا الخط الذين يسكنون عمان والخط الذين يسكنون البحرين ويمثله جاء قولهم عرب الحجاز اي العرب الذين يسكنون الحجاز وتيمم البصرة وتيمم الكوفة وازد عمان ويجوز ان يعني به البلاد التي كان الخط يسكنونها في عمان او في ارض البحرين فينقلب من ثم مفاد التركيب الى العلمية المكانية كما هو المراد الآن عند الاطلاق

يظهر من هذه المحفوظات او الآثار اللغوية الباقية ان الخط كانوا في عمان والبحرين واليمامة . ومثل هذه الآثار لا تزال ايضاً في المراق وشمالى سوريا في اسم هيت بالدرجة الاولى فانها تحريف حث او تبدل منها وفي كويت وكوت بالدرجة الثانية فانها عندي تحريف خويوط وخوط وخط تحريف او امالة في لفظ خاط وقريباً منه في لهجاتنا خول وخال لاخي الام

واذا انتقلت من العراق الى سوريا الشمالية رأيت الاهلين الى اليوم يسمون بحيرة حمص ببخيرة قطيني . ومن اذا حدق ببصر بصيرته لا يرى خاطيني في قطيني مر في سيرك بين بحيرة قطيني وقلعة الحصن تسمع المثل الدارج هناك درى البقيعة (بالالف او بالهاء) كثيرة طاحون تل حتي وراها فان اسم الحثي لا يزال باقياً لتل هناك بجانب طاحونة قديمة العهد من غير تبديل ولا تحريف

ابق على سيرك حتى تصل البحر غرباً فهناك على مقربة من مدينة طرسوس القديمة تسمع اسم قلعة الهيتشي حدق هنا بنظر بصيرتك فانك ترى الحثي في لفظ الهيتشي كما يرى وقد رآه ايضاً جماعة المستشرقين في لفظ الحيتا والشيتا والخط والخطاط والخطاطي والخطاطيني

بين البحر عند مصب النهر الكبير وبين بحيرة قطيني (بحيرة حمص) على أنف جبل حال بين واديين عظيمين احدهما الى اليمين وهو وادي النهر الكبير والآخر الى اليسار وهو وادي الدسير تقوم قلعة الحصن الشهيرة تطل على سهل البقيعة المنبسط بين جبل لبنان

وجبل الحلو . وهو بدء سلسلة جبال النصيرية لتحميه من الغزاة سواء مروا في وادي
النهر الكبير أو في وادي الدير ولا طريق ثالث

هذه القلعة الشهيرة الحصينة هي قلعة الحشيين كما اثبت ذلك الموسيو سافوى قنصل
الدولة الفرنسية في مدينة طرابلس الشام (١) حوالي سنة ١٨٨٠ وكما لا يخفى على من
له الملم بتاريخ الحشيين . حدق بنظر في لفظ قلعة الحصن ترى فيه بعد اجهاد بصرك
ما رأيته في لفظ بحيرة قطيبي فان خاء خاطين انقلبت مع البحيرة الى قاف ومع القلعة الى
حاء وقلبت الطاء او التاء المفخمة صاداً مع الحاء وبقيت طاء مع القاف . والبلاد هناك
تسمى بلاد الحصن كما تسمى القلعة بقلعة الحصن ومع انها كانت تسمى رسمياً بحصن
الاكراد او بقلعة حصن الاكراد لم يثبت لها هذا الاسم الا في السجلات الرسمية وبقي
اسمها على الاسنة كاسم البلاد حولها اعني قلعة الحصن . وأصل اللفظ الخطيبي فتوالى
عليه مع الايام عدة تحاريف لسانية اولها الخطين وآخرها الحصن وثبت هذا الاخير
كما ثبتت آخر تطورات المتحجرات النباتية والحيوانية

ومن اغرب المحفوظات او الآثار الاسمية ما جاء في معجم البلدان لياقوت قال :
حتي — قال نصر هي من جبال عمان او جبلة . والحت موضع يمان ينسب اليه الحت
من كندة وليس بأمر لم ولا اب . وقال الزخشمري الحت من جبال القبلية لبني عرك
من جهينة — وقال الحازمي الحت محلة من محال البصرة خارجة من سورها سميت
بقبيل من اليمن نزلوها — والقبلية سراة فيما بين المدينة وينبع — انتهى عن المعجم .
وجاء في لسان العرب في باب حت ما نصه — الحت قبيلة من كندة ينسبون الى بلد ليس
بأمر ولا اب . والحت ايضاً تمر لا يلتزق بعضه ببعض . ويليه في القرابة وبعد الاشارة
ما جاء في باب «حت» وتمر حث لا يلزق بعضه ببعض (وهو كتمر حث بالتاء بنقطتين)
والحت الرمل الغليظ اليابس الحشن . وقد جاء في اللسان ايضاً ان الخط هو سيف
البحرين و عمان وقيل بل كل سيف خط اه لسان العرب

اذا علمت ان السيف هو ساحل البحر والوادي وأن الخط كانوا يسكنون اسياف
البحر و عمان واليمامة واذا علمت ان الحث هو الرمل الغليظ اليابس الحشن وأكثر رمال
ساحل عمان والبحرين بل وحضرموت ايضاً وسواحل اودية اليمامة كلها او معظمها من
هذا النوع من الرمل — اذا علمت كل ذلك فلا يبعد ان ترى في ذلك اشارة الى ان
الخط او الحث كانت بلادهم بلاد رمال خشنة فضلاً عن ان كونها ساحلاً لبحر او واد

(١) انظر الكلام على قلعة الحصن في الجلد الثالث من المقتطف صفحة ١٠٤ و ١٢٣

ولورود حت وحت بمعنى التمر الذي لا يلزق بعضه ببعض فلا يبعد أن نرى في ذلك إشارة أيضاً إلى أنهم كانوا قبائل كثيرة ومتباعدة ترأسها قبيلة ممتازة كقريش بالنسبة إلى بقية قبائل ربيعة ومضر في الفتح الإسلامي الأخير . قلت ما قلته وأنا أعلم بعده على أنه ممكن وفي الاشارات التاريخية والفيلولوجية ما هو أخفى منه

آثارهم التاريخية السكتانية

جاء في الكتاب المقدس في الاصحاح العاشر من سفر التكوين ان بني حام كوش ومصر ايم وفوط وكنعان

وأن بني كوش سبا وحويلة وسبته ورعمة وسبتكا . وأن بني رعمة سبا وددان . وجاء أيضاً ان كوش ولد نمرود الذي ابتداءً أن يكون جباراً في الأرض وكان ابتداءً مملكته بابل وآرك وأكد وكلنة في أرض شنعار

أما نمرود من أولاد كوش فالنص صريح ان ابتداءً مملكته كان بابل وآرك وأكد وكلنة في أرض شنعار وهي العراق او معظم ما بين البصرة الى بغداد

وأما سبا من أولاده فمملكته سبا في بلاد العرب وعاصمة سبا مأرب حيث السد المشهور . وأما أرض حويلة فالمرجح فيها انها اليمامة الكبرى وتشمل ولايات الوهابيين الخمس الحريق والرياض والسدير والوشم والقصيم . وأما سبته ورعمة وسبتكا فلا يبعد أن يكون رعمة هم بنو ريام الذين لا يزالون في شمالي عمان يتأخون أرض البحرين ثم لا يزال يعرف الى اليوم في أرض البحرين اسم شباودد على ما نقله ياقوت في معجم بلدانه المشهور إذا تدبرنا ما مرَّ يمكننا أن نقول اجمالاً ان الكوشيين سكنوا اليمن او قسماً منه ونجداً وعمان وأرض البحرين وشرقي رأس خليج فارس حيث لا يزال بقايا اثرية من اسمهم متحجرة في خوزستان او بلاد خوز لان خوز وكوش لا يصعب على بصيرة الفيلولوجي أن يرى أحد الاسمين في صاحبه ثم في العراق أيضاً

وجاء في هذا الاصحاح أيضاً ان كنعان ولد صيدون بكره وحشاً . وبموجب هذا النص يكون حت ابن كنعان وكنعان اخو كوش فالنسبة او العلاقة الجنسية بموجب هذا النص التاريخي بين الكنعانيين والحثيين والكوشيين واضحة كل الوضوح

وإذا كان الكوشيون هاجروا الى العراق من شبه جزيرة العرب فآخوانهم الكنعانيون هاجروا منها أيضاً ويؤيد هذا ما هو منقول عن هيرودوتس ان الفينيقيين الكنعانيين الصيدونيين والعوريين كانوا اولاً في أرض البحرين ومنها هاجروا الى شواطئ المتوسط

ثم إذا سلمنا ان فوط وبنط واحد وأن بنط التي هي ارض الالهة وأرض مشرق الشمس هي اليمن كما يذهب اليه الاكثرون اصبح من المرجح ان مواطن الكوشيين والسكنانيين الاولى كانت في شبه جزيرة العرب ومنها ارتحلوا مهاجرين الى العراق وسوريا لنا هنا ملاحظة نذكرها وهي أن التاريخ المقدس يمد أن يذكر بني كوش يعود فيقول بعبارة خصوصية ان كوشاً ولد نمرود الذي ابتداءً أن يكون جباراً في الارض الذي كان جبار صيد امام الرب وكان ابتداء مملكته بابل وآرك الح. والاتيان بالعبارة على هذه الصورة يستأنس منه ان بطناً من بطون الكوشيين ولنسمهم الناردة باسم نمرود رئيسهم كانوا اول من كانت لهم رئاسة في العراق ولان الكتاب يذكر اولاً بني كوش ومواطنهم وكلها في جزيرة العرب وفقاً لرأي الاكثرين من المحققين. فالناردة اذن مهاجرون الى العراق دخلاء عليه لا اهلوه الاصليون فيه

ثم لما صار للناردة الكوشيين رئاسة في العراق اخذت بطونهم الاخرى اذا انكرت شيئاً من حال معاشها في شبه الجزيرة رحل الى العراق فيشتد بهم ازر اخوانهم هناك وصولتهم بما يزيد في سلطانهم واتساع دائرة ملكهم فزاد ذلك من اطماعهم وهييج شهوة الفتح والاستيلاء فيهم فاحتاجوا الى المادة من الرجال فاستصرخوا ابناء عمهم الكنعانيين فضلاً عن اخوانهم من سبا ورعمة وحويلة فأصرخوهم فبعثوا حملة الى الشام ومصر كان الكنعانيون المتقدمين فيها. والظاهر ان الحثيين او الخطاطيين (بشباع فتح الحاء او بالتشديد وترك الاشباع) بقي معظمهم ما بين النهرين وشمالى سوريا

كان خطري اولاً ان الحملة الحثية على سوريا كانت مستقلة وأنها سارت من هيت على طريق السماوة ووادي حوران وأنها من حوران اخذت طريق فتوحاتها شمالاً على الشام وببلبك وحمص وحماه وحلب وانطاكية. ثم من حاب أخذت طريق كركيش وكبدوكية ومن انطاكية واسكندرونة بعد أن استولت على ابواب كيليكية تبعت غزواتها في هذه البلاد غرباً وشمالاً. ولكنني الآن أرى غير ما ذكرت وأرجح ان الكوشيين أيام الناردة لما استتب لهم الملك على قسم كبير من العراق بين رأس خليج فارس وبين بابل خافوا أن يتألب عليهم القوم وينبذوا سلطتهم فاستنجدوا اخوانهم الكنعانيين من حضرموت واليمن وعمان فجأؤوهم من كل حذب وصقع من أودية عين ودوعن وحضرموت. ومن اليمن من غورتهامية ونجد قبائل كنانة وهمدان وخولان. ومن عمان وأرض البحرين قبائل وبطون كبيرة ومن جملتها وأكثرها عدداً الخطاط او الخط او الحث فغزاهم العراق عن هذه القبائل الكنعانية والكوشية وكانوا قد ذاقوا حلاوة

الاستيلاء والغلب وتحركت فيهم مهمة الغزو والفتح فسيروا القبائل التي جاءت لنجدتهم والتي رحلت اليهم في بعثتين بعث عن طريق دجلة وآخر عن طريق الفرات. أما بعث دجلة فترأس الحملة فيه اشور وأشور في الأرجح عبارة عن عشيرة كانت بين القبائل او البطون الكوشية النرودية نفجرت من بابل في طريق دجلة غازية هي ومن انضم اليها من قبيلتها الكبرى فدخلوا البلاد حتى وصلوا الموصل فجعلوها عاصمة لهم ثم من ديار بكر امتدوا شرقاً وشمالاً ما استطاعوا حتى بلغوا اورمية ووان فصدمتهم جبال اراطال العالية وجبال قره ضاغ وطبرستان وما اليها من بلاد مادي عن التقدم . ولما توزع من محاربتهم على البلاد التي اقتتحوها قلت الحامية عندهم فأصبح سكان البلاد المتأخين اقلالاً لهم وعلى حروب متواصلة معهم فشغلهم ذلك عن التوسع وعن التطلع للرياسة الكبرى احياناً . وأما بعث الفرات فساروا في طريقهم عليه حتى بلغوا كركميش ومن هناك صح فيهم قول الشاعر

تكاثرت الظباء على خراش فما يدري خراش ما يصيد

رأوا الفرات يأخذ بهم شمالاً الى جهات ملطية ورأوا مدماً له يأخذ بهم شمالاً بفرب الى عينتاب ومرعش وتلك الجهات . والظاهر ان سواحل سوريا وفلسطين حتى بلغوا مصر لانظارهم فسار جمعهم الا كبر جنوباً يفتتحون مدن سوريا وفلسطين حتى بلغوا مصر فاشتد الكفاح بينهم وبين المصريين واتقشع عنهم غبارهم وقد استخلص الحثيون منهم الدلتا الكبيرة وكل مصر السفلى وانحازت الجنود المصرية فوفقت في ثيبا المعروفة خرائبها اليوم بالكرنك والاقصر حي منها او ضاحية من ضواحيها على ما أظن وكانت الحاميات الحثية والسكمانية قد قُلت بما توزع منها على جانبي الفرات وفي الجزيرة وبعض كبديوكية وكيليكية وعلى الاخص في سوريا ففقدت صلحاً مع المصريين على الجزية او شيء منها ورضي المصريون بذلك

والذي أظنه أيضاً ان ملوك مصر لذلك الحين كانوا أصلاً من شبه جزير العرب من بلاد بنط بلاد الآلهة وبلاد مطلع الشمس ولكنهم كانوا قد استقلوا في مصر عن اوطانهم الاصاية وتلبسوا بالزي والعوائد والعبادات على ما كان عليه لونها وشكلها في مصر وتركوا من ازيائهم وعوائدهم وعباداتهم التي كانوا عليها حينما هاجروا من العربية الى المدوة الثانية من البحر الاحمر وأخذوا ينظرون الآن الى الغزاة الذين اجتاحتهم بلادهم كما ينظرون المصريون اليوم « أو كما كانوا ينظرون ايام الفاطميين » الى العراقيين مثلاً او الى اهل عمان وحضرموت او الى اهل نجران ووادي دوار ولا سيما اذا كانوا من القرامطة او من الاباضيين

الدكتور غراهم

فقدت جامعة بيروت الاميركانية طبيباً من خيرة اطبائها بل من خيرة اطباء كندا والولايات المتحدة بل من خيرة اطباء اوربا وأميركا

وقد كان في جيله لتلامذته والمدرسة الطبية الاميركانية في بيروت ما كان المرحومان الدكتور فاندريك والدكتور ورتبات لتلامذتهما وتلك المدرسة في جيلهما مع بعض الفوارق الآتية

(اولاً) ان خدمة المرحوم الدكتور هرس غراهم بلغت اثنتين وثلاثين سنة ونيفاً وأما خدمة المرحومين للمدرسة فلم تتجاوز التسع عشرة سنة للمرحوم ورتبات والاربع عشرة للمرحوم كرنيليوس فاندريك

(ثانياً) ان الصفوف (الغرف) في ايام استاذينا الكبيرين فاندريك ورتبات كان معدل عدد تلامذتها اقل منه في ايام المرحوم غراهم فضلاً عن قصر مدة سني خدمتهما بالنسبة الى مدة سني خدمته كما المعنا . ولذلك فتلامذة المرحوم غراهم بلغ عددهم نحواً من خمسة اضعاف عدد تلامذتهما . ولايضاح ذلك اقول ان عدد تلامذة استاذنا الاكبر كرنيليوس فاندريك الذين اخذوا شهادتهم الطبية في ايامه لا يزيدون عن السبعين تلميذاً وأما عدد تلامذة المرحوم غراهم فبلغ الى السنة الفاتية خمسمئة تلميذ ونيفاً . وكانوا اي تلامذة استاذنا الاكبر اكثرهم ان لم يكن كلهم من سوريا وأكثر هؤلاء الاكثر من لبنان فيما ارجح بخلاف تلامذة غراهم فانه كان بينهم الكثيرون من الارمن واليونان حتى كاد اللبنانيون يضيعون بينهم فضلاً عن اتوا من مملكة ايران ومن العراق وكردستان وروسيا ومن الاناضول والبلغار شمالاً وشرقاً ومن قبرص وجزر اليونان غرباً ومن مصر والسودان الى الحبشة جنوباً وكل هؤلاء فضلاً عن قد جاؤوا من المهاجر حملوا معهم اسم غراهم استاذاً من اكبر الاساتذة وطبيباً من اكبر الاطباء الذين يشار اليهم بالبنان كما كان يُشار الى استاذينا المرحومين الا ان دائرة شهرة المرحوم اتسعت وامتدت على نسبة عدد تلامذته وعلى نسبة تمدد بلدانهم وكثرتها

قضى هذا الاستاذ الكبير محبه ووضى الى رحمة ربه في سبيل من مضى صباح الاثنين ٢٧ شباط الماضي (فبراير) ودفن يوم الثلاثاء ثاني يوم وفاته احس يوم الاثنين في عشرين شباط بشيء من الانحراف في صحته فلم يحفل به

وزاد ما به من الانحراف يوم الثلاثاء فنسب ذلك الى بدء نزلة صدرية كانت اعتادت ان تلتابه من قبل واستمر على ما كان عليه من تعاميم وزيارات طبية كماداته فدعي ذلك النهار لعيادة مريض مصاب بالتهاب دماغي من قبيل مرض النوم او نوع منه ويظن انه اخذته عدوى المرض من مريضه هذا . ويوم الاربعاء بعد الظهر دعي الى وادي شحرور فذهب وعاد قبيل الغروب وهو يحس بقفة برد وقشعريرة وقبل ان يصل الى بيته وجد احد اصدقائه ينتظره ليعود مريضاً عنده فذهب مع ذلك الصديق على رغم ما كان يشعر به من الضيق والانحطاط . واشتد عليه البرد في بيت ذلك الصديق بما لم يستطع اخفائه وتحمله فلجف بحرامي صوفي وهكذا وصل الى بيته ومع ذلك بقي يكابر المرض ويقاويه

حكمت مسز غراهم قالت لما استفاق من نومه صباح الخميس رأيت البطة ظاهراً في قيامه وقعوده ولباسه وسائر حركاته بما لم اعهد منه من ذي قبل ولما جلس على المائدة رأيت ازرار صدرته غير مضبوطة التزير وكذلك شريطة حذائه . وهذا مما لم يسبق له به عادة فانه مذ كان لم يكن يتعاطل عن الاناقة اللاتقة في اللباس والحذاء وما اليهما . قالت فعلت مما رأيت انه ليس على استواء في صحته فقلت له أليس من الافضل ان تستريح اليوم في فراشك وترسل الى تلامذتك انك باق في البيت فأجاني احب الي ان الاقي حتي في شغلي لا على فراشي قال هذا وترك البيت الى المدرسة وهيئة التعب بادية على وجهه وفي جميع حركاته

ولحظ تلاميذه في المستشفى اثناء سماعه تقاريرهم الطبية كل عن مريضه او مرضاه انه لا نجاة له على استماعها كماداته ولحظوا ان احدي شرائط حذائه محلوله وأنه حاول عقدها غير مرة فلم يقدر فتركها على حالها . ولما تم سماع التقارير قام يريد الدخول الى احدي الغرف الخصوصية فلم تساعده قواه فسقط الى الارض لا يعي لحمل حملاً الى سرير في المستشفى فبقي فيه الى ان لفظ انفاسه الاخيرة

لم تغب شمس ذلك اليوم حتى عرفت بيروت عن آخرها بمرضه واشتد قلق الناس عليه يوم الجمعة مساء وتواردوا رجالاً ونساء على بيته وعلى المستشفى يسألون عن صحته وزاد اضطراب المدينة عليه مساء السبت ونهار الاحد فلم يبق حديث غير حديث غراهم او الحديث عن غراهم وعن ضعف الامل بشفاائه وعظم الخسارة التي تخسرها المدينة والبلاد عموماً بفقدته وبدأ الناس يتحدثون بأخلاقه وما كان من شدة اهتمامه بمرضاه فضلاً عن مهارته في صناعته وأخذوا يقصون عنه اقصيص كانت الى ذلك الوقت محفوظة في صدور اصحابها

اقاصيص عما كان يفعله سرّاً من مساعدة من كان يراهم محتاجين الى المساعدة حقيقة ويستحقونها وعن عرفانه الجليل لمعارفه وأصدقائه ولا سيما من كان منهم اندفع بنامل شهامة لتقديم خدمة له اياً كان

سمعت محدثاً يحدث قال اول ما جاء الدكتور غراهم الى بيروت كان رقيق الحاشية وكان يحب ان يظهر بمظهر اجتماعي يليق به وبصناعته ومركزه فذهب الى فلان احد الخياطين وقال له هل تصنع لي ثلاث بذلات ثياب وتهلني بالثمن مدة قال الخياط مظهرأ الاريجية والمسرة نعم بكل سرور اصنع لك ما شئت وأمهلك بالثمن ما شئت حدث بعد ذلك ان مرض هذا الخياط فاستدعى الدكتور غراهم ولما ابل طلب ورقة الحساب فقال الدكتور لا ورقة حساب لك عندي فقد سبق فدفعتها لي معروفاً قال الخياط لكن يا دكتور انا موفق في شغلي لله الحمد وأستطيع ادفع حسابك ولا اشعر بشيء من التضيق على نفسي وعيالي ولا على شغلي ورأس مالي فلم يسمع المرحوم برهانه ولا أصغى لاحاحه في قبول اجرة زيارته

ثم حدث ان مرضت امرأة الخياط فدعاه لعيادتها وبعد ان تماثلت الى الصحة ولم يبق من حاجة الى طبيب ولا الى طيبب طلب ورقة الحساب فقال الدكتور لا حساب لك عندي وأصرّ الخياط على ان له حساباً . وعلمت من المحدث ان الدكتور رحمه الله ما زال الى ان توفي لا يتقاضى صديقه الخياط الا نصف ما كان يتقاضى امثاله ممن كانوا يتطیبون عليه

لما اشتد الحال بالدكتور نهار الاحد لم يبق بيت من بيوت بيروت المعروفة لم يعرف ذلك كأَن مئات من التلغرافات او التلفونات كانت تنقل اخبار مرضه وتقارير الاطباء اليه بل كان يتناقل بأسرع من البرق ما كانت تهمس به عنه الاطباء همساً فيما بينهم . وأسبابه ان المتوافدين الى بيته والى المستشفى للسؤال عنه كانوا كثيرين يأتون جماعات جماعات فتلتقي الجماعة الراجعة مع القادمة احياناً على باب بيته او على بوابة المستشفى وكان الراجعون يسألون وهم في الطريق وعلى ابواب بيوتهم قبل ان يزولوا من مركباتهم او اوتوميلاتهم عن سلامة الدكتور وماذا سمعوا عنه وما يحییون به كان يتناقله السامعون الى جيرانهم ومن هؤلاء الى جيرانهم وهلم جرّاً وكانت الامهات اشد حزناً وجزعاً عليه من الالباء . وأي ربة بيت معروف في بيروت لم تكن تعرف الدكتور غراهم ولها تمام التنة به ان من جهة نفسها او من جهة زوجها وأولادها

يوم الاحد مساء ظهرت عليه امارات التحسن خفف وجيب القلوب واستبشر الناس

وباتوا يتعللون بالآمال وكذلك أصبحوا وفاتهم اختبار الاجيال الذي اغرب عنه الشاعر حيث قال

وسالمتك الليالي فاغررت بها وعند صفو الليالي يحدث السكدر
فانهم قبل ان تهزم هزة الفرح بخبر تحسن حاله فوجئوا بخبر موته وكان ذلك الساعة ٧
والدقيقة ٤٥ صباحاً . توفي فجأة بما وصل من الالتهاب الى مركز التنفس فعاد التراب الى
التراب وعادت النفس الى خالقها . وما كان اكثر الباكين عليه وما كان اكثر المسترجعين
اما الجامعة الاميركانية فكانما اصابها زلزال اقتفضت له من اساساتها وحادث منه
ذات اليمين وذات الشمال جدرانها فوقف من فيها حيارى اساتذة ومعلمين وتلامذة لا يتنبسون
بينت شفة وخفت اصواتهم جميعاً

اما التلامذة الطليون فكنت تراغم سفع الوجوه مبهوتينها مطرقين بأعينهم الى الارض
كانهم يخافون ان يتكلموا فيقولوا غير ما يريدون . ولما اعلن نائب الرئيس خبر وفاته كان
كالمعثر بدموعه تحس ذلك في صوته وكانك به لا يجب ان يصدق ما يقول لهوله وشدة
وقعه في نفسه فذكرتني حالته بقول القائل منذ الف سنة

طوى الجزيرة حتى جاءني خبر فزعت فيه بألمي الى الكذب
حتى اذا لم يدع لي صدقه املاً شرقت بالدمع حتى كاد يشرق بي
تعثرت به في الافواه السنها والبردي الطرق والافلام في الكتب

وكانني بأياته هذه تصوّر احساسات نائب رئيسنا وجميع اساتذتنا واحساسات بقية
المعلمين والتلاميذ ولا سيما تلاميذ القسم الطبي

ولم يلبث الحال طويلاً بعد اعلان خبر الوفاة حتى نظر اهل رأس بيروت
الراية الاميركانية تحنق مخنوقة على سارية عالية فوق برج بناء القسم العلمي ثم لم تلبث
الريح التي كانت تهب كليله ان هبت هوجاء نائرة تحارل عزيق الراية او ترمي بها في مجاهل
الفضاء فلما اعيها ذلك عمدت الى السحاب فساقتها امامها جبلاً وعقدت مياها دموعاً
اراقها حزناً بالغاً على من استنزف عيون البيروتيين دمعاً وقلوبهم اسى وأسفاً ولا سيما ابناء
جامعتها الاميركانية

نقل جثمان المرحوم بعد ظهر الاثنين الى صدر ممتدى الجامعة الاكبر وأقبل تلاميذه
وأصحابه يودغونه ويرونه لآخر مرة في هذه الحياة الدنيا فتوارد المودعون زرافات
من بعد ظهر الاثنين الى الساعة التاسعة من صباح الثلاثاء

وفي الساعة العاشرة صلي عليه فكان المشهد رهيباً جداً فانه على امتلاء النادي حتى لم يعد

يسع الحضور وكاد لا يستطيع متقدم ان يتقدم ولا متأخر ان يتأخر كان السكوت تاماً لا يجسر متهد ان يتهد ولا بالك ان ينشج حتى ولا مصدر ان ينفث. وبعد الصلاة حمل التابوت تلامذته الى بوابة الطيبة حيث وُضع في سيارة خاصة والناس قد ملأوا الساحات والطرق والمشارف المجاورة

وسارت به جنازته وكأنما سارت المدينة كلها وراءها ولا غرابة في ذلك فان الشخصية الكبيرة تؤثر في النفوس على نسبة بعد همتها واتساع دائرة عملها سواء كان صاحب تلك الشخصية طبيباً او معلماً طاماً من علماء الدين الافاضل او من علماء الدنيا لافرق او كان ذا منصب شغله لوجاهته وغناه فانه يكتب في النفوس وعلى القلوب بأعماله صورة تظهر بالصورة التي اراها امام عيني وأنا اكتب ما اكتب عن هذه الشخصية الكبيرة اعني شخصية الدكتور غرايم

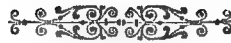
من يصنع الخير لا يعدم جوازيه لا يذهب العرف بين الله والناس
ولد الدكتور غرايم في كراتون من اعمال كندا في الخامس عشر من آذار (مارس) سنة ١٨٦٢ وكان اكبر اولاد ابيه من امرأته الثانية فهو اخ لسبعة عشر اخاً وأختاً وكانت كراتون مسقط رأسه مدينة صغيرة حينئذ لكن كان فيها من المدارس العمومية ما لا ينقص عن غيرها من امثاله فدرس فيها الى أن بلغ السابعة عشرة وعلم بضعة اشهر في بعضها ثم ترك التعليم وأقبل على صناعة ابيه وكان صانع مركبات وجعل همه صبغ المركبات وتلوينها وبعد ان اتقن هذه المهنة عاد الى طلب العلم وتعلم في جامعة تورنتو ثم لجامعة ولاية ميشيغان حيث اخذ شهادته الطبية

ثم ارتبط بخدمة مجمع بوسطن التبشيري طبيباً لارسالية عينتاب . وفي طريقه اليها مرّ بالاستانة وصدق على شهادته الطبية. وفيما هو هناك تعرف بابنة احد مشاهير الوُعَاظ الاميركان فاقرن بها في الثالث من نوفمبر (تشرين الثاني) سنة ١٨٨٥ فكانت له افضل رفيق ومعين الى ان توفاه الله

وبقي في خدمة الارسالية في عينتاب ثلاث سنوات رفيقاً للدكتور شبرد ومساعداً له في مستشفى تلك المدينة ومدرستها الطبية التي كانت تابعة لكلية تركيا المركزية او الوسطى (Central Turkey College) وانتقل في شتاء سنة ١٨٨٨ الى حلب حيث بقي نحواً من سنة في خدمة ارسالية في تلك المدينة ومن هناك انتقل الى بيروت سنة ١٨٨٩ وارتبط بالكلية الاميركانية الطبية فلم يلبث ان تعين استاذاً فيها ولم يمّ السنة حتى مكّن نفسه في نفوس التلامذة ورفاقه من الاسانذة والمعلمين وامتلكت

اكرام دائرة مديري الكلية ولم تأت السنة الثالثة حتى عرف اسمه في بيروت وفي
اماكن عديدة خارجاً عنها وصار يقصد من الجهات البعيدة ويرجع اليه في بيروت عند الشدة
عرفت من احد تلامذته سنة ١٨٩٥ ان تلامذة الكيمياء وكان قد تولى تعليمها
بداعي تغيب استاذها كانوا يجتهدون ان يراجعوا مطبوعات هذا العلم محككاً به وتبجحاً بعلمهم
عليه فكانوا يرونه ابداً فوقهم يعرف ما عرفوه وما يزيد عنه وهكذا اتفق لغيرهم في
فرع آخر لم يكن استاذهم فجزبوا ما جربه طلبة الكيمياء فوصلوا الى ما وصل اليه تلامذة
ذلك الصف

قال فيه احد رفاقه الاساتذة انه «عث الكتب» لانه كان لا تفارقه الكتب يطالعها
مطالعة درس، تبجر لا مطالعة تله وتشتبع فليعتبر به المعتبر وليعلم ان شهرته ومكانته في
النفوس لم تأت عفواً ولا اتفاقاً ولكنه اكتسبها بشق النفس وبعد الهمة والمثارة على العمل
وقبل ان اختم كتابي عنه اقول انه شديد العناية بمريضه يظهر اعظم اهتمام بمريضه
مهما كان ويبالغ في فحصه فلا يفرغ من ذلك حتى يملك ثقة مريضه تمام الامتلاك. وكان
فوق ذلك حلو المعسر فكما الحديث سريع الملاحظة لا يتبرم بعليل ولا يتضجر من كثرة
مراجعة ولو كانت في غير محلها



مواد كلية في النحو واللغة

مدبون ام مدين — مظاهره ام تظاهره — مرشح ام مرسح

استاذي العزيز الدكتور صروف لا علمته

ان اشتغالي السنين الطويلة في درس النحو واللغة وتدريسهما يسوق لي ان اعرض المواد الآتية على انظاركم وانظار المفكرين في هذه المسائل والمشتغلين بها لعل فيها ما يافت النظر من جديد الى هذه المباحث التي يجب ان يُنظر فيها كما ينظر الى سائر الابحاث الادبية والاجتماعية في الوقت الحاضر اي نظراً مبنياً على قواعد راهنة يتفق فيها العقل والنقل معاً ويُطرح فيها كل رأي ليس فيه ما يقبله العقل بوجه من الوجوه المنطقية المقبولة لدى اولي الفكرة والنظر الصحيح. وحسبي فيما اكتبه الان ان انبه به خواطر ادبائنا وعلمائنا الاعلام المتحفزة لمثل هذه المسائل الى ملاحقة هذه الابحاث وايضاح ما غمض منها ولهم اجر المحقق المستقصي ولي اجر المنبّه المبتيدي. وغاية ما اؤمله ان لا اكون قد ضللت السبيل المؤدي الى نفوذ هذه المفازة البعيدة الارجاء والقامضتها معاً والله الموفق الى الصواب

﴿ المادة الاولى ﴾ كل ما عدل عنه من المسائل الاعرابية لغرض ما كالا استئصال مثلاً او خلافه فالعدول جواز لا وجوب . والرجوع الى المعدول عنه لاقامة وزن او لحسن رصف مثلاً جائز مطلقاً وكذلك اذا لم يكن الثقل على معظمه مثلاً المنقوص من الاسماء المربة كالفاضي والماشي تقدر عليه كل الحركات مطلقاً للرخفة ولا سيما الضمة والكسرة فاذا احتسج اليها اي الى الحركة او لم يكن الثقل على معظمه عادوا الى الاصل قال بعضهم

ولو ان واش باليمامة داره وداري بأعلى حضرموت اهتدى ليا وقال آخر

يا قاضي الحب اتشد في قتلي فالخط زور والشهود سكارى
قدر الاول الحركة على « واش » تخفيفاً واقامة للوزن وأظهرها الثاني على « قاضي »
للحاجة اليها . ويجوز له اظهارها ايضاً من غير حاجة لان الثقل ليس على اشده كما لو
كانت الحركة ضمة او كسرة فان الذوق يأبى الرجوع اليها حينئذ من غير ما حاجة .
وكذلك الاسماء غير المنصرفه فانها تجر بالفتحة ولا تنون للثقل فاذا احتسج الى الحركة

والتنوين كان للمحتاج ان يرجع الى الاصل قال امرؤ القيس
ولما دخلت الحدر حدر عزيزة فقالت لك الويلات انك مرجلي
احتاج الى التنوين فصرف ونون

وجاء في أفصح كلام عربي منشور نقل الينا تنوين «سلاسل» لغير ما حاجة لان الثقل
الخصوصية في اللفظة يدركها الذوق ليس هو على اشدّه. ولو ترك قارئ التنوين في الآيّة
لاختل ايضاً حسن الرصف اختلالاً شديداً كما لا يخفى على ذي ذوق
وكما جاز الرجوع الى التنوين في الاعلام غير المنصرفة للحاجة او للخفة جاز في
المنصرفة منها ترك التنوين للغرض نفسه قال بعضهم

ادور على رضاك ولا اراه كاني طالب لسعيد مثلاً

﴿المادة الثانية﴾ حرف المد المتطرف كالياء في قاضي وساعي ويقضي وكالاف
في فتى وأفتى ويسعى وكالواو في يغزو هو عبارة عن حركة مشبعة قاذبا جاء بعده ساكن من
تنوين او ال تعريف تُرك الاشباع كقوله فتى ولا كالك وفتى الفتيان وقاضي القضاة .
ويقضي الله بما يشاء . وكقولك كانوا وهم في الجاهلية تغزو القبيلة اختها . كل ذلك يحذف
فيه حرف المد لفظاً لا خطاً . هذا هو الاصل وترك هذا الاصل مع التنوين في مثل قاض
دون فتى وكذلك مع الجازم في الفعل الجزوم كالم يقض الدين الذي عليه لا وجه له ولا
مسوّغ . وتعليل النجاة ان الجازم لما لم يجد الحركة في آخر الفعل اخذ حرف العلة الشبيه
بها ، لتعليل لا منطق فيه اصلاً . وبقاء هذا التعليل معمولاً به عندنا الى اليوم وصمة في
منطقنا لا يححوها الا نحو اثره من مكتوباتنا المستجدة. والذي اراه هو ان نكتب الجزوم
والمرفوع في مثل — لم يرى الراون — ولا يرى الراون — بصورة واحدة اي باثبات
حرف العلة خطأ في الحالتين والا فالحذف لفظاً وخطاً اولى فيهما لاشتراكهما في العلة
الواحدة وغاية ما تساهل فيه ان يبقى الاسم القديم على حاله في المشهورات المعروفة لدى
الخاص والعام ولا أرى هذه الميزة الا لما رسم في المصحف . وأما ما سواه من الرسوم
القديمة التي توبعوا فيها فأرى ان لكل رأي اي ان يبقى على الخطأ في الرسم او يرجع
فيه الى الاصل كما بيناه

﴿المادة الثالثة﴾ كل ما هو متعارف اعراباً في لغة مشهورة كالغدة تميم مثلاً او لغة
الحجاز او تهامة او نجد فلعل ان يجري على ما يعرفه من هذه اللغات فتقول « ما قتل
الحب حراماً او حرامٌ » و « ليس الطيب الا المسك او المسكُ » بالاعمال او الاهمال .
وقد يدخل تحت هذه المادة الجوازم والنواصب فانه عند الحاجة يجوز اهلها كما يجوز اهلها

وهنا أقول ان كل لغة في الاعراب جاءت في المصحف في احدى القراءات المعتمدة
يجوز القياس عليها اطراداً في كل الباب ولا سيما عند الحاجة. ومن ذلك الوقف على آخر
المضارع في الدرج فان القراءة وردت فيه وعليها قول الشاعر الصحابي « كما ارجح »
اني امروء عاهدني خليلي الا اقيم الدهر في الكبول
أضرب بسيف الله والرسول

فانه وقف على المضارع في الدرج فترك علامة الاعراب ، ولما كان الشاعر من صميم
العرب وفصحائهم وفوق ذلك وافق في شعره ما جاء في المصحف كان لنا أن نتابعه في
كل صيغة مضارع حيثما جاءت ولا سيما اذا كان في الوقف حسن رصف أو اقامة وزن .
وأزيد فأقول ان الوقف هو الاصل وعلامة الاعراب عارضة وكان يجاء بها ابتداء لاقامة
الوزن في الشعر او للغمّة وما اليهما ثم اصبحت يؤتى بها تسهيلاً للفهم. والعارض لا يعدل
اليه عدولاً وجوياً الا لعلته التي اوجبه فأرجو تأملاً أن يتأمل ولا يستهويه قول أغراب
عن اللغة لتقدم زمانهم ليس الا

استطراد

يخال الي ان هنا مناسبة بين ما ذكرته وبين ما جاء للامام السيوطي في مزهره
المشهور نقلاً عن ابي زيد احد الذين نقلت اليها اللغة عن رواياتهم قال (١) طفت في عليا
هوازن وهذيل اسألهم عن هذا الحرف وهو كل فعل ثلاثي مفتوح العين وليس ثانيه
وثالثه من حروف الخلق ولا من الحرف الهاوي ، بالضم هو في المضارع ام بالكسر ، فلم
أرهم يفرقون بين الحركتين بل يلفظ لافظهم كما يتهاى له فيقولون ضرب يضرب ونفر
ينفر ونصر ينصر بالضم او بالكسر اه . وأنا اعجب من بعضهم على علمهم واتساع مطالعاتهم
كيف يضيعون على انفسهم وعلى غيرهم في هذه الحركة فينكرون على من يقول يضرب
بالضم او ينصر بالكسر اشد النكير كما قال ما يقرب من الكفر

﴿ المادة الرابعة ﴾ في الالفاظ المشتقة ما وافق القياس المشهور والمتعارف هو أولى
بالاستعمال من الجائز فيه مثاله

اسم المفعول يأتي من كل فعل ثلاثي متعمد على وزن مفعول الا انه من الاجوف قد
ترك واوه للخفض فتقلب صورة مفعول الى فعول او فعمل واليك بيان ذلك

(١) نقلت هذا عن ذاكرتي وأخاف ان تكون خاتفي في نقل النص بحرفه فليدفع المزمع
شاك وله الفضل

تقول من صان مصوون بالاتمام على الاصل ومصون بالنقص وواضح ان لفظ مصون قريب في السمع من لفظ مصوون وفي الوقت نفسه هو أسهل لفظاً منه على اللسان وأشهى في السمع ولهذا يعدل اليه دون الاصل . وقد بيننا فيما مر ان كلاً عدل فيه عن الاصل للخفة يجوز الرجوع فيه الى الاصل عند الحاجة او اذا لم يكن الثقل على اشدّه

مديون ام مدين

وتقول من الاجوف الياء يباع يبيع مبيع فتركوا لفظ مبيع الى مبيع ولا يتم ذلك الا بقلب الضمة كسرة بدلا -- والضمة والكسرة تبدل احدهما من الاخرى بكثرة -- ثم بقلب الواو ياء تبعاً لقلب الضمة كسرة ثانياً فيصير اللفظ الى مبييع وهذا يقلب الى مبييع ولعل لفظ مبيع اخف شيئاً من لفظ مبيع كما ان لفظ مصون اخف شيئاً من لفظ مصوون . ولان اللفظين يردان كثيراً على الالسنه والفرق بينهما في الخفة ليس على اشدّه جاء في الخيار من غير ما حاجة استعمال الصورتين . فقالوا مصوون ومصون ومبيع ومبيع لكن يقال بالاجمال ان الاجوف الياء يكثر فيه الاتمام على الالسنه ويكثر في الواوي النقص مع بقاء الواو او قلبها ياء فتقول من دان يدين مديون بالاتمام فانه اكثر دوراناً على الالسنه قديماً وحديثاً . الا ان بعض الادباء او معظمهم قد عدلوا مؤخراً عن استعمال مديون الى استعمال مدين ولم يحفلوا بقوانين البلاغة التي توجب اختيار المتعارف والمألوف دون غيره . ومع ان هؤلاء الادباء قد اخطأوا الاختيار في استعمالهم مدين دون مديون « على ما أرى » فيحق لهم ان يعتمدوا على ذوقهم في غيره فليس كل «مفعول» من اليائي بفضل فيه الاتمام ولا كل «مفعول» من الواوي يستحسن فيه النقص فان لفاء الفعل ولامه دخلاً كبيراً في ترجيح اختيار احدى الصورتين دون اختها لحسن وقعها في السمع او لسهولة التللفظ بها على اللسان

مظاهرة ام تظاهرة

رأيت كثيرين منذ السنه التي مضت يعدلون الى تظاهرة بدلا من مظاهرة الشائنة والمشهورة في الاستعمال ولا أرى وجهاً لهذا العدول وبيان :

تقول ظاهر زيد عمرأ عاونه فتظاهرا أي تعاونا كما نقول شارك زيد عمرأ فتشاركا ونقول ظاهر القوم بعضهم بعضاً فتظاهروا اي تعاونا كما نقول شارك القوم بعضهم بعضاً فتشاركوا ولا نقول تظاهر القوم بعضهم بعضاً كما لا نقول تشارك القوم بعضهم بعضاً .

ونقول اعجبني مظاهره القوم بعضهم بعضاً ومشاركتهم بعضهم بعضاً تبعاً لفعليهما ويستغنى ايضاً في المثالين عن ذكر «بعضهم بعضاً» ولا نقول اعجبني تظاهرة القوم ولا تشاركهم بدون اتباع المثالين بقولنا «بعضهم بعضاً او بعضهم لبعض» لان المظاهرة كفعلها خاصة بالتعاون فيستغنى معها بالاضافة عن القيد. وأما التظاهرة فإذا لم تقيد احتملت كفعلها معنى التعاون او التدابر لان قولنا تظاهر القوم بالاطلاق اي بدون قيد يجوز فيه فهم معنى المعاونة ومعنى انتداب والمقاطعة فلا بد اذن من القرينة لتعيين معنى المعاونة كأن نقول تظاهر القوم على عدوهم بخلاف المظاهرة فلها خاصة بالمعاونة مطلقاً فلا تحتاج الى ذكر القرينة

وبناء على كل ما مر ارى انه يجوز استعمال مظاهره مطلقاً لعدم الخطاء في استعمالها ان من جهة اللفظ او من جهة المعنى وأما تظاهرة فلا يجوز استعمالها اصلاً للخطأ الفكري الذي قد لا نطقن له فيسرع مع الغفلة عنه الى تجوز ما لا يجوز الا اذا نخصنا اللفظ عما هو موضوع له اعتباراً. وفوق كل ذي علم عليم

مرسح ام مسرح

وما اراه يقرب من باب مظاهره وتظاهرة ما ذاع مؤخراً من استعمال مسرح بدلا من مرسح واستعمال كلا اللفظين للمعنى المراد به اليوم هو من باب النقل المبني على المجاز اي استعمال الاصل فيما هو ملابس له او فيما هو شبيه به فلننظر في اللفظين ايهما اولى من صاحبه في المعنى الذي نقل اليه

ان لفظ مرسح معروف الاستعمال في الشام كلها بمعنى الفسحة الواسعة في القرية يجتمع فيها الناس ايام افراحهم وأعيادهم ليلاً او نهاراً فيلعب اللاعبون ويرقص الراقصون ويتبارى المتبارون حتى ويمثل الممثلون في هذه الفسحة ويجلس غيرهم حوالها من كل الجهات او من اكثرها يتفرجون وقد يكون في القرية عدة فسح كعدد الحارات تقام فيها هذه المراسح (١). والفرق بينها وبين ما يسميه الادباء الآن بمسارح التمثيل (عدولاً عن مراسح) اما هو في ان المرسح القديم فسحة من الارض لا بناء عليها والمسرح الجديد عليه بناء. واذا راجعنا تاريخ هذه المراسح او (المسارح) الى اول نشأتها عند اليونان رأيناها كالمراسح الباقية في اغلب قرانا الشامية الى اليوم. والمتشابهة ظاهرة كل الظهور بين الحالة الاولى للمرسح والحالة الثانية التي نقل اليها وكذلك الغرض منها. اذن فنقل استعمال لفظ

(١) المرسح في الاصل للفسحة اي المكان ويجوز استعماله لما يقع به لانه من ملابساته التي تدرك باذراك

المسرح الى صورته المستجدة لا غبار عليه — الا ان يرجع الى الحصن الحصين لبعضهم —
اعني « لم يرد » او لم ينقل في معاجم اللغة
وهنا نسأل هل نقل لفظ مسرح في المعاجم لهذا المعنى او لشبيهه به. الجواب: لا اظن
ان منصفاً يجب بالاجاب عن هذا السؤال. اذن فلنرجع الى اصل معنى الفعل المشتق منه
لفظ المسرح

جاء في محيط المحيط سرح المال يسرح سام أي رعى بنفسه. وسرح الراعي المواشي
سرحاً اسامها اي ارسلها ترحى. يتعدى ولا يتعدى. وسرح الرجل « سرح ». وبوله انفجر .
وما في صدره اخرجه وفلاناً ارسله وسرح الراعي المواشي اسامها . والسارح اسم فاعل
والماشية موصولة سارحة

وانت ترى ان ليس في معاني الفعل ما ينطبق بل ولا يناسب ان ينطبق على المعنى
المشتقة له هذه الصيغة اذن فليكن يصح استعمال المشتق يجب ان نستعمل الفعل في معنى لم
يرد له استعمال اصلاً فبالاولى أن يكون المعنى المراد لمشتقه لم يرد ايضاً او لم ينقل فهو
اذن ولفظة مسرح سواء من هذا القبيل اي ان كلا منها « لم يرد » لكن لمسرح قدمية
وشيوع ليستا لمسرح فضلاً عن ان لفظ مسرح خاص ولفظ مسرح مشترك بين معان كثيرة
وبعضها يؤنف من تصورها اذا احضرها الذهن امامه

وأزيد فأقول ان لفظ مسرح من الاوزان العربية الفحّة وله في الاستعمال مئات السنين
شائعاً عاماً في قطر عربي كان ولا يزال جزءاً من صميم البلاد العربية منذ اقدم الايام الى
اليوم بل ارجح انه معروف ايضاً في مصر والعراق بالمعنى الشائع والمعروف في طول
بلاد الشام وعرضها

وهذا القدر يكفي الآن. ولعلي أعود الى متابعة الموضوع اذا مكنتني صحي رأيت
عند الادباء ومحبي اللغة اهتماماً يزيد من رغبتني في الكتابة والسلام

الدكتور صروف معلما

أنا لا أطمع ان أباري ولا ان أقارب ما كتبه الافاضل في سيرة أستاذه وخلقه ومكانته لغوياً وأديباً . ولكني أحد تلاميذه ، وقد عرفته في صباي معلماً في برج صافيتا وعرفته في فجر شبابي أستاذاً ومعلماً في الكلية الاميركانية ببيروت ثم في المقتطف في تلك الكلية وأخيراً عرفته في مصر في المقتطف أستاذاً معلماً ثم دكتوراً معلماً . فهازلتُ اذن منذ صيف سنة ١٨٦٩ الى ان توفاه الله تلميذاً محبباً لهذا الاستاذ الخالد ما خلد علمه وأدبه وفضله

وهيات ان يمحى خلوده الابحاء عمراتنا الاجتماعية عن آخره بجائحة سايوية تمحو الانسان وأثر الانسان عن هذه الكرة الارضية التي ولد ودرج وترعرع وشب فيها العقل البشري حتى وصل الى الدرجة التي وصل اليها بأحد ابناؤها الشرقيين المرحوم الدكتور يعقوب صروف

كان أحلى من شهد العسل في في اب خاطبه شفاهاً وعلى صفحات المقتطف بيا أستاذه العزيز . وأنا أطمع ان يقبل ادعائي الآن اني كنت أحب تلامذته له — ولا أجسر ان أقول اليه — بظاهر بياني او حجتى الآتية وهي: انه كان أحب معلمي الي في برج صافيتا ولم أكن قد أتممت الحادية عشرة من عمري . ثم كان معلمي في الكلية الاميركانية ثم معلمي في المقتطف في الكلية وفي مصر كما أنشرت سابقاً . ولا أظن ان تلميذاً آخر غيري عرفه معلماً له في الاحوال الثلاثة التي عرفته بها وفي جميعها . كان عندي هو هو ، المعلم الصالح الذي تخطر النفس محبته وتملؤها « في حضرته وغيبته » سلاماً واطمئناناً فضلاً عن الشعور الباطن انه لها موثلاً وملاذاً . واذا كنت أنا أعرفهم به فأننا أحبهم له

ما نسيتُ ولا أنسى عدة مشاهد وعبارات شاهدتها وسمعتها منذ ثمان وخمسين سنة لان فيها صورة المعلم يعقوب صروف واعجابي بالمعلم يعقوب صروف

اني لا أنسى صورة بيت الشيخ اسبر ضومط في يوم جميل من أجمل أيام الصيف في برج صافيتا — السماء زرقاء لا أثر فيها لقزعة من سحب ولا لاغبرار ما حتى فوق مياه البحر في الافق البعيد . حائط الدار من الحجر الازرق المختاف الاقدار والاشكال

وفوقه من بعض جهاته ما يحمية من الشوك دون من يحاول الصعود عليه . باب البيت من الخشب السميك السنديان أو الجوز — لا أعلم أيهما كان — الا ان ألواح مختلفة السمك حتى في اللوح الواحد وأظنها لم يُشَدَّ بها منشار نشبار حاذق ولا أزال خشوتها فارة نجار ماهر . وعليه سكرة ضخمة من الخشب تدخل في طاقة (ثقب) غير نافذة في صدغ الحائط مساميره المشدودة بها الألواح الى العارضتين العليا والسفلى من خشب يسمونها خواير . وعن يمين الباب الى جهة الجنوب مصطبة تعلو شيئاً قليلاً عن الدار مسقوفة بأغصان شجر الغار وجدارها الجنوبي والغربي قائمان على قوائم مما يُعرف هناك باسم « قطش » عليها عوارض من مثلها ومغطى على شبه المربعات بين القوائم والعوارض بغرف من أغصان البلوط والسنديان والريحان وما حضر خلاف ما ذكرنا

قيل هذه الخيمة في صباح أحد كما أظن الآن أتصور ولداً ينظر الى المعلم يعقوب يكلم المعلم الآخر واسمه المعلم ابراهيم وهو باسم الوجه ضاحك الغينين . ان صورة المعلم يعقوب أتخيلها الآن بكل وضوح بخلاف صورة معلمي الآخر وكان سبق حضوره الى برج صافيتنا حضور المعلم يعقوب بأشهر وبقي بعده في المدرسة بعامنا عدة أشهر ولكني لا أذكر له الآن صورة قبل صورته هذه — اي التي مع صورة المعلم يعقوب — ولا بعدها، وفي الوقت نفسه هي صورة مضطربة في ذهني لا تستقر على حال

بعد هذا اليوم بيضعة أيام وفي مثله من الجمال وقاوة الجو أتصور ولداً راجحاً من جهة ظهر بيت سحمان حيث كانت المدرسة وحيث بيت الشيخ اسير ضومط على مقربة منها وهو يشب على الطريق وثباً ولا أزال أشعر بهزة سرور لسروره كلما تخيلت صورته هذه: وسبب سروره كان ان المعلم يعقوب علمه أسماء الحروف الهجائية بالافرنجي ولفظها بما يقابلها من الحروف الهجائية العربية . فترك عملاً ولا خالاً ولا خالة ولا ابن عم او خال بل ما ترك رفيقاً من أترابه رآه ذلك اليوم الا وأخبره بذلك

مرت أيام عطلة المدرسة الكلية الصيفية ورجع المعلم يعقوب في آخرها ليم سته الاخيرة فيها وبقي التلميذ المتوهم في نفسه انه تلميذه يحلم به المرة بعد المرة ويقوم في الصباح باكراً يقص حلمه على أمه ثم على كل واحد من أهل الدار وعلى غيرهم من الجيران حتى كثيراً ما أضجر أمه فاضطر ان يسكت خيفة من ضرب مكنتها — انها كانت تضربه أحياناً بالمكنتسة لتفتأ من غيظها او غضبها على ثرثته وفي الوقت نفسه لا تؤذيه وقد لا توجهه أحياناً « وان أوهته انها توهمت ذلك » ولم تكن تحفل بتطير المتطيرين بالضرب بالمكنتسة — سمعت مرة جارتها امرأة موسى برهوم تقول لها : أما هو حرام عليك

تضريبه بالمكنسة — فأجابها أمي : « يا ويلي أخاف يا مرة عمي اذا ضربته بغير المكنسة أذيه او على الاقل وجمو : وما لي قلب أسمعو بيكي وهوي الله برضى عليه اذا حس على شيء ما يرضيني ما يعملو »

السلام عليكم يا أستاذي العزيز ورحمك الله فانك انت أنت الذي تثير أشجاني « وما أحلى أشجانتنا هذه » بذكري ما أذكره الآن من محبة الام الفاضلة واشفاقها ولولاك لكانت هذه التذكارات انحلت من خيالي ولكنها تحللت بالتفافها حول صورتك الخالدة التي كانت في ذهني والتي سيخلدها تدوينها في مقتطفك المحبوب الخالد الى ما شاء الله

بعد سنة من هذه التذكارات التي مرت سمحت أم جبر لابنها وحيدها ان يفارقها الى مدرسة عبيه الاميركانية رغم انكار كل نساء برج صافيتا عليها ان تسمح له يتقرب عنها الى قرية تبعد ثلاثة أيام عن قريتها وأرجح ان أكثر ما دعاها الى سباحها لابنها بالذهاب الى مدرسة عبيه — التي كانت في ذلك الزمان أبعد من أبعد البلدان النائية التي يتقرب اليها أبناء تلك القرية اليوم — هو إعجابها بالمعلم يعقوب وتهذيبه

هناك بدأت أسمع عن معلمي وأعرف عنه ما لم أكن عرفته من قبل فزادني ما عرفته محبة واحتراماً فوق ما كان له قبلاً مراراً. وآخر الامر وصلت الى ما كنت بدأت أحلم به وأتشفو اليه في السنة الثانية من اقامتي في مدرسة عبيه الاميركانية اي الانتقال منها الى المدرسة السكية في بيروت المدرسة التي أخذ منها معلمي علمه وكان قد انطبع في ذهني ان لا معلم فوقه « ولم يتغير هذا المطبوع بعد »

في سنة ١٨٧٢ في شهر اكتوبر تمت لي أميني بالتقالي الى السكية السورية الانجيلية في بيروت بعناية المرحوم الدكتور صموئيل جسب رجل الفضل والنبل وكرم الاخلاق نفساً وأرومة وبعناية زوجته الفاضلة رحمها الله رحمة واسعة فلما كانت في فضاءها وطيب عنصرها خليفة بالمرحوم زوجها وأكثر منه عناية واهتماماً بي وبالتقالي الى السكية

وفي سنة ١٨٧٣ تحققت لي أحلامي الذهبية في الحادية عشرة فاني رأيت فيها المعلم يعقوب أستاذاً في السكية الاميركانية ومعلمي فعلاً لا توهمأحلواً كان أولاً أضحوكة صبيانية النفكة بها ولا سيما بعد ان مرت السنوات عليها

بقيت ثلاث سنوات تلميذاً لأستاذي ومعلمي في السكية لا أشكو من شيء الا انه كان كأنما هو يعيرني بأن تلامذة الصفوف المتقدمة كانوا — أخذاً بظاهر كثرة ترددهم على غرفته ورفع السكفة في معاشرته ومرافقته ان في داخل سخن المدرسة واخارجاً عنه — أكثر قرباً اليه مني. ولما صرحت منتهياً اي في صف السنة الرابعة فهمت ما لم أكن

افهمه وأنا ابن السنة الثانية لاني وجدت نفسي حينئذ في الحالة التي كان عليها معه أبناء ذلك الصف الذين مروا عليه قبلي

تركت المدرسة سنة ١٨٧٦ ولـكـنـي بقيت تلميذاً له لم تفارقني عنايته فأرسل الي الى برج صافيتا أول عدد ظهر من المقتطف فانتقلت من التلمذة بواسطة المدرسة الى التلمذة بواسطة المقتطف وما زلت تلميذاً له فيه الى شهر يوليو الماضي سنة ١٩٢٧ وهذا أقول : اني ما قرأت له نقداً ولا جواباً عن سؤال من كل السؤالات المختلفة في كل ما كان يخطر على بال سائل من مختلف الاقطار العربية وعلى اختلاف درجة علمهم وأدبهم في معظم الخمسين سنة المارة الا رأيت نفسي تبعاً له لا اقول الا ما قال في كل ما كنت درسته درساً خاصاً وأستفيد من علمه كما يستفيد التلميذ في كل مسألة كانت خارجة عن دائرة بحثي : وان بالنظر الى تفاصيلها : كأكثر مسائل العلوم الطبيعية بل في نفس مسائل اللغة — المسائل التي كنت وجهت اليها معظم أوقاتي مؤخراً — وفي كل ما يترك للعقل مدى للجولان فيها وابداء رأيه من غير ماضورة للتعقيد بالمتقول عن بصريين او كوفيين مثلاً ، كانت أحكامه ببداهة فطرية كأحكام أكبر اليانين او الفيلولوجيين المعاصرين

لا يزال عندي ذخيرة من هذا الاستاذ العزيز منذ ١٥ سبتمبر سنة ١٨٨٤ أتعود بها كلما دجا ليل مظلمة او تباعد عن قلبي مؤمل — هذه التعويذة هي كتاب من المرحوم — حفظ بعناية لم أتمن لها — يملاً صفحتين ونصف صفحة بخطه الدقيق الواضح « كان » كأخلاقه بحيث لا يشق على بصر ولا تنبوعه عين . أحب ان أنقل من هذا الكتاب او التعويذة ما يدل على « معلمية » هذا المعلم وبعد نظره أولاً . وعلى حبه لتلامذته سواء كانوا في المدرسة الصغرى ام كانوا في مدرسة المجتمع الكبرى ثانياً . وعلى انه يعرف الفضل ويعترف به لذويه ومستحقه ثالثاً . قال رحمه الله :

« ولكن مصيبتنا الكبرى وخرقنا أوسع من ان يلثمه واحد او اثنان وحسبك دليلاً ان الصين والهند وكل بلدان المشرق تنن الآن من وطأة الغريين ولا مناص لها او ينقلب الدهر فينخر أرومتهم سوس الادماء والمعجزة ويصفو للمشاركة فيرتعون في رياض العلم والعمارة وهذا ما نحن ساعون فيه جهدنا وباذلون دونه النفس والنفيس واتنا وان لم ننظر بأعيننا تملص المشرق من عبودية المغرب الا انا نراه بعين الايمان عن بعد ونحييه — وقال — » وكان فيه ولا يزال درس مهم لي ولغيري ايضاً « — وأبو ... ليس من الاغبياء ولا أظنه يملك سؤالك اذا وقع عليه في حينه . وان فعل . فالمرز عند رسوم الايتق الدليل » وفي الارض منأى لاكريم عن الاذى وفيها لمن خاف القلي متجول

وما أنت أول من اتبع نهاء وعصى هواه فأكثر الآن من الدنانير فهي تسهل كل امر عسير . وقال ايضاً يوصيني بأحد تلاميذه - « أرأيت شاباً اسمه... هاجر حديثاً الى القطر المصري وهل تعرف شيئاً من امره ؟ اذا رأيته وقدرت ان تساعدني يسير من النقود اذا احتاج فما تفعله معه تفعله معي وأنا أوفيك اذا عجز » وقال في ختام الكتاب: اهد سلامنا واحترامنا لكل الاصحاب والمعارف ولا سيما لصاحب المحروسة وصاحبي الاهرام الفاضلين . قد ساءنا جداً ما جرى للاهرام ولكن :

لولا اضطرام النار فيما جاورت ما كان يعرف طيب نشر العود
فان صاحبي الاهرام العظيمين لو قدرهما السوريون قدرها الصاغوا لهما تيجاناً من
الذهب . هذا ولك مني ألف سلام
وأنا اقول وأفتخر بقولي انه معلمي كان ولا يزال وهذا الكتاب يذكرني بغيره من
الكتب التي كان يرسلها اليّ الى طرابلس فخرّكتني الى المطالعة وشجعتني على الكتابة . بل
هي نهتني الى ما كنت غفلت عنه من اهمية لغة اجنبية لزيادة معارفي : وكنت قد اطرحت
هذه الفكرة جانباً وزيمت بمعرفتي القليلة باللغة الانجليزية عرض الحائط . ولكني لما انتقلت
من مدرسة حصص الاميركانية الى مدرسة طرابلس في اواخر فبراير (شباط) سنة ١٨٧٧ وجدت
ان لاغني لي في توسيع معارفي عن درس هذه اللغة اقله لاستطيع فهم لغة العلم والفلسفة
المودعة في مؤلفاتها لا لاخطب ولا لاكتب فيها : وكان المنبّه لي الى هذه الحقيقة
المقتطف وبيانه

كنت في طرابلس اراجع المقتطف فلا ادع وارده ولا شاردة تفوتني فيه وأنعم
درس كل ما يكتب فيه . ولكنني وجدت ان منزلي في عيون اهل الادب والفضل من
وجهاء الطرابلسيين الكرام « ووجهاء طرابلس هم اداؤها وهم علماءها ايضاً » تقتضي ان
تزيد معرفتي عما تحويه مقالات المقتطف ولا يتم لي تحقيق ذلك الا ان ازيد معارفي الضعيفة
جداً في اللغة الانكليزية فأقبلت على ذلك بكل ما في من نشاط ورغبة سنة كاملة - اخبط
في تلك اللغة لنفسني بنفسى خبط عشواء وأفهم معاني الفاظها بعيني لا بأذني وسمعي -
قبل ان صرت اقدم ما في تلك المؤلفات من العلم والحكمة التي كان قد بدا يروج سوقها
حينئذ وكان المقتطف اذن من بدا يروج في مجلة علمية في معظم البلدان العربية
ولا سيما سورية

اذكر اني بعد ذلك عدة كتبت للمرحوم استاذي مقالة في تفسير الاحلام فجاءني
كتابه يقول تنشيطاً لي - (وحقاً كان الكتاب اعظم منشط لي) - ما احتجّل من

دعواي اذا ذكرت معناه — وكافأني على تلك المقالة بأن قدّمها الى المجمع العلمي العربي الاول في بيروت وقبلت فيه لاجلها عضواً مراسلاً وقد فقدت هذه المقالة وأسفاه عليها وشغلت عن اعادة كتابتها الى ان لم اعد استطيع ذلك

وقد كتبت مقالة اخرى موضوعها التعب وسوء الاخلاق فقُصِدت ايضاً وكان نصيبها من مديحه نصيب مقالة الاحلام . أما تأثير الكتّابين فيّ فأترك تقدير ذلك لمن يطالع على مقالتي هذه ومهما قدره مقدر فأنا ما نسيت ولا انسى حسن اثرهما . ما اعظم تأثير المعلم الصالح في نفوس تلاميذه، وما اعظم ما يستفيدونه من قدوته ولعله اضعاف ما يستفيدونه من علمه

انا لم اقصد بمقالتي هذه — مادح نفسه يمدك السلام — انما انا مصدق بها على ما كتبه الافاضل في المقتطف ومصادق عليه بما كتبتّه عن تذكاراتي في صبوتي وشبابي وأيام كهولتي ومدة تسع سنين ايضاً بعد الستين من عمري

مالي وللتنصح لقومي باختيار المعلم الصالح ولا سيما في المدارس الابتدائية اولا ثم المعلم الصالح الاديب في المدارس العالية ثم المعلم الصالح العالم في الجامعات وما يقاربها من السكليات التي تعمّد ذوي المواهب للاختصاص بما ولدوا ويسمروا له يكفيني اني وفيت ديناً عليّ بشكري المرحوم الدائن وباعترافي بفضلته ودينه عليّ مما لم استطع وفاءه في حياته فليرحمك الله يا استاذي العزيز وليرحم كل المعلمين امثالك من الذين كانوا قبلك وسيكونون من بعدك آمين ثم آمين



أميركي وأميركاني بحث في النسبة

— ١ —

أستاذي العزيز الدكتور صروف
خطر في بال تلميذي وصديقي العزيز ن . ش وهو والله الحمد من شيوخ الادباء
وأعلام الكتاب والمعربين ان يسبقنا نحن المشتغلين ببعض علوم اللغة
فسلكت معه مسلك الثقة المطلع على مبادئ الفيلولوجيا ومباحث الفيلولوجيين أو
مسلك المتخصصين للابحاث الصرفية على شاكلة المجتهدين لا المتابعين ونسبت أنه
متخصص بالادب والبلاغة والتعريب وأن هذا التخصص لم يترك له مجالاً نظيري
لمتابعة هذه الابحاث التي لاتهم الجمهور حتى ولا معظم الادباء
الا أنني حين فطنت الى ما غاب عني ابتداءً كتبت له أنني أنرك له الكلمة الاخيرة
وتركت له فعلاً تلك الكلمة . وكنت أظن أن الأمر واضح لا يحتاج فيه الى كثير
من عمق البحث وبعد النظر ليعلم أن النسبة الى أميركان أميركاني لا يجوز فيها غير ذلك
مررت بالمباحثة أو المناقشة على نظر بعضهم فأراد أن يستجلي الحكم القطعي فيها
فكتب الى المقتطف محل ثقتنا يستفتيه . وكان من جواب أستاذي الدكتور صروف
ما كان من تفضيل أميركي على أميركاني . وشفع تفضيله بالتعليل الفيلولوجي كما هي
عادته أن لا يرمي الكلام على عواهنه . ولكن الأمر التبس على أستاذي في هذه
المرّة وسببه ظاهر لان هذا البحث ليس من خصائصه وان كان يعرف من مبادئ
الفيلولوجيا وقواعدها العامة ما لم يخطر على بال معظم معلمي الصرف الذين حفظوا أرجوزة
الشيخ ناصيف أو شرح الشافية المطوّل غيباً ولا غرابة في ذلك
ومع احترامي الشديد الذي لا أشد منه لأستاذي مقروناً بمثله من المحبة كتبت اليه
ما محصله أن ما لك يا أستاذي وللحكم في هذه المسألة . أنها خارجة عن دائرة اختصاصك
وأنت أعلم الناس بما للتخصص من دقة النظر وما يترتب عليها من صحة الحكم في المسائل
التي خصص لها كل أيام حياته . احكم في فلسفة الاجتماع في مبادئ السكيميا الاولى عن
آخرها وفلسفتها النظرية وتسمياتها الاصطلاحية ورجّح ما شئت أو احكم في الوسطاء
الروحانيين وعلل تعليلاتك العقلية الجميلة الراهنة فيهم وفي هؤلاء قراء الافكار المندجلين
وكاشفي أسرار الغيب من الحازين واشباههم من المشعوذين والمتنبئين . احكم أحكامك في

كل ذلك بل في كل ما هو من باب ابجائك الخاصة التي نطأطىء فيها رأسنا اجلالاً لحكمك
حالماً نتبت انه صدر منك حكم . ودع لي مثل هذه المسائل النافهة التي استحي اذا
طبلت وزمرت لها . هذا مال ما كتبتك الى استاذي لما لي عليه من دالة التلميذ المحب
واعلي تشددت في التلويح اكثر عما كان ينبغي ان اتشدد

واني على ما كان مني لئامد واني الى اوس بن لام لتائب

وهنا اتصدى لبيان ان تعليل استاذي الفيلولوجي في غير موضعه واليك ذلك
ان النسبة الى اميركا اذا حسبنا الالف في آخرها كالف صحراء وكيميا هي اميركاني
او اميركوي او اميركي باثبات الهمزة او بقلبها واوآ او بحذفها وحذف الالف قبلها تخفيفاً .
هذه الثلاث صور — والاخيرة منها على خلاف القياس — يجوز لك ان تملل عن اختيارك
للاخيرة منها بالحقفة او بحسن وقعها في السمع او بالعتين معاً كما اشار استاذي . وهنالك
صورة رابعة جائزة في اميركا وهي ان تحسبها توهماً (ويهوّن لك هذا الحسبان ان اللفظة
علم اعجمي) من باب صنعاء وهراء فتقول اميركاني كما قالوا صنعائي وبهراني . من هذه
الصور الاربعة يجوز اختيار الاخصر والاوقع في السمع استحساناً على خلاف القاعدة .
ولكن النسبة الي « اميركان » لا يجوز فيها الا صورة واحدة أعني اميركاني . وليس
له فيها للخيار أصلاً

ومع أني كتبت الى استاذي ما كتبت لم أشأ فتح الباب خيفة من ملل القراء وحياء
من اناس قدرت وجودهم لا يرون لي ان اطلب وأزمر في جنازة حامية والميت مسألة نافهة
باعتبار اثرها المادي العملي

والحق يقال ايضاً اني لم اكن اتصور ان يكون لما كتبتك استاذي الاثر الذي رأيته
له بعد ذلك اثرأ مادياً عملياً . وما زلت اتصور ان المسألة تتذبذب بين اقلام الكتّاب
مدة ثم ترجع الى حكمها الواجب اي يفتن الأدباء الى ان النسبة الى اميركا غير النسبة
الى اميركان . ولكن الامر جاء على خلاف ما قدرته واليك البيان

ان اسم جامعتنا في اللغة الانكليزية هو The American University of Beirut واختير لها في العربية الجامعة الأميركية في بيروت وحفرت الصورتان العربية
والانكليزية على الزنك ووضع وفقاً لذلك ختم المدرسة الرسمي . لكن بعد ان ظهر
افتاء استاذي مدعوماً بالتعليل الفيلولوجي الذي اشرت اليه ورأوا ثبات المقطم والمقطف
على استعمال اميركي بدلاً من اميركاني في كل مقام وردت فيه هذه النسبة وتابعهما
(أعني المقطف والمقطم) كثيرون بل مال الرأي العام بكليته الى اختيار هذا الخطأ

احتراماً لظاهر حكم استاذي واحتراماً لمكانة المقتطف والمقظم (١) حل التيار في جملة من حل اعضاء عمدتنا اعني عمدة « الجامعة الاميركانية العمومية » في وجهتيه فاجتمعت تلك العمدة في احدي جلساتها الاسبوعية ودار فيها البحث في هذا الموضوع وحكم بأكثرية الأصوات انه يجب تغيير العبارة من الجامعة الاميركانية الى الجامعة الأميركية وبناء على هذا القرار المأخوذ بأكثرية الأصوات صدر الأمر الى الخطاط ان يكتب على الرخامة الموضوع على باب المدرسة — الجامعة الاميركية — فكتبت وحفرت ولم اشعر بها الا وهي ترفع الى مكانها وعليها الاسم كما ذكرت اي الجامعة الاميركية وبناء على ان لكلام استاذي هذا الأثر الشديد حتى يؤخذ بظاھر حركته من غير روية ولا ترتيب رأيت الواجب العلمي يقتضي ان افتح هذا الباب مرة ثانية بعد ان كنت سدّدته بيدي . وأفتحه احتراماً له أي لأستاذي . ولا يخاف القراء اطالة الكلام بعد طول هذه المقدمة فاني اکتني بالسؤالين الآتيين ومن يتأمل فيهما ويفكر عفواً في الجواب عنهما لا يحتاج فيما اظن الى شرح او برهان يحتاج الى مقدمات عقلية وفيلولوجية . والسؤالان هما :

(1) The America College.

(2) The American College.

السؤال الأول

اذا نقلنا الصورتين الانكليزيتين الى العربية بصورة مضاف ومضاف اليه قلنا في الاولى كلية اميركا . وفي الثانية كلية الاميركان . ثم حولنا التركيب الاضافي في الصورة الاولى الى تركيب تقييدي اعني صفة وموصوف وقلنا فيه الكلية الاميركية فاذا نقول في تحويل التركيب الاضافي الى تركيب تقييدي في الصورة الثانية ؟

السؤال الثاني

كيف ينسب الى الاسماء الآتية :

حمدان . نهان . زيدان . عدنان . قحطان . ريدان . سعدان . يونان . سريان .
افغان . يابان . جرمان . المان . بريطان . انكليكان . اميركان . سودان . رومان .
ايران . عجمان . انسان . جمان

وهنا اسأل من يصح ان يوجه اليه السؤال : هل راجعت أيها السيد في نفسك او في كتاب من كتب الصرف فرأيت مسوغاً يسوغ ان تكون النسبة الى اميركان اميركي ؟ لا تحاط اميركا باميركان فان النسبة الى الاسم الاول العلم أي اميركا قد يجوز فيها

(١) ليعتبر اهل العلم واصحاب الحقيقات المحترمة ما لا رائهم واقوالهم من التأثير في توليد الرأي العام وليتفكروا قبل ان يكتبوا حرفاً واحداً

استحساناً على خلاف القياس أميركي. وأما النسبة الى أميركان اسماً للجنس المراد به شعب الولايات المتحدة فلا يجوز فيه إلا أميركاني كانكليكاني وروماني وجرمانى والماساني وسوداني وإيراني وعجماني. فمن عنده نقل عن امام او عن كاتب درس باب النسبة ذوقاً أو تعلماً أنه بوجه من الوجوه أو لعله من العلل أن ينسب الى أحد الاسماء المذكورة أعلاه بمحذف الالف والنون فليذكره

وفي الختام أقول

ان كثيرين يتابعون الرجال المشهورين فيعرفون الحق بهم . فهل مثل هؤلاء المتابعين ان يعرفوا ماذا كان يقول المرحومان الشيخ ناصيف اليازجي والشيخ يوسف الاسير. بل ماذا كان يقول المرحوم الدكتور فنديك والاستاذ الدكتور يعقوب صروف في النسبة الى أميركان

أقول مثل هؤلاء انظروا الى اللوحة الكبيرة المعلقة على باب بناية المطبعة الاميركانية في بيروت والى المقتطف في سنيه الاولى الى حينما ذكر السككية الاميركانية فإنه لم يخطر له قط حينئذ أن يقول السككية الاميركية ولم يخطر في بال المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي الذي كان في بعض تلك السنين يفاسي المقتطف تفتية ليمر على سقطة نحوية أو صرفية ليقيم أعظم التكبر عليها فإنه مر على السككية الاميركانية أو المدارس الاميركانية أو ما هو من هذا القبيل في مقالات الدكتور صروف ولم ينبس فيها ببنت شفة . فليعتبر المتابعون أما ما استهوى أستاذي الدكتور صروف الى استعمال أميركي بدلاً من أميركاني والاولى أن أقول ان ما هو عليه أن لا يرفض استعمال أميركي في موضع أميركاني رفضاً باتاً فله وجه لا يعلمه أستاذي وأعلمه أنا لأنه من اختصاصي دونه . واذا اذن أستاذي فسمح لي أن أسود صفحات المقتطف ببياض احاث كهذه يظنها بعضهم تافهة ولكنها من أعلى المباحث البسيكولوجية سودتها في أحد أجزاء المقتطف الآتية والمعدرة من القراء الكرام عما أطلت به من عذر والسلام



عود الى النسبة

- ٢ -

استاذي العزيز الدكتور صروف

هل تأذن لي في هذه المسألة ان اضع رأيي الى جنب رأيك حتى لا يحرم قراء المقتطف وجهتي نظر كل منهما تعتمد بالاكثر على سند عقلي فيولوجي وان اقتضى الأمر فعلى سند تاريخي اكثر مما على مجرد سند نقلي يرجع الى قال فلان وقال فلان من الذين تقدمونا لانهم تقدمونا . وبناء على اذنك استأذن القراء بعرض ما يأتي من التمهيدات الفيلولوجية المؤيدة او التي يمكن ان تتأيد بشواهد الواقع قديماً وحديثاً وأذكرها بغاية ما استطيعه من الاختصار وهي :

(اولاً) ان حروف العلة تتبدل بعضها من بعض اذا دعا الى ذلك داع من الخفة وحسن اللفظ فتقلب الواو ياء وبالعكس وكلتاها تقلبان الفأ وهمزة وبالعكس ومثل حروف العلة الحركات فانها تبدل بعضها من بعض فضلاً عن اختلاس المشبعة او اشباع المختلصة . وكل ذلك يجري بداهة على اللسان . والعمدة فيه حسن الذوق وبداهة عفواً الخاطر . والختار عندي ان يبقى ما الف على الألسنة او دُونَ في كتب اللغة والأدب على ما الف فيه الا ان تعرض حاجة فيقاس كل على مثله وينظر بنظيره

(ثانياً) حروف العلة وحروف النون قريبة الخارج ولذلك فقد يقلب احدها نواً ولا سيما الواو وهو معروف عند الفيلولوجيين ولا يخفى على من تنبه له عندنا والمتأمل يرى ان التنوين في « قاضٍ وواشٍ » هو من باب الابدال هذا . وكذلك « التنوين : في جوارٍ فان النحاة بقولهم ان ياء المنقوص من صيغة منتهى الجموع تحذف ويعوض عن بالتنوين قد اعترفوا بالابدال ضمناً

ومن هذا القبيل تنوين الترجم فانه عبارة عن ابدال الحركة المشبعة وهي حرف الم نوناً وعلى عكسه لو تأمل متأمل اشباع الحركة في القافية فانه عبارة عن قلب التنوين حرف مد

وهنا اشير الى ما يقع على الألسنة من قولهم « لَسًا وَلَسَّن . وَلًا وَلَسَّن . وما وماهو » ولا يخف خائف من « الهاء » فلها اخت الهمزة ومعروف ان وضع كل من

موضع صاحبها لغة لبعضهم جرى عليها المتنبي في قوله
لهنسك اولى لائم بلامسة وأحوج ممن تعذلين الى العذل
وأما انقلاب الواو والياء همزة اذا وقعتا بعد الف فيكاد يكون مطرداً وقد فطن
له الصرفيون وقرروه في قواعد علمهم بل حسبه بعضهم واجباً في مثل قائل وبائع .
ومما لا يجوز الغفلة عنه هو جواز مد المقصور وقصر الممدود فإنه من قبيل الابدال
او القلب . وأعود فأقول ان جميع ما اشرنا اليه او معظمه يرجع فيه الى البداهة
وحسن الذوق لا يختص بزمان دون زمان ولا هو مما يحل لقوم ويحرم على آخرين
(ثالثاً) الواو والياء وبالأخص الياء في مثل عين ويوم فيها ثلاث لغات كانت هذه
اللغات قديماً ولا تزال محفوظة الى اليوم وهي

(ا) اخلاص الفتح وهي لغة المتأدين وعموم اهل الشوف والمثن من اقصية جبل
لبنان وأخاف ان اشمل في هذا الحكم لغة جميع اللبنانيين
(ب) قلب الياء ألفاً فتقول عان ويام وهي لغة معظم اهالي شمالي سوريا ومما يجب
ملاحظته أنهم عند الأضافة الى الضمير ولا سيما « ياء » المنسكلم يرجعون الى تحقيق
الياء والواو

(ت) الامالة فيها وهي لغة دمشق وحمص وحماه وأهل فلسطين وشرقي الأردن
اجمالاً واة مصر والعراقيين على ما ارجح
وأما الياء بعد الكسرة فالأكثر فيها تحقيق الكسر ولكن بعضهم يميلونها كثيراً او
قليلاً نحو الفتح اذا وقعت في المقطع الأخير نحو قاضي ونحو حبيب وسليم ولا سيما اذا
اتصلت بياء النسبة . ولا تزال هذه اللغة او اللهجة غالبية في مدينة زحلة وما جاورها وقد
اشرت اليها لأنها تفسر لغة من قال في النسبة الى ثقيف ثقيفي والى حنيفة حنفي والى علي
وعدي علوي وعدوي فانهم فتحوا ما قبل الياء « وفقاً لهذه اللغة » فصارت الياء (وهي
ساكنة) بعد فتحة فأملوها الى الألف كما املوا ياء « عين » ثم تركوا الاشباع
وارجح أنهم اولا حذفوا الألف في حنفي وثقيفي وعلاوي خطأ لالفاظاً كما حذفوها في
« هذا وذلك » اسمي اشارة وكما في سموي ومع الايام والتكرار اصبحوا يحذفونها
لفظاً وخطاً

وهذه الجارية التي جرت في حنفي وثقيفي وعلاوي هي الآن تتطور في « سمادي وسموي »
فان الاكثرين اصبحوا يكتبونها بدون الف . وحذاق الكتاب يضعون ألفاً قصيرة فوق
الميم بدلاً من الفتحة ويشيرون بها الى وجود الألف على ان كثيرين منا اصبحوا الآن

يقولون البركات السموية أي يحذفون الألف لفظاً وخطاً . وجاز لهم ذلك لان المعنى لا يلتبس على احد والذهن ايضاً لا يتوقف فيه حائراً ماذا يقدر . لكن لو قال قائلنا بركات سماوية (بألف اطول من العصا) كان في جانب الصواب والاصالة كما يكون من يقول

بكل قرشي اذا ما لقيتهُ سريع الى داعي الندي والتكرم
التي تطورت اولا فيما ارجح الى قرشي بحذف الألف المالة خطأ ثم الى قرشي بحذفها
لفظاً وخطاً

(رابعاً) ان قلب الواو قبل ياء النسبة الى نون وإن لم يظن له (بحسب الظاهر)
سيبويه ولا من تقدمه كالخليل ويونس لم يفت علامة الين وأديها صاحب كتاب وصف
جزيرة العرب . قال هذا الامام العلامة وجه ٥٥ من كتابه المشهور — وينسب الى صنعاء
صنعاني مثل بهراء وبهراني لأنهم رأوا النون اخف من الواو . وخولان لا تنسب اليها
الا على بنية الأصل صناعوي وكلهم يقولون في ساكن الكدراء كدراوي ولا يقولون كدراني
اما الفيلولوجيون فلا يشكون في هذا الابدال ولكنهم يقولون انه يجري بداهة
على الالسنه وأنه غير لازم ولا مطرد فان قلت انا اذا جاريانا هؤلاء الفيلولوجيين
اذن لا يعرف قائل بعدها ماذا يقول

قلت بل هو كسائر امثاله من الجائزات تعتمد المألوف المتعارف فيها ولا نرجع على
خلافه الا عند الحاجة . وازيد فأقول ان ما يجري بداهة على الالسنه قلما يتعبدى
على سامع وقلما يخالف المتعارف

زعم بعض الأدباء في صنعاني وبهراني وامثالهما انه من قبيل الشاذ ولا اعلم على ماذا
او على من اعتمد في قوله هذا فانه لم يعتمد على سيبويه ولا على الخليل ولا على الاعايش
كما أؤكد لانه لم ينقل عن واحد منهم في طول وعرض كتاب سيبويه ولانه ليس
واحد من هؤلاء ولا من غيرهم يخرج كلام الرسول على الشاذ وقد ورد في حديث سليمان
ان لكل امرئ جوائناً وبرائناً فمن اصلح جوائنته اصلح الله برائته . فهل يشك
هذا الأديب بصحة الحديث ام يقول انه منسوب الى جواليت وهو داخله وزيادة
الألف والنون للتوكيد كما قال ابن الأثير ١

أما انا فعمدي انه منسوب الى جوا وبراء اللفظتين المحفوظتين الباقيتين على
الالسنه في الشام كلها وفي مصر والعراقين كما ارجح وهو من باب صنعاني وبهراني . وان
سلمنا بقول ابن الأثير فالنسبة من قبيل جسداني وروحاني وهي نسبة سرمانية فيها علامتا

نسبة على ما بينه العلامة الملقان المرحوم المطران يوسف داود في كتابه اللعة الشهية في نحو اللغة المبرانية . ومن بابها عباداني نسبة الى عبادان (المدينة المعروفة) وعبادان بدورها نسبة الى عبادان الحصين الذي بناها او نزلها اولاً (راجع عبادان في معجم البلدان) وقول ابن الأثير ان الألف والنون للتوكيد هو احالة على مجهول لا يرضاها احد ممن شاموا المبادئ الفيلولوجية المسلم بها عند كل علماء اللغات في وقتنا الحاضر

(خامساً) ذكر ياقوت في معجمه ان كان ثلاث عشرة مدينة كل منها باسم الاسكندرية ومنها الاسكندرية قرية على دجلة بازاء الجامدة بينها وبين واسط خمسة عشر فرسخاً ينسب اليها احمد بن المختار ابو بكر الاسكندراني

(سادساً) ينسب الى الأعلام مطلقاً بدون قيد ولا شرط . اعلام الأشخاص او الأجناس وأعلام المدن والقرى والعشائر والقبائل والملل والنحل والولايات والممالك الخ ولا ينسب الى الصفات المشتقة . فقاضي وهاشم مثلاً من حيث هما اسما فاعل لا ينسب اليهما للعبث فاذا سمينا بهما قلنا حينئذ المرأة الفاضوية والهاشمية وأصبح المنسوب اليه صفة تجري عليه كل احكام الصفة فهو اذن بهذا الاعتبار لا يجوز النسبة اليه . على انه اذا اخرج عن الوصفية الى العلمية « كالاسكندرية والنبطية » صار حكمه حكم هاشم وعامر او القاهرة والحديثة اعلاماً وينسب اليه كما ينسب اليها . انتهت التمهيدات لنرجع الآن الى النسبة الى الاسكندرية ولنبحث في الصور الجائزة لنا فيها ثم ايها افضل وأول ما نقوله ان الاسكندرية من حيث هي صفة مشتقة من اسكندر لا يجوز النسبة اليها لأنه من قبيل العبث لاجتماع نسبتين في الاسم الواحد من جهة واحدة ولكن الاسكندرية المدينة المعروفة اصبحت اسماً علماً ينسب اليه كما ينسب الى كل الاعلام المنقولة عن الصفات

اذا فهم هذا لم يبق علينا الا ان ننظر في الالوجه الجائزة لنا في النسبة اليها وهو الغاية من كتابة هذه المقالة فنقول يجوز لنا ما يأتي

(اولاً) نحذف التاء تشبيهاً لها بتاء الوحدة وزيد ياء النسبة ونقول اسكندري كما قلنا (او قالوا) امي وعدي وغني . وفي هذه الصورة ما فيها من الثقل وتوسلاً الى ازالته نقاب الياء واواً ونقول اسكندريوي كما قلنا غنيوي (توها) . ولما كان لا يزال هناك ثقل وسببه الكسرة المشبعة بين الفتحة اولاً والكسرة ثانياً دفعنا بداهة الذوق والخطر الى ابدالها او قلبها فتحة مشبعة وقلنا اسكندراوي كما قالوا في زيني زباني وفي غيوي (المتوهمة) غياوي ويجوز ترك اشباع الفتحة . اما في غناوي فترك الاشباع

فيه من الخفة وحسن الوقع في السمع ما ترى في « غنوي » بخلاف زباني واسكندراوي فان الاشباع فيهما ولا سيما في الثاني الطف جداً وأشهى وقفاً في السمع من قولك اسكندروي بترك اشباع الفتحة ومن اسكندريوي بابقاء اشباع الكسرة مما لا فيها او غير ممال . وهنا نقول انا صورنا ابدال الواو بالياء والكسرة المشبعة بالفتحة المشبعة . وترك الاشباع تارة دون اخرى وفي اسم دون غيره كأنما هو يتطور في درجات وأعمال فكرة وروية والواقع انه يجري على السنتنا وكان يجري على السنة من تقدمنا ببداية الفطرة وعفوا الخاطر تارة بهذه الصورة وأخرى بتلك الى ان غلبت صورة من الصور وألفت لسبب غالب ألف

(ثانياً) يجوز لنا ان نقبل الواو في اسكندراوي نوناً كما قبلناها في صناعوي وبهراوي وروحاوي ودستباوي وكما قبلناها في براني وجواني

(ثالثاً) يجوز ان ننسب الى الاسكندر رأساً ونقول مثلاً قال ابو بكر الاسكندري . ولما كانت القرينة الحالية الواقعية تمنع ان يكون المقصود بالنسبة اليه هو الاسكندر اقتضى مجازاً ان تكون النسبة الى شيء من معلقاته او ما يلبسه ملابسة جائزة واضحة وهي ملابسة الباني الى المبني الواضحة والمعروفة اتم معرفة تاريخية . وهذا عملياً يعادل قول من يقول (لأنه غفل عن المجاز) انا نحذف ياء النسبة ونضع بدلها ياء اخرى غيرها لأنه لا يجتمع علامتا نسبة . والحقيقة هي على ما ذكرنا اي انا نسبنا مجازاً الى الاسكندر وأردنا النسبة الى متعلقه أي المدينة التي بناها وعلى فرض انا نسبنا الى الاسكندرية المعروفة فيكون حذف الياء للتخفيف لأنها ليست بعد ياء نسبة بل أصبحت بعد العلمية حرف هجاء كياء صقلية وهي اذا حذفت فأنما تحذف للتخفيف ومع ذلك لو نسب ناسب فقال صقلاوي أو صقلاي لكان لا يزال في متزهات ومقاصف النسبة العربية ووفقاً لروحها التي هي اقرب الى المنطق والقياس الفطري البديهي من اللغات الغربية المهدبة التي نعلمها

(رابعاً) يجوز ان نعتبر الهاء في الاسكندرية هاءً مهموسة ومن اصل الكلمة « وهي كذلك عند التحقيق الفيلولوجي » والهاء المهموسة هي الف بين الف المد والقصر فان اعتبرناهما مقصورة قلنا اسكندريوي وان اعتبرناها ممدودة قلنا اسكندريوي والصورة الثانية مفضلة على الأولى لأنها اخف على اللسان وأحلى في السمع . وهناك الطريقة العلمية التركية اي ترك هذه الهاء على صورتها ونقول اسكندريوي ونقرأها كما نقرأ هناك الف قبل الواو او بدونها وهذه الصورة من النسبة أي العلمية التركية يظهر حسنها في النسبة الى

مثل حلبية وبغدادية وجعفرية وشرقية وغربية ومطرية وطره ولا سيما في مثل معده
وكره وثوره وذره وقد تنهت الى هذه النسبة بما جاء للدكتور الأديب محمد جميل الخفافي
في مقالته الشائقة في « اللغة العلمية » في مجلة المعهد الطبي العربي
الخلاصة

او تلخيص كل ما ذكرناه مما دعا الى هذه المقالة هو انه في النسبة الى الاسكندرية
يجوز لنا ان نقول فلان الاسكندري وفلانة الاسكندرية من باب المجاز لانا نسبة
الى الباني وأردنا متعلقه وهو المدينة المبنية
ويجوز لنا ان نقول فلان الاسكندراني والاسكندراوي وفلانة الاسكندرانية
والاسكندراوية وهذا ما يهمننا . وأنا واستاذي الدكتور صروف متفقان في جواز
الصورتين اسكندري واسكندراني ولكننا مختلفان في التعليل والتعليل هو المهم وهو
المقصود بالذات في هذه المقالة وله ما بعده

اما التعليل الذي اذهب اليه فهو انا حذفنا الناء من اسكندرية توهاً انها « تاء
وحدة » وقلبنا الياء الأخيرة واواً للخفة وقلبنا الياء التي قبلها ألفاً وأثبتناها كذلك
وكان يجوز لنا حذفها كما نحذف الياء الأولى في علي وغني وعدي لولا ان حذفها يؤدي الى
الثقل وهو الذي نتجنبه ويؤيد قولنا انا سمعناهم يقولون اسكندراوي ولم نسمعهم يقولون
اسكندروي لا بفتح الراء ولا بكسرهما . وهذه الواو في اسكندراوي يجوز فيها لتقارب
مخرجي الواو والنون ان تقلب نوناً في كثير من الصور للخفة وحسن الوقع في السمع
ويفعل ذلك يدهاة الذوق كصناعي وصنعاني وروحاي وروحاني

ونفس هذه النتيجة كان يمكن ان نصل اليها فيما لو كنا اتبعنا مذهب القوم وطرائق
تعليمهم ويعني من بيان ذلك الآن خوف الاطالة والتكرار وكفي ما كان مناسبا حتى الآن
وأما التعليل التاريخي الذي ورد لاستاذي فاذكره بنصه وهو « أن عامة العرب لما
استوطنوا هذا القطر بعد الفتح سمعوا كلمة « الاسكندريان » فلم يفتنوا الى ان النون التي
في آخرها هي نون النسبة لأن العامة تسمع الكلام وتحفظه وتستعمله من غير عمل
فالحقوها بياء النسبة على مقتضى ما لو فهم فقالوا الاسكندراني وشاع هذا
الاستعمال الخ »

فما نظنه يحتمل التجريح الذي يستحقه كلام أستاذي حتى من الوجهة التاريخية
فإن أبا بكر الاسكندراني منسوب الى الاسكندرية القرية التي على دجلة لا الى
الاسكندرية المصرية الرومية

وعلى فرض أن تلك القرية حفظت ما حفظته أسكندريّة مصر فإذا نقول في قيساراني نسبة الى قيساريّة او في طبراني نسبة الى طبريّة بل في الصالحاني نسبة الى الصالحية وفي حاصباني نسبة الى حاصيّة ودير عطائي نسبة الى دير عطية وكيف نعمل هذه النون في دير عطائي خصوصاً ؟

وأما القول « أن العامة تسمع الكلام وتستمعه من غير تعمل » فأفهم منه أن أستاذي أراد أن يقول ان عامة العرب الذين استوطنوا القطر المصري بعد الفتح (وكانوا من صميم اهل الجزيرة العربيّة وأفصح فصحاءها) لا يُعوّل على استعمالهم فان كان ما فهمته صحيحاً فما كان أحبّ اليّ لو فطن أستاذي الى الحقيقة العقلية والفيلولوجيّة والتاريخيّة أيضاً وهي ان سيديويه واساتذته اخليل ويونس وأمثال هؤلاء الاعلام ومن تقدم عليهم أو تأخر عنهم لم يضعوا القواعد للعامة وانما أخذوها عنهم وان كل قياس او قانون او قاعدة يضعها علماء اللغة لا يجوز ان يخالف البداهة العامة وان وضعوا مثل ذلك فلا يثبت الا بقوة والى حين أيضاً ان لم تكن القوة التي تسندها ثابتة. ومع ذلك لاموت اللغة المبنيّة على البداهة بل تبقى جنباً الى جنب مع التي تسندها القوة

وآخر ما يصعب عليّ ان اعترض به على أستاذي هو قوله « ويقضي القياس حذف النون » لما فيه من التسرع وغض النظر عن المعقول والمنقول معاً . ولا أعلم على ماذا أو على من استند في حكمه هذا

كذلك كنت اود لو ترك اتلانتيكي وباسيفيكي على حالهما لم يقلقل هذين البحرين العظيمين فان « بك » فيهما مثل « يق » في ارعاطيقي وموسقي ومثل « يز » في انكليزي و « بك » في انكليكاني وعهدي به يرى الحكمة في بقاء ما كان من المألوف على ما كان. وليأمرني فاني لا اخاف ان اقول ان بداهة من تقدمنا من الكتاب اقرب الى الحقيقة من اجتهاد بعض المجتهدين المتسرعين في وقتنا الحاضر اعني القرن العشرين لأن اجتهاد هؤلاء البعض لا يسنده الا علمهم الاعتيادي . وأما بداهة اولئك فن ورائها علم واجتهاد كل من تقدمهم . وبعبارة اخرى ان البداهة العامة الموروثة خلفاً عن سلف منذ اربعة عشر قرناً الى اليوم وهي واحدة عند ابناء العربية وعند ابناء الانكليز والفرنساويين لا ينبغي ان يستخفّ بها ولا يصح العدول عن مقتضاها الا بشهادة العلم البديهة التي هي اقوى منها او بشهادة حسن الذوق البديهي الذي لا يمارى فيه والمعذرة من القراء الكرام على ما اطلت به وكان يمكن فيه الاختصار والسلام

ارتقاء اللغة العربية

واستعدادها أيضاً للارتقاء.

— ١ —

اللغة العربية ليست بنت القرن السابع المسيحي ولا بنت القرن السادس أو الخامس .
ولا هي أيضاً بنت القرن السابع قبل المسيح بل هي أقدم عهداً من ذلك بكثير

هي الأخت الكبرى للعبرانية والآرامية ان لم تكن أمهما وعلى ما تصرح به نواريخنا
العربية المكتوبة وتقاليدنا المروية جيلاً بعد جيل خلفاً عن سلف هي لغة العاديين
الاراميين تجار حضرموت وسبا وعمان واليمن ولغة تمدنهم السامي السامي . لغة وصلت
الى درجة من الارتقاء جعلت مثل صاحب حصن تيماء منذ ألف وأربعمائة سنة ونيف
قبل اليوم يقول

إذا المرة لم يدنس من اللؤم عرضه فكل رداء يرتديه جميل
وان هو لم يحمل على النفس ضيمها فليس الى حسن الشاء سبيل

وجعلت أيضاً مثل بن الطائفة اعرايياً جافياً لا يرى الا شيعة او قيصوماً وقلمها
ياكل الا ضباً أو يربوعاً أكلت رجله الأبارق والأماز بل أكلت الأبارق والأماز

رجله يقول ما يحسده على رقيه كثيرون من شعرائنا الحاليين شرقيين وغربيين

بنفسي من لو مرّ برد بنانه على كبدي كانت شتاء أنامله
ومن هابني في كل شيء وهبته فلا هو يعطيني ولا أنا سائله

ويقول

فياخلة النفس التي ليس دونها	لنا من اخلاء الصفاء خليل
ويامن كتمنا حبه لم يطمع به	عدو ولم يؤمن عليه دخیل
اما من مقام اشتكى غربة النوى	وخوف العدى فيه اليك سبيل
فديتك أعدائي كثير وشقتي	بعيد وأشياي اليك قاتل
وكنت اذا ما جئت جئت بعلّة	فأفنت علاني فكيف أقول
فما كل يوم لي بأرضك حاجة	ولا كل يوم لي اليك رسول

وجعلت ابن الدمينه أيضاً وهو اعرابي مثله يقول

لك الله إني واصل ما وصلني ومن بما أوليتني ومثيب
وأخذ ما أعطيت عفواً وأنني لأزور عما تكرهين هيب
فلا تتركي نفسي شعاعاً فانها من الوجد قد كادت عليك تذوب
وإني لا أستجيبك حتى كأنما علي بظهر الغيب منك رقيب

ولا ينقص عنهما في الرقة والبيان وجودة السبك قول الصمّة عبد الله بن قشير بن كعب اعرابي آخر مثلهما في جفاء العيش وخشونته

حنّنت إلى ريباً ونفست ماعدت فرارك من ريباً ورشعنا كما معا
فما حسن أن يأتي الأمر طائعاً ويجزع أن داعي الصباية أسعيا
قفما ودعنا نجداً ومن حلّ بالحمى وقيل لنجد عذنا أن يودعنا
بنفسي تلك الأرض ما أطيب الرّبا وما أحسن المصطاف والمترّبما
ولست عشيت الحمى برواجع عليك ولكن خلّ عينك تدمعنا
ولما رأيت البشر أعرض دوننا وحالت بنات الشوق يحزن نزعا
بكت عيني اليأسرى فلما زجرتها عن الجهل بعد الحلم أسبلت معا

هذا مثال مما قاله هؤلاء الاعراب في الترفق والغزل ولا ينقص عنه في البيان وحسن

السبك ما قالوه في الفخر والحكم والرثاء وما إلى ذلك واليك ما قاله النهشلي

أنا عحيوك يا سلمى فحيننا وإن دعوت إلى جلى ومكرمة
وان سقيت كرام الناس فاسقيننا أنا بني نهشل لا ندعي لآب
يوماً سراة كرام الناس فادعيننا أن تبستد رغبة يوماً لمكرمة
ولا هو بالابناء يشرينا ان تبستد رغبة يوماً لمكرمة
تلق السوابق فينا والمصلينا وليس يهلك منا سيد أبداً
الا افئليننا غلاماً سيد فينا إنا لنرخص يوم الروع أنفسنا
ولو نسام بها في الأمان أغلينا إني لمن معشر أفنى أوائلهم
قيل الحكاة ألا أين الحامونا لو كان في الألف منا واحد فدعوا
من فارس خالهم إياه يغفونا

إلى آخر القصيدة

ومثل قول النهشلي قول الآخر من قصيدة له قال :

إذا أنت لم تصف أخاك وجدته على طرف الهجران إن كان يعقل
ويركب حد السيف من أن تضيمه إذا لم يكن عن شفرة السيف مريح

وكننت اذا ما صاحب رام ظنني وبدل سوءا بالذي كنت أفعل
 قلبت له ظهر الجبن فلم أدم على ذاك إلا ربنا تحول
 اذا انصرفت نفسي عن الشي لم تكذب اليه بوجه آخر الدهر تقبل
 ولو أطمت هوى النفس واستشهدت بكل ما تراه أهلاً للاستشهاد به لملاّت جزءا بل
 أجزاء من الهلال الأغر على اني لا أطاوعها وأستأذن القراء في ذكر الأبيات الآتية
 فقط لامرأة من نسائها وهي المعروفة بليل الأخيلىة قالت :

يا أيها السديم الملوّي رأسه ليقود من أهل الحجاز بريعا
 أتريد عمر بن الخليع ودونه كعب إذ ذك لوجدته مرؤوما
 ان الخليع ورهطه في عامر كالقلب ألبس جوؤجواً وضريما
 لا تغزون الدهر آل مطرف لا ظالمأ أبداً ولا مظلوما
 قوم رباط الخيل وسط بيوتهم وأسنة زرق تحال نجوما
 ومخرق عنه القميص تحاله وسط البيوت من الحياء سقيا
 حتى اذا رفع اللواء رأيته تحت اللواء على الحميس زعيما

دعنا من الشعراء والمنظوم من أقوالهم وانظر الى الأحاديث المروية عن الرسول
 فان هناك منها نحواً من عشرة آلاف حديث كانت في أوائل المئة الثانية للهجرة متداولة على
 الألسنة أو مودعة في بطون الدفاتر وكلها من الكلام الذي أقرت له العرب والعجم انه
 من الكلام الذي لا يفوقه ان لم نقل لا يماثله كلام في فصاحة وبلاغة

اللغة العربية في ما بين سنة مئة واربعين ومئة وخمسين كان فيها من كتب الأدب مثل
 كتاب كيلة ودمنة والدرة اليتيمة وغيرها من ترجمة او من تأليف ابن المقفع الكاتب
 المشهور وكانت فيها قبل ذلك مثل رسالة عبد الحميد الكاتب المشهور للكتاب وكتب
 الحجاج الى قواده وعماله وقبلها الرسائل التي تبودلت بين الامام علي ابن أبي طالب وبين
 معاوية والخطب التي يعزوها ابن قتيبة الى ذلك الامام والى أصحابه من الصحابة والتابعين
 وانبتها في كتابه المشهور والمعروف « الامامة والسياسة »

كل هذه المكتوبات وامثالها وهي كثيرة كانت من الفصاحة والبلاغة بحيث لا تزال
 الى الآن من النظم العالي الذي ينسج على منواله والغالب الذي يضرب على مثاله
 اللغة العربية في الفاظها المفردة من أغنى لغات العالم قديماً وحديثاً واطن هذا من
 المسلم به عند العلماء من الغربيين والشرقيين وذلك لسبب الذي اشرنا اليه آنفاً اي انها
 كانت لغة اعظم فرع لأعظم امة قامت في العالم الأمة الأرامية العادية تاجرة العالم قديماً

وناشرة التمدن السامي في اوربا وافريقيا ذلك التمدن العظيم الذي لا تزال آثاره ماثلة في محافل حضر موت واليمن ، وفي قصور بابل واشور وهياكلها الخالدة على الدهر بل ازيد واقول وفي برابي مصر ايضاً واهرامها لا تزال فتنة الناظرين ودهشة العلماء والمفسرين وليس غنى العربية في كثرة الفاظها فقط بل غناها العظيم الذي لا يكاد يماثل انما هو في اتساع اشتقاقاتها وكثرتها ونفوذ القياس واطراده في أغلبها ان لم اقل فيها كلها ، وما أظهرها تنقص عن اليونانية او اللاتينية مصدر غنى اللغات الأوربية ومقلع رخام الفاظها العلمية والفنية

هذه لمحة دالة على غنى اللغة العربية وسبب غناها وكل علماء اللغات الذين اتقنوا العربية ووقفوا على دقائقها وغناها في مفرداتها واشتقاقاتها يوافقون على ما قلناه بل قد نقل عن بعضهم أنه قال ما معناه: ان كان ثم لغة حق أن تعيش وتبقى فالعربية أحق لغة أن يكون لها هذا الحق . وأنا اقول صدق هذا العلامة الاميركاني وقد عاشت اللغة العربية المضرية الى الآن الفأ وخمسة سنة وابناؤها اليوم يكادون يفهمون اشعار شعراء الجاهلية والحضرمين كما يفهمون اشعار أبي تمام والبحري والمتنبي أو كما يفهمون اشعار أبي العلاء والشريف الرضي ويفهمون اشعار هؤلاء الفحول المتقدمين كما يفهمون اشعار شعراء المثة السادسة والسابعة بل هم يطربون بشعر الشعراء الاندلسيين وموشحاتهم ويقلدونها في نظمهم كأنها نظمت البارحة . ولعلهم كثير من خيرة شعراء عصرنا الحاليين بقية القرن التاسع عشر ومن سبقهم من شعرائه أرباب الشهرة التي طبقت مصر والشام والعراق بل العالم العربي عن آخره، هم أكثر هؤلاء ان لم أقل كلهم كان أن يحتذوا خطوات من تقدمهم من شعراء اليتيمة كالمتنبي وأبي فراس الحمداني ومن خلفهم كالعري والشريف الرضي ومن خالف هؤلاء من شعراء المثة السادسة والسابعة. بل أعظم مدح لشاعر من أغلب شعرائنا الحاليين الحاضرين أن تنعته بالمتنبي السكندري أو بالمتنبي المغربي أو ببن نبانة المصري أو ببن النبيه أو ببن سهل الأندلسي وأمثال هؤلاء . ومعنى ذلك أن اللغة العربية لغة حية كانت ولا تزال فلماذا يشكونها البعض ومما يشكون منها يا ترى ؟

من يشكو منها وهل هو محق في شكواه ؟

— يشكو منها بعض الشعراء شعراء المنظوم والمنثور

إذا كان هم أكثر هؤلاء الشاكن أو من هم في طبقهم أن يقلدوا شعراء الحماسة أو شعراء اليتيمة بل شعراء المثة السادسة والسابعة في الفاظهم وعباراتهم وتركيبهم بل في أغلب تشابهم ومجازاتهم وكنياتهم فكيف تحق لهم الشكوى من اللغة أنها تنقص بأفكارهم

وتضييق دائرة الفاظها وتراكيبها عن دائرة خيالهم وتصوراتهم الشعرية
وأنا أقول لهؤلاء الشاكين يا هؤلاء ما أنصفتم لفتحكم ولو أنصفتم لسمعتم هاتفاً يهتف
بكم أن وسعوا دائرة خيالكم وتصوراتكم عن ابتكار لا عن تقليد وعن روية لا عن ترجمة
وأنا الضمين لكم أن العربية تتسع أمامكم كما اتسعت لمن تقدمكم وأنكم تجدون في الفاظها
المتولدة والتي يمكن أن تتولد على القياس (لفاهم الاشتقاق والقياس) ما تطلبون وفوق
ما تطلبون

رأيت البعض يدعون الملل من القوافي التي تتشابه وتتوازن ، وبعض هؤلاء يقولون
تقليداً (على ما أظن) واتباعاً بالشعر الأعمى أي الشعر الذي لا قافية له فيالله من أمثال
هؤلاء فانهم على ما هو أولى أن يقال فيهم غلبهم حب التقليد على حسن ذوقهم الطبيعي
فجعلهم يرون المحاسن على غير صورتها الحقيقية جعلهم يرون القافية العربية الجميلة الرنانة
تثقل على أسماعهم ويشكون منها بل تطرف بعضهم وهم قلائل فعدلوا الى طرق غير
مطروقة والى صور غير مألوقة لا عندنا ولا عند الغربيين كل ذلك عن حسن ظن على
ما أظن ببعض أساتذتنا الغربيين الذين قالوا في القافية العربية ما قالوه عن غير تحقيق أو
قالوه متسرعين في الراجح

استطراد

كان تسارع الى ذهني ان متابعة بعض أدبائنا لبعض الاساتذة الغربيين غريبة في بابها
لا نظير لها وكدت أحسبها من جملة الأدلة التي تقيمها أحياناً أو تقيم مئالها على أخطائنا
وفساد اخلاقنا وتربيتنا . ولسكني عدت ففكرت انا كثيراً ما تعصب لأساتذتنا الوطنيين
وتتابهم فيما يذهبون اليه لا نسألهم دليلاً على ما يقولون ولا نطالبهم بحجة فيما يعتقدون
بل قد كان مثل هذه المتابعة معروفاً عند من تقدمنا في ازمان عزنا واستقلالنا عن الغربي
واليك ما جاء في هذا الصدد لشيخ من كبار شيوخ الأدب رحمه الله بعد ان ذكر
ما ذكر من فضل العلم ومنزلته من التلميد وحقوقه عليه مانعه :

« ولا ينبغي ان يعمته أي التلميذ معرفة الحق له أي للعلم على قبول الشبهة منه ولا
بدعوه ترك الاعنات له على التقليد فيما اخذ عنه فانه ربما غالى بعض الاتباع في عالمهم حتى
يروا ان قوله دليل وان لم يستدل وان اعتقاده حجة وان لم يحتاج فيفضي بهم الأمر الى
التسليم له فيما اخذ عنه . (الى ان قال) ولقد رأيت من هذه الطبقة رجلاً يناظر في
مجلس حفر وقد استدل عليه بدلالة صحيحة فكان جوابه عنها ان قال هذه دلالة فاسدة

وجه فسادها ان شيخني لم يذكرها ولم يذكره الشيخ لا خير فيه فأمسك عنه المستدل تعجباً ولأن شيخه كان محتشماً « اهـ

والظاهر ان هذا غير مقصور علينا فقد اخبرني احد الأساتذة الافاضل الذين كانوا في نيويورك مدة ودرسوا في جامعتها المشهورة واخذوا دبلوماها ان القوم هناك يحترمون جداً النقول عن الأساتذة واهل العلم المشهورين ويقبلون المنقول عنهم من غير ان ينظروا في صحته او في عدمه ويكاد يكون المنسوب الى استاذ من اساتذة الجامعة عند احد تلامذتها او غيره كالمنسوب الى الشيخ الذي ذكره العلامة الماوردي عند تلميذه الموحى اليه. ولنرجع بعد هذا الاستطراد الى ما كنا فيه

لا شك عندي ان بعضاً من الأساتذة الغربيين وبعضهم ممن كان من اساتذتنا طعنوا في القافية لما رأوا ما لها من المقام عندنا وزعموا انها تؤدي الى السامة والملل وسواء كانوا يعتقدون اولا يعتقدون صحة ما قالوه وسواء ايضاً قالوه بعد الفكرة والروية او قالوه على الخيل مع التسرع والخصيصة فأنا اعتقد ان ما قصد اليه شاعرنا العربي بقوله — ايها اللائم سامي — يصدق على اكثر هؤلاء الطاعنين ويشك في انهم ممن جمعوا بين التحقيق والانصاف — وقيل هم الذين هم من هذه الطبقة — ومع هذا وذلك نقول لمثل هؤلاء الشاكين من يلزمكم ان تنظموا اكثر من عشرين الى اربعين على قافية واحدة . واذا شاقكم البحر الذي تنظمون عليه وخفتم من ملل تكرار القافية فأمامكم المحسنات او الموشحات الأندلسية واذا امتدَّ بكم نفس موضوع قصيدتكم الى الغريبات (نقرض ذلك فرضاً) فلماذا لا تقسمون الموضوع الى ابواب وفصول كما تبوتون وتفصلون المنشور وحينئذ تجدون مندوحة عن ملل القافية وعن ملل الوزن او البحر الواحد ايضاً اذا كنتم تشكون منه كما تشكون من القافية ولم أسمع من شك من هذا القليل

وكان حالهما في الحكم واحدة لو احتكنا من الدنيا الى حكم

وأظن السبب أن احد الغربيين لم يشك من ذلك كما شك بعضهم من القافية . ولولا ان أعظم شعراء الغربيين انكليز وفرنساويين ينظم أحياناً مثلاً الأبيات على وزن واحد لرجحت أننا كنا نسمعنا الشكوى من البقاء على الوزن الواحد كما سمعناها على تكرار القافية الواحدة وغاية ما أقوله ولا سيما من جهة استعداد اللغات الغربية لبيان المعاني والتخييلات الشعرية وما اليها نظماً ونثراً اني أشك في أن اللغة الانكليزية وهي في الوقت الحاضر أغنى لغات أوروبا تستطيع ان تمثل افكار المتنبي وحاسة المتنبي المعروفة له في مديح سيف الدولة بالفاظ أفصح من الفاظه وعبارات ابلغ من عباراته او تحدث في النفس لو اخذت على عهدتم

تصوير تلك المعاني ما تحدته تلك القصائد من القشعريرة والنشأة في نفس قارئها ولا أشك أيضاً بل أنا على يقين ان المعاني والحكم المودعة في كافوريات هذا الرجل لا تستطيع اللغة الانكليزية على تصويرها بعبارة ابلغ من عبارتها العربية . فان قلت ان المتنبي و ابا العلاء المعري والهاء زهير لم ينظموا مثل معاني شكسبير ولا تقابل معانيهم بمعانيه ولا طريقتهم بطريقته . قلت أنت هنا تقابل الرجل بالرجل لا اللغة باللغة فشكسبير غير المتنبي وغير أبي العلاء وغير الهاء زهير وعامه غير علمهم وطريقته وموضوعه غير طريقتهم وموضوعهم ولا شك عندي ان شكسبير كان اوسع تخيلاً وأعلم بالناس واتباع الناس وبما يجول في خواطر كل طبقة من طبقاتهم اكثر من الهاء زهير ومن المتنبي ومن أبي العلاء ايضاً ولكن هذا لا يعني ان اللغة الانكليزية في اتساعها واستعدادها للترقي كانت وستكون أفضل من اللغة العربية وان نسبنا اليها في ذلك هي كنسبة اتساع خيال شكسبير ومعرفته بأطباع الناس وعواطفهم وانفعالاتهم الى اتساع خيال المتنبي ومعرفته كذلك افرض ان مثل شكسبير الآن ومثل المتنبي كذلك توارد خاطر كل منهما على معنى واحاط كل بذلك المعنى كاحاطة صاحبه به وجاء هذا بعبارة الانكليزية وذاك بعبارة العربية فأى العبارتين تظن كانت تكون اقصح وابلى — الحكم في هذا نتركه توها لعارف باللغتين

دعنا من الفرض والحكم على المفروض وهلم بنا الى الموجود والواقع فعلاً وبيانه : اطلع احد كبار اساندة الانكليز وجهابذة كتابهم على ديوان الهاء زهير واحاط بمعانيه كل الاحاطة وفهمها بمساعدة المرحوم رزق الله حسون تمام الفهم ثم ترجم ذلك الديوان الى الانكليزية . ولا شك ان غيره وقف على هذه الترجمة كما وقفت انا عليها منذ سنوات فايحكم الاديب المطلع على الترجمة بين اللغتين وليقل لنا هل الالفاظ الانكليزية وتراكيبها هي اشرف عن تلك المعاني من اللغة العربية واكثر منها ايجازاً واقتصاداً على انتباه السامع اخترت ديوان الهاء زهير لأن الرجل شاعر فكاهي اعتيادي لم يفرق في تخيلاته ولا في تصوير انفعالاته وجل ما جاء به ان لم يكن كله من المؤلف المعتاد بل عبارته تنحو في أغلب أحوالها منحى لغة العامة ألا انها عبارة أديب عارف بصرف اللغة ونحوها لا يتجاوز ما يتجاوز العامة من ثلم زوايا الالفاظ الصرفية ولا يخل بالاستواء الذي يقتضيه المطار الاعرابي ومثل هذه اللغة ليس في ترجمتها الى لغة أخرى ما يعجز المترجم وتغص به اللغة المترجم اليها

نعم اصل اللغة الانكليزية غير أصل اللغة العربية في اطباعهم وعاداتهم وحاسياتهم

ومجاري أفكارهم وغيرهم أيضاً في علمهم واختباراتهم وبالتالي في تخيلاتهم وفي قابلياتهم واستعدادهم . واعترف أيضاً من غير استحياء أن في خاصة الانكليز وأهل الأدب منهم الآن أفراداً أرقى من خاصة المتكلمين بالعربية في استعدادهم وعلمهم معاً . كل ذلك مسلم به عندي وعند غيري كما أرجح ولكني لا أسلم إن استعداد اللغة الانكليزية لاتساع وتصوير الأفكار والتخيلات الشعرية حقيقة أو مجازاً هو في أصله وطبيعته أعلى وأرقى من استعداد اللغة العربية له . ينقصنا استعداد الاشخاص لاستعداد اللغة وارتقاء الافراد المتكلمين بها لا إرتقاؤها لأن إرتقاء اللغة إنما هو بارتقاء أفرادها وانحطاطها بانحطاطهم أو بتألفهم ومتى وجد الشخص المستعد ذو الخيلة الواسعة الشعرية بين أدباء العربية وجدت فيها تلك التخيلات الشعرية السامية والجميلة لا ينقصها شيء مما تراه لها من الرونق والطلاوة والمهابة في لغة من اللغات العربية

وجد الريحاني فوجد وادي الفريكة . وجد جبران جبران فوجد من العواصف وأمثالها في كتابته ومن لا تأخذه نشأة وإلما نشأة وهو يقرأ كتابات هذين الكتاتين الشعرية والثنية . أنا أعرف الريحاني شخصياً وأعرف ان تمكنه من اللغة الانكليزية يفوق تمكنه من العربية وان ما استمده من لغة كبار كتاب الانجليزية في الفاظهم وعباراتهم هو اضعاف ما استمده وما يستطيع أن يستمده من كبار كتاب العربية ولكن جمال وادي الفريكة في العربية ليس هو دون جمال ذلك الوادي فيها لو كتبه الريحاني باللغة الانكليزية على ما اعتقد . مع أنه لو كان استعداد الانكليزية في أصل فطرته ارق واغنى من استعداد العربية لكان حسن وادي الفريكة فيها لو كتبه الريحاني بالانكليزية عشرة اضعاف حسنه في العربية

ماذا تقول ايها الريحاني العزيز وقد قرأت ما قلت اني اعتقده عن جمال وادي الفريكة في العربية وانك لو كتبه بالانكليزية لما زاد جمال المكتوب في هذه عن المكتوب في بلده كما ينبغي أن يزيد فيها لو كان استعداد اللغتين في أصله واحداً بداعي كثرة من كان يمكن ان تستعين بهم من كتّاب الانكليزية الذين سبقوك وقلة من استغنت بهم من كتاب العربية بل أرجح ترجيحاً يقارب اليقين انك لم تستعن بأحد اما لانه لم يقله بين كتّاب العربية الغابرين مثل كتّاب وادي الفريكة أو لأن كتبتهم تولاهم الضياع مع الايام او ابتلعها دجلة في جملة ما ابتاعه من كتب مكاتب بغداد

يا حضرة جبران افندي جبران أنا وان لم اعرفك ودعني اقول بمحض المعرفة واطن أنك في آداب اللغتين كما ذكرت عن الصديق الريحاني ولذلك أسألك هل كانت تكون

عواصفك فيما لو كتبها بالانكليزية في شدتها ضعفي ما هي عليه في العربية ولا أقول
اضمافا « على ما كان ينبغي » بل هل كانت تكون مثلها مع شيء من الربا الذي يستحقه
رأس مال اللغة الانكليزية المتحول اليك من بنوك كبار كتابها

وما قلته في السكتابة الشعرية اقله في السكتابة الادبية في كل انواعها على العموم
اي اننا نحتاج الى السكتاب المستعدين بالفطرة اولاً وبالاكتساب ثانياً مع التفرغ للسكتابة
وترك الاشتغال في غير ما تجردنا وتفرغنا للسكتابة فيه ، فانه - على ما اعتقد - إذا وجد
الكتاب على هذه الشريطة في العربية وجدت فيها ولاشك تلك السكتابة البليغة السامية
التي تراها لكبار كتاب الانكليز والفرنساويين . وبعبارة أخرى ليوجد في كتاب
العربية من هم في استعدادهم الفطري والمكتسب مثل كارليل ومكولي مثلاً او مثل فكتور
هيوكو ورينان فتوجد فيها كتابة هؤلاء في السمو وبلاغة البيان

وجد ابن خلدون فوجدت مقدمته وليست كتابات امثاله من الفرنسيين والانكليز
في هذا الموضوع بأبلغ من كتابته في المقدمة . ووجد الامام الغزالي فوجد الاحياء
وبقية مؤلفات هذا الامام التي لا نظير لها في فصاحة الفاظها وبلاغة عباراتها مع الدقة
والتحقيق اللذين لا يهيئان لكتاب ما لم تكن اللغة التي يكتب فيها على درجة بالغة من
الارتقاء والاتساع

وجد الامام الزمخشري وخطيب السري الفخر الرازي فوجد تفسيرهما والكتابان
آية من آيات البلاغة وهيئات ان يكون لكتاب في مثل موضوعها مثل ما لها من رائع
الفصاحة وسمو البيان والبلاغة ، ولو كان المؤلف من طبقة رينان عند الفرنسيين او من
طبقة مكولي او كارليل عند الانكليز

ومثل تفسير الامام الفخر الرازي تفسير العلامة ابي السعود محمد الهادي قاضي
السلطان سليمان الكبير العثماني فان واقفاً على هذا التفسير لا يتصور أن تقوى لغة غير
العربية على الاتيان بتفسير أفصح منه أو ابلغ

وجد المرحومان جورجى زيدان وجميل المدور فوجدت روايات الاول التاريخية
ووجد حضارة الاسلام في دار السلام للثاني كتاب لو وزن بالدرر لرجحها . ولو تفرغ
المرحوم زيدان للروايات التاريخية واستعان ببعض من كتاب الروايات الذين تقدموه
لكانت روايات المرحوم زيدان لا تنقص في فصاحتها وبلاغتها وتلاحم نسجها ودقة
تعبيرها عن كتاب دوماس الشهيرة ان لم تكن زادت عليها طلاوة وبلاغة عبارة على

حين ان المرحوم زيدان لم يكن كاتباً روائياً بل كان في فطرته فيلسوفاً مفكراً وأما عدل الى كتابة الروايات لانه رأى ان سوقها رابحة وطلابها كثيرون يزيدون عشرات المرات عن طلاب التاريخ والفلسفة والاعتبار

وجد الدكتور صروف فوجدت روايتاه فتاة مصر وفتاة الفيوم ووجد ترجمة الحرب المقدسة وسر النجاح والدكتور صروف ليس هو روائياً في فطرته ولا تفرغ الكتابة الروايات انما عن له ان يودع بعض صفحات المقتطف شيئاً من فلسفة الاقتصاد وقوة العقل والمال وشر المضاربات وما تؤدي اليه ليستفيد الشبان من فلسفته ويحذروا من شره المضاربات المنصوبة امامهم بصورها الكثيرة الجذابة ومع ذلك جاءت روايتاه في شكلها وموضوعها كأحسن ما كتب في بابهما من الروايات القرية مبنى ومعنى ولقد قرأت الروايتين حين صدورهما ولا ازال الى اليوم اشعر بنشأة استحسان تقوم في نفسي كلما ذكرت اسميهما

وجد المرحوم البستاني والدكتور فانديك فوجدت ترجمة سياحة المسيحي التي تكاد تكون ابلغ من الاصل او كأن الكتاب وضع وضعاً ولم يترجم ترجمة وجد المرحوم فارس الشدياق فوجد كتاب الواسطة وكتاب كشف الحجب وسائر كتاباته الأدبية البالغة من الحسن والطلاوة مبالغها ولعل كل من ذكرنا لم يكونوا في استعدادهم الفطري من الطبقة الأولى فيما كتبوا فيه وبعبارة أخرى لم يكن استعدادهم للكتابة في المواضيع التي كتبوا فيها أو ترجموها نظير استعداد أكبر كتاب الانكليزية والفرنساوية في تلك المواضيع هذا فضلاً عن أنهم لم يفرغوا لما كتبوا فيه كما تفرغ من نقابهم بهم من أكبر كتاب القوم الذين تقابل لغتنا على لغاتهم ومؤلفاتهم وجد المرحوم الدكتور شميل فوجدت كتاباته في الموضوع المستعمله في فطرته ومع أنه لم يستعن بغيره من كتاب العربية المتقدمين عليه جاءت كتاباته في فصاحة ألفاظها وبيان مبادئها وبلاغتها كافصح وأبلغ ما جاء في ذلك الموضوع لأ أكبر علماء الفرنسيين والانكليز

وصلت في نسخ هذه المقالة الى هنا ثم اتفق أن أحدهم فتح « المورد الصافي » الذي صدر حديثاً وقرأ علينا فيه مقالة المرحوم الشيخ اسكندر العازار موضوعها « قيمة الاشياء » فقلت في نفسي لو أن المرحوم الشيخ اسكندر تفرغ وهو في الاربعين من عمره لهذا النوع من الكتابة الذي اشتهر فيه دكنس عند الانكليز ومارك توين عند الاميركان فأني ذخيرة بل أي كنز كانت صارت كتاباته في العربية لمن يأتي بعده من

الكتاب . ان المقالة المشار اليها أسالت في مواضع كثيرة منها دموع الكثيرين منا ان لم أقل كلنا لفسكاتها وتدفعها بحسن الدعاية وخفة الروح . وهنا يصح أن نقول كما قلنا سابقاً : وجد المرحوم اسكندر العازار فوجدت كتاباته في خطبه التي رن صداها في الآفاق وأطربت نوادي الأدب من سمع ومن قرأ ولا تزال في كثير من مواقفها ومباحثاتها تضحك الثكلى ويغفل منها الحزين عن أحزانه والشجي الصابي عما شجاء وأصباء وما تنسى — فلا ينبغي لأحد ان ينسى — كتابات المرحوم قاسم أمين في كتابيه تحرير المرأة والمرأة الجديدة فانها من الطراز العالي فوجد وقد كان المرحوم قاضياً فيلسوفاً لا منشئاً كاتباً فكيف بكتابته فيما لو كان مفطوراً على الادب وحسن البيان وتفرد للكتابة فيما فطر عليه . وأرجح أيضاً انه لا يذكر ذاكر في مصر المرحوم قاسم أمين الا ويذكر تلميذته المرحومة باحثة البادية ومن يقول ان كتابته سيدة أوربية في سنها وفي الموضوع الذي كتبت فيه هي في البيان والبلاغة او في فصاحة الالفاظ والعبارة أعلى طبقة رحمها الله

(٢)

عود الى الشعر والشعراء

لم اتصدّ لذكر السابقين الجاهل من شعرائنا الذين تفخر بهم العربية الآن في مصر والشام والعراقين لاسباب منها اني أخاف الغفلة عن ذكر من لا يجوز الغفلة عن ذكرهم جهلاً مني بهم أو نسياناً عن غير قصد وهذا ما لا يجوز لي وما لا أريده أيضاً بوجه من الوجوه ومنها ان أكون قائلًا ما اقله في شعرهم عن رأي لا عن تقليد . وهذا يقتضي مراجعة ليست متيسرة لي الآن ولو تيسرت مراجعة دواوين كبار شعرائنا فما يتيسر لي مراجعة دواوين من هم في طبقتهم من شعراء الانكليز لاقابل بينهم واحكم عن يقين في أي المجلي من شعراء الفريقين أشعراء العربية أم شعراء الانكليز ثم على فرض اني راجعت وقابلت فأخاف ان لا اكون منصفاً اذا حكمت ولا اشك ان الحيف يكون واقعاً على شعرائنا ويحق لأبي منهم اذا قابلت شعره بشعر تيسر مثلاً فبان السبق لشاعر الانكليز ان يقول لي ما أنصفتني ولا أنصفت العربية وقد كان يجب عليك ان تغطن لمغزى شاعرنا العربي حيث قال

تقولين ما في الناس مثلك عاشق جدي مثل من أحبته تجدي مثلي

وأنا أقول جدي أمة كالأمة الانكليزية اشعر بها اني سائد لا مسود وسابق لا مسبوق وعزيز غني لا ذليل فقير وحاكم مسلط نافذ أمره في غيره لا محكوم مسلط

عليه نافذ أمر غيره فيه . وجد لي بوسط راق وتهذيب بالغ مستوف كالوسط والتهذيب اللذين كانا لتيسر ونخذ مني بعد ذلك شعراً كشعره فيه خيال تحياله ونخر كدفخره وعزة وطموح كهزته وطموحه . نعم جد لي أمة ووسطاً أشعر معها كما كان يشعر تيسر أو من شئت غيره من شعراء أمته فأجد لك شعراً يقول بلسان حاله عن نفسه

بلغنا السماء بحمدنا وسناؤنا وأنا لتبغني فوق ذلك مفخرا

مساكين نحن أبناء العربية ومساكين هم أغلب شعرائنا الذين ليس لهم ما يفخرون به الآن الا عظام الأجداد البالية : أين محيطهم من محيط أمثالهم من شعراء الانكليز وأين وسطهم الراقى الذي عاشوا وتهذبوا فيه من وسط أولئك وأين شعورهم الشخصي وشعائرهم القومية من شعور أولئك وشعائرهم . وإذا كان الشعر ابن الشعور الشخصي والقومي كما يذهبون وكما هو الحق فشتان اذن شتان بين شعر شاعر من أمة غالبه سائدة وشعر شاعر آخر من طبقته ولكنه من أمة مغلوطة مسودة : كيف بل مئة مرة كيف يستوي شعر هذين ؟ ومتى استويا أو يستويان ؟ دعوني أنظر الى هذه المسألة من وجه آخر وليعذرني القراء على اشباع الكلام في هذا الموضوع فإنه ما زال منذ سنين يحاول في خاطري وأنا أتوجع لفتنا وشعراء لغتنا من اعتقاد بعضهم فيها بمن استهوتهم الأميال والآداب الانكليزية أو الفرنسية أو الفرنسية . ولذلك لا أستطيع أن اتركه وقد اكتبني الفرصة قبل أن آتي على آخر ما يحضرني مما يفش وطاب كربى ويفتأ ثوران صدري

لنفرض أن شاعرنا العربي المصري أو السوري عاش في وسط راق كالوسط الانكليزي وغيننا عنه فكر السائد والمزود والغالب والمغلوب أيجوز لنا أن تصور أن تكون البيديعية التي فيه من حيث الشدة والاتساع كالبيديعية التي في الانكليزي من هذه الحيثية ؟ كلا لا يجوز ثم كلا وكلا فان خمساً وأربعين مليوناً بل مئة وخمسين مليوناً (انكلترا واميركا) لا يكون أنبغ نابغ فيهم في الشعر والأدب أو في الاقتصاد والسياسة أو في الالهيات والفلسفة مساوياً لأنبغ نابغ في اثني عشر مليوناً أو قل خمسة عشر مليوناً (أهل مصر والشام) . نعم يتشابهان في أن كلا منهما أنبغ نابغ في أمتهم ولكنهما لا ينبغي أن يتساويا في شدة النبوغ واتساعه ولنضرب مثلاً على ذلك

ان مشتلة تبغ فيها خمسة وأربعون مليون شتلة لا تكون الشتلة أو الشتلتان المتفاحة منها في علوها وثمنها وعدد أوراقها وسائر الصفات المؤذنة بميزة فرد عن آخر وتفوقه عليه كالمشتلة أو الشتلتين اللتين تنفقان من مشتلة ليس فيها الا اثني عشر مليون شتلة وهكذا فقل في مشتلة (أو دندالة) من التوت أو التين أو الزيتون أو التفاح أو أو الح

بل المشتلة التي هي أكثر أفراداً يظهر فيها النبوغ الاعظم في شدته واتساعه والارجح ان يكون الحال في القوميات الانسانية كالحال في المشاتل اذا تساوت القوميات بحسب الظاهر في سائر المحيطات الحسية والمعنوية ماعدا كثرة العدد فان القومية التي هي أكثر عدداً يكون عدد الافراد النوابغ فيها أكثر وفي الوقت نفسه يكون التفوق في شدة النبوغ أو الابدعية حيث يكون التفوق الممدي

معلوم الفرق بين محيط الفرد منا ومحيط الفرد من المتكلمين بالانكليزية . معلوم كذلك الفرق بين يبدعيتنا ويبدعيتهم وبين ارتقائنا العلمي والسياسي والفلسفي الخ وبين ارتقايم فاتهم يفوقونا في جميع ذلك ويفوقونا أيضاً في كثرة عدد الافراد ولعل نسبتنا اليهم في ارتقاء المحيط العلمي والأدبي والسياسي هو كنسبة واحد الى ثلاث أو أربع وأما في كثرة العدد فنسبتنا اليهم كنسبة واحد الى عشرة فان المتكلمين بالانكليزية في بريطانيا والولايات المتحدة نحو من مئة وخمسين مليوناً وعليه فاذا كانت لغاتهم في استعدادها الفطري أو الأولي أرقى أو أعلى من استعداد العربية فينبغي إذن أن يكون الفرق الحالي في آداب اللغتين واقتدارهما على تصوير المعاني الشعرية وقل أيضاً المعاني الأدبية والسياسية والاقتصادية والفلسفية بالغاً أعظم مبالغه ولا يجوز المقابلة بينهما والمتصدي للمقابلة لا يرى غير السخرية وتزوية الفهم والانقب ويظهر اليه كما ينظر الى من يتصدى لمقابلة عمران القاهرة مثلاً بعمران بعض العزب في ضواحيها أو بمقابلة عمران بيروت وجمال قصورها بعمران إحدى قرى البقاع وجمال بيوتها المبنية بالطين وبعض الحجر

وان كان استعداد اللغتين الفطري أي لغتنا ولغتهم واحداً فلارتقاء محيطهم عن محيطنا ولزيادة عدد المتكلمين بلغتهم عن عدد المتكلمين بلغتنا كان يجب أن تكون آدابهم وشعرهم وفلسفتهم في حسنها وبلاغة بيانها وما الى ذلك أعلى من آدابنا وشعرنا وفلسفتنا ثلاث مرات الى عشر مرات . ولو كان الفرق بالغاً هذه الدرجة ما كان احد على ما اظن يجسر على الوقوف بجانب لغتنا والانتصار لها بل كان رجل مثلي يتصدى لكتابة ما كتب بحسب مدخول في عقله وأقل ما كان يليق به من النعوت أنه جاهل مغفل لا يدري ولا يدري انه لا يدري . ولما كانت نتيجة كلا الغرضين هي مما لا يسلم به ولم نر من عالم ولا من أديب مفكر حتى من نفس الغربيين قال به فالفرضان اذن — أي ان لغتهم باستعدادها الأولي أرقى من لغتنا أو مساوية لها — جديران بالشك وعدم القبول وبالضرورة يكون ما نحاول اثباته وقد تعيننا له في هذه المقالة ما تعينناه هو الاجدر بالقبول والثقة أي أن لغتنا باستعدادها الأولي أو بنطرتها الأصلية هي أرقى من الانكليزية أو الفرنسية

وأعلاها بلاغة وأبينها بياناً في الشعر والخطابة وما إلى ذلك من العلوم الدينية والاجتماعية والفلسفية ولكنها تحتاج إلى الخدمة وإلى من يخدمها من الأفراد النوابع واليدين ويحتاج هؤلاء إذا ظهروا أن يتفرغوا لما خلقوا له وأن تصرف إليه وجهتهم . وهنا أقول أن يادعة (١) البيان كقيادة الفنون إذا وجدوا انصرفوا إلى ما فطروا عليه على رغم الصعوبات والموانع إلا أنهم قلما يظهرون إلا في الفترات المتقطعة والأحايين من الدهر في كل أمة لا فرق في ذلك بين شرق وغرب أو بين أصفر وأحمر فإلى العربية إلا أن تستشرف إلى ظهورهم حتى إذا ظهروا وعرفهم كان عليها أن تنزلهم المنزلة التي تحق لهم وتحفظ بهم ولا احتفاظاً بنفس العلاقات وأمن الجواهر . ولعل عدداً منهم تفاخر كل أمة بوجود مثله بينها هو الآن بين ظهرائنا في المهاجر وفي البلدان العربية وأخص مصر والشام والعراقين على رغم الحالة الشؤمى التي صرنا إليها من ضغط السياسة الأوربية علينا وطموح تمدنهم وعوائدهم وأفكارهم على تمدننا وعوائدها وأفكارنا ولما تسكيف لسلك ذلك بعد

كأنني أسمع قائلاً يقول وجد بين اساتذة الانكليز من ترجم ديوان البها زهير وجاءت ترجمته كما يقولون غاية في الاجادة وحسن البيان . ولكن لم يوجد بين اساتذة العربية من نظم ديوان شاعر انكليزي وجاء فيها كما جاء ديوان البها زهير في الانكليزية فإذا تقول ألا يؤخذ من هذا ما يؤيد دعوى من يزعمون انحطاط العربية عن الانكليزية وقصورها عن ان تؤدي ما تؤديه تلك من البلاغة وحسن البيان ؟

والجواب : نعم وجد بين اساتذتهم من ترجم ديوان البها زهير ولحد الآن لم يوجد بين اساتذتنا من تصدى لترجمة ديوان شاعر انكليزي بل على فرض أنه وجد من تصدى

(١) اليادعة أو الابداعة جمع يبدعي وأبدعي على قياس يلعمي وألمعي هو الذي يبدع في أقواله أو في فنه أي يأتي به على غير مثال وبعبارة أخرى هو الذي قد يبتكر العبارات ابتكاراً لا يقلدها تقليداً وذلك لما يرى من المناسبات الخفية التي لا يراها غيره بين المأني والالفاظ الدالة عليها وبين بعض الأفكار والمعارف الخاصة المبتدعة كقولهم هي الوطيس . وإن من البيان لسحرا . وهذا يوم له ما بعده . والابحان يوجب ما بعده . والمضغف أمير الركب . والناس ابتاء ما يحسنون . ولعل من هذا الباب قول من قال :

مستقبل بالذي هو وأن كثرت
وقول أبي نواس : لا تسدين إلى عارفة
وقوله أيضاً ليس على الله بمستنكر
منه الذنوب وممدود بما صنعا
حتى أقوم بشكر ما سلفا
ان يجمع العالم في واحد
وكثير من آيات أبي تمام والنتي التي جرت مجرى الامثال فانها كانت في زمانها من المستكرات
على الأرجح

لذلك ثم لم يستطع ما استطاعه الاستاذ الانكليزي الموصى اليه فلا يؤخذ ذلك في اعتقادي
دليلاً يؤيد زعم الزاعم بقصور العربية وسبق الانكليزية
وبياناً لذلك أقول دعوني أذكر لكم شيئاً عن مترجم ديوان البها زهير وشيئاً عن
الديوان نفسه ولكم بعدها ان تحكموا بما شئتم

مترجم البها زهير هو الاستاذ ادورد هنري بلير المشهور استاذ العربية في جامعة
كمبردج جامعة من أقدم وأشهر الجامعات البريطانية وقد خصص حياته للاشتغال بالعربية
بعد ان انتقته جامعته لذلك انتقاء من بين مئات طلبتها المبرزين ومضى على الاستاذ في
مهنته هذه سنوات عديدة كان لا هم له فيها الا بلوغ أقصى الغاية فيما اتجهت وجهته اليه
من ترك أثر له عن العربية يكسبه فخراً وشهرة ويكسب جامعته أيضاً مثل ذلك ان لم يكن
اضاعافه وفوق ذلك فقد استعان الاستاذ الموصى اليه في ترجمته بأديب عربي هو رزق الله
حسون لا غيره . رجل كان من خيرة ابناء العربية وأشهر أدباؤها وكتابها لذلك الحين
فضلاً عما في كمبردج من الاسباب والوسائل التي تسهل للاستاذ بلير وأمثاله الوصول الى
الغاية التي يرمون اليها

فالى أن يكون عندنا جامعة في الشهرة والقدم ككمبردج والى أن يتهيأ أن ينبغ
فيها اساتذة يدرسون الانكليزية ويرعون فيها على نسبة تفوقهم في العربية وتزيج جامعتهم
عنهم العلل والاسباب التي تصرفهم عن موضوع تدريسهم وغاية حياتهم الى أن يتم كل
ذلك ويتصدى منا استاذ لترجمة مثل ديوان البها زهير ثم لا يستطيع أن يأتي بمثل ما أتى
به الاستاذ هنري بلير الى حينذاك لا الى ما قبله ينبغي التوقف في الحكم بقصور
العربية وسبق اللغات الاجنبية الانكليزية أو الفرنسية

نعم قبل ان يتحقق كل ما ذكرناه لا يجوز لزاعم ان يزعم في العربية ما يعتقد بعض
أبنائها الذين يتأدبون على موائد اللغات الاجنبية وقد سقاهم اساتذة تلك اللغات سلوانات
لا سلوانة واحدة ولا اثنتين ليسلوا لغتهم وينصرفوا عنها وعن محاسن آدابها الحاصلة والتي
يمكن أن تحصل

لنرجع الى الديوان المترجم والى صاحبه فنقول كان البها زهير وزيراً أديباً وكان
شاعراً فكما رقيق حواشي الطبع خفيف الروح فجاء ديوانه كاخلاقه سهل العبارة قريب
الاشارة لا تثقل الفاظه في سماع ولا معانيه على فهم لم يأت فيه بتخيلات غير اعتيادية ولا
أثعب نفسه بحكم غامضة أدبية أو بتصورات سياسية اجتماعية تستدعي درجة رفيعة من
الفهم وقدر كبيراً من الذوق والعلم . ولذلك فما أظن انه يصعب على أحد من نهاء الازهر

الشريف ممن يترفعون قليلاً عن متوسط الكتاب أصحاب الذوق وسلامة الطبع في اللغة والانشاء أن يترجم ديواناً هو في الانكليزية كالها زهير في العربية بشرط أن يكون ممن أتقنوا فهم الانكليزية كما أتقن الاستاذ بفهم العربية ثم يمكن من الأسباب واتساع الزمان كما يمكن من كل ذلك الاستاذ الموصى اليه

بل انا اعتقد أن أديباً من أدباء الازهر ممن يميلون الى فنون الأدب والبلاغة ولا يزيد عن أن يكون من الطبقة الاولى الاعيادية في صناعة الانشاء اذا استعد كما استعد الاستاذ بهر وأزجحت أعذاره كما أزجحت أعذار ذلك يستطيع ان ينقل « الفردوس المفقود » الى العربية بل و « الفردوس المرتجى » أيضاً نقلاً يوسم بطابع من البلاغة وحسن البيان لا يقل عما وسم به ديوان بها زهير في ترجمة الاستاذ مع ما لذين الكتابين من علو الطبقة ورفيع المنزلة في اللغة الانكليزية

أنا لا أعلم أديباً منا تصدّى لثقل ديوان من دواوين شعراء الانكليز فاستشهد به تقوية أو اثباتاً لما أذهب اليه ولكني أعلم ان البستاني نقل الاليادة المشهورة الى العربية ومع انه لم يفرغ للثقل ولا كان من الذين وقفوا كل حياتهم للغة وصناعة البلاغة مع ذلك وعلى تباين ما بين العربية واليونانية في الذوق والتخيل بالنسبة الى الانكليزية جاءت ترجمة العلامة البستاني لا تنقص في حسن بيانها ولا في تصوير ما أراد شاعر اليونان عن معدل أحسن ترجمات هذه المجروية (١) الى اللغة الانكليزية فإذا يمكن بل يجب أن يستدل مستدل من ذلك يا ترى ؟ اني اترك الجواب لأهل العلم والتحقيق من المتأدبين وذوي الانصاف في أحكامهم سواء كانت أحكامهم لهم أم عليهم

— ٣ —

سمعت مرة أحد الأدباء يذكر كتاب الأبطال وعبادة الأبطال لكارليل الانكليزي وكان الإعجاب به ملاء فمه وصوته وملء عينيه ووجهه (ويستحق كل ذلك كتاب كارليل كما سمعت) ولكنه كان في أثناء ذلك يشكو بل يتمرر أسفاً ان ليس في العربية مثل هذا الكتاب ويخاف ان هو أقدم على ترجمته أن يقال له ماذا صنعت - خست أم خشت ؟ (قل للذي خستها خستها يا أعور)

وكانت غنة المראה ظاهرة كل الظهور في اعتراف هذا الأديب بعجزه عن الترجمة ويعني بعجزه أن لا تحيي الترجمة في بلاغتها وحسن بياستها وإشاراتها كما هي في الأصل

(١) نسبة الى ماجري وسمعتهم يقولون مجروية الزير القصة المنظومة بالشعر العامي

الانكليزي . ولكني لحظت أن هذا الأديب (وأمثاله كثيرون) كان يلقى معظم المعجز ان لم يكن كله على عاتق اللغة لا على عاتقه
أني أشعر مع هذا الأديب ومع كل أديب مثله اذ يرون مثل هذا الكتاب الذي يصدق فيه ما ل قول المعري

لفظ كان معاني السكر تسكنه فن تحفظ بيتاً منه لم يفسق
إذا ترنم شاعر للبراع به لاقى المتأبى بلا خوف ولا فرق
وان تمثل صائد للصخور به جادت عليه بعذب غير ذي رنق

يرون مثل هذا الكتاب ولا يستطيعون أن يردوه من ساعته الى العربية ببلاغة كبلغة أصله وبيان كيانه ولانهم لا يفطنون الى ان المعجز والقصور في نفوسهم يزعمونه في اللغة وينسبون اليها ثم يشكون منها مر الشكوى . وأنا لا أكتفي هنا بمجرد قولي أنهم مخطئون كما ألفت الى ذلك قبلاً مرة أو مراراً بل لابد لي من بيان موضع الخطأ ولا سيما في مثل كتاب كارليل هذا فأقول

(١) ان أمثال هؤلاء الادباء لا يفطنون الى ان كارليل هو من نوابغ كتاب الانكليز ومن أفرادهم في الادب وصناعة الانشاء في القرن التاسع عشر وانه الى الان لم يظهر في عالم البلاغة الانكليزية أحسن منه ان لم أقل مثله
(٢) أنهم لا يفطنون أيضاً في الرجوع الى أن كارليل بقي نحواً من عشرين سنة تقريباً يطالع ويفكر ويستعد قبل أن كتب هذا الكتاب . ولعله أيضاً بعد أن كتب مسوداته بقي بضعة أشهر ان لم أقل بضعة سنين يحل ويعقد في نسيج كتابه حتى جاء على صورته الاخيرة التي يراه عليها ادباؤنا المتشوفون الى ترجمته من غير أن يستعدوا لها الاستعداد اللائق بها

(٣) أنهم لا يفطنون لسلسلة أفكارهم الخفية التي يبزون عليها احكامهم الظاهرة فكأنهم يبنون وثباً من مقدماتهم الى النتيجة بدون أن يدققوا في صحة المقدمات
لو حلل الأديب الذي أشرت اليه معقود سلسلة أفكاره لوجدها على ما يأتي -
وهي كذلك حالها هو أم لم يحللها

(١) من يستطيع لدى المطالعة أن يفهم بنسابة أفكار مؤلف في مؤلفه ومراميه فيها يستطيع أن يبني مثل مؤلفه اذا وجد المواد اللازمة للبيان
(٢) أنا فهمت كتاب كارليل ومراميه فيه وفهمت قواعد البيان التي جرى عليها أثناء ما كان يبني بل درستها في كتب البيان العامة التي درسها هو ولعلي زدت عليه في

ذلك . والنتيجة التي يرجح أن قد وثب اليها ذهنه من هاتين المقتدمتين هي : اذن أنا أستطيع ان اترجم الكتاب اذا وجدت المواد اللازمة للترجمة ولكني جربت الترجمة فلم أستطعها . ثم لما كان فهمي وفهم كارليل فيما أودعه كتابه متساويين فالضرورة ان المواد اللازمة للبناء التي كانت عنده والمواد التي هي عندي غير متساوية وهو المطلوب . وهنا أيضاً اعظم الخطأ واخفاه كما يظهر للتأمل بعد التروي واعمال الفكرة

لنبحث الآن في صحة المقدمة الأولى ومن يسلم بصحتها بعد التفطن لها ؟ لا أحد على ما أظن فانه ليس كل من يستطيع فهم افكار مؤلف وفهم الضوابط والقوانين التي بموجبها بنى المؤلف افكاره يستطيع ان يبني مثل تلك الافكار . فصناعة الحياة حياكة الحام البلدي على انوالنا السورية البسيطة يستطيع ا كثر الذين عندهم ادنى مسكة في الصناعات اليدوية أن يفهموها في أيام قلائل وقل في أسابيع ولكنهم لا يستطيعون حلماً يفهمون قواعد الحياة بالمشاهدة العينية بل بعد الممارسة الاولى أيضاً أن تأتي شقتهم التي يحكيونها بعد تلك الممارسة كشقة المعلم الذي تعلموا عنه وأحبوا أن يحاكيوه

هب صناعة نسج خيوط الانشاء الفكرية في بساطتها وسهولتها كصناعة نسج الخيوط القطنية أو الصوفية فانك لا تستطيع بمجرد فهمك افكار مؤلف في كتابه وان بلغت في ذلك مبلغ فهم المؤلف تماماً أن تأتي شقة ترجمتك لها كشقة المؤلف في قوتها وتلاحم خيوطها مع تناسها بعضها بعضاً في كل أجزاء الشقة من أولها الى آخرها ولا سيما اذا كان ثم شيء ونعمة تحب ان تقلدها أيضاً . وقس على صناعة الحياة صناعة الموسيقى . وهما أمثل لك بي ذاتي فاني درست مبادئ الموسيقى وفهمت عقلياً أو نظرياً كل ما قاله لي الاستاذ عن طبيعة الصوت في سائر درجاته الثمان من دو القرار الى دو الجواب وكنت أستطيع حيناً أن أقرأ بكل سهولة علامات كل ترتيلة في كتاب ترتيل الكنيسة الانجيلية البروتستانتية بل وتمرنت على ترنيم بعض هذه التراتيل مدة لا تقل الآن عن خمسين سنة ومع ذلك فالى هذه الساعة لا أستطيع أن أرغم أبسط ترنيمة منها لوحدي . واذا وقف المرتلون الذين أنابعهم بصوتي عن الترتيل وقف لوقفهم كل وتر في خنجرتي . وعلى فرض اني بقيت مستمراً في ترتيلي كان ترتيلي تصويماً لا ترنيماً وتخيلاً لا توقيماً (ومن توفيقاتي والحمد لله أني أفهم من نفسي هذه المقدرة الموسيقية وسمو درجة استعدادي فيها تمام الفهم) والمقدمة الثانية مغلوطة أيضاً كالاولى لانه على فرض اني فهمت كل ما ذكره كارليل في كتابه فهل اكون فهمت كل ما أودعه فيها ذكره في ذلك الكتاب . وليبان ذلك اكتفي بأن أسأل هذا السؤال وهو : هب ان كارليل لم يكن في رأسه غير ما ذكره في

كتابه فهل كان استطاع هو نفسه أن يكتب ذلك الكتاب أو يجيء كما جاء خلافة وبياناً
ساحراً . كلا . وأنا أسأل أيضاً كل أديب قرأ كارليل هل فهم من كتابه لأول مرة قرأه
نفس ما فهمه في المرة الثانية ؟ وهل يفهم من قراءته للمرة الثانية نفس ما يفهم في المرة
الثالثة من غير زيادة ؟ أم هو يفهم في كل مرة قرأ الكتاب مع الفكرة والروية شيئاً
زائداً عما كان فهمه في القراءة التي سبقت ؟

لنرجع الى ما كنا فيه والى الأديب الذي أشرنا اليه . لنفرض ايها الأديب أن فهمك
وفهم كارليل تساويا بتكرار مطالعتك لكتابه ولنفرض أيضاً بمجرد فرض أن ذوقك في
فن الانشاء كذوقه ويبدعيتك في البلاغة وحسن البيان كيدعيته فهل المواد اللازمة للكتابة
الحاصلة لك والخزونة عندك مساوية للمواد الحاصلة كانت له والخزونة كانت عنده ؟ مالنا
والمواد اللازمة للكتابة في نفس اللغة العربية والانكليزية فان حسن كتابتك أو رجعتك
لا تتوقف على هذه بل على مقدار الحاصل لك والخزون عندك منها

ان كارليل اطلع على كتابة عشرات من أبلغ الكتاب في لغته وحفظ من الشعر
والنثر البليغ في الانكليزية ما يقارب ما كان يحفظه أبو بكر الخوارزمي فهل قرأت أنت —
ولا أقول حفظت — ديوان أبي تمام ورسائل الخوارزمي وفهمت أيضاً مع القراءة ما في
الفاظ هذين المؤلفين اي الديوان والرسائل فأصبحت تستطيع ان تميز بين المعنى الحقيقي
والمجازي وفي أي المعنيين تستعمل هذه أو تلك اللفظة التي يتفق لمستفهم ان يستفهم
منك من معناها ؟

ماذا كانت مطالعتك في كتب اللغة والادب والحكمة والتاريخ وأي الكتب البليغة
وقفت عليها وتعנית بضبطها واستقصاء البحث عن أصل معاني الفاظها ؟

أقرأت مؤلفات الجاحظ بل البيان والتبيين من مؤلفاته ؟

أقرأت مؤلفات الثعالبي قراءة فهم وروية ؟ بل ارضى لك أن تكون قرأت له اليقينة
فقط . او رسائله الخمس وكتابه سحر البلاغة

هل قرأت مؤلفات ابن مسكويه ؟

هل قرأت مؤلفات الفزالي ؟

هل قرأت مؤلفات محيي الدين ابن العربي . بل هل قرأت كتاب صبيح

الأعشى للقلقشندي ؟

لوسألت عن اسماء الكتب واسماء الكتاب المشهورين الذين راجع كارليل مؤلفاتهم
مراجعة فهم واستقصاء لوجدت عشرات من مثل أبي تمام وعشرات او اكثر من مثل

الجاحظ والثعالبي ومثل ذلك أو قريب منه من أمثال ابن مسكويه والغزالي وابن العربي كل مؤلفات مثل هؤلاء الاكابر راجعها الرجل قبل أن بدأ بكتابة كتابه وخزن عنده منها ما خزن من الفاظ لغته وعبارات بلغائها فهل فعلت نصف ما فعله بل ثلثه بل رابعة ؟ استعد نصف استعداد الرجل واخزن في محفوظك من الفاظ العربية وعبارات بلغاء كتبها في مواضيع تقرب من موضوع كتاب كارليل نصف ما كان يخزنه هذا الرجل ثم جرب نفسك في ترجمة كتابه وانا الكفيل لك انك تستطيع ترجمته في سنة أو سنتين ويحيى كما تشتهي ويشتهي أصحاب الأذواق الجميلة في فن البلاغة. بل أنا الكفيل انك تضعه وضماً كأنك كتبت ابتداء من عند نفسك ولا ينقص قدر كتابك في العربية عن قدر كتابه في الانكليزية ذرة من البلاغة وحسن البيان

ان معظم أدبائنا الحاليين هم ممن درسوا في الانكليزية أو في الفرنسية سنوات وطالعوها ما شاء الله أن يطالعوه من بليخ كتب أدبها وفلاسفة أدبائها وكل ذلك بعد ان درسوا كتب صرفها ونحوها وبياناتها وبلاغتها وحذقوا ذلك اكثر من ابنائها وانكسبهم في لغتهم اقتصروا على درس بعض علوم اللغة من الصرف والنحو متأفين ولعلمهم مروا مرور المسرع على مختصر من مختصرات البيان والبلاغة وأما كتب الأدب والتاريخ وما إليها من كتب الحكمة والسياسة المدنية فقلما زادت مطالعاتهم في هذه عما يكتب عادة في مجلاتنا العلمية والأدبية . وبعبارة أخرى أنهم صرفوا سبع سنين الى ثمان أو تسع في كلية أجنبية وكانوا في كل تلك المدة يدرسون لغتهم ساعة ويدرسون لغة المدرسة التي هي الانكليزية أو الفرنسية أربع ساعات على الأقل الى الست ساعات

ثم بعد أن أخذوا شهادة المدرسة بقيت نسبة مطالعاتهم في لغتهم إليها في لغة أجنبية كنسبة واحد الى اربع . امثال هؤلاء الأدباء ينتفون من الكتاب امثال كارليل الانكليزي وامرشون الاميركاني وامثال شاتوبريان الفرنسية ويحاولون ترجمة أعلى مؤلفاتهم درجة في البلاغة وحسن البيان من غير أن يزيد على استعدادهم الذي اشرنا اليه في لغاتهم الا ما هو دون الطفيف . فاذا رأوا من انفسهم العجز ولا غرابة فيما اذا رأوا منها ذلك دعوا بالويل والثبور على لغتهم واتهموها بكل تهمة شنعاء وغفلوا عن انفسهم وقصور استعدادهم وتعلمهم بل غفلوا عن ان لغتهم انما هي ثم ترتقي بهم وتحيط بفقاهتهم او بانحطاطهم والفقلة هي الغالبة علينا

اطاعت على قراء الهلال الاغربي فكتبت ولكنه موضوع طامال جال في خاطري فلم ار بداً من توفية حقه فأطلت لأفش بالاطالة كربني واسري عن نفسي ولعلي

سريت عن نفوس كثيرين غيري ونفشت بما أطلت من نبأث صدورهم وصدري. أقف
هنا الآن لاعتقب هذا الفصل بفصل آخر آتي فيه على مختصر من تاريخ اللغة العربية
كيف نمت وارتقت ثم كيف وقفت وتراجعت الى ان بدأت النهضة الحديثة وما رافق كل
ذلك من تطورات اللغات الاجنبية الى أن أصبحت سابقة مقلدة بعد أن كانت لاحقة
مقلدة . فلعلنا بهذه المحة نهتدي شيئاً الى ما نحن في حاجة الى الاهتداء اليه من احياء
معالم العربية والرجوع بها الى المنصة اللائقة بها بين اللغات الحية والمنزلة الحرة ان
تكون لها بين لغات الادب والعلم والفلسفة الحالية وبالله الاستعانة وهو حسبنا ونعم الوكيل



اللغة العربية واللغات الاوربية

اللغات الاوربية لأول أمرها والعلوم

كانت مدارس الأندلس العربية في ابان عزها بالنسبة الى بلدان اوربا كمدارس اوربا واميركا اليوم الى البلدان العربية في آسيا وافريقيا . وكانت اللغة العربية لغة العلم وعنها يترجمون . ولكن لغات القوم حتى ارقاها لم تكن تقوى على ان يؤلف فيها ولذلك كان علماءهم وادباؤهم يعتمدون على اللاتينية ويؤلفون فيها . والذي في ذهني ان العلامة نيوتن الانكليزي كتب كتبه العلمية في اللاتينية لا في الانكليزية

في أواسط وربما في أوائل القرن السادس عشر بدأت النهضة الأوربية الحالية وأخذ الكتاب الفرنسيون والانكليز والجرمان يضعون الكتب في لغاتهم او يترجمون اليها مافي خزائن اللغتين اليونانية واللاتينية . فأخذت هذه تتدرج في اتساعها وغناها شيئاً فشيئاً حتى بلغت ما بلغته بعد نهضة استمرت في سيرها الى الان من غير ان تقف نحواً من اربعمائة سنة ونيف أي منذ اكتشفت اميركا الى اليوم ولا تزال حركة هذه النهضة على مثل ما كانت عليه بل هي اليوم على اسرع ما بلغته من السعة وأوسع ما بلغته من الاتساع قلت ان القوم أي علماءهم وأدباءهم كانوا يكتبون ويؤلفون في اللغة اللاتينية حتى القرن السادس عشر ثم منذ حينئذ صارت مؤلفاتهم وكتاباتهم في لغاتهم إلا ما قلّ منها فأخذت تلك اللغات تزداد توسعاً وارتقاءً حتى بلغت ما بلغته الآن . وكانت تنظر في بدء نهضتها تلك الى العربية وتحسدها على غناها وجمالها فأصبحنا اليوم وقد انقلب بنا الحال فأصبح من كان حاسداً محسوداً ومن كان غنياً فقيراً وبالعكس

ولا بد لي من ان اشير الى ان النهضة الاوربية الاخيرة كان سبقتها نهضة قبلها وهي نهضة الأحيال المتوسطة وكان بدء هذه النهضة الأولى رجوع الملوك والامراء الصليبيين من الشرق ولا سيما من سوريا وفلسطين مغلولين مقهورين

والذي احب الاشارة اليه تلميحاً هو ان الاوربيين منذ ايام الغزوات الصليبية الاولى وابتداء فشلهم انتبهوا لانفسهم فرأوا ما هم فيه من الجهل والاضطراب بالنسبة الى الممالك الاسلامية في الشام ومصر واخذوا في تلافي امرهم فبدأوا بانشاء المدارس الكلية والجامعة ويرجع عهد بعض تلك المدارس في فرنسا وجرمانيا الى اواخر ايام الحروب الصليبية

وكان الذين يرجعون الى اوطانهم الغربية من الشرق يحملون معهم افكاراً جديدة ومبادئ جديدة وبالأجمال يحملون مبدأ نهضة فكرية اجتماعية دينية كانت سبباً في زعزعة ثقتهم بالحالة التي كانوا فيها وبالعلم والآداب الدينية والاجتماعية التي كانوا يرونها كالوحي المنزل لا يجوز لهم الخروج عنها او تعديلها بوجه من الوجوه . فلم يأت القرن السادس عشر حتى كانوا تشربوا افكار الشرقيين وعلوم الشرقيين اعني العرب في الشام ومصر وفي مستعمراتهم في اسبانيا وفي البلدان المقابلة لها من افريقيا — وتم لهم في بدء ذلك القرن أمران الأول غلبتهم على التفوق الشرقي العربي باستيلائهم على الاندلس كلها وابعاد العرب عنها لم يبق فيها منهم الا من اعتنق النصرانية . وهذا وان كان من الأهمية بمكان عظيم إلا ان الأمر الثاني وهو اكتشاف اميركا واكتشاف طريق رأس الرجاء الصالح كان أهم من الغلبة على العرب في الاندلس وطردهم منها

سبب أهمية التغلب على الاندلس واكتشاف اميركا وطريق رأس الرجاء الصالح الانقلاب كما لا يخفى ذل والغلبة عز . الانقلاب يدعو الى الانخزال وقصر المطامع والرضوخ لزعجية العيش والرضا بالحاصل مهما كان خوفاً من الصيرورة الى ما هو أدنى وأدهى والغلبة تدعو الى عكس ذلك كله . ان طرد العرب من الاندلس كان بمثابة احساس لاوروبا بالقلب واما اكتشاف اميركا فكان لاوروبا غلباً ظاهراً فعلياً وقد استمر لها هذا الغلب مدى ثلاثمائة سنة كانت في اثنتائها تزايد غنى وجاهاً . وكذلك اكتشاف طريق رأس الرجاء الصالح فانه ادى الى سلسلة انتصارات على شعوب افريقيا وآسيا وغلبة على ممالك كان لها الغلب سياسة وتجارة وصناعة على ما سواها من الممالك . وكل هذا جعل نهضة اوروبا على نحو وقوة سنة بعد سنة وجيلاً بعد جيل الى الان . وعلى عكس ذلك كان الحال في الشام ومصر والعراقين وشبه جزيرة العرب

قلت ما قلت لاذكر العارفين بالتاريخ ان اوروبا بدأت تستيقظ من جهلها على عقب الحروب الصليبية وأما نهضتها العظيمة فبدأت باكتشاف اميركا واكتشاف طريق رأس الرجاء . واما مصر والشام والعراق فبدأت جمودها ونومها منذ ابتدأت اوروبا تستيقظ وأخذت بالتراجع منذ بدأت اوروبا بالتقدم وقد ابتدأت تقدم اوروبا وتأخرنا نحن منذ اكتشاف اميركا أي من اربعمائة سنة ونيف

اللغات تابعة أبداً لاحوال المتكلمين بها فاذا تقدموا وسادوا تقدمت وسادت واذا تأخروا وذلوا تأخرت وذلت . بدأت اللغات الاوروبية بالتقدم منذ ابتداء القرن الثالث عشر او ما قبله قليلاً فما بلغت اواخر القرن السادس عشر حتى كانت قد اصبحت

على مستوى لغتنا العربية في ابان نهضتها وعزها او تكاد . ومنذ ذلك الحين مازالت اللغات الاوربية في تزايد من غنى وارتقاء والعربية في تزايد كذلك لكن من فقر والمحطات الى اواسط القرن الماضي فان العربية استيقظت حينئذ باستيقاظ الدولة المصرية المحمدية العلوية واستيقاظ العشائر اللبنانية معها وساعدها في يقظتها هذه الارشالات الكاثوليكية والبروتستانتية بما شادته هذه الارشالات من المدارس العالية وعين علمهم فيها من نخبة ابنائها وابناء السواحل السورية . وزاد في اتساع هذه النهضة ان اكتشفنا بالمهاجرة طريق اميركا من جديد وطريق رأس الرجا الصالح ايضاً فلم نبغ القرن العشرين حتى استردت لغتنا العربية ما كانت خسرت في زمن انحطاطها واستأنفت فوق ذلك كما اعتقد شيئاً من التقدم الذي تبعت فيه خطوات اللغات الاوروبية . وها نحن الآن نحاول ان تصل العربية في قرن الى ما وصلت اليه لغات اوربا في اربعة قرون على حين لا تزال اوربا سائدة ونحن مسودون وظافرة ونحن مظفرون (اي مظفون بنا) ومبتكرة ونحن مقلدون ومتبوعة ونحن تابعون وعالة بما تصنع ونحن جاهلون وفوق ذلك هي مطلقة ونحن مقيدون . وذلك مما لا يكون بل لا بد لنا من الزمن الكافي لتبلغ لغتنا العربية في العلوم والفنون ما بلغته الانكليزية والفرنساوية . ولولا اني اعتقد ان الاستعداد الفطري فينا وفي لغتنا العربية اقوى اجمالاً من استعداد الغربيين ولغات الغربيين لقلت انه يستحيل علينا اللحاق بهم بعد ان سبقونا هذا السبق البين في اثناء المدة التي اشمرنا اليها الا اذا حدث من الحوادث ما اخرهم وقدمنا وقلنا من عزمهم وارهف عزمنا . وكل ذلك مما ليس في الحسبان بل ليس في افق آمالنا ما يشير اليه

كيف نستطيع اللحاق بالغربيين

قلت ان اللغات الغربية لحقت لغتنا العربية في القرن السادس عشر ثم تركتها وراءها ومنذ ذلك الحين اخذت مسافة البعد تتزايد بين لغتنا ولغاتهم بما كان من استيقاظهم ونومنا وحركتهم وجهودنا حتى جاءت الدولتان دولة محمد علي باشا في مصر ودولة حليفها الامير بشير الشهابي في لبنان . وعضد النهضة العلمية في ايامها وما بعدها الارشالية الاوروبية التبشيرية وان شئت فقل دعاة الكاثوليكية والبروتستانتية ولكن هيهات ما كان ولا يزال بين سيرهم وسيرنا وتقدمهم العلمي وتقدمنا . والامر لا يزال على ما كان عليه بل حركة سيرنا العلمي قد اخذت الآن بالتناقص عما كانت عليه في اول هذا القرن وبقيت حركة سيرهم على ما كانت عليه بل زادت فكيف نلحق بهم ا بل هل نستطيع ان نلحق بهم (عظمة وجاهاً) وكانوا وما زالوا اكثر منا عدداً واوسع تجارة واشد حولاً وطولاً

وزاد اخيراً أنهم سادة غالبين واصبحنا تابعين مغلوبين

ماذا نجيب « نحن » عن هذا السؤال ؟

نحن — ومن نحن ؟ نحن السوريون ولا يبلغ عددنا الثلاث ملايين لا نستطيع لا في الصناعة ولا في التجارة ولا في الغنى ولا في القوة واتساع السلطة ان نلحق الفرنسيين بل نبقى « على الأرجح » كما صرنا تابعين لهم « ويجوز ان تندغم بهم ولا سيما النصراني اللبنانيون » . لكن لو كنا ألحقنا بالانكليز تلك الأمة السكسونية القوية ذات الخلاب والاضراس الحديدية ما كنا ندري الى ماذا مصيرنا . فانه يجوز ان نبقى تابعين لهم كما نتوقع ان نكون مع الفرنسيين ويجوز — ولا سيما اذا نظرناهم او خالفناهم — ان ينسروا لحومنا بأسنانهم القوية ويطحنوا أعظامنا بأضراسهم الحديدية وتكون آخرتنا معهم كآخرة الاستراليين في استراليا او الهنود والاميركان في اميركا او نبقى عندهم كما بقي اهل جبعون . عند الاسرائيليين محتطي حطب ومستقي ماء لبيت الرب الى آخر الدهر وإن لم نطق ذل الخدمة والعبودية تتفرق على وجه كل الأرض كما تفرق من قبلنا افرايم ومنسى او كما تفرق يهوذا وبنيامين اسكن على غير أمل بالعودة كما يأمل اولئك الآن

ماذا نجيب نحن ؟

ومن نحن ؟ نحن اهل العراق والموصل ولا يزيد عن المليونين الا قليلاً وصاروا الآن يحسبون ثلاثة ملايين لا نستطيع لا في عدة ولا في عدد وشدة ان نلحق الانكليزيين اسيااد الهنود والافغان والتبت والفرس في آسيا وكل الحاميين في افريقيا . غداً يملأون علينا بلادنا الحصينة بلاد بابل واشور مهد التمدن السامي ومركز الصناعة والتجارة الى عهد اليونان والرومان بل الى عهد العرب وابان عز الاسلام نعم غداً يملأون علينا بلادنا هذه هندوياً وملقيين وسياميين واماميين وربما زنجياً وهوتنشين فاما ان نستكين ونرضى كما يرضى المغلوب والفقير والمسكور الدليل او نرحل مع الشمس لا نعلم الى اين المصير

ماذا نجيب نحن ؟

ومن نحن ؟ نحن الذين تتكلم العربية لغة القرآن والحديث وأم لغة التوراة والمزامير ويبلغ عددنا نحواً من خمسين مليوناً واذا اضفنا اليها بني امنا العربية وبني ايدنا ابراهيم أعني اليهود ابناء عمنا بل اخواتنا في الالة والنسب بلغ عددنا نحواً من ستين مليوناً ونيف نحن هؤلاء المتكلمين باللغة العربية لا نستطيع شيئاً الآن لاننا متفرون متشتتون لا صلة بيننا ولا جامعة الا جامعة اللغة العربية . ولو كان السكان مسلماناً لزاد جامعة الدين على جامعة اللغة ايضاً . ونعمت كانت الجامعة رابطاً بيننا لو لم يطعننا بعضهم طعنة كادت تقضي عليها

نحن هؤلاء على تفرقنا الجغرافي والسياسي الحاضر أصبحنا لا قدرة لنا ولا قوة فينا .
ولولا بقية أمل لنا في مصر لسكنت أقول أنه قضي علينا بالبقاء الى ازمة على ما كنا عليه
أي بالتأخر عن الغربيين في العلم والصناعة وما اليهما من الغنى والقوة (وهما الغاية من العلم
والصناعة) . وإذا لم يتداول الأمر أهملنا لغتنا أيضاً فلم تنقل اليها علوم القوم وثمرات
عقولهم واختياراتهم الواسعة زاد تأخرنا عنهم واتسعت دائرة البعد بيننا وبينهم اتساعاً يقضي
على كل آمالنا في المستقبل

واراني وصلت الى ما قصدت له بالذات في هذه المقالة اعني تعريب الكتب العلمية
والفنية وما الى هذه الطريقة التي ينبغي ان تتبع في ذلك . ولكن لا بد لي من الاستطراد
الآن فانه يحاش على قلبي فلا استطيع ان اخطو خطوة قبل ان ادفعهم عن معدي
المصابة بما يشبه الدوار البحري الشديد واليكم الاستطراد

كان لنا اي المتكلمين بالعربية جامعتان جامعة اللغة وجامعة الدين وهما جامعتان
اساسيتان ومن أشد الجامعات لتكوين الأمة والمملكة ثم ربطتنا (أكثرنا) الجامعة
الدينية بالعثمانيين الأتراك فتألفت من ذلك الممالك العثمانية في اوربا وآسيا وشمالى افريقيا
ولسوء الطالع تغلب العثمانيون على اقوام والحقوقهم بممالكهم وهم لا يربطهم بالعثمانيين من
الأتراك والعرب جامعة ما غير جامعة التغلب والقهر فكانوا سبباً في ضعف الدولة العثمانية
وما زالوا اشواكاً ومناخس في جسمها يثورون عليها ويمالئون اعداءها حتى انفصلوا
عنها أخيراً

ولم يقتصر الأمر على ذلك فقط بل كانوا علة لانفصال كثير من البلدان العربية عن
العثمانية رغم الرابطة الدينية الشديدة التي كانت تربطهم بالعثمانيين الأتراك . وذلك لبعدهم
عن مركز العصية العثمانية في آسيا الصغرى وبما كان حصل للدولة من الضعف والانحطاط
بتوالي الثورات التي قام بها اولئك الاقوام من اليونان والبلغار والرومان والسرب اقوام
ادبحوا في العثمانية ثم رابطة تربطهم بها الا رابطة التغلب والقهر . ثم قام اقوام افسدوا
الجامعة الدينية التي كانت تربطهم بالأتراك العثمانيين وكان بها عزهم وعليها بنيت دعائم مجدهم
فسقط بسقوطها بناء العثمانية الشاخ الى الحضيض وتفككت اوصالها واصبح المتكلمون
بالعربية اشتاتاً بعد ان كانوا عصبية واحدة

وغاية ما اريد الوصول اليه وتمكينه في النفوس انه كان للمتكلمين بالعربية جامعتان
جامعة من الدين والسياسة وتسمى مؤخرأ بالجامعة العثمانية وجامعة من اللغة العربية وانفكت

الجامعة الاولى بفصل اولئك المتفصلين « من كانوا » ولم يبق لنا إلا الجامعة الثانية جامعة اللغة . فاذا لم نحرص عليها ونبذل غاية مجهودنا في احياؤها ورفع علمها فوق كل علم بقي لنا فقل على العرب وعلى التضامن العربي السلام الى ان يأذن الله باقلاع الطوائع والأحوال ولتعمل انفسنا بهذه الآماني والآمال ورحم الله من قال :

أعلل النفس بالآمال ارقبها . ما اضيق العيش لولا فسحة الآمل



نهضة الشرق العربي

وموقفه ازاء المدينة الغربية

(قضية كلية) « لا بد لكل نهضة سياسية من أسباب تدعو اليها ووجيه يسندها تستتبع وجاهته بقية الوجهاء وينتفع هو وهم منها كل من بحسب وجاهته ثم لا بد من مال ينفق على مروجيها والاخذين بنصرتها وتعميمها الى ان تبلغ غايتها » اه
نفهم نهضة الشرق العربي النهضة التي نراها امامنا الآن ونسكاد نلها بأيدينا وهي نهضة سياسية تطالب الاستقلال السياسي والتخلص من جور أوروبا الاقتصادي والجنسي .
ونعني بالجور الجنسي ما ينظره جنس غالب الى جنس مغلوب وسيد الى مسود وقد يغني عن كل ذلك أن تقول كما ينظر الان غربي الى شرقي أو أجنبي ولا سيما انكليزي وفرنساوي الى وطني native في العراق وسوريا وحتى في نفس مصر زهرة الشرق العربي وروح النهضة الحالية وقلها النابض

ولا بد لي قبل ان ابدأ كلامي عن هذه النهضة من مقدمة ما يأتي وهو :

أولاً — اني اصور ما اصوره عن هذه النهضة وفقاً لما في ذهني كما فهمته من مطالعاتي وشعرت به من اختباراتي التي كانت تتابع شهراً بعد شهر وسنة بعد سنة منذ صرت انا من المحيط الذي حولي وأؤثر فيه الى الان . ولا شك ان ما كنت افهمه من مطالعاتي واختباراتي ومن المحيط حولي والحوادث التي تتعاقب فيه لم يبق على حالة واحدة بل كثيراً ما كان يتولاه النقص والابرام فتارة تنسخ معلوماتي اللاحقة معلوماتي السابقة وتارة تؤيدها وبالعكس .

وكثيراً ما كنت أعدل عن فهم مضى الى فهم استجد ثم أعود فأرجع عن المستجد المعدول اليه الى القديم المعدول عنه وبعبارة اخرى كثيراً ما تضاربت افكاري وتناقضت مفهوماتي واحكامي ونسخ سابقها لاحقها ولاحقها سابقها قبل ان استقرت على الشكل الذي اصوره الآن وهو شكل في ذهني لم ارجع فيه وانا اصوره الى تاريخ مكتوب يمكنني الرجوع اليه كحجة والاستشهاد به بل لا أضمن ان توافق افكاري ومفهوماتي الآن في مقالي هذه كل او معظم افكاري ومفهوماتي وكتاباتي التي سبقت . ولذلك فمن ينتقدي في نفسه او في مجلة فلينتقد مفهومي نفسها لا زمان وقوعها ولا المسكان الذي وقعت فيه فيما اذا أشارت الى زمان او مكان

ثانياً — لا يسعني الحال ان استوفي الكلام على هذه النهضة في الأقطار العربية الثلاثة أعني العراق والشام ومصر ولذلك اكتفي بما اعرفه عنها اجمالاً في سوريا وربما أنشرت اشارة اليها في العراق وفلسطين ثم بحسب ما في الامكان وما تحتمله صفحات الهلال أشرح حال النهضة في مصر

النهضة في سوريا

كان قبل هذه النهضة نهضة سابقة في ايام مدحت باشا ولكل اسبابها . أما اسباب النهضة ايام مدحت باشا فكانت لفكك عرى الاتحاد العثماني ومن أشهر ما نظم أثناءها قصيدة دع مجلس الغيد الأوانس وهوى لواحظها التواضع وكان من ورأيها انكلترا وأما مدحت باشا فكان فرأى امة بين ايدي ساستها الذين كانوا يحاولون بها الوصول الى السودان والاستيلاء عليه أو على الاقل دق وتد جحى فيه الى ان يحين لهم الوقت المناسب مع الأيام . لكن مع كل ما بذله مدحت باشا لا أجل ترويحها لم تكن البلاد في استعداد لها ولم يكن أيضاً قد حصل التفاهم بين الانكليز والفرنساويين عليها فتلاشى أمرها بعزله ونقله الى ازمير ثم أخذ من هناك تحت الحفظ بهمة اشتراكه في مقتل المرحوم عبد العزيز وارسل الى مكانه المرحوم حمدي باشا والياً على الشام فلم يخرج هذا الوزير الأمين لدولته الى اكثر من الأمر بحبس واحد من الشبان الذين بالغوا في اثارة الحواطر من غير ما تقية ولا تكتم فاشتملت عليه القنصلية الانكليزية في دمشق وتوسلت لاخراجه من السجن وارسلته بصورة مبعّد كما اظن الى القاهرة وهناك تعين على أثر وصوله ترجماناً لجيش الاحتلال . هذا خلاصة ما بقى في ذهني من امر المرحوم شاكر بك الخوري ولا أكفل ما أثرت فيه الايام من التكييفات الخفية ولكنهم لم تكن شديدة ولا كثيرة كما أوكد للقارىء العزيز

على ان هذه النهضة لم تذهب بلا فائدة للدافعين اليها أعني انكلترا . وأثرها على ما اعتقد وكما فهمت من كل حوادثها وما تلاها حتى الآن هو ان الاستانة تساهلت فأذنت بارسال الحملة الانكليزية لتخليص غوردون باشا وكان هذا بذهابه الى السودان قد هيأ كل الوسائل لتمكين الدراويش من الاطاحة به في الخرطوم وقطع الرجعة عاياه وعلى كل من كانوا هناك . وأغارت تلك الحملة على الخرطوم وكل السودان حتى وادي حلفا يغلي غليلاً بالثورة التي انتهت اخيراً بالشكل الذي نعلمه بدق « وتد جحى » أولاً ثم بتجريد الحملة الانكليزية المصرية بعد مضي سنين بقيادة الجنرال كيتشر باشا المشهور وتحت رايتين انكليزية ومصرية معاً على نفقة مصر كما اظن

هذه هي النهضة الأولى في سوريا وكانت نهضة سياسية عربية لكن ضد الاتراك . ثم كانت النهضة العربية قبل الحرب العظمى العالمية وقبيل او اثناء الحرب البلقانية وهذه ايضاً كانت ضد الاتراك . ثم جاءت النهضة الحالية وهي نهضة عربية شرقية تطلب الاستقلال السياسي والاقتصادي والجنسي

أسباب النهضة الحالية

من منا لا يتعنى ان تكون هذه النهضة قائمة على اساس وطيد يضمن لها البقاء بل من منا لا يتألم عن مجرد الفرض انها فوران وقتي لا يلبث ان يخبث ؟ لكن هل تسوغ لنا عواطفنا ان نكذب انفسنا ونغفل عما كان ير بنا منذ ايام قلائل ؟ البارحة كنا - أي اهل سوريا وفلسطين - نستقبل الحلفاء باطلاق البارود وزلا غيظ النساء وقرع الاجراس في قبب الكنائس واذان المؤذنين في الجوامع ونحمد الله ان خلاصنا من العثمانيين وظلم الظلام الفاسطين الغاشمين . بالأمس اسرع علينا في بيروت واكابر اعياننا بأوتوموبيلاتهم يتلقون الفاتحين الى عكا او صور وهولني ان اقول ماذا كان يقال في اجتماعات كثيرة عند وصول الجيش الفاتح وماذا سبق به الطراس ينقثونه في اذان الكثيرين من الأهلين أعني في اذان الأعيان والكبراء وفي اذان اهل النباهة وذوي اللسن من الأدباء والخطباء والكتاب الخ الخ . وكيف كانت تسكيف الافكار وتتقلب الخواطر بين اسبوع واسبوع واحياناً بين يوم وآخر والى الآن لم تستقر على شيء ثابت بعد بل لانعرف كل ما يزيد تمام المعرفة نعم نشاهد نهضة سياسية - وان كانت تلبس احياناً لباس نهضة ادبية اجتماعية - فما سببها ؟ خابت آمالنا بدول الحلفاء وخيبة الآمال ليست بسيطة . رأينا انفسنا في امور كثيرة كنا نحسب التخلص منها ولا نزال حيث كنا بل في سررتنا قد نقول لنا رجعنا الى الوراء . كنا عصبة واحدة أولى قوة فاذا بنا جماعات متفرقة ضعيفة . كنا اولاً ولاية واحدة او ولايتين فاذا بنا دول سبع . يا لمرارة ما شعرنا ونشعر به ! وأمرنا نفساً التجار واهل الصناعة والزراعة بل اصبح يشعر بالمرارة حتى العمالة ومتعاطو الاسباب التافهة ودع عنك الأدباء والكتاب فانهم بدأوا يشعرون ببوار حرقتهم الشريفة . لكن الأولى بنا ان لا نحركهم فانهم فيما اعتقد ابعد الناس عن الاعتراف بمرارة النفس التي عم الشور بها او كاد بهم كما انهم ابعدنا عن الاعتراف بخيبة آمالنا وقد خابت . ومعنى كل ما قلته قد يفهم منه ان نهضتنا العربية الشرقية الحالية اشبه بفوران وقتي ان لم تكن فوراناً ولكني لا اقول ذلك لأنني يؤلمني حتى مجرد خطور هذا الخطر في بالي

دعوني اذن اقول ان نهضتنا هذه هي نهضة حقيقية . نعم وقد بدأت تكون كذلك

بإذنه تعالى ولا أقول ذلك مجرد رياء ارضاء لعواطف وعواطف مواطني بل هناك ما يسوغ لي قولي هذا ويصحح حكمي وهو ان شدة مرارة انفسنا نهت انفسنا لدرجة من الشدة لا يزول أثرها بسهولة فأصبح يجوز لنا ان نعتمد على تكيفات الوجود التي قد تأتينا بما يحقق آمالنا من حيث لا نحسب . على اني مع الأسف أقول اني لا أرى في سوريا وجهاً تستبج وجهته ما سواها من الوجاهات ويقر له بقية الوجهاء برياسته ثم هو يطمع بالارتفاع من هذه النهضة وعنده من المال ما ينفق عليها الى ان تستحكم في النفوس وتبلغ درجة لا يستطيع قاعها منها ولا تحويل الأفكار عنها . لو كنت أرى مثل هذه الوجهة ما توقفت ولا ترددت في حكمي عن اصالة هذه النهضة وثباتها الى ان يبلغ اهلا ما يريدون . نعم ليس امامي الآن ما افزع اليه فأؤمل من ثم لأجله باستمرارها وازدياد عدد المناهضين بها وشدة تضامنهم أيضاً الى شدة مرارة نفوسنا بما كان من خيبة آمالنا وانكشاف مقاصد الحلفاء بعض الانكشاف لنا ولا أقول كل الانكشاف فاني كنت اخاف ولا ازال اخاف من سذاجتنا التي تصدق كل ما تسمع من خوالب العبارات وتغخدع بها

بكفي ماذكرة عن سوريا ولبنان وترك الأمر في العراق وفلسطين وشرق الأردن الى عارف بأحوال هذه البلدان العربية من بينها فان الابن لا يتهم كما يتهم غيره وغاية ما أقوله أو أستطيع أقوله اني اخاف على هذه البلدان العربية ان تصبح ملحقاً للسياسة الغربية وهنا الخوف كل الخوف فاني ارى من وراء ستار السياسة اللاعبة على لوحة فلسطين وأرض الفراتين الى شواطئ البحر الاسود شمالاً وبحر قزوين شمالاً شرقياً قوماً سحرة بل اسحر السحرة السياسيين الذين يستطيعون بسحرتهم ان يفرقوا بين المرء وزوجه وبين الأم وبنتها النهضة في وادي النيل

ان اول نهضة عربية شرقية حسب الظاهر كانت نهضة المرحوم اسماعيل باشا الخديوي الكبير وما اتصل بأذيالها من الحركة العراقية ولكنها كانت لتفكك عرى الوحدة العثمانية وقد رتب معظم فصولها السياسة الانكليزية المماهرون واليك البيان :

لا آخذ القارئ الآن الى ايام نابوليون بونابرت القائد العظيم وموقعة أبي قير ولا الى ايام محمد علي باشا وما كان في ايامه الاولى الى ان قضى على المالك واصبح والي مصر لا ينازعه منازع فان السياسيين الانكليزية والفرنساوية كانتا حينئذ بل بقيتا الى ما بعد الحملة المصرية الابراهيمية بل الى سنة سبعين على طرفي نقيض إلا في فترة قصيرة تغاب فيها دهاء بالمرستون على نابوليون الثالث حتى استجره الى محاربة اروس سنة ١٨٥٦

بعد سنة السبعين بدأت السياسة الانكليزية تتقرب من السياسة الفرنسية وكأما الفرنسيون انتبهوا بعد اندحارهم امام الالمان الى ان السياسة النابوليونية القائمة على معاندة انكلترا ومزاجية نفوذها في مذهب سياسة عقيمة فانفقت السياستان على الامر المشترك بينهما وهو تفكيك عرى الاتحاد العثماني وان تقنع كل منهما بمحبتها وتعديلا عن المزاجية بينهما ورأت الدولتان في المرحوم اسماعيل باشا الرجل القويم الجسور الطموح المفتوح اليد بل بالحري المميز الوسيلة العظمى لهذه الغاية فأعانتاه على طموحه فقال في سنة ١٨٦٦ خطأ شريفاً مؤذناً بالارث الصريح في عائلته . وفي السنة التي تلتها نال لقب خديوي وهو أرفع رتب وزراء الدولة

ولم يقف اندفاعه عند هذا الحد فزار الاساتنة سنة ١٨٧٣ وقوبل فيها بأعظم الترحاب ونال من التفات الحضرة الشاهانية المرحوم عبد العزيز ما لم ينله احد قبله من أهل بيته . ثم لم يلبث ان عاد الى مصر حتى جاءه فرمان الشاهاني يخوله كل الحقوق الممنوعة لرتبة الخديوية وهي حقوق الوراثة لا أول ابنائهم والاستقلال بالأحكام الادارية واقامة المعاهدات مع الدول الاجنبية واستقراض القروض الخ . . .

ويظهر من مطالعة هذا فرمان ان الخديوية المصرية أصبحت به مستقلة فعلا كاستقلال اية دولة وضعت يدك عليها من دول اوربا حاشا الدول الست العظام . نعم أصبحت بالنسبة الى العثمانية الضعيفة مستقلة تمام الاستقلال وانفكت عروة ارتباطها بالاستانة الى الدرجة التي كان يريدتها القوم

بدأ المرحوم اسماعيل باشا بعد هذا فرمان بالاسراف في نفقاته وبلاستقراض لها ومشروعاته التي كان كثير منها لخير البلاد ولظهور لحة عليها من لمحات أبهة المدنية الاوروبية كما ان منها ما كان لاظهار أبهة الخديوية وعزة الملك حتى اذا اكمل دوره في التمثيل الذي اراده القوم وكانت الحرب الروسية العثمانية قد انتهت وامضيت معاهدة برلين التي اعطيت فيها الهرسك والبشناق لاوستريا وقبرص لانكلترا اولاً ووقع الاتفاق السري بين فرنسا وانكلترا على ان تحتل الاولى تونس والثانية مصر وفقاً لبروجرام تقاليدهما القديم

لما تم كل ذلك وجاء الوقت لأن تستلم انكلترا حصتها ولم كانت تعلم ان دون استلامها واسماعيل العظيم على سرير الخديوية خرق القتاد في الليلة الظلماء أقيل المرحوم اسماعيل باشا ونصب مكانه ابنه المرحوم المغفور له محمد توفيق باشا

نعم نزل اسماعيل العظيم عن سريره بمصادقة الاساتنة التي كان انتهض عليها وظن بأنه فاز بما نهض لاجله والحقيقة ان الفوز كان لمن كانوا يدفعونه الى ما وافق هوى في نفسه

وظاهره مجد لمصر واستقلال له ولها عن تسلط الاستانة وتدخلها في شؤون بلاد النيل
المبارك تدخلا يعوقها عن السير في معارج الفلاح او يؤخرها الى ازمة من بلوغ المجد
الخالق بها

النهضة العراقية

احتلت فرنسا بلاد تونس ووجدت المسوغ لاحتلالها في تأديب قبائل الحميز التي كانت
تعيث فساداً كما ادعي على حدود الاملاك الفرنسية وبقي على انكسار وفقاً لتفاهمها مع
فرنسا ان تجدد مسوغاً شرعياً ظاهراً لاحتلال القطر المصري فظهرت الحركة العراقية وكان
ظاهرها لازالة الاستبداد العسكري التركي بآبناء مصر واعطائهم حقوقهم الحقيقية بهم بحيث
يسيروا هم والأترك والشراكسة ومن اليهم على مستوى واحد وفي الوقت نفسه لازالة
الامتيازات الاجنبية والتخلص من استبداد ابناء الرعويات الاوربية التي كانت قد بلغت
في فظاعتها الى ما لا يطاق

ماكان أحلى ظاهر تلك النهضة وما اخلصها لب ولذلك نالت عطف منظم الأهليين
على اختلاف طبقاتهم في مدة اقصر من يوم المسرة ولقاء الأتحاب ولكن بالأسف فان
الذين خدعوا المرحوم اسماعيل باشا الكبير لا يمتنع عليهم ان يخذعوا عراقي باشا وبضعة
من الضباط رفاقه

فلما أتم هذا دوره وبلغ الغاية التي يريدون ان تقع ارسلا بوارجهم وكان ماكان
من احتلالهم القطر المصري كما احتل الفرنسيون القطر التونسي ولستكنهم لم يقفوا عند هذا
الحد لأن من بروغرامهم احتلال السودان ايضاً بل احتلال هذا القطر كان ولا يزال
عندهم أهم من احتلال مصر . بقي عليهم إذن ان يدبروا الوسائل لاحتلال ذلك القطر كما
دبروها لاحتلال الاسكندرية والقاهرة ولا بد قبل الاحتلال من التفاهم بينهم وبين
الفرنساويين لأن عين أولئك كانت متوجهة الى مراكش كتوجه عين هؤلاء الى السودان
ومن الدهاء العجيب بل قل من حسن السياسة التي يجب على الشرقي العربي أو التركي
أن يتعلم منها او يفتن لها هو ان المحتلين استعانوا بالاستانة على خلع عراقي كما استعانوا
بها على خلع المرحوم اسماعيل باشا وظهره أي عراقي أخيراً بمظهر عاص على خديوي
وخليفته العظيم عبد الحميد غفر الله لهم اجمعين ولنا معهم

النهضة الكاملة

نهضة المرحوم مصطفى كامل كانت وسطاً بين النهضة العراقية مسببة عنها وبين نهضتنا هنا الحالية المباركة وسبباً لها . والفرق بين ماتقدمتها وبينها ان النهضة الاولى التي كان قطبها اسماعيل والثانية التي كان قطبها عرابي كانتا لفك عرى الاتحاد العثماني ومصّة من مصات عقد رابط ذلك الاتحاد وكان العاملون فيها من وراء الستار هم الانكليز والفرنساويون بالدرجة الأولى ومن سواهم بالدرجة الثانية وأما هذه فالعاملون فيها كانوا وما زالوا من الوطنيين

انقضت معركة التل الكبير وأبعد المرحوم عرابي باشا الى جزيرة سيلان وأبعد غيره كثيرون الى منافي غيرها واستلم زمام الأمر والنهي في الجيش المصري ضباط من الانكليز بدلاً من الأتراك والشراكسة العاشقين العاسفين كما كانوا يزعمون او يدعون . وبدأ اهل النهضة الوطنيون العراقيون يتوقعون ان يتحقق لهم ما كانوا يلحسون به ويسعون اليه واعلمهم كانوا يمكن من السذاجة كما كنا حتى كانوا يصدقون ان القوم غايتهم في رنة العود — في خدمة الحق والانسانية وانصاف الأقوام المظلومين والاحسان الى الفقراء والمساكين — لا في رنة العود — الاستئثار بالسلطة واستنضاض المنافع واحتياز الأموال والظلم من شيم النفوس فان نجد ذا عفة فاعلة لا يظلم

مرّت على الضباط العراقيين بضع سنين ينتظرون فيها ان يتحقق لهم ما كانوا يؤثسون به فاذا بهم بعد ان كانوا يأمرّون من تحتهم من الأتراك والشراكسة ويأتمرون بأمر من فوقهم اصبحوا لا يحسرون ان يأمرّوا وان نفراً بسيطاً من الانكليز فكيف بالأومباشي أو السرجنت

ثم جلس عباس حلمي على اريكة الخديوية وكان شاباً قوي البنية قوي الارادة قوي التدبير المالي وهو يظن انه امير البلاد وله الأمر والنهي أو قل معظم الأمر والنهي فيها من اقصاها الى اقصاها فما اسرع ما خابت آماله حين رأى يد كرومر من فوق يده يد يغطيها مخامل الحرير الناعمة ومن وراء تلك المخامل حسك الحديد القاسية تحجز اللاحم وتنفذ في العظام

تولد في نفس عباس كره شديد على نسبة شدة شكيمته ومرارة نفسه ومرارة النفس هذه كان ولا شك يشاركه فيها كل امراء البيت الخديوي وكل اعيان البلاد وكبرائهم وكل أمراء العسكرية على نسبة ما تتحيف من وجاهتهم ونفوذهم ومن لم تتحيف اليد الخديوية من كرامته ونفوذ جاهه في كل القطر المصري ؟ وأحسن المغفور له السلطان عبد الحميد

بما فعلته السياسة البريطانية والفرنساوية وما ترميان اليه في المستقبل فقد كنا يديه
التي الى الامبراطور غليوم واليسرى الى عباس حلمي باشا بما يشجعه على مناهضة السياسة
الانكليزية واظهار كرهها لها

وما ذاك بخلاً بالنفوس عن القتال ولكن صدم الشر بالشر أحزم
أشرنا في اول هذه المقالة الى ان المال والوجاهة من اشد ما يسندان النهضة السياسية
والقائمين على نشرها وتمكينها في النفوس وقد تكفل بذلك البيت الحديوي واكابر اعيان
البلاد . فأين الرجال بل أين الرجل الذي ولدته الأيام في مصر لحمل هذه الأمانة والقيام
بتلك النهضة التي هي أمنية كل أمة ومطمح كل شعب له ماض مجيد غلب على امره واستبد
به ؟ ولد لحمل هذه الأمانة والقيام بنشرها والدعوة اليها المرحوم مصطفى كامل باشا
فلحي ذكر مصطفى كامل وليخذ اسم هذا الوطني الكبير في قلب كل مصري وناهض
عربي وشرقي وليكتب اسمه واسم كل من لبي دعوته من الادباء والعلماء والاعيان والصلحاء
والذين كانوا من ورائها يسندونها بما لهم وجاههم من الامراء والوزراء - ليكتب اسم كل
واحد من هؤلاء في سجل مفاخر ابطال الامم

فذلك

إن نهضة المرحوم اسماعيل باشا كانت مقدمة للنهضة العراقية ولا يدري لها اي للنهضة
العراقية ولا يدليها أي للنهضة العراقية فيها وهذه بدورها جاءت مترتبة على ما قبلها وعلة
للنهضة بعدها اعني النهضة السكلمية الخالدة
هذه النهضة الوطنية لكسر نير سيطرة الأجنبي وسواد اللذل والمهانة عن عينا كل
ابناء وادي النيل بعثت النفس المصرية من سباتها العميق وزعزعت ذلك الاعتقاد الراسخ
كان في النفوس بانحطاط الهمم وصغر النفوس وميزة الغربي بالفطرة على الشرقي وابتعثت
معها نهضة ادبية تكاد مصر لم تشاهد مثلها منذ الايام الاولى الى الان ويكفي الإشارة
الى الأدب الجلم العالي الذي ظهر في خطب المرحوم مصطفى كامل باشا وفي مقالاته
السياسية ومؤلفاته العديدة وفي مقالات المؤيد وكتابات وفي كتابه كل الجرائد والمجلات
المصرية الآن على اختلاف زعمائها ومواضيعها والغايات التي ترمي اليها
واذباء القطر المصري بل أدباء كل الاقطار العربية يعرفون نفاسة ما ظهر من
المؤلفات والتراجم في اثناء الثلاثين السنة الأخيرة وما اراني بعيداً عن الحقيقة فيما لو قلت
ان الآداب العربية في مصر عادت بهم - بالآدباء المصريين كلهم لا اخص فئة دون فئة

ولا مذهباً دون مذهب ولا قديمي الوطنية دون مستجديها - الى ما كانت عليه فما اعظم زهوها الى ما بعد القرن الثالث والسادس من الهجرة العربية

وانبعث ايضاً مع النهضة الادبية احترام كلي للنفس فانت ذلك الاعتقاد الخط بالنفس المذل لها والذي كان اكبر مسبب لخلودها واستنكاثها الى الرق المعنوي الذي هو اشد ايلاماً وضرراً في البلاد من الرق السيامي فأصبح المصري لا يقر بالميزة للاجنبي كما كان (وكنا لا نزال في غير وادي النيل) قبلاً واصبح شائعاً عند خاصتهم وعامتهم ودينياً مصداقاً ان طينتنا ينقص عن طيبهم ولا يجوز ان ينقص وصيدلنا لا ينبغي ولا يجوز ان ينقص عن صيدلهم وكذلك كاتبتنا وأديننا وعلمنا ومعلمنا وصانعنا وتاجرنا الخ الخ . وبكلمة اخرى استفاق فيهم احترام النفس واعتقاد الكفاءة بالذات - وكانتشعر النفس كذلك تكون كل هذا مما يسوغ لي الحكم ان النهضة المصرية الوطنية الحالية اصبحت نهضة متمكنة في النفس يصعب اطفاء جذوتها المقدسة من نفوس القائمين بها مهما قاومهم المقاومون وسيبذل الغرب ودول الغرب كل ما في وسعهم لمقاومة روح هذه النهضة ولا سيما اهل السياسة وماوك الأموال الذين فاق استبدادهم بالانسانية كل استبداد سبق للكهان والملوك والأمرء والأعيان . وبفوز النهضة المصرية نهض الشرق عن آخره كثيراً او قليلاً كل قطر على حسب استعداده »

وفي نفسي تفاصيل كثيرة في شأن ما يدعم هذه النهضة من الوسائل ما لا يستطيع بيانه الا ان وربما الى اجل غير مسمى ولا اظن تسعني فيه صفحات الهلال العزيزة فالمعذرة من القراء الافاضل والسلام

المرأة الشرقية

١ — ماذا يحسن ان تستبقي من اخلاقها التقليدية

٢ — ماذا يحسن ان تقتبس من شقيقتها الغربية

(اولاً) ماهي المرأة الشرقية؟ اهي البدوية في بركة سوريا وشول بغداد وتهيما الحجاز ونجد واليمن وصحاريها أم هي الحضرية في العراقين ومصر والشام وشمالى افريقيا؟ ماذا نعرف عن المرأة البدوية؟ انا لا نعرف عنها بالمعاشرة والمعاملة الا ما نعرفه عن المرأة الغربية أي معرفة سطحية، مذكور عليها كثير من بودة الخيال والتوهم إذن نحن نريد المرأة الحضرية. وهنا أسأل أي انواع المرأة الحضرية نريد؟ الحضرية العراقيين ام حضرية مصر وشمالى افريقيا ام حضرية سورية من حدود مصر جنوباً الى الاناضول شمالاً؟ اي هذه نعني؟ بل عند التحقيق أي هذه تتصور لها صورة في ذهني وأنا اكتب ما اكتب؟

لا استحياء في الحق. ان ما اعرفه عن المرأة في شمالى افريقيا ومصر والعراقيين ولا اذكر السودان والجزيرة العربية المعروفة بين البحر الاحمر غرباً وبحري عمان وفارس شرقاً، ان ما اعرفه عنها يكاد يكون اقل مما اعرفه عن المرأة الغربية التي اتصورها اعني الانكليزية والاميركانية في عقر دارها في انكلترا والولايات المتحدة. بل المرأة التي في ذهني هي المرأة الشامية ولكن اي جهة من جهات بلاد الشام؟ انا اعترف لعسوم القراء ان الصورة التي في ذهني عن المرأة الشامية ايضاً انما هي صورة المرأة القروية المسيحية في شمالى سورية اعني صافيتا والحصن بالدرجة الاولى وفي طرابلس وبعض الكورة بالدرجة الثانية ثم هناك صورة لها بالدرجة الثالثة في بعض قرى لبنان المسيحية الدرزية. ويرجع عهد الصورة التي هي بالدرجة الاولى الى ما قبل خمسين سنة من الآن والتي في الدرجة الثانية والثالثة الى عهد اقرب شيئاً الى زماننا الحاضر من عهد الصورة التي هي بالدرجة الاولى

ماذا تعرف المرأة الشرقية عن نفسها قبل سبعين سنة بل قبل خمسين سنة من الآن؟ وهنا أسأل - ومن نريد بالمرأة الشرقية؟ لا شك أنا لا نريد بها عند التحقيق اولئك الكتبات المتفردات اللواتي اصبحن نفاخر بهن الغربيات في اوربا وأميركا وعددهن

لا يتجاوز أصابع اليدين أو مضاعف هذا العدد في الكثير. ولكن المرأة الشرقية ليست هؤلاء ولا هي أيضاً أولئك اللواتي تهذب في مدارس الارساليات الغربية فان هؤلاء النجوم اللامعة بين النساء الساميات قد لا يتجاوز عددهن بل من مجموع نساثن. وهنا لا بد لي من التصريح ان هاته النجوم أو اللآلئ لسن المرأة الشرقية وفي الوقت نفسه لسن المرأة الغربية وبعبارة أخرى لا يعرفن المرأة الغربية الحقيقية ولا يعرفن أيضاً المرأة الشرقية اعني العدد الاعظم منها الذي يجمع اخلاقها وأميلها الشرقية الصرفة وان شئت فقل الفطرية فضلاً عن تصوراتها الخاصة التي لا تشوبها شائبة أو شوائب من التصورات المزعومة عن المرأة الغربية

ان أغلب أولئك المتعلمات في المدارس الاجنبية هن من المسيحيات وهؤلاء قل ما يعرفه عن اخواتهن المتحجبات بل قل ما يعرفه معظمهن عن اخواتهن المترفات وعن نوع الميشة التي يمشنها داخل بيوتهن وأقل من هذا هو ما يعرفه عن اخواتهن من الطبقة المتوسطة القريبات من حالة العوز اللواتي يعشن في بيوتهن على اعمالهن اليدوية ومساعدة رجالهن في صناعاتهم البيتية او في البستان والحقل

مالنا ولما يعرفه او نعرفه عن المرأة الشرقية . ماذا يعرف هؤلاء الفاضلات بل ماذا نعرفه نحن اعني اكثر الرجال عن المرأة الغربية في عقر دارها ؟

ان جل ما نعرفه نحن وهن عنها ليس هو الا معرفة اجمالية سطحية وهو مقصور في الاكثر على ما نعرفه عن الامرأة المرسلّة الانكليزية او الاميركانية اولا وهذه الامرأة هي بحسب الظاهر امرأة مستبدة في خدم بيتها حتى وفي زوجها ان كانت متزوجة وفي تلميذاتها ان كانت معلمة او مديرة مدرسة ، او ما نعرفه عن الراهبة من راهبات احدى البعثات الفرنسية او الالمانية

(ثانياً) واذا عرفناها في غير هاتين الصورتين فانما نعرفها في المدن الكبيرة امرأة قنصل او تاجر غني او مدير شركة وربما رأيناها في الملاهي والمراقص او في حانات الشراب وأشبه المتنزهات

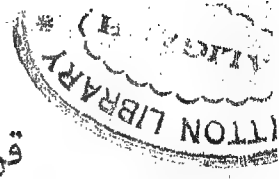
هذه هي معرفتنا الغالبة المشاهدة بالمرأة الغربية وأفضل صورة لها هي صورة المرسلّة المبشرة والمعلمة او الراهبة الزاهدة والحادثة المتعبدة ولو انا نريد نساءنا ليكن مراسلات أي مبشرات بالدين وناقلات تمدن عنا الى من سوانا او نريدها للرهبانية والانتقطاع لصوم وأنواع التعبّد وخدمة الفقراء والمنقطعين لسكانت المرأة الغربية التي نعرفها بينما من افضل مثال وأعلى قدوة للمرأة الشرقية . أما ونحن نريد امرأتنا امرأة تهض

بنا وبأولادنا من حضيض الحزن الذي نحاول الهرب منه الى أوج النباهة الذي نتشوق للوصول اليه فيحسن بنا ان نعرف نحن تمام المعرفة وتعرف نساؤنا ايضاً المرأة الغربية التي نرغب في الاقتباس عنها كما هي في عقر دارها وفي اغلب طبقاتها ولا سيما الطبقة المتوسطة وعلى الخصوص تلك التي في القرى والمزارع وأحياء اهل الصون والعافية في المدن . نعم يحسن بنا ان نعرف المرأة الانكليزية المزرعانية النشيطة كما تصورها صورة البيت الانكليزي المزرعاني English Farmyard او المرأة الفرنسية المقتصدة في بيتها وكرمها او الالمانية كما هي في المستعمرة الالمانية الفلسطينية لا كما هي مصورة في أذهان أغلب نساؤنا بل في اذهان اغلب كتبا بنا الافاضل

ان لم نعرف المرأة الشرقية نفسها كما كانت قبل ان تمكنت البعثات الغربية من تنشيطها حتى صارت كما هي الآن وان لم نعرف ايضاً حقيقة المرأة الغربية في عقر دارها - قبل ان نعرف كل ذلك حق المعرفة - لا ارى من فائدة اعظم من ان تترك على فطرتها . ولا ارى افضل من التعليم الوطني والتربية الوطنية كما يوحي بها الى نساؤنا الموهوبات بالفطرة حسن الذوق الشرقي وحسن التدبير المنزلي مع الصون ودماثة الاخلاق والحياء المستحب القريب من قلوبنا اللاصق بها من دون خوف ولا تهيب مذلة . وأرجح أن صورة المرأة الفاضلة كما صورها لنا لموئيل ملك مسا (هي مكة كما ارجح) في الفصل الحادي والثلاثين من سفر الامثال هي افضل صورة نضعها امام نساؤنا وبناتنا

فلنحرص على هذه الصورة ولتحتفظها نساؤنا بل ورجالنا غيباً وليكتبنها رقاعاً من أجود الرقاع ويعلقنها في مجالسهن وفي صدور غرف مقاعدهن وليذكرن أن هذه الصورة هي رسم أم لموئيل الملكة الشرقية غرستها في ذهن ابنتها وتعمدها بالسقيا وحسن التربية حتى نمت وتأصلت وأثمرت يوماً خير الثمرات التي عرفها التمدن السامي القديم والسلام





قرطاجه وقرطاجنه

قرأت ماجاء في هلال مايو سنة ١٩٢٥ وما جاء في مقتطف ذلك الشهر وتلك السنة أيضاً . أما ما جاء في المقتطف عن قرطاجنة فيوافق المشهور المتعارف . وعندى أنه أولى بالقبول لأن نص ياقوت ويوافقه نص ابى الفداء على أن قرطاجنة في افريقية على مقربة من تونس صريح لا يقبل الرد ولا التأويل

على أنى انكر على المقتطف ما آل قوله « أن اسم قرطاجنة لم يبتدعه لها العرب بل وجدوه في جغرافية بطليموس فان اليونان سموها كرخيدون وسموها اللاتين قارشيدون والاسمان محرّقان من اسمها في الفينيقية وهو « كرت هدشت » أي القرية الحديثة مقابلة لصور مدينة الفينيقيين القديمة » اهـ

والذي ارجحه ان اسم كرخيدون اليوناني وقارشيدون اللاتيني محرّقان عن « قرية جونو » بامالة النون الى الضم او بالفتح وجونو اسم اخت بوغماليون ملك صور وزوجة رئيس كهنتها . فان التقاليد تحفظ لهذه المرأة فضل وشرف بناء هذه المدينة التي تسعت باسمها . واسم قرطاجنة واضح في « قرية جونو » يرى حالا لاقل تأمل بخلاف « قرية هدشت » فان انتاج « قرطاجنة » منه بعيد جداً جداً يحتاج الى خرق العادة اذا سلمنا بما ذكرناه أي أنها تسمت باسم بانيتها وفقاً للتقاليد المتناقلة يكون الاسمان اليوناني واللاتيني كلاهما محرّقان عن الاسم الفينيقي والتحريف هذا أي تحريف كرخيدون وقارشيدون عن « قرية جونو » واضح . وهو اقرب الى طبيعة تبدلات حروف الهجاء من تحريفها عن قرية « هدشت »

على أنى ارجح أيضاً أن اسم قرطاجنة بقي محفوظاً على السنة الاهلين من البربر وتسلمه منهم العرب أخيراً . ولذلك نظائر فان اسم تدمر بقي نحواً من تسعمئة سنة مغموراً بالاسم اليوناني « بالميرا » إلى أن عاد فقلب على كرسي ملكة بقلبة ابناء جنس سكانها الاولين . ومثل بالميرا نهر الارنط فانه لم يلبث أن استرد اسمه العاصي بعد الفتح الاسلامي بقليل « ولا شك أن ذلك كان لأن السنة حفظت له اسمه الاصلي الذي بقي لكن مغموراً بالاسم الذي سمته به الامة الغالبة »

ومثل نهر « الارنط » نهر « الكيويروس » او « السيويروس » وهو المعروف اليوم باسم النهر الكبير عند مصبه على بضع ساعات من شمال شرقي طرابلس فانه لم يلبث أن

عاد الى اسمه الوطني الاول « راويل » وتفسيره عطية ايل وعليه فيكون الاسم اليوناني ترجمة الاسم الحثي او الارامي كما اعتقد

ربما كان اسم اورشليم اقرب الى ما نحن فيه . فان هذه المدينة خربها نيطس الروماني وبقيت عقود السنين ينشق في اطلالها اليوم وتتضامى بين انقاض جدرانها بنات آوى ثم اعيد بناؤها تحت اسم ايلياء وبقيت عشرات عشرات السنين تسمى بهذا الاسم وجاء عليها الفتح الاسلامي وهي باسم ايلياء ولكن اسمها الاول كان لم يزل محفوظاً فلما لبثت ان استردته بعد الفتح بقليل وذهب عنها اسم ايلياء بذهب الدولة التي سميت بها بهذا الاسم . وفوق كل ذي علم عليم .



فصول الكتاب

١١	اللغة العربية ما أخذت وما أعطت ١١١	١	الاستاذ جبر ضومط - مقدمة - (١)
١٢	أهمية العربية في الممالك العثمانية ١٢٦	١	١ قوة العلم والعلماء
١٣	الحنسيون ١٣٣	٢	٢ ترتيب الفعل ومتعلقاته
١٤	الدكتور غراهم ١٤٤	٣	٣ الى ماذا نحن صائر ون وكيف
١٥	مواد كلية في النحو والاعراب ١٥٠	١١	تتلافى أمرنا
١٦	الدكتور صروف مملأ ١٥٦	٢٤	٤ انتقاد فتاة مصر
١٧	أميركي وأميركاني ١٦٢	٣٤	٥ مهد الجنس السامي
١٨	عود الى النسبة ١٦٦	٤٣	٦ أصل النبط في البتراء
١٩	ارتقاء اللغة العربية ١٧٣	٦٥	٧ قيادار وممالك حصور
٢٠	اللغة العربية واللغات الأوربية ١٩٤	٧٢	٨ نحن والدستور
٢١	نهضة الشرق العربي ٢٠٠	١٩	١٩ البلدان العربية وأهمية اللغة
٢٢	المرأة الشرقية ٢٠٩	٧٩	العربية فيها
٢٣	قرطاجه وقرطاجنه ٢١٢	١٠٢	١٠ خاتم المارد وبساط الريح



فلسفة اللغة العربية وتطورها

رغم مقالات أستاذنا

جبر صومط في تاريخ اللغة العربية وتهضة الافواه

المتكلمين بها وفلسفة نشوتها ولطورها ووسائل

رفقتها — ونشرها في مجلتي المقتطف والملاح

بين سنة ١٨٨٨ وسنة ١٩٢٨



تأليف

جبر صومط

أستاذ اللغة العربية وآدابها سابقاً في

جامعة بيروت الاميركانية

طبع بمطبع المصطفى والمطبعة

سنة ١٩٢٨

مكتبة

۷۱۲۷

۱۹۴۸

This book was taken from the Library
on the date last stamped. A fine of
1 anna will be charged for each day
the book is kept over time.

RESERVED

8-05/1973

R29/12.09.

۱۳۴۳۱

79154

۱۰۰

فلسفة اللغة العربية وتطورها

سند اللغة العربية وطور

Date	No.
R29.12/99	3028
	1343